TE-SV 18/270 Li BL

DE **Originalbetriebsanleitung**
Akku-Stielstaubsauger

EN **Original operating instructions**
Cordless stick vac cleaner

FR **Instructions d'origine**
Aspirateur balai sans fil

IT **Istruzioni per l'uso originali**
Scopa elettrica a batteria

DA/NO **Original betjeningsvejledning**
Akku-støvsuger med skaft

SV **Original-bruksanvisning**
Batteridriven skaftdammsugare

CS **Originální návod k obsluze**
Akumulátorový tyčový vysavač

SK **Originálny návod na obsluhu**
Akumulátorový tyčový vysávač

NL **Originele handleiding**
Accu steelstofzuiger

ES **Manual de instrucciones original**
Aspirador escoba inalámbrico

FI **Alkuperäiskäyttöohje**
Varrellinen akkupölynimuri

SL **Originalna navodila za uporabo**
Baterijski pokončni sesalnik

HU **Eredeti használati utasítás**
Akkus-rúdporszívó

RO **Instrucțiuni de utilizare originale**
Aspirator vertical cu acumulator

EL **Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης**
Ηλεκτρικη σκουπα ραβδου, με μπαταρια

PT **Manual de instruções original**
Aspirador de haste sem fio

HR/BS **Originalne upute za uporabu**
Baterijski štapni usisavač

SR **Originalna uputstva za upotrebu**
Akumulatorski štapni usisivač

PL **Instrukcją oryginalną**
Bezprzewodowy odkurzacz pionowy

TR **Orijinal Kullanma Talimatı**
Kablosuz dikey şarjli süpürge

RU **Оригинальное руководство по эксплуатации**
Вертикальный беспроводной пылесос

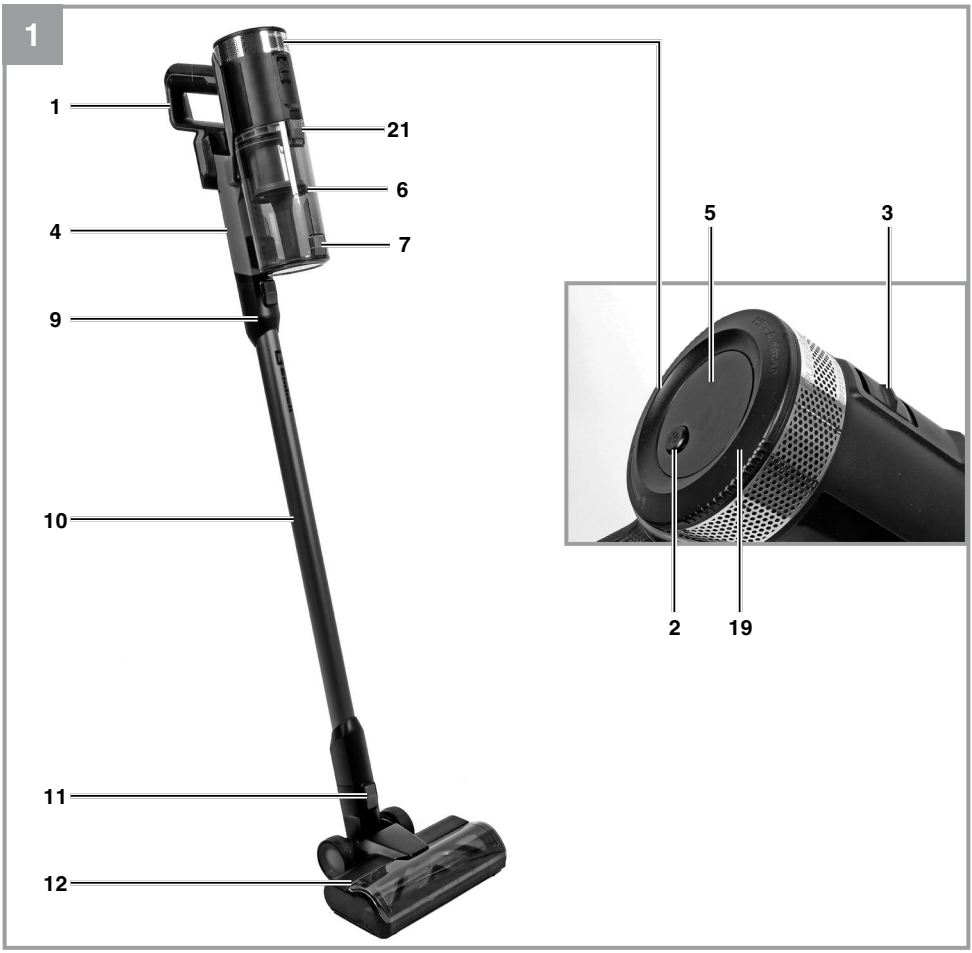
ET **Originaalkasutusjuhend**
Akuga varstolmuimeja

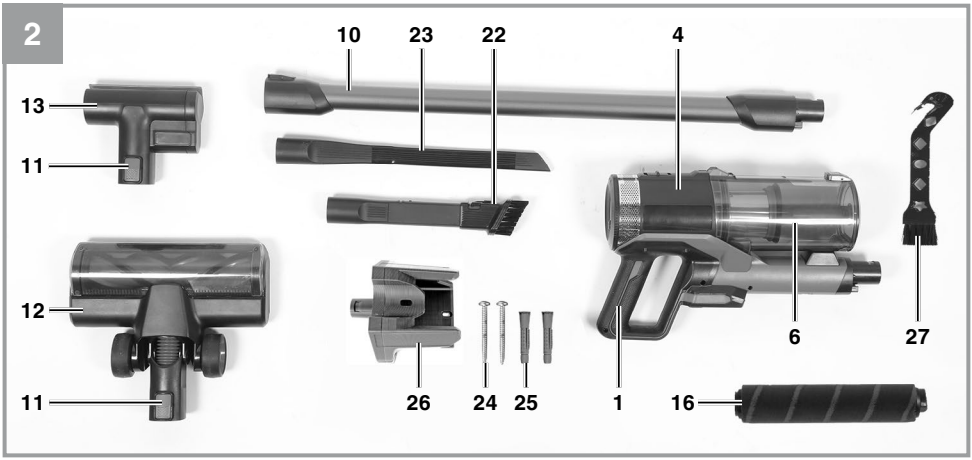
LV **Oriģinālā lietošanas instrukcija**
Akumulatora kāta putekļsūcējs

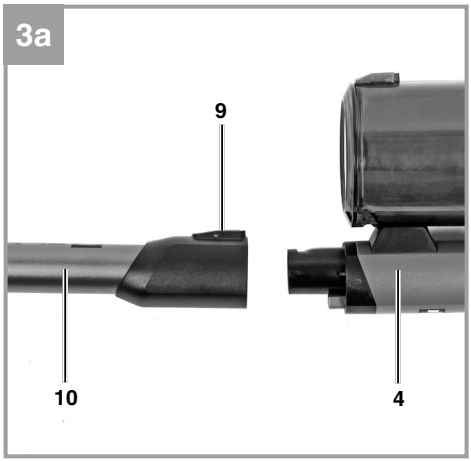
LT **Originali naudojimo instrukcija**
Akumuliatorinis belaidis dulkių siurblys

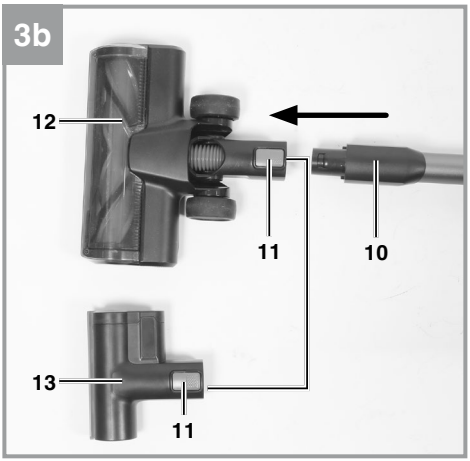
UK **Оригінальна інструкція з експлуатації**
Вертикальний акумуляторний пилосос

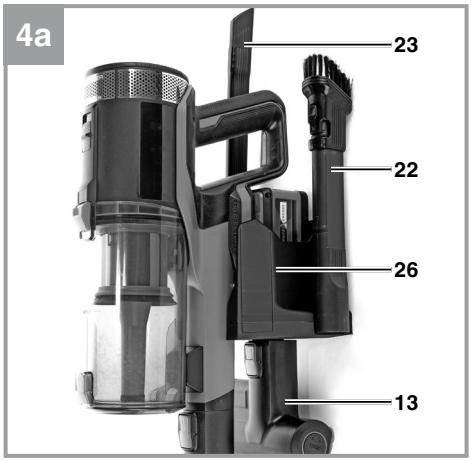
Art.-Nr.: 23.472.25 **I.-Nr.: 21014**

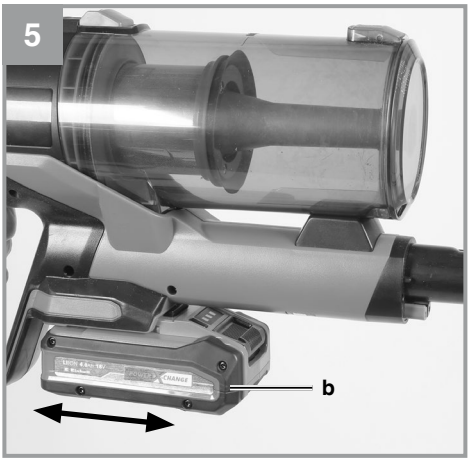

1
1
21
6
4
7
9
10
11
12
5
3
2
19

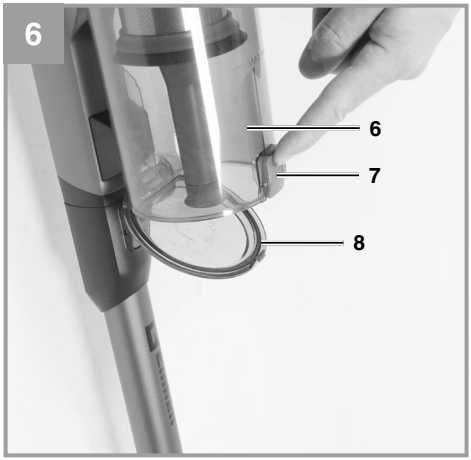

2
10
23
22
4
13
11
12
11
26
24
25
1
16
6
27

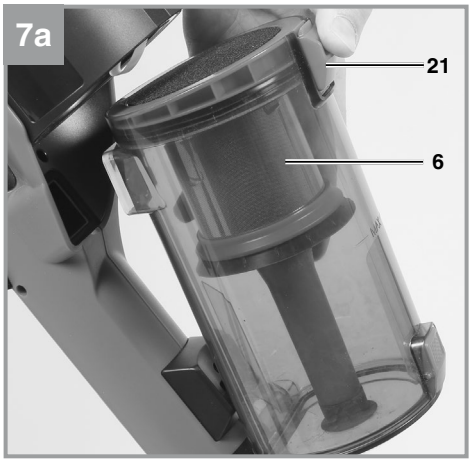

3a
9
10
4

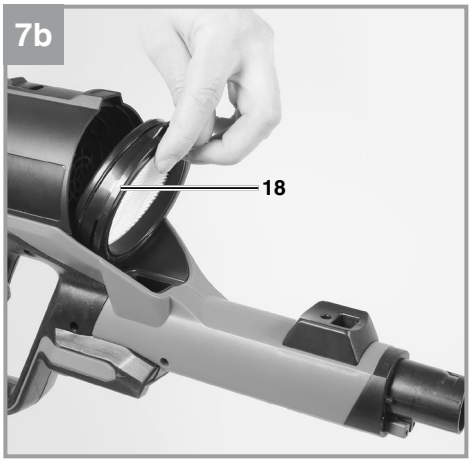

3b
12
11
10
13
11

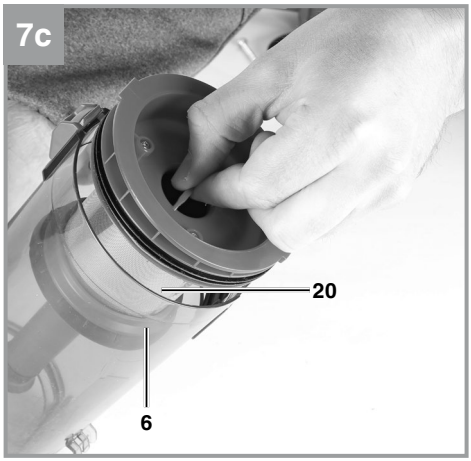

4a
23
22
26
13

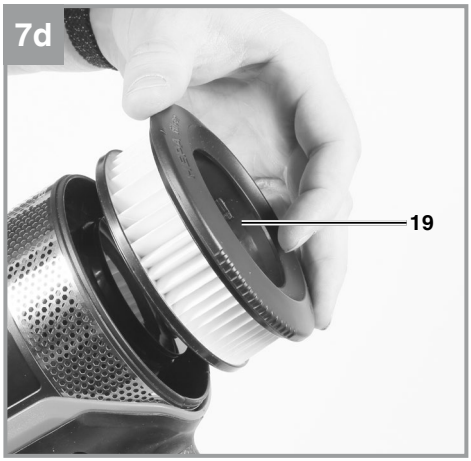

5
b

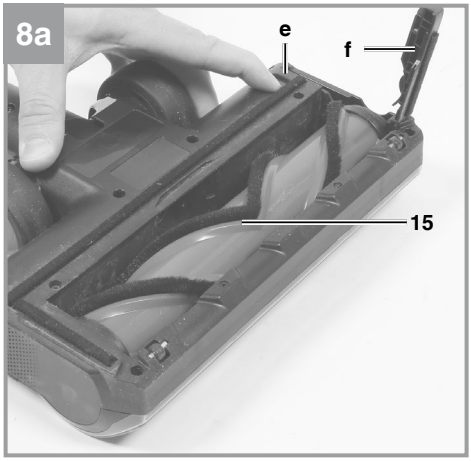

6
6
7
8

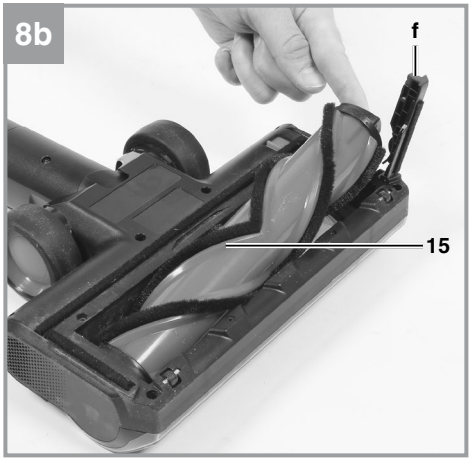

7a
21
6


7b
18


7c
20
6


7d
19

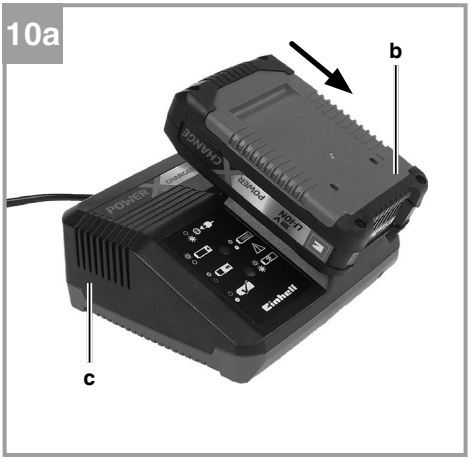

8a
e
f
15


8b
f
15

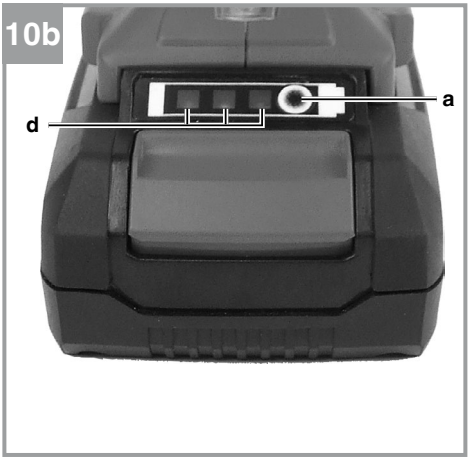
9a

9b

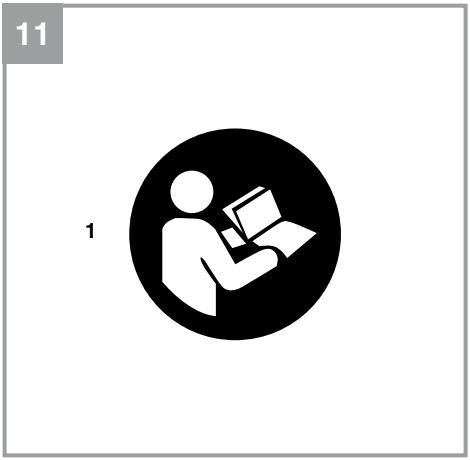
10a



10b



11



Gefahr!
Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

Erklärung der verwendeten Symbole (siehe Bild 11)
1. **Gefahr!** - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen.

1. Sicherheitshinweise

Die entsprechenden Sicherheitshinweise finden Sie im beiliegenden Heftchen!
Warnung!
Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.
Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

- Achtung: Vor der Montage und Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung unbedingt beachten.
- Gerät niemals mit Lösungsmitteln reinigen.
- Betriebsbereites Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Vor Zugriff von Kindern schützen.
- Keinesfalls einsaugen: Brennende Streichhölzer, glimmende Asche und Zigarettenstummel, brennbare, ätzende, feuergefährliche oder explosive Stoffe, Dämpfe und Flüssigkeiten.
- Dieses Gerät ist nicht für die Absaugung gesundheitsgefährdender Stäube geeignet.
- Gerät in trockenen Räumen aufbewahren.
- Kein schadhaftes Gerät in Betrieb nehmen.
- Service nur bei autorisierten Kundendienststellen.
- Benutzen Sie das Gerät nur für die Arbeiten, für die es konstruiert wurde.
- Bei Reinigung von Treppen, ist höchste Aufmerksamkeit geboten.
- Verwenden Sie nur Original Zubehör- und Ersatzteile.
- **Warnung!** Bewegliche Teile! Berühren Sie die Bürstenrolle nicht, wenn das Gerät in Betrieb ist.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerat spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang

2.1 Gerätebeschreibung (Abb. 1-11)
1. Griff
2. Ein-/Ausschalter
3. Leistungsstufenschalter
4. Gerätekopf
5. Batterieladezustandsanzeige Gerät
6. Staubbehälter
7. Entriegelungstaste Staubbehälterklappe
8. Staubbehälterklappe
9. Entriegelungstaste Saugrohr
10. Saugrohr
11. Entriegelungstaste Bürstenaufsätze
12. Motorisierte Bodenbürste
13. Mini-motorisierte Bürste
14. Entriegelungsschieber Bürstenrolle
15. Bürstenrolle Universal
16. Bürstenrolle Hartböden
17. Bürstenrolle Mini-motorisierte Bürste
18. Hauptfilter
19. Abluftfilter
20. Filtereinheit mit Feinmetallfilter
21. Entriegelungstaste Gerätekopf
22. Fugen-/Bürstendüse
23. Fugendüse
24. Schraube
25. Kunststoffdübel
26. Wandhalterung
27. Reinigungswerkzeug

2.2 Lieferumfang
Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit des Artikels anhand des beschriebenen Lieferumfangs. Bei Fehlteilen wenden Sie sich bitte spätestens innerhalb von 5 Arbeitstagen nach Kauf des Artikels unter Vorlage eines gültigen Kaufbeleges an unser Service Center oder an den nächstgelegenen zuständigen Baumarkt. Bitte beachten Sie hierzu die Gewährleistungstabelle in den Garantiebestimmungen am Ende der Anleitung.

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs-/ und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

Gefahr!
Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Saugrohr
- Motorisierte Bodenbürste
- Mini-motorisierte Bürste
- Bürstenrolle Hartböden
- Fugen-/Bürstendüse
- Fugendüse
- Schraube (2x)
- Kunststoffdübel (2x)
- Wandhalterung
- Originalbetriebsanleitung
- Sicherheitshinweise

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist geeignet zum Trockensaugen unter Verwendung des entsprechenden Filters. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch und nur für die häusliche Umgebung bestimmt. Das Gerät ist nicht bestimmt zum Aufsaugen von brennbaren, explosiven oder gesundheitsgefährdenden Stoffen.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

4. Technische Daten

Spannungsversorgung Motor.....18 V dc
Behältervolumen:..... 0,85 L
Gewicht (ohne Akku):..... ca. 2,35 kg

Achtung!
Das Gerät wird ohne Akkus und ohne Ladegerät geliefert und darf nur mit den Li-Ion Akkus der Power X-Change Serie verwendet werden!

Die Li-Ion Akkus der Power X-Change Serie dürfen nur mit den Power X-Chargern geladen werden.

Passende Akkus und Ladegeräte der
Power X-Change Serie sind zum Beispiel:

- Akku: Power X-Change 1,5
- Akku: Power X-Change 5,2
- Ladegerät: Power X-Charger 3A
- Ladegerät: Power X-Charger

5. Vor Inbetriebnahme

5.1 Montage des Geräts (Abb. 3a-3b)
Stecken Sie den Gerätekopf (4) und die Motorisierte Bodenbürste (12) auf das Saugrohr (10), bis sie hörbar einrasten. Die Motorisierte Bodenbürste (12), die Mini-motorisierte Bürste (13), die Fugen-/Bürstendüse (22) und die Fugendüse (23) lassen sich entweder direkt am Gerätekopf (4) oder am Saugrohr (10) befestigen.
Warnung: Achten Sie darauf, dass sich keine Fremdkörper zwischen den Anschlüssen befinden.

5.2 Montage der Wandhalterung (Abb. 4a)
Gefahr!
Stellen Sie sicher, dass sich im Bereich der Bohrlöcher keine elektrischen Leitungen oder andere Installationen (z. B. Wasserrohre) befinden. Achten Sie auf festen, waagerechten Sitz der Wandhalterung an der Wand. Verwenden Sie nur geeignetes Befestigungsmaterial an einer tragfähigen Wand.
Die mitgelieferten Dübel und Schrauben sind geeignet für:
- Beton
- Naturstein mit dichtem Gefüge
- Vollziegel
- Kalksand-Vollstein
- Vollstein aus Leichtbeton
- Porenbeton (Gasbeton)

5.3 Saugdüsen/-bürsten (Abb. 2)
Fugendüse (23)
Die Fugendüse (23) eignet sich zum Saugen in Ecken, Kanten und anderen schwer zugänglichen Stellen.

Fugen-/Bürstendüse (22)
Die Fugen-/Bürstendüse (22) kombiniert eine Fugendüse mit einer verschiebbaren Bürste. Die Bürste kann entlang der Düse nach vorne oder hinten verschoben werden. Zum Umschalten drücken Sie den Entriegelungsknopf auf der Oberseite der Düse und schieben die Bürste in die gewünschte Position, bis sie einrastet.

Motorisierte Bodenbürste (12)
Die motorisierte Bodenbürste (12) eignet sich für die gründliche Reinigung von Hartböden und Teppichen. Die rotierende Bürstenwalze entfernt Schmutz effektiv und passt sich an unterschiedliche Bodenbeläge an.

Mini-motorisierte Bürste (13)
Die Mini-motorisierte Bürste (13) ist ideal zur Entfernung von Tierhaaren, Fasern und tiefsitzendem Schmutz auf Polstermöbeln, Autositzen oder anderen textilen Oberflächen. Die rotierende Bürstenwalze sorgt für eine gründliche Reinigung auf kleinen Flächen.

5.4 Laden des Akkus (Abb. 10a)
1. Akku-Pack aus dem Gerät nehmen. Dazu die seitliche Rasttaste drücken.
2. Vergleichen, ob die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der vorhandenen Netzspannung übereinstimmt. Stecken Sie den Netzstecker des Ladegeräts (c) in die Steckdose. Die grüne LED beginnt zu blinken.
3. Stecken Sie den Akku (b) auf das Ladegerät (c).
4. Unter Punkt „Anzeige Ladegerät“ finden Sie eine Tabelle mit den Bedeutungen der LED Anzeige am Ladegerät.

Während des Ladens kann sich der Akku etwas erwärmen. Dies ist jedoch normal.

Sollte das Laden des Akku-Packs nicht möglich sein, überprüfen Sie bitte,
- ob an der Steckdose die Netzspannung vorhanden ist
- ob ein einwandfreier Kontakt an den Ladekontakten vorhanden ist.

Sollte das Laden des Akku-Packs immer noch nicht möglich sein, bitten wir Sie,
- das Ladegerät
- und den Akku-Pack

an unseren Kundendienst zu senden.

Für einen fachgerechten Versand kontaktieren Sie bitte unseren Kundendienst oder die Verkaufsstelle, bei der das Gerät erworben wurde.

Beachten Sie beim Versand oder Entsorgung von Akkus bzw. Akkugerät, dass diese einzeln in Kunststoffbeutel verpackt werden, um Kurzschlüsse und Brand zu vermeiden!

Im Interesse einer langen Lebensdauer des Akku-Packs sollten Sie für eine rechtzeitige Wiederaufladung des Akku-Packs sorgen. Dies ist auf jeden Fall notwendig, wenn Sie feststellen, dass die Leistung des Geräts nachlässt. Entladen Sie den Akku-Pack nie vollständig. Dies führt zu einem Defekt des Akku-Packs!

Montage des Akkus (Abb. 5)
Schieben Sie den Akku (b) in die dafür vorgesehene Aufnahme bis er hörbar einrastet.

Akku-Kapazitätsanzeige (Abb. 10b)
Drücken Sie auf den Schalter für Akku-Kapazitätsanzeige (a). Die Akku-Kapazitätsanzeige (d) signalisiert Ihnen den Ladezustand des Akkus anhand von 3 LED`s.

Alle 3 LEDs leuchten:
Der Akku ist voll aufgeladen.

2 oder 1 LED('s) leuchten
Der Akku verfügt über ausreichende Restladung.

1 LED blinkt:
Der Akku ist leer, laden Sie den Akku auf.

Alle LED's blinken:
Die Temperatur des Akkus ist unterschritten. Entfernen Sie den Akku vom Gerät und lassen Sie den Akku einen Tag bei Raumtemperatur liegen. Tritt der Fehler wieder auf, so wurde der Akku tiefentladen und ist defekt. Entfernen Sie den Akku vom Gerät. Ein defekter Akku darf nicht mehr verwendet bzw. geladen werden.

Die Batteriestatusanzeige (5) (siehe Abb. 1) zeigt den aktuellen Ladezustand des Akkus während des Betriebs durch drei Segmente an:
- **3 Segmente** – Akku voll geladen.
- **2 Segmente** – Akkuladung reduziert.
- **1 Segment** – Akku fast leer, Laden erforderlich.

6. Bedienung

6.1 Ein-/Ausschalter (Abb. 1)
Zum Einschalten drücken Sie den Ein-/Ausschalter (2). Zum Ausschalten drücken Sie den Ein-/Ausschalter erneut.

6.2 Saugstufenschalter (Abb. 1)
Das Gerät verfügt über drei Saugstufen, die über den Leistungsstufenschalter (3) eingestellt werden. Die Saugleistung und die Drehzahl der Motorbürste variieren je nach gewählter Stufe. Die Status-LED zeigt die gewählte Stufe durch unterschiedliche Farben an:
- **Stufe 1 (grün)** – Geeignet für Hartböden und Kurzflor-Teppiche oder wenn eine längere Akkulaufzeit gewünscht ist.
- **Stufe 2 (türkis)** – Ausgewogene Saugleistung für die alltägliche Reinigung.
- **Stufe 3 (blau)** – Maximale Saugleistung für hochflorige Teppiche oder besonders gründliche Reinigung.

6.3 Entleeren des Staubbehälters (Abb. 6)
Hinweis!
Um die beste Saugleistung zu erzielen, leeren Sie den Staubbehälter (6) nach jedem Gebrauch oder sobald der Staub die MAX-Fülllinie erreicht hat.
Halten Sie den Staubbehälter (6) über einen Abfallbehälter. Drücken Sie die Entriegelungstaste Staubbehälterklappe (7) nach unten, um die Staubbehälterklappe (8) zu öffnen. Schließen Sie nach dem Entleeren die Klappe, bis sie hörbar einrastet.

6.4 Reinigung der Filter (7a-7d)
Hinweis!
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Akku, bevor Sie Wartungs- und Reinigungsarbeiten durchführen.
- Das Gerät niemals ohne Filter benutzen!
- Achten Sie stets auf den festen Sitz der Filter!
- Reinigen Sie die Filter regelmäßig, um eine optimale Saugleistung zu gewährleisten.

Hauptfilter entfernen und reinigen (7a-7b)
Drücken Sie die Entriegelungstaste (21) und nehmen Sie den Staubbehälter (6) heraus. Der Hauptfilter (18) befindet sich im Gerätegehäuse und ist dort montiert. Er kann durch Ziehen an der Lasche entfernt werden. Zum Reinigen den Filter vorsichtig ausklopfen oder mit Druckluft bei niedrigem Druck reinigen.

Filtereinheit mit Feinmetallfilter entfernen und reinigen (7c)
Die Filtereinheit mit Feinmetallfilter (20) ist im Staubbehälter (6) montiert und kann bei Bedarf zur Reinigung entnommen werden. Zur Reinigung den Filtereinsatz mit einer weichen Bürste oder Druckluft bei niedrigem Druck säubern.

Abluftfilter entfernen und reinigen (7d)
Der Abluftfilter (19) befindet sich im Gerätegehäuse, hinter der gelochten Belüftungsabdeckung. Die Filtereinheit mit Abluftfilter kann durch eine Linksrotation (gegen den Uhrzeigersinn) entfernt werden. Zur Reinigung den Filter vorsichtig ausklopfen oder mit einem trockenen Pinsel säubern. Zum Wiedereinsetzen die Filtereinheit im Uhrzeigersinn drehen, bis sie sicher einrastet.

6.5 Reinigung oder Austausch der Bürstenrollen (Abb. 8a-9b)
Hinweis!
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Akku, bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen.
- Entfernen Sie regelmäßig Haare und Fasern von den Bürstenwalzen, um eine optimale Reinigungsleistung zu gewährleisten. Dies kann mit dem Reinigungswerkzeug (27) erleichtert werden (Abb. 2).

Motorisierte Bodenbürste – Bürstenrolle entfernen und reinigen (Abb. 8a-8b)

1. Schieben Sie den Entriegelungsknopf (e) zur Seite, um die Entriegelungslasche (f) freizugeben (Abb. 8a).
2. Klappen Sie die Entriegelungslasche (f) nach oben, um die Bürstenwalze zu lösen.
3. Nehmen Sie die Bürstenwalze (15) vorsichtig heraus (Abb. 8b).
4. Entfernen Sie Schmutz, Haare und Fasern von der Bürste.
5. Setzen Sie die Bürstenwalze wieder ein und klappen Sie die Entriegelungslasche (f) zurück, bis sie hörbar einrastet. Der Entriegelungsknopf (e) verriegelt sich automatisch.

Mini-motorisierte Bürste – Bürstenwalze entfernen und reinigen (Abb. 9a-9b)

1. Drehen Sie die Bürstenwalze (17), um sie zu entriegeln (Abb. 9a).
2. Ziehen Sie die Bürstenwalze (17) nach oben heraus (Abb. 9b).
3. Entfernen Sie Haare, Fasern und Schmutz von der Walze.
4. Setzen Sie die Bürstenwalze wieder ein und drehen Sie sie zurück in die Verriegelungsposition.

6.6 Reinigung des Gerätekopfes

Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen.

6.7 Reinigung des Behälters

Der Behälter kann mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife gereinigt werden.

7. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

Gefahr!
Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten den Akku heraus.

7.1 Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.

7.2 Wartung

Kontrollieren Sie den Filter des Gerätes regelmäßig und vor jeder Anwendung auf festen Sitz.

7.3 Ersatzteilbestellung:

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.Einhell-Service.com

8. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Defekte Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Zur fachgerechten Entsorgung sollte das Gerät an einer geeigneten Sammelstellen abgegeben werden. Wenn Ihnen keine Sammelstelle bekannt ist, sollten Sie bei der Gemeindeverwaltung nachfragen.

9. Lagerung

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreiem Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 ˚C. Bewahren Sie das Elektrowerkzeug in der Originalverpackung auf.

10. Anzeige Ladegerät

Anzeigestatus		Bedeutung und Maßnahme
Rote LED	**Grüne LED**	
Aus	Blinkt	**Betriebsbereitschaft** Das Ladegerät ist an das Netz angeschlossen und betriebsbereit, Akku ist nicht im Ladegerät
An	Aus	**Laden** Das Ladegerät lädt den Akku im Schnellladebetrieb. Die entsprechenden Ladezeiten finden Sie direkt am Ladegerät. **Hinweis!** Je nach vorhandener Akkuladung können die tatsächlichen Ladezeiten von den angegebenen Ladezeiten etwas abweichen.
Aus	An	**Der Akku ist aufgeladen und einsatzbereit. (READY TO GO)** Danach wird bis zur vollständigen Ladung auf eine Schonladung umgeschaltet. Lassen Sie hierzu den Akku etwa 15 min. länger am Ladegerät. **Maßnahme:** Entnehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät. Trennen Sie das Ladegerät vom Netz.
Blinkt	Aus	**Anpassungsladung** Das Ladegerät befindet sich im Modus für schonende Ladung. Hierbei wird der Akku aus Sicherheitsgründen langsamer geladen und benötigt mehr Zeit. Dies kann folgende Ursachen haben: - Akku wurde sehr lange Zeit nicht mehr geladen. - Die Akkutemperatur liegt nicht im Idealbereich zwischen 10° C und 45° C. **Maßnahme:** Warten Sie bis der Ladevorgang abgeschlossen ist, der Akku kann trotzdem weiter geladen werden.
Blinkt	Blinkt	**Fehler** Ladevorgang ist nicht mehr möglich. Der Akku ist defekt. **Maßnahme:** Ein defekter Akku darf nicht mehr geladen werden. Entnehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät.
An	An	**Temperaturstörung** Der Akku ist zu heiß (z. B. direkte Sonnenbestrahlung) oder zu kalt (unter 0° C) **Maßnahme:** Entnehmen Sie den Akku und bewahren Sie diesen 1 Tag bei Raumtemperatur (ca. 20° C) auf.

Nur für EU-Länder

Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers besagt, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Zur Rückgabe stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Sammelstellen für Elektroaltgeräte sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Geräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung erhalten.

Auch Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet unentgeltlich alte Elektro- und Elektronikgeräte zurückzunehmen. Diese müssen bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen sowie ohne Kauf eines Elektro-oder Elektronikgerätes auf Verlangen des Endnutzers bis zu drei Altgeräte pro Geräteart, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen. Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten als Verkaufsflächen des Vertreibers alle Lager- und Versandflächen. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Sofern dies ohne Zerstörung des alten Elektro- oder Elektronikgerätes möglich ist, entnehmen Sie diesem bitte alte Batterien oder Akkus sowie Altlampen, bevor sie es zur Entsorgung zurückgeben, und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der Einhell Germany AG zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten.

Service-Informationen

Wir unterhalten in allen Ländern, welche in der Garantieurkunde benannt sind, kompetente Service-Partner, deren Kontakte Sie der Garantieurkunde entnehmen. Diese stehen Ihnen für alle Service-Belange wie Reparatur, Ersatzteil- und Verschleißteil-Versorgung oder den Bezug von Verbrauchsmaterialien zur Verfügung.

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Kategorie	Beispiel
Verschleißteile*	Akku, Fugendüse, Polsterdüse
Verbrauchsmaterial/ Verbrauchsteile*	Filter, Bürstenrolle
Fehlteile	

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Bei Mängel oder Fehlern bitten wir Sie, den Fehlerfall im Internet unter www.Einhell-Service.com anzumelden. Bitte achten Sie auf eine genaue Fehlerbeschreibung und beantworten Sie dazu in jedem Fall folgende Fragen:

- Hat das Gerät bereits einmal funktioniert oder war es von Anfang an defekt?
- Ist Ihnen vor dem Auftreten des Defektes etwas aufgefallen (Symptom vor Defekt)?
- Welche Fehlfunktion weist das Gerät Ihrer Meinung nach auf (Hauptsymptom)? Beschreiben Sie diese Fehlfunktion.

Danger!
When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety regulations with due care. Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and safety regulations as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety instructions.

Explanation of the symbols used (see Fig. 11)
1. **Danger!** - Read the operating instructions to reduce the risk of injury.

1. Safety regulations

The corresponding safety information can be found in the enclosed booklet.
WARNING!
Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
Save all warnings and instructions for future reference.

- Important: Read the operating instructions before assembling and using for the first time.
- Never clean the equipment with solvents.
- Never leave the equipment unattended when ready for use.
- Keep away from children.
- Never vacuum the following: Burning matches, smouldering ash and cigarette butts, combustible, caustic, inflammable or explosive substances, vapor or liquids.
- This equipment is not suitable for vacuuming dust which can be harmful to health.
- Store the machine in a dry indoor location.
- Never use the machine if it is damaged.
- Have the machine serviced only by an authorized after-sales service outlet.
- Use the equipment only to carry out work for which it has been designed.
- Take extra care when cleaning steps.
- Use only genuine accessories and spare parts.
- **Warning!** Moving parts! Do not touch the brush roller when the equipment is in operation.

This machine can be used by children of 8 years and older and by people with limited physical, sensory or mental capacities or those with no experience and knowledge if they are supervised or have received instruction in how to use the machine safely and understand the dangers which result from such use. Children are not allowed to play with the equipment. Unless supervised, children are not allowed to clean the equipment and carry out user-level maintenance work.

2. Layout and items supplied

2.1 Layout (Fig. 1-11)
1. Handle
2. On/Off switch
3. Power selector switch
4. Head
5. Equipment battery charge level indicator
6. Dust container
7. Dust container flap release button
8. Dust container flap
9. Release button for suction tube
10. Suction tube
11. Release button for brush fitting
12. Motorized floor brush
13. Mini-motorized brush
14. Brush roller release slider
15. Universal brush roller
16. Hard floor brush roller
17. Brush roller for mini-motorized brush
18. Main filter
19. Exhaust filter
20. Filter unit with metal mesh filter
21. Release button for equipment head
22. Crevice/brush nozzle
23. Crevice nozzle
24. Screw
25. Plastic wall plug
26. Wall bracket
27. Cleaning tool

2.2 Items supplied
Please check that the article is complete as specified in the scope of delivery. If parts are missing, please contact our service center or the sales outlet where you made your purchase at the latest within 5 working days after purchasing the product and upon presentation of a valid bill of purchase. Also, refer to the warranty table in the service information at the end of the operating

instructions.

- Open the packaging and take out the equipment with care.
- Remove the packaging material and any packaging and/or transportation braces (if available).
- Check to see if all items are supplied.
- Inspect the equipment and accessories for transport damage.
- If possible, please keep the packaging until the end of the guarantee period.

Danger!
The equipment and packaging material are not toys. Do not let children play with plastic bags, foils or small parts. There is a danger of swallowing or suffocating!

- Suction tube
- Motorized floor brush
- Mini-motorized brush
- Hard floor brush roller
- Crevice/brush nozzle
- Crevice nozzle
- Screw (2x)
- Plastic wall plug (2x)
- Wall bracket
- Original Operating Instructions
- Safety Information

3. Intended use

The equipment is suitable for dry vacuuming when using the appropriate filter. The equipment is designed only for home use and only for domestic settings. The equipment is not suitable for the vacuuming of combustible, explosive or harmful substances.

The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user/operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind resulting from such misuse.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the equipment is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

4. Technical data

Motor power supply ..... 18 V DC
Container volume:..... 0.85 L
Weight (without battery): ..... approx. 2.35 kg

Important!
The equipment is supplied without batteries and without a charger and is to be used only with lithium-ion batteries in the Power X-Change series!

The lithium-ion batteries in the Power X-Change series are to be charged only with Power X-Chargers.

Suitable batteries and chargers in the Power X-Change series include:

- Battery: Power X-Change 1.5
- Battery: Power X-Change 5.2
- Charger: Power X-Charger 3A
- Charger: Power X-Charger

5. Before using for the first time

5.1 Assembling the equipment (Fig. 3a-3b)
Insert the equipment head (4) and the motorized floor brush (12) onto the suction tube (10) until you hear them latch into place. The motorized floor brush (12), mini-motorized brush (13), crevice/brush nozzle (22) and crevice nozzle (23) can be attached directly to the equipment head (4) or to the suction tube (10).
Warning: Make sure that there are no foreign bodies between the attachments.

5.2 Fitting the wall bracket (Fig. 4a)
Danger!
Check that there are no electric cables or other installations (such as water pipes) near the drill holes. Make sure that the wall bracket is firmly fitted on the wall in a horizontal position. Use only suitable fasteners on a wall capable of bearing the load.
The supplied wall plugs and screws are suitable for the following:

- Concrete
- Natural stone with a dense structure
- Solid brick
- Solid limestone brick
- Solid lightweight concrete brick
- Aerated concrete

5.3 Suction nozzles/brushes (Fig. 2)
Crevice nozzle (23)
The crevice nozzle (23) is suitable for vacuuming corners, edges and other areas that are difficult to access.

Crevice/brush nozzle (22)
The crevice/brush nozzle (22) combines a crevice nozzle and an adjustable brush. The brush can be moved up and down along the nozzle. To change positions, press the release button at the top of the nozzle and slide the brush into the desired position until it latches into place.

Motorized floor brush (12)
The motorized floor brush (12) is suitable for thoroughly cleaning hard floors and carpets. The rotating brush drum effectively removes dirt and adapts to different floor coverings.

Mini-motorized brush (13)
The mini-motorized brush (13) is perfect for picking up animal hair, fibres and ground-in dirt on upholstered furniture, car seats and other textile surfaces. The rotating brush drum ensures thorough cleaning on small surfaces.

5.4 Charging the battery (Fig. 10a)
1. Take the battery pack out of the tool. Do this by pressing the pushlock button on the side.
2. Check that your mains voltage is the same as that marked on the rating plate of the battery charger. Insert the power plug of the charger (c) into the socket outlet. The green LED will then begin to flash.
3. Place the battery (b) onto the charger (c).
4. In the section entitled “Charger indicator” you will find a table with an explanation of the LED display on the charger.

During charging, the battery may become a little warm. This is normal.

If the battery pack fails to charge,
check:
- whether there is voltage at the socket outlet.
- Is there good contact at the charging contacts?

If the battery pack still fails to charge,
please send
- the charger
- and the battery pack

to our customer service centre.

To ensure that items are properly packaged and delivered when you send them to us, please contact our customer service or the point of sale at which the equipment was purchased.

When shipping or disposing of batteries and cordless tools, always ensure that they are packed individually in plastic bags to prevent short circuits and fires.

To ensure that the battery pack provides long service, you should take care to recharge it promptly. You must recharge the battery pack when you notice that the performance of the device drops. Never allow the battery pack to become fully discharged. This will cause it to develop a defect.

Fitting the battery (Fig. 5)
Push the battery (b) into the battery mount provided until you hear it latch in place.

Battery capacity indicator (Fig. 10b)
Press the button on the battery capacity indicator (a). The battery capacity indicator (d) shows the charge status of the battery using 3 LEDs.

All 3 LEDs are lit:
The battery is fully charged.

2 or 1 LED(s) are lit:
The battery has an adequate remaining charge.

1 LED flashes:
The battery is empty, recharge the battery.

All LEDs flash:
The battery temperature is too low. Remove the battery from the equipment, keep it at room temperature for one day. If the fault reoccurs, this means that the battery has undergone exhaustive discharge and is defective. Remove the battery from the equipment. Never use or charge a defective battery.

The battery status indicator (5) (see Fig. 1) shows the current battery charge level during operation using a three-segment system:
- **3 Segments** – battery fully charged.
- **2 Segments** – reduced battery charge.
- **1 Segment** – battery almost empty, charging is required.

6. Operation

6.1 On/Off switch (Fig. 1)
To switch on: press the On/Off switch (2). To switch off, press the On/Off switch again.

6.2 Vacuum setting switch (Fig. 1)
The equipment has three vacuum settings, which can be adjusted using the power selector switch (3). The suction power and motor brush speed vary depending on the setting selected. The selected setting is indicated on the status LED in different colours:

- **Level 1 (green)** – Suitable for hard floors and low-pile carpets or when a longer running time is desired.
- **Level 2 (turquoise)** – Balanced suction power for daily cleaning.
- **Level 3 (blue)** – Maximum suction power for high-pile carpets or especially thorough cleaning.

6.3 Emptying the dust container (Fig. 6)
Important!
To achieve the best suction performance, empty the dust container (6) after each use or as soon as the dust reaches the MAX line.
Hold the dust container (6) over a waste bin. Press the dust container flap release button (7) downwards in order to open the dust container flap (8). When the container is empty, close flap until you hear it latch in place.

6.4 Cleaning the filter (7a-7d)
Important!

- Switch off the equipment and remove the battery before you carry out any maintenance and cleaning work.
- Never use the equipment without filters!
- Always make sure that the filters are securely fitted!
- Clean the filters regularly to ensure optimum suction performance.

Removing and cleaning the main filter (7a-7b)
Press the release button (21) and take out the dust container (6). The main filter (18) can be found fitted inside the equipment housing. It can be removed by pulling on the tab. Gently tap on the filter or clean it with compressed air at low pressure.

Removing and cleaning the filter unit with metal mesh filter (7c)
The filter unit with metal mesh filter (20) is fitted inside the dust container (6) and can be removed for cleaning when needed. Use a soft brush or compressed air at low pressure to clean the filter element.

Removing and cleaning the exhaust filter (7d)
The exhaust filter (19) can be found inside the equipment housing behind the perforated vent cover. To remove the filter unit with the exhaust filter, twist it to the left (counterclockwise). Gently tap on the filter or clean it with a dry brush. To reinsert it, twist the filter unit clockwise until it latches in place.

6.5 Cleaning or replacing the brush rollers (Fig. 8a-9b)
Important!

- Switch off the equipment and remove the battery before you carry out any maintenance or cleaning work.
- Regularly remove hair and fibres from the brush drum to ensure optimum cleaning performance. Use the cleaning tool (27) to facilitate this task (Fig. 2).

Removing and cleaning the motorized floor brush and brush roller (Fig. 8a-8b)

1. Slide the release button (e) sideways to disengage the retaining latch (f) (Fig. 8a).
2. Flip the retaining latch (f) upwards to free the brush drum.
3. Carefully take out the brush drum (15) (Fig. 8b).
4. Remove any dirt, hair and fibres from the brush.
5. Reinsert the brush drum and flip the retaining latch (f) back into place until you hear it click. The release button (e) latches automatically.

Removing and cleaning the mini-motorized brush and brush drum (Fig. 9a-9b)

1. Twist the brush drum (17) to unlatch it (Fig. 9a).
2. Pull the brush drum (17) up and out (Fig. 9b).
3. Remove any hair, fibres and dirt from the drum.
4. Reinsert the brush drum and twist it back into the latched position.

6.6 Cleaning the equipment head

Clean the equipment regularly with a damp cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these might be aggressive to the plastic parts in the equipment.

6.7 Cleaning the container

The container can be cleaned with a damp cloth and some soft soap.

7. Cleaning, maintenance and ordering spare parts

Danger!
Always pull out the battery before starting any cleaning work.

7.1 Cleaning the equipment

- Keep all safety devices, air vents and the motor housing free of dirt and dust as far as possible.
- We recommend that you clean the device immediately each time you have finished using it.

7.2 Maintenance

Check the equipment filters at regular intervals and before each use.

7.3 Ordering spare parts

Please provide the following information when ordering spare parts:

- Type of unit
- Article number of the unit
- ID number of the unit
- Spare part number of the required spare part

For the latest prices and information go to www.Einhell-Service.com

8. Disposal and recycling

The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled. The equipment and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Never place defective equipment in your household refuse. The equipment should be taken to a suitable collection centre for proper disposal. If you do not know the whereabouts of such a collection point, you should ask in your local council offices.

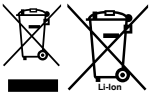
9. Storage

Store the equipment and accessories in a dark and dry place at above freezing temperature. The ideal storage temperature is between 5 and 30 °C. Store the

10. Charger indicator

Indicator status		Explanations and actions
Red LED	**Green LED**	
Off	Flashing	**Ready for use** The charger is connected to the mains and is ready for use; there is no battery pack in the charger
On	Off	**Charging** The charger is charging the battery pack in quick charge mode. The charging times are shown directly on the charger. Important! The actual charging times may vary slightly from the stated charging times depending on the existing battery charge.
Off	On	**The battery is charged and ready for use. (READY TO GO)** The unit then changes over to gentle charging mode until the battery is fully charged. To do this, leave the rechargeable battery on the charger for approx. 15 minutes longer. **Action:** Take the battery pack out of the charger. Disconnect the charger from the mains supply.
Flashing	Off	**Adapted charging** The charger is in gentle charging mode. For safety reasons the charging is performed less quickly and takes more time. The reasons can be: - The rechargeable battery has not been used for a very long time. - The battery temperature is outside the ideal range. **Action:** Wait for the charging to be completed; you can still continue to charge the battery pack.
Flashing	Flashing	**Fault** Charging is no longer possible. The battery pack is defective. **Action:** Never charge a defective battery pack. Take the battery pack out of the charger.
On	On	**Temperature fault** The battery pack is too hot (e.g. due to direct sunshine) or too cold (below 0° C). **Action:** Remove the battery pack and keep it at room temperature (approx. 20° C) for one day .

Disposal



Power tools, rechargeable batteries, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.
Do not dispose of power tools and batteries/rechargeable batteries into household waste!

Only for EU countries:
According to the Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its transposition into national law, power tools that are no longer usable, and, according to the Directive 2006/66/EC, defective or drained batteries must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.
If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health, due to the potential presence of hazardous substances.

Only for United Kingdom:
According to The Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013 (SI 2013/3113) (as amended) and the Waste Batteries and Accumulators Regulations 2009 (SI 2009/890) (as amended), products that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly manner.

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of the Einhell Germany AG.

Subject to technical changes

Service information

We have competent service partners in all countries named on the guarantee certificate whose contact details can also be found on the guarantee certificate. These partners will help you with all service requests such as repairs, spare and wearing part orders or the purchase of consumables.

Please note that the following parts of this product are subject to normal or natural wear and that the following parts are therefore also required for use as consumables.

Category	Example
Wear parts*	Battery, crevice nozzle, upholstery nozzle
Consumables*	Filter, Brush roller
Missing parts	

* Not necessarily included in the scope of delivery!

In the effect of defects or faults, please register the problem on the internet at www.Einhell-Service.com. Please ensure that you provide a precise description of the problem and answer the following questions in all cases:

- Did the equipment work at all or was it defective from the beginning?
- Did you notice anything (symptom or defect) prior to the failure?
- What malfunction does the equipment have in your opinion (main symptom)? Describe this malfunction.

Danger !
Lors de l'utilisation d'appareils, il faut respecter certaines mesures de sécurité afin d'éviter des blessures et dommages. Veuillez donc lire attentivement ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Veillez à le conserver en bon état pour pouvoir accéder aux informations à tout moment. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, veillez à leur remettre aussi ce mode d'emploi/ ces consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité.

Explication des symboles utilisés (voir figure 11)
1. **Danger !** - Pour réduire le risque de blessure, lisez le mode d'emploi.

1. Consignes de sécurité

Vous trouverez les consignes de sécurité correspondantes dans le cahier en annexe.
Avertissement !
Veuillez lire toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et caractéristiques techniques de cet outil électrique. Toute omission lors du respect des instructions ci-après peut entraîner des décharges électriques, un incendie et/ou de graves blessures.
Conservez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour l'avenir.

- Attention : Avant le montage et la mise en service, consultez obligatoirement le mode d'emploi.
- Ne nettoyez jamais l'appareil avec du solvant.
- Ne laissez pas l'appareil prêt à fonctionner sans surveillance.
- Tenez l'appareil hors de portée des enfants.
- N'aspirez en aucun cas : des allumettes en flamme, des cendres et mégots de cigarettes incandes-cents, des matériaux, vapeurs et liquides combustibles, corrosifs, inflammables ou explosifs.
- Cet appareil ne convient pas à l'aspiration de poussières dangereuses pour la santé.
- Stockez l'appareil dans des pièces sèches.
- Ne mettez pas un appareil défectueux en service.
- Service après-vente uniquement auprès de services clients autorisés.
- Utilisez l'appareil uniquement pour les travaux pour lesquels il a été conçu.
- Lors du nettoyage d'escaliers, il faut être très prudent.
- Utilisez exclusivement des accessoires et pièces de rechange d'origine.
- **Avertissement !** Pièces mobiles ! Ne touchez pas le rouleau-brosse lorsque l'appareil est en service.

Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et les personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles diminuées ou en manque d'expérience et de connaissances à condition qu'ils soient surveillés ou aient reçu les instructions relatives à l'utilisation sûre de l'appareil et qu'ils comprennent les risques résultant de cette utilisation. Les enfants n'ont pas le droit de jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas effectuer le nettoyage et la maintenance de l'utilisateur sans surveillance.

2. Description de l'appareil et volume de livraison

2.1 Description de l'appareil (figure 1-11)
1. Poignée
2. Interrupteur marche/arrêt
3. Interrupteur de niveau de puissance
4. Tête de l'appareil
5. Indicateur d'état de charge de l'accumulateur de l'appareil
6. Bac à poussière
7. Touche de déverrouillage du volet de bac à poussière
8. Volet de bac à poussière
9. Touche de déverrouillage du tube d'aspiration
10. Tube d'aspiration
11. Touche de déverrouillage des inserts de brosse
12. Brosse motorisée pour sols
13. Mini-brosse motorisée
14. Coulisseau de déverrouillage de rouleau-brosse
15. Rouleau-brosse universel
16. Rouleau-brosse pour sols durs
17. Rouleau-brosse mini-brosse motorisée
18. Filtre principal
19. Filtre d'évacuation
20. Unité de filtre avec filtre métallique fin
21. Touche de déverrouillage de la tête de l'appareil
22. Suceur plat/Embout brosse
23. Suceur plat

24. Vis
25. Cheville en plastique
26. Support mural
27. Outil de nettoyage

2.2 Volume de livraison
Veuillez contrôler si l'article est complet à l'aide de la description du volume de livraison. S'il manque des pièces, adressez-vous dans un délai de 5 jours maximum après votre achat à notre service après-vente ou au magasin où vous avez acheté l'appareil muni d'une preuve d'achat valable. Veuillez consulter pour cela le tableau des garanties dans les informations service après-vente à la fin du mode d'emploi.

- Ouvrez l'emballage et prenez l'appareil en le sortant avec précaution de l'emballage.
- Retirez le matériel d'emballage tout comme les sécurités d'emballage et de transport (s'il y en a).
- Vérifiez si la livraison est bien complète.
- Contrôlez si l'appareil et ses accessoires ne sont pas endommagés par le transport.
- Conservez l'emballage autant que possible jusqu'à la fin de la période de garantie.

Danger !
L'appareil et le matériel d'emballage ne sont pas des jouets ! Il est interdit de laisser des enfants jouer avec des sacs et des films en plastique et avec des pièces de petite taille. Ils risquent de les avaler et de s'étouffer !

- Tube d'aspiration
- Brosse motorisée pour sols
- Mini-brosse motorisée
- Rouleau-brosse pour sols durs
- Suceur plat/Embout brosse
- Suceur plat
- Vis (2x)
- Cheville en plastique (2x)
- Support mural
- Mode d'emploi d'origine
- Consignes de sécurité

3. Utilisation conforme à l'affectation

L'appareil convient pour l'aspiration à sec sous réserve d'utiliser le filtre correspondant. L'appareil est destiné uniquement à l'usage domestique et seulement dans un environnement domestique. L'appareil n'est pas destiné à l'aspiration de matériaux combustibles, explosifs ou dangereux pour la santé.

La machine doit être exclusivement utilisée conformément à son affectation. Toute utilisation allant au-delà de cette affectation est considérée comme non conforme. Pour les dommages en résultant ou les blessures de tout genre, le fabricant décline toute responsabilité et l'utilisateur/l'opérateur est responsable.

Veillez au fait que nos appareils, conformément au règlement, n'ont pas été conçus pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil venait à être utilisé professionnellement, artisanalement ou par des sociétés industrielles, tout comme pour toute activité équivalente.

4. Caractéristiques techniques

Alimentation en tension du moteur.....18 V dc
Volume du bac : ..... 0,85 L
Poids (sans accumulateur) :.....env. 2,35 kg

Attention !
L'appareil est livré sans accumulateurs et sans chargeur et ne doit être utilisé qu'avec les accumulateurs Li-Ion de la série Power X-Change !

Les accumulateurs Li-Ion de la série Power X-Change ne doivent être chargés qu'avec les chargeurs Power X.

Exemples d'accumulateurs et de chargeurs adaptés de la série Power X-Change :

- Accumulateur : Power X-Change 1,5
- Accumulateur : Power X-Change 5,2
- Chargeur : Power X-Charger 3A
- Chargeur : Power X-Charger

5. Avant la mise en service

5.1 Montage de l'appareil (fig. 3a-3b)
Fixez la tête de l'appareil (4) et la brosse motorisée pour sols (12) sur le tube d'aspiration (10) jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent de façon audible. La brosse motorisée pour sols (12), la mini-brosse motorisée (13), le suceur plat/embout brosse (22) et le suceur plat (23) peuvent être fixés soit directement sur la tête de l'appareil (4) soit sur le tube d'aspiration (10).
Avertissement : Veillez à ce qu'aucun corps étranger ne se trouve entre les raccords.

5.2 Montage du support mural (fig. 4a)
Danger !
Assurez-vous qu'aucun câble électrique ni aucune autre installation (par ex. conduites d'eau) ne se trouve dans la zone des trous de perçage. Veillez à ce que le support mural soit fixé de manière solide et hori-zontale au mur. Utilisez uniquement un matériel de fixation adapté à un mur portant.
Les chevilles et vis jointes conviennent :

- au béton
- à la pierre naturelle à grainure fine
- à la brique pleine
- à la brique pleine silico-calcaire
- à la brique pleine en béton léger
- au béton cellulaire (béton-gaz)

5.3 Embouts/Brosses d'aspiration (fig. 2)
Suceur plat (23)
Le suceur plat (23) convient à l'aspiration des coins, des arêtes et autres endroits difficiles d'accès.

Suceur plat/Embout brosse (22)
Le suceur plat/embout brosse (22) combine un suceur plat avec une brosse mobile. La brosse peut être déplacée vers l'avant ou vers l'arrière le long de la buse. Pour passer de l'un à l'autre, appuyez sur le bouton de déverrouillage situé sur le dessus de la buse et faites glisser la brosse dans la position souhaitée jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

Brosse motorisée pour sols (12)
La brosse motorisée pour sols (12) convient au nettoyage en profondeur des sols durs et des moquettes. Le rouleau-brosse rotatif élimine efficacement la saleté et s'adapte à différents revêtements de sol.

Mini-brosse motorisée (13)
La mini-brosse motorisée (13) est idéale pour éliminer les poils d'animaux, les fibres et la saleté incrustée des meubles rembourrés, des sièges auto et autres surfaces textiles. Le rouleau-brosse rotatif assure un nettoyage en profondeur des petites surfaces.

5.4 Charge de l'accumulateur (fig. 10a)

1. Sortez le bloc accumulateur de l'appareil. Appuyez pour ce faire sur la touche d'enclenchement laté-rale.
2. Comparez si la tension réseau indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension réseau disponible. Insérez la fiche de contact du chargeur (c) dans la prise de courant. La LED verte com-mence à clignoter.
3. Mettez l'accumulateur (b) sur le chargeur (c).
4. Au point « Affichage chargeur », vous trouverez un tableau avec les significations de l'affichage LED sur le chargeur.

Pendant la charge, il est possible que l'accumulateur chauffe quelque peu. C'est cependant normal.

S'il est impossible de charger l'accumulateur, veuillez contrôler

- si la tension réseau est présente au niveau de la prise de courant
- si un contact correct est présent au niveau des contacts de charge

Si la charge du bloc accumulateur reste impossible,
nous vous prions de bien vouloir renvoyer

- le chargeur
- et le bloc accumulateur

à notre service après-vente.

Pour un envoi correct, nous vous prions de contacter notre service après-vente ou le point de vente où vous avez acheté l'appareil.

Veillez à ce que, lors de l'envoi ou de la mise au rebut, les accumulateurs ou les appareils sans fil soient emballés séparément dans des sacs en plastique afin d'éviter les courts-circuits ou un incendie !

Dans l'intérêt d'une longue durée de vie du bloc accumulateur, vous devez prendre soin de recharger le bloc accumulateur en temps voulu. Ceci est dans tous les cas indispensable lorsque vous constatez une dimi-nution de la puissance

de l'appareil. Ne déchargez jamais complètement le bloc accumulateur. Cela peut l'endommager !

Montage de l'accumulateur (fig. 5)
Poussez l'accumulateur (b) dans le logement prévu à cet effet jusqu'à ce qu'il s'enclenche de façon au-dible.

Indicateur de charge de l'accumulateur (fig. 10b)
Appuyez sur l'interrupteur pour l'indicateur de charge de l'accumulateur
(a). L'indicateur de charge de l'accumulateur (d) vous indique l'état de charge de l'accumulateur à l'aide de trois voyants LED.

Les 3 voyants LED sont allumés :
L'accumulateur est complètement chargé.

2 ou 1 voyant(s) LED est (sont) allumé(s)
L'accumulateur dispose encore d'un résidu de charge suffisant.

1 voyant LED clignote :
L'accumulateur est vide, il faut le recharger.

Tous les voyants LED clignotent :
La température de l'accumulateur est trop faible. Retirez l'accumulateur de l'appareil et laissez-le reposer pendant un jour à température ambiante. Si l'erreur survient à nouveau, cela signifie que l'accumulateur est en décharge profonde et défectueux. Retirez l'accumulateur de l'appareil. Un accumulateur défectueux ne doit plus être utilisé ou chargé.

L'indicateur d'état de l'accumulateur (5) (voir fig. 1) indique l'état de charge actuel de l'accumulateur pen-dant le fonctionnement grâce à trois segments :

- **3 segments** – accumulateur complètement chargé.
- **2 segments** – charge d'accumulateur réduite.
- **1 segment** – accumulateur presque vide, charge nécessaire.

6. Commande

6.1 Interrupteur marche/arrêt (fig. 1)
Pour allumer, appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt (2). Pour éteindre, appuyez une nouvelle fois sur l'interrupteur marche/arrêt.

6.2 Interrupteur de niveau d'aspiration (fig. 1)
L'appareil dispose de trois niveaux d'aspiration, qui sont réglables par le biais de l'interrupteur de niveau de puissance (3). La puissance d'aspiration et la vitesse de rotation de la brosse motorisée varient selon le niveau sélectionné. La LED d'état indique le niveau sélectionné par différentes couleurs :

- **Niveau 1 (vert)** – Convient aux sols durs et aux moquettes à poils ras, ou lorsqu'une autonomie prolongée est souhaitée.
- **Niveau 2 (turquoise)** – Puissance d'aspiration équilibrée pour le nettoyage quotidien.
- **Niveau 3 (bleu)** – Puissance d'aspiration maximale pour les moquettes à poils longs ou pour un nettoyage particulièrement minutieux.

6.3 Vidage du bac à poussière (fig. 6)
Remarque !
Afin d'obtenir la meilleure puissance d'aspiration, videz le bac à poussière (6) après chaque utilisation ou dès que la poussière a atteint la ligne de remplissage MAX.
Tenez le bac à poussière (6) au-dessus d'une poubelle. Poussez la touche de déverrouillage du volet de bac à poussière (7) vers le bas pour ouvrir le volet (8). Une fois vidé, fermez le volet jusqu'à ce qu'il s'enclenche de façon audible.

6.4 Nettoyage des filtres (7a-7d)
Remarque !

- Éteignez l'appareil et retirez l'accumulateur avant d'effectuer les travaux de maintenance et de nettoyage.
- N'utilisez jamais l'appareil sans filtre !
- Veillez toujours à la bonne fixation des filtres !
- Nettoyez régulièrement les filtres afin de garantir une puissance d'aspiration optimale.

Retrait et nettoyage du filtre principal (7a-7b)
Appuyez sur la touche de déverrouillage (21) et enlevez le bac à poussière (6). Le filtre principal (18) se trouve dans le carter de l'appareil et y est monté. Il peut être retiré en tirant sur la languette. Pour le nettoyer, tapotez le filtre avec précaution ou nettoyez-le à l'air comprimé basse pression.

Retrait et nettoyage de l'unité de filtre avec filtre métallique fin (7c)
L'unité de filtre avec filtre métallique fin (20) est montée dans le bac à poussière (6) et peut être retirée pour nettoyage si nécessaire. Pour nettoyer l'insert de filtre, utilisez une brosse souple ou de l'air comprimé basse pression.

Retrait et nettoyage du filtre d'évacuation (7d)
Le filtre d'évacuation (19) se trouve dans le carter de l'appareil, derrière le recouvrement de ventilation perforé. L'unité de filtre avec filtre d'évacuation peut être retirée par rotation à gauche (dans le sens con-traire à celui des aiguilles d'une montre). Pour le nettoyer, tapotez le filtre avec précaution ou nettoyez-le à l'aide d'un pinceau sec. Pour la réinsérer, tournez l'unité de filtre dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle s'enclenche fermement.

6.5 Nettoyage ou remplacement des rouleaux-brosse (fig. 8a-9b)

Remarque !
- Éteignez l'appareil et retirez l'accumulateur avant d'effectuer les travaux de maintenance ou de nettoyage.
- Enlevez régulièrement les cheveux et les fibres des rouleaux-brosse afin de garantir une perfor-mance de nettoyage optimale. L'outil de nettoyage (27) facilite cette opération (fig. 2).

Brosse motorisée pour sols - Retrait et nettoyage du rouleau-brosse (fig. 8a-8b)
1. Poussez le bouton de déverrouillage (e) sur le côté pour libérer la languette de déverrouillage (f) (fig. 8a).
2. Relevez la languette de déverrouillage (f) pour libérer le rouleau-brosse.
3. Retirez délicatement le rouleau-brosse (15) (fig. 8b).
4. Enlevez la saleté, les cheveux et les fibres de la brosse.
5. Réinsérez le rouleau-brosse et rabattez la languette de déverrouillage (f) jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de façon audible. Le bouton de déverrouillage (e) se verrouille automatiquement.

Mini-brosse motorisée - Retrait et nettoyage du rouleau-brosse (fig. 9a-9b)
1. Tournez le rouleau-brosse (17) pour le déverrouiller (fig. 9a).
2. Retirez le rouleau-brosse (17) vers le haut (fig. 9b).
3. Enlevez les cheveux, les fibres et la saleté du rouleau.
4. Réinsérez le rouleau-brosse et tournez-le dans la position de verrouillage.

6.6 Nettoyage de la tête de l'appareil

Nettoyez l'appareil régulièrement à l'aide d'un chiffon humide et un peu de savon noir. N'utilisez aucun produit de nettoyage ni détergent ; ils pourraient endommager les pièces en matières plastiques de l'appareil.

6.7 Nettoyage du bac

Nettoyez le bac à l'aide d'un chiffon humide et un peu de savon noir.

7. Nettoyage, maintenance et commande de pièces de rechange

Danger !
Retirez l'accumulateur avant tous travaux de nettoyage.

7.1 Nettoyage

- Maintenez les dispositifs de protection, les fentes à air et le carter de moteur aussi propres et sans poussière que possible.
- Nous recommandons de nettoyer l'appareil tout de suite après chaque utilisation.

7.2 Maintenance

Contrôlez la bonne fixation du filtre de l'appareil régulièrement et avant chaque application.

7.3 Commande de pièces de rechange :

Veuillez indiquer ce qui suit pour toute commande de pièces de rechange ;
- Type d'appareil
- Référence de l'appareil
- Numéro d'identification de l'appareil
- Numéro de la pièce de rechange requise

Vous trouverez les prix et informations actuels à l'adresse www.Einhell-Service.com

8. Mise au rebut et recyclage

L'appareil se trouve dans un emballage permettant d'éviter les dommages dus au transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières. L'appareil et ses accessoires sont en matériaux divers, comme par ex. des métaux et matières plastiques. Les appareils défectueux ne doivent pas être jetés dans les poubelles domestiques. Pour une mise au rebut conforme aux règles de l'art, l'appareil doit être déposé dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez-vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.

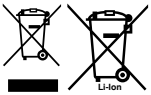
9. Stockage

Entreposez l'appareil et ses accessoires dans un endroit sombre, sec et à l'abri du gel. La température de stockage optimale est comprise entre 5 et 30 °C. Conservez l'outil électrique dans l'emballage d'origine.

10. Affichage chargeur

État de l'affichage		Signification et mesures
Voyant LED rouge	**Voyant LED vert**	
Arrêt	Clignote	**État prêt à l'emploi** Le chargeur est raccordé au réseau et est prêt à l'emploi, la batterie n'est pas dans le chargeur.
Marche	Arrêt	**Chargement** Le chargeur charge la batterie en mode de charge rapide. Les temps de charge correspondants se trouvent directement sur le chargeur. Remarque ! Selon la charge actuelle de la batterie, les temps de charge réels peuvent différer quelque peu des temps de charge indiqués.
Arrêt	Marche	**La batterie est chargée et prête à l'emploi. (READY TO GO)** Ensuite, on commute sur un processus de charge lent jusqu'au chargement complet. Pour ce faire, laissez la batterie env. 15 min plus longtemps sur le chargeur. **Mesures :** Retirez la batterie du chargeur. Débranchez le chargeur du réseau.
Clignote	Arrêt	**Charge d'adaptation** Le chargeur est en mode de charge lente. Dans ce cas, la batterie se charge plus lentement pour des raisons de sécurité et nécessite plus de temps. Cela peut avoir les causes suivantes : - L'accumulateur n'a pas été rechargé depuis longtemps. - La température de la batterie ne se trouve pas dans la zone idéale **Mesures :** Attendez jusqu'à ce que le processus de charge soit terminé, la batterie peut quand même encore être rechargée.
Clignote	Clignote	**Erreur** Le processus de charge n'est plus possible. La batterie est défectueuse. **Mesures :** Une batterie défectueuse ne doit plus être rechargée. Retirez la batterie du chargeur.
Marche	Marche	**Perturbation thermique** La batterie est trop chaude (par ex. exposition directe au soleil) ou trop froide (en dessous de 0 °C) **Mesures :** Retirez la batterie et conservez-la un jour à température ambiante (env. 20 °C).

Élimination des déchets



Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, les appareils, les emballages, les piles et accus doivent être déposés dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez-vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.
Ne jetez pas les outils électriques, les piles et les accus dans les ordures ménagères!

Uniquement pour les pays de l'UE :
Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, les outils électroportatifs devenus inutilisables et conformément à la directive 2006/66/CE les piles/accus défectueux ou usagés doivent être récoltés à part et apportés dans un centre de collecte et de recyclage respectueux de l'environnement.

Valable uniquement pour la France:

Toute réimpression ou autre reproduction de la documentation et des papiers joints aux produits, même sous forme d'extraits, est uniquement permise une fois l'accord explicite de l'Einhell Germany AG obtenu.

Sous réserve de modifications techniques

Informations service après-vente

Nous disposons dans tous les pays mentionnés dans le bon de garantie de partenaires de service après-vente compétents dont vous trouverez les coordonnées dans le bon de garantie. Ceux-ci se tiennent à votre disposition pour tout ce qui concerne le service après-vente comme les réparations, l'approvisionnement en pièces de rechange et d'usure ou l'achat de pièces de consommation.

Il faut tenir compte du fait que pour ce produit les pièces suivantes sont soumises à une usure liée à l'utilisation ou à une usure naturelle ou que les pièces suivantes sont nécessaires en tant que consommables.

Catégorie	Exemple
Pièces d'usure*	accumulateur, suceur plat, brosse à parquet
Matériel de consommation/ pièces de consommation*	Filtre, Rouleau brosse
Pièces manquantes	

*Pas obligatoirement compris dans la livraison !

En cas de vices ou de défauts, nous vous prions d'enregistrer le cas du défaut sur internet à l'adresse www.Einhell-Service.com. Veuillez donner une description précise du défaut et répondre dans tous les cas aux questions suivantes :

- est-ce que l'appareil a fonctionné une fois ou était-il défectueux dés le départ ?
- avez-vous remarqué quelque chose avant la panne (symptôme avant la panne) ?
- quel est le défaut de fonctionnement de l'appareil à votre avis (symptôme principal) ? Décrivez ce défaut de fonctionnement.

Pericolo!
Nell'usare gli apparecchi si devono rispettare diverse avvertenze di sicurezza per evitare lesioni e danni. Quindi leggete attentamente queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza. Conservate bene le informazioni per averle a disposizione in qualsiasi momento. Se date l'apparecchio ad altre persone, consegnate queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza insieme all'apparecchio. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per incidenti o danni causati dal mancato rispetto di queste istruzioni e delle avvertenze di sicurezza.

Spiegazione dei simboli utilizzati (vedi Fig. 11)
1. Pericolo! - Per ridurre il rischio di lesioni leggete le istruzioni per l'uso.

1. Avvertenze sulla sicurezza

Le relative avvertenze di sicurezza si trovano nell'opusc olo allegato.
Avvertimento!
Leggete tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le caratteristiche tecniche che accompagnano il presente elettroutensile. Il mancato rispetto delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.
Conservate tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per eventuali necessità future.

- Attenzione: prima del montaggio e della messa in esercizio osservate assolutamente le istruzioni per l'uso.
- Non pulite mai l'apparecchio con solventi.
- Non lasciate l'apparecchio incustodito.
- Tenete lontani i bambini.
- Non aspirate in nessun caso: fiammiferi accesi o ancora incandescenti, ceneri e mozziconi di siga-rette che non siano spenti, sostanze, vapori e liquidi infiammabili, caustici o esplosivi.
- Questo apparecchio non è adatto all'aspirazione di polveri nocive alla salute.
- Conservate l'apparecchio in luoghi asciutti.
- Non mettete in funzione l'apparecchio se è difettoso.
- Assistenza tecnica solo presso centri autorizzati.
- Utilizzate l'apparecchio solo per i lavori per i quali è stato costruito.
- Nella pulizia di scale occorre essere estremamente attenti.
- Usate solamente accessori e ricambi originali.
- **Avvertimento!** Parti mobili! Non toccate mai il rullo della spazzola quando l'apparecchio è in funzione.

Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni e da persone con capacità fi-siche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenze solo se vengono sorvegliati o sono stati istruiti riguardo l'uso sicuro dell'apparecchio e conoscono i rischi a esso connessi. I bambi-ni non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione a carico dell'uti-lizzatore non devono venire eseguite dai bambini se non sono sorvegliati.

2. Descrizione dell'apparecchio ed elementi forniti

2.1 Descrizione dell'apparecchio (Fig. 1-11)
1. Impugnatura
2. Interruttore ON/OFF
3. Selettore del livello di potenza
4. Testa dell'apparecchio
5. Indicatore del livello di carica della batteria dell'apparecchio
6. Contenitore della polvere
7. Tasto di sbloccaggio del portello del contenitore della polvere
8. Portello del contenitore della polvere
9. Tasto di sbloccaggio del tubo di aspirazione
10. Tubo di aspirazione
11. Tasto di sbloccaggio degli attacchi per spazzole
12. Spazzola motorizzata per pavimenti
13. Mini-spazzola motorizzata
14. Cursore di sblocco del rullo a spazzole
15. Rullo a spazzole universale
16. Rullo a spazzole per pavimenti duri
17. Rullo a spazzole Mini-spazzola motorizzata
18. Filtro principale
19. Filtro aria di scarico
20. Unità di filtraggio con filtro metallico a maglia fine
21. Tasto di sbloccaggio della testa dell'apparecchio
22. Bocchetta tergifughe/con spazzola
23. Bocchetta tergifughe
24. Vite
25. Tassello di plastica

26. Supporto per parete
27. Utensile di pulizia

2.2 Elementi forniti
Verificate che l'articolo sia completo sulla base degli elementi forniti descritti. In caso di parti mancanti, rivolgetevi al nostro Centro Servizio Assistenza o al punto vendita in cui avete acquistato l'apparecchio presentando un documento di acquisto valido entro e non oltre i 5 giorni lavorativi dall'acquisto dell'articolo. Al riguardo fate attenzione alla Tabella Garanzia nelle informazioni sul Servizio Assistenza alla fine delle istruzioni.

- Aprite l'imballaggio e togliete con cautela l'apparecchio dalla confezione.
- Togliete il materiale d'imballaggio e anche i fermi di trasporto / imballo (se presenti).
- Controllate che siano presenti tutti gli elementi forniti.
- Verificate che l'apparecchio e gli accessori non presentino danni dovuti al trasporto.
- Se possibile, conservate l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.

Pericolo!
L'apparecchio e il materiale d'imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con sacchetti di plastica, film e piccoli pezzi! Sussiste pericolo di ingerimento e soffocamento!

- Tubo di aspirazione
- Spazzola motorizzata per pavimenti
- Mini spazzola motorizzata
- Rullo a spazzole per pavimenti duri
- Bocchetta tergifughe/con spazzola
- Bocchetta tergifughe
- Vite (2x)
- Tassello di plastica (2x)
- Supporto per parete
- Istruzioni per l'uso originali
- Avvertenze di sicurezza

3. Utilizzo proprio

L'apparecchio è adatto per l'aspirazione a secco utilizzando il rispettivo filtro. Questo apparecchio è conce-pito esclusivamente per l'uso in ambiente domestico. L'apparecchio non è destinato all'aspirazione di sostanze infiammabili, esplosive o dannose per la salute.

L'apparecchio deve venire usato solamente per lo scopo a cui è destinato. Ogni altro tipo di uso che esuli da quello previsto non è un uso conforme. L'utilizzatore/l'operatore, e non il costruttore, è responsabile dei danni e delle lesioni di ogni tipo che ne risultino.

Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati costruiti per l'impiego professionale, artigianale o industriale. Non ci assumiamo alcuna garanzia quando l'apparecchio viene usato in imprese commerciali, artigianali o industriali, o in attività equivalenti.

4. Dati tecnici

Alimentazione di tensione del motore ..... 18 V DC
Capienza del contenitore: ..... 0,85 L
Peso (senza batteria): ..... ca. 2,35 kg

Attenzione!
L'apparecchio viene fornito senza batterie e senza caricabatterie e deve essere utilizzato solo con le batte-rie agli ioni di litio della serie Power X-Change!

Le batterie agli ioni di litio della serie Power X-Change devono essere ricaricate solo con i caricabatterie Power X-Charger.

Batterie e caricabatterie adatti della serie Power X-Change sono ad esempio:

- Batteria: Power X-Change 1,5
- Batteria: Power X-Change 5,2
- Caricabatterie: Power X-Charger 3A
- Caricabatterie: Power X-Charger

5. Prima della messa in funzione

5.1 Montaggio dell'apparecchio (Fig. 3a-3b)
Inserite la testa dell'apparecchio (4) e la spazzola motorizzata per pavimenti (12) sul tubo di aspirazione (10) fino a quando scattano in posizione. La spazzola motorizzata per pavimenti (12), la mini-spazzola motoriz-zata (13), la bocchetta tergifughe/con spazzola (22) e la bocchetta tergifughe (23) possono essere fissate direttamente alla testa dell'apparecchio (4) o al tubo di aspirazione (10).
Avvertimento: Assicuratevi che non vi siano corpi estranei tra i collegamenti.

5.2 Montaggio del supporto per parete (Fig. 4a)

Pericolo!

Accertatevi che nella zona dei fori non ci siano cavi elettrici o altre installazioni (per es. tubazioni dell'ac-qua). Fate attenzione che il supporto da parete sia ben fissato alla parete allineato in orizzontale. Utilizzate solo materiale di fissaggio adatto e usate una parete portante.

I tasselli e le viti forniti sono adatti per:

- Calcestruzzo
- Pietra naturale con struttura compatta
- Mattone pieno
- Mattone pieno di arenaria calcarea
- Mattone pieno di calcestruzzo leggero
- Calcestruzzo cellulare (poroso)

5.3 Spazzole/bocchette di aspirazione (Fig. 2)

Bocchetta tergifughe (23)

La bocchetta tergifughe (23) è adatta all'aspirazione in angoli, scanalature e altri luoghi difficilmente rag-giungibili.

Bocchetta tergifughe/con spazzola (22)

La bocchetta tergifughe/con spazzola (22) combina una bocchetta tergifughe con una spazzola scorrevole. La spazzola può essere spostata in avanti o indietro lungo la bocchetta. Per cambiare, premere il pulsante di sblocco sulla parte superiore della bocchetta e far scorrere la spazzola nella posizione desiderata finché non si innesta.

Spazzola motorizzata per pavimenti (12)

La spazzola motorizzata per pavimenti (12) è adatta per la pulizia accurata di pavimenti duri e tappeti. Il rullo a spazzole rotante rimuove efficacemente lo sporco e si adatta a vari tipi di pavimento.

Mini-spazzola motorizzata (13)

La mini-spazzola motorizzata (13) è ideale per rimuovere peli di animali domestici, fibre e sporco profondo da mobili imbottiti, sedili di auto o altre superfici tessili. Il rullo a spazzole rotante assicura una pulizia ac-curata di superfici di piccole dimensioni.

5.4 Ricarica della batteria (Fig. 10a)

1. Estraete la batteria dall'apparecchio. Per fare ciò premete il tasto di arresto laterale.
2. Controllate che la tensione di rete indicata sulla targhetta corrisponda alla tensione di rete a disposi-zione. Inserite la spina di alimentazione del caricabatterie (c) nella presa di corrente. Il LED verde inizia a lampeggiare.
3. Inserite la batteria (b) nel caricabatterie (c).
4. Al punto "Indicatori caricabatterie" trovate una tabella con i significati degli indicatori LED sul carica-batterie.

Durante la ricarica la batteria si può riscaldare un po'. Ma ciò è del tutto normale.

Se non fosse possibile ricaricare il pacco batterie, verificate

- che sia presente tensione di rete sulla presa di corrente;
- che ci sia un perfetto contatto dei contatti di ricarica.

Se la ricarica della batteria continuasse a non essere possibile,
spedite

- il caricabatterie
- e la batteria

al nostro servizio di assistenza clienti.

Per un invio corretto contattate il nostro servizio di assistenza clienti o il punto vendita dove avete acquistato l'apparecchio.

Nel caso di invio o smaltimento di batterie ovvero di apparecchi a batteria metteteli in sacchetti di plastica separati per evitare cortocircuiti e incendi!

Per ottenere una lunga durata della batteria si deve provvedere alla sua puntuale ricarica. Ciò è comunque necessario quando ci si accorge della diminuzione delle prestazioni dell'apparecchio. Non permettete mai che la batteria si scarichi completamente. In questo caso la batteria infatti subisce danni!

Montaggio della batteria (Fig. 5)

Inserite la batteria (b) nell'apposita sede fino quando scatta in posizione in modo chiaramente udibile.

Indicazione di carica della batteria (Fig. 10b)

Premete l'interruttore per l'indicazione di carica della batteria (a). L'indicazione di carica della batteria (d) segnala lo stato di carica per mezzo di 3 LED.

Tutti e 3 i LED sono illuminati:

La batteria è completamente carica.

1 LED o 2 LED sono illuminati
La batteria dispone di una sufficiente carica residua.

1 LED lampeggia:
La batteria è scarica, caricarla.

Tutti e i LED lampeggiano:
La temperatura della batteria è scesa al di sotto del valore minimo. Togliete la batteria dall'apparecchio e lasciatela un giorno a temperatura ambiente. Se l'errore si presenta di nuovo, la batteria si è scaricata completamente ed è difettosa. Togliete la batteria dall'apparecchio. Una batteria difettosa non deve più venire usata ovvero ricaricata.

L'indicatore dello stato della batteria (5) (vedi fig. 1) indica l'attuale stato di carica della batteria durante il funzionamento mediante tre segmenti:
- **3 segmenti** – batteria completamente carica.
- **2 segmenti** – carica della batteria ridotta.
- **1 segmento** – batteria quasi scarica, è necessario caricarla.

6. Utilizzo

6.1 Interruttore ON/OFF (Fig. 1)
Per accendere l'apparecchio premete l'interruttore ON/OFF (2). Per spegnerlo premete di nuovo l'interruttore ON/OFF.

6.2 Interruttore del livello di aspirazione (Fig. 1)
L'apparecchio dispone di tre livelli di aspirazione, che si impostano tramite il selettore del livello di potenza (3). La potenza di aspirazione e il numero di giri della spazzola motorizzata variano a seconda del livello selezionato. Il LED di stato indica il livello selezionato con colori diversi:
- **Livello 1 (verde)** – Adatto a pavimenti duri e tappeti a pelo corto o quando è richiesta una mag-giore durata della batteria.
- **Livello 2 (turchese)** – Potenza di aspirazione bilanciata per la pulizia quotidiana.
- **Livello 3 (blu)** – Massima potenza di aspirazione per tappeti a pelo alto o per una pulizia parti-colarmente accurata.

6.3 Svuotamento del contenitore della polvere (Fig. 6)
Nota!
Per ottenere la massima potenza di aspirazione svuotate sempre il contenitore della polvere (6) dopo l'uso o quando la polvere ha raggiunto il livello di riempimento MAX.
Posizionate il contenitore della polvere (6) sopra un contenitore dei rifiuti. Premete il tasto di sbloccaggio del portello del contenitore della polvere (7) per aprire verso il basso il portello del contenitore della polvere (8). Dopo aver svuotato il contenitore chiudete il portello fino allo scatto in posizione.

6.4 Pulizia dei filtri (7a-7d)
Nota!
- Prima di eseguire lavori di manutenzione e pulizia disinserite l'apparecchio e togliete la batteria.
- Non usate mai l'apparecchio senza filtri!
- Controllate sempre che i filtri siano ben fissati!
- Pulite regolarmente i filtri per garantire una potenza di aspirazione ottimale.

Rimozione e pulizia del filtro principale (7a-7b)
Premete il tasto di sbloccaggio (21) e togliete allo stesso tempo il contenitore della polvere (6). Il filtro prin-cipale (18) si trova nella carcassa dell'apparecchio e vi è montato. Può essere rimosso tirando la linguetta. Per pulire il filtro, date dei leggeri colpi con cautela o pulitelo con aria compressa a bassa pressione.

Rimozione e pulizia dell'unità di filtraggio con filtro metallico a maglia fine (7c)
L'unità di filtraggio con filtro metallico a maglia fine (20) è montata nel contenitore della polvere (6) e può essere rimossa per la pulizia, se necessario. Per la pulizia, pulite l'inserto filtrante con una spazzola morbi-da o con aria compressa a bassa pressione.

Rimozione e pulizia del filtro dell'aria di scarico (7d)
Il filtro dell'aria di scarico (19) si trova della carcassa dell'apparecchio, dietro la copertura forata di ventila-zione. L'unità di filtraggio con il filtro dell'aria di scarico può essere rimossa ruotandola in senso antiorario. Per pulire il filtro, estraetelo con cautela o pulitelo con un pennello asciutto. Per reinserirlo, ruotate l'unità di filtraggio in senso orario finché non scatta saldamente in posizione.

6.5 Pulizia o sostituzione dei rulli a spazzole (Fig. 8a-9b)

Nota!

- Prima di eseguire lavori di manutenzione e pulizia disinserite l'apparecchio o togliete la batteria.
- Rimuovete regolarmente capelli e fibre dai rulli a spazzole per garantire prestazioni di pulizia ot-timali. L'operazione può essere facilitata con l'utensile di pulizia (27) (Fig. 2).

Spazzola motorizzata per pavimenti - rimozione e pulizia del rullo a spazzole (Fig. 8a-8b)

1. Fate scorrere il pulsante di sblocco (e) lateralmente per sbloccare la linguetta di sblocco (f) (Fig. 8a).
2. Piegate la linguetta di sblocco (f) verso l'alto per liberare il rullo a spazzole.
3. Rimuovete con cautela il rullo a spazzole (15) (Fig. 8b).
4. Rimuovete sporco, capelli e fibre dalla spazzola.
5. Reinserite il rullo a spazzole e ripiegare la linguetta di sblocco (f) fino a sentire lo scatto in posizione. Il pulsante di sblocco (e) si blocca automaticamente.

Mini-spazzola motorizzata - rimozione e pulizia del rullo a spazzole (Fig. 9a-9b)

1. Ruotate il rullo a spazzole (17) per sbloccarlo (Fig. 9a).
2. Togliete il rullo a spazzole (17) dall'alto (Fig. 9b).
3. Rimuovete capelli, fibre e sporco dal rullo.
4. Reinserite il rullo a spazzole e riportarlo in posizione di blocco.

6.6 Pulizia della testa dell'apparecchio

Pulite l'apparecchio regolarmente con un panno asciutto ed un po' di sapone. Non usate detergenti o sol-venti perché questi ultimi potrebbero danneggiare le parti in plastica dell'apparecchio.

6.7 Pulizia del contenitore

Potete pulire il contenitore con un panno umido ed un po' di sapone.

7. Pulizia, manutenzione e ordinazione dei pezzi di ricambio

Pericolo!

Togliete la batteria prima di qualsiasi lavoro di pulizia.

7.1 Pulizia

- Tenete il più possibile i dispositivi di protezione, le fessure di aerazione e la carcassa del motore liberi da polvere e sporco.
- Consigliamo di pulire l'apparecchio subito dopo averlo usato.

7.2 Manutenzione

Controllate regolarmente e prima di ogni utilizzo che il filtro dell'apparecchio sia ben fissato.

7.3 Ordinazione di pezzi di ricambio:

Volendo commissionare dei pezzi di ricambio, si dovrebbe dichiarare quanto segue:

- modello dell'apparecchio
- numero dell'articolo dell'apparecchio
- numero d'ident. dell'apparecchio
- numero del pezzo di ricambio del ricambio necessitato.

Per i prezzi e le informazioni attuali si veda www.Einhell-Service.com

8. Smaltimento e riciclaggio

L'apparecchio si trova in un imballaggio per evitare i danni dovuti al trasporto. Questo imballaggio rappresenta una materia prima e può perciò essere utilizzato di nuovo o riciclato. L'apparecchio e i suoi accessori sono fatti di materiali diversi, per es. metallo e plastica. Gli apparecchi difettosi non devono essere gettati nei rifiuti domestici. Per uno smaltimento corretto l'apparecchio va consegnato ad un apposito centro di raccolta. Se non vi è noto nessun centro di raccolta, rivolgetevi per informazioni all'amministrazione comunale.

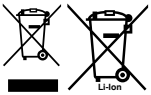
9. Conservazione

Conservate l'apparecchio e i suoi accessori in un luogo buio, asciutto, al riparo dal gelo e non accessibile ai bambini. La temperatura ottimale per la conservazione è compresa tra i 5 e i 30 °C. Conservate l'elettroutensile nell'imballaggio originale.

10. Indicatori caricabatterie

Stato indicatori		Significato e interventi
LED rosso	**LED verde**	
Spento	Lampeggia	**Pronto all'esercizio** Il caricabatterie è collegato alla rete e pronto per l'uso, la batteria non è nel caricabatterie.
Acceso	Spento	**Ricarica** Il caricabatterie ricarica la batteria in esercizio di ricarica veloce. Per i relativi tempi di ricarica si veda direttamente sul caricabatterie. Avvertenza! In base alla carica residua della batteria i tempi di ricarica effettivi possono variare leggermente da quelli indicati.
Spento	Acceso	**La batteria è ricaricata e pronta per l'uso. (READY TO GO)** Poi l'apparecchio passa alla ricarica lenta fino a completare il processo. A tale scopo lasciate la batteria collegata al caricabatterie per altri 15 min. **Intervento:** Togliete la batteria dal caricabatterie. Staccate il caricabatterie dalla rete.
Lampeggia	Spento	**Regolatore di carica** Il caricabatterie si trova nella modalità di ricarica lenta. In questo modo la batteria viene ricaricata più lentamente per motivi di sicurezza e la ricarica richiede più tempo. Ciò può essere dovuto ai seguenti motivi: - La batteria non è stata ricaricata per molto tempo. - La temperatura della batteria non si trova nel range ideale. **Intervento:** Attendete la fine della ricarica, si può comunque continuare a ricaricare la batteria.
Lampeggia	Lampeggia	**Anomalia** La ricarica non è più possibile. La batteria è difettosa. **Intervento:** Una batteria difettosa non deve più venire ricaricata. Togliete la batteria dal caricabatterie.
Acceso	Acceso	**Anomalia termica** La batteria è troppo calda (per es. esposizione diretta al sole) o troppo fredda (al di sotto dei 0°C) **Intervento:** Togliete la batteria e tenetela per un giorno a temperatura ambiente (ca. 20°C).

Smaltimento



Avviare ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente elettroutensili, batterie, accessori ed imballaggi non più impiegabili.
Non gettare elettroutensili e batterie/pile tra i rifiuti domestici!
Per un corretto smaltimento verificare sempre le disposizioni del proprio comune.

Solo per i Paesi UE:
Ai sensi della Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e del suo recepimento nel diritto nazionale, gli elettroutensili non più utilizzabili e, ai sensi della Direttiva Europea 2006/66/CE, le batterie/le pile difettose o esauste, andranno raccolti separatamente e riciclati nel rispetto dell'ambiente.
In caso di smaltimento improprio, le apparecchiature elettriche ed elettroniche potrebbero avere effetti nocivi sull'ambiente e sulla salute umana a causa della possibile presenza di sostanze nocive.

La ristampa o l'ulteriore riproduzione, anche parziale, della documentazione o dei documenti d'accompagnamento dei prodotti è consentita solo con l'esplicita autorizzazione da parte della Einhell Germany AG.

Con riserva di apportare modifiche tecniche

Informazioni sul Servizio Assistenza

In tutti i Paesi indicati nel certificato di garanzia disponiamo di competenti partner per il Servizio Assistenza (per i relativi dati di contatto si veda il certificato di garanzia), che sono a vostra disposizione per tutte le richieste di assistenza come riparazione, fornitura di pezzi di ricambio e parti di usura o vendita di materiali di consumo.

Si deve tenere presente che le seguenti parti di questo prodotto sono soggette a un'usura naturale o dovuta all'uso ovvero che le seguenti parti sono necessarie come materiali di consumo.

Categoria	Esempio
Parti soggette ad usura *	Batteria, bocchetta tergifughe, bocchetta per imbottiti
Materiale di consumo/parti di consumo *	Filtro, Rullo della spazzola
Parti mancanti	

* non necessariamente compreso tra gli elementi forniti!

In presenza di difetti o errori vi preghiamo di denunciare il caso sul sito internet www.Einhell-Service.com. Vi preghiamo di descrivere con precisione l'anomalia e a tal riguardo di rispondere in ogni caso alle seguenti domande:

- L'apparecchio ha già funzionato una volta o era difettoso fin dall'inizio?
- Avete notato qualcosa prima che si manifestasse il difetto (sintomo prima del difetto)?
- A vostro parere che cosa non funziona nell'apparecchio (sintomo principale)? Descrivete che cosa non funziona.

Fare!
Ved brug af el-værktøj er der visse sikkerhedsforanstaltninger, der skal respekteres for at undgå skader på personer og materiel. Læs derfor betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne grundigt igennem. Opbevar betjeningsvejledningen et praktisk sted, så du altid kan tage den frem efter behov. Husk at lade betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne følge med værktøjet, hvis du overdrager det til andre. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader på personer eller materiel, som måtte opstå som følge af, at anvisningerne i denne betjeningsvejledning, navnlig vedrørende sikkerhed, tilsidesættes.

Forklaring af de anvendte symboler (se billede 11)
1. **Fare!** - Betjeningsvejledningen skal læses for at minimere risikoen for personskade.

1. Sikkerhedsanvisninger

Relevante sikkerhedsanvisninger finder du i det medfølgende hæfte.
Advarsel!
Læs alle sikkerhedsanvisninger, anvisninger, illustrationer og tekniske data, som dette el-værktøj er udstyret med. Følges de efterfølgende anvisninger ikke, kan dette føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.
Alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger skal opbevares for senere brug.

- Pas på: Det er vigtigt, at du læser betjeningsvejledningen inden montering og idriftsættelse.
- Rengør aldrig produktet med opløsningsmidler.
- Produktet må ikke efterlades i driftsklar tilstand uden opsyn.
- Børn må ikke have adgang til produktet.
- Må under ingen omstændigheder indsuges: Brændende tændstikker, glødende aske og cigaretskod, brændbare, ætsende, brandfarlige eller eksplosive stoffer, dampe og væsker.
- Produktet er ikke beregnet til indsugning af sundhedsskadeligt støv.
- Produktet skal opbevares i tørre lokaler.
- Anvend ikke produktet, hvis den er beskadiget.
- Servicearbejde er forbeholdt autoriseret kundeservice.
- Brug kun produktet til formål, den er konstrueret til.
- Vær særlig opmærksom ved rengøring af trapper.
- Brug kun originale tilbehørs- og reservedele.
- **Advarsel!** Bevægelige dele! Berør ikke børsterullen, når produktet er i brug.

Dette produkt må betjenes af børn, der er fyldt 8 år eller ældre, og af personer med begrænsede fysiske eller sensoriske færdigheder eller af personer, der er psykisk ustabile eller ikke har nogen erfaring og kendskab til produktet, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i en sikker brug af produktet og forstår de farer, der er forbundet med at arbejde med det. Børn må ikke bruge produktet som legetøj. Rengøring og brugervedligeholdelse må kun gennemføres af børn, hvis de er under opsyn.

2. Produktbeskrivelse og leveringsomfang

2.1 Produktbeskrivelse (fig. 1-11)
1. Greb
2. Tænd-/sluk-knap
3. Effekttrinkontakt
4. Overdel
5. Batteriladetilstandsindikator produkt
6. Støvbeholder
7. Oplåsningstast støvbeholderklap
8. Støvbeholderklap
9. Oplåsningstast sugerør
10. Sugerør
11. Oplåsningstast børsteindsatser
12. Motoriseret gulvbørste
13. Mini-motoriseret børste
14. Oplåsningsskyder børsterulle
15. Børsterulle universal
16. Børsterulle hårde gulve
17. Børsterulle mini-motoriseret børste
18. Hovedfilter
19. Udsugningsfilter
20. Filterenhed med finmetalfilter
21. Oplåsningstast overdel
22. Fuge-/børstemundstykke
23. Fugemundstykke
24. Skrue
25. Kunststofdyvel
26. Vægholder
27. Rengøringsværktøj

2.2 Leveringsomfang
Kontroller på grundlag af det beskrevne leveringsomfang, at varen er komplet. Hvis nogle dele mangler, bedes du senest inden 5 hverdage efter købet af varen henvende dig til vores servicecenter eller det sted, hvor du har købt varen, med forevisning af gyldig købskvittering. Vær her opmærksom på garantioversigten, der er indeholdt i serviceinformationerne bagest i vejledningen.

- Åbn pakken, og tag forsigtigt maskinen ud af emballagen.
- Fjern emballagematerialet samt emballage-/ og transportsikringer (hvis sådanne forefindes).
- Kontroller, at der ikke mangler noget.
- Kontroller maskine og tilbehør for transportskader.
- Opbevar så vidt muligt emballagen indtil garantiperiodens udløb.

Fare!
Maskinen og emballagematerialet er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer, folier og smådele! Fare for indtagelse og kvælning!

- Sugerør
- Motoriseret gulvbørste
- Mini-motoriseret børste
- Børsterulle hårde gulve
- Fuge-/børstemundstykke
- Fugemundstykke
- Skrue (2x)
- Kunststofdyvel (2x)
- Vægholder
- Original betjeningsvejledning
- Sikkerhedsanvisninger

3. Tilsigtet brug

Produktet er beregnet til tørsugning i forbindelse med det passende filter. Produktet må kun bruges i den almindelige husholdning og kun i de huslige omgivelser. Produktet er ikke beregnet til opsugning af brændbare, eksplosive eller sundhedsskadelige stoffer.

Produktet må kun anvendes i overensstemmelse med det tiltænkte formål. Enhver anden form for anvendelse er ikke tilladt. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader, det være sig på personer eller materiel, der måtte opstå som følge af, at produktet ikke er blevet anvendt korrekt. Dette er alene brugerens/ejerens ansvar.

Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ethvert ansvar, såfremt produktet anvendes i erhvervsmæssigt, håndværksmæssigt, industrielt eller lignende øjemed.

4. Tekniske data

Spændingsforsyning motor .....18 V dc
Beholdervolumen:..... 0,85 L
Vægt (uden akku):..... ca. 2,35 kg

Pas på!
Produktet leveres uden akkumulatorbatterier og uden ladeaggregat og må kun bruges sammen med Li-Ion akkumulatorbatterierne fra Power X-Change serien!

Li-Ion akkumulatorbatterierne fra Power-X-Change serien må kun lades med Power X-chargere.

Passende akkumulatorbatterier og ladeaggregater fra Power X-Change serien er f.eks.:

- Akkumulatorbatteri: Power X-Change 1,5
- Akkumulatorbatteri: Power X-Change 5,2
- Ladeaggregat: Power X-Charger 3A
- Oplader: Power X-Charger

5. Før ibrugtagning

5.1 Montering af produkt (fig. 3a-3b)
Anbring overdelen (4) og den motoriserede gulvbørste (12) på sugerøret (10), til de klikker på plads. Den motoriserede gulvbørste (12), den mini-motoriserede børste (13), fuge-/børstemundstykket (22) og fugemundstykket (23) kan fastgøres enten direkte på overdelen (4) eller på sugerøret (10).
Advarsel: Sørg for, at fremmedlegemer ikke findes mellem tilslutningerne.

5.2 Montering af vægholder (fig. 4a)
Fare!
Kontrollér, at der ikke er elektriske ledninger eller andre installationer (f.eks. vandrør) i området omkring borehullerne. Sørg for, at vægholderen sidder godt fast på væggen i vandret position. Anvend kun egnet fastgøringsmateriale på en bæredygtig væg.

De medfølgende dyvler og skruer egner sig til:
- Beton
- Natursten med tæt struktur
- Massiv teglsten
- Kalksand-massiv sten
- Massiv sten af letbeton
- Porebeton (gasbeton)

5.3 Sugemundstykke/-børste (fig. 2)
Fugemundstykke (23)
Fugemundstykket (23) er egnet til opsugning i hjørner, ved kanter og andre vanskeligt tilgængelige steder.

Fuge-/børstemundstykke (22)
Fuge-/børstemundstykket (22) kombinerer et fugemundstykke med en justerbar børste. Børsten kan forskydes langs med mundstykket fremad eller bagud. Til omskiftning trykkes på oplåsningsknappen på oversiden af mundstykket, hvorefter børsten skydes i den ønskede position, til den falder i hak.

Motoriseret gulvbørste (12)
Den motoriserede gulvbørste (12) er egnet til grundig rengøring af hårde gulve og tæpper. Den roterende børstevalse fjerner snavs effektivt og tilpasser sig forskellige gulvbelægninger.

Mini-motoriseret børste (13)
Den mini-motoriserede børste (13) er ideal til at fjerne dyrehår, fibre og dybtsiddende snavs på polstermøbler eller andre tekstile overflader. Den roterende børstevalse sørger for en grundig rengøring af små flader.

5.4 Opladning af akkumulatorbatteri (fig. 10a)
1. Tag akku-pakken ud af holderen på produktet. Det gøres ved at trykke på anslagsknappen i siden.
2. Kontrollér, at netspændingen, som står anført på mærkepladen, svarer til den forhåndenværende netspænding. Sæt netstikket til ladeaggregatet (c) i stikkontakten. Den grønne lysdiode begynder at blinke.
3. Sæt akkumulatorbatteriet (b) fast på ladeaggregatet (c).
4. Under punkt "Indikator på ladeaggregat" findes en oversigt over LED-indikatorernes betydning.

Under opladningen kan akkumulatorbatteriet blive varmt. Dette er helt normalt.

Skulle det ikke være muligt at lade akku-pakken, skal det kontrolleres,
- om der er netspænding i stikkontakten
- om forbindelsen til ladekontakterne er i orden.

Skulle det endnu ikke være muligt at lade akku-pakken,
sendes
- ladeaggregatet
- samt akku-pakken

til vores kundeservice.

Kontakt vores kundeservice eller den forretning, hvor du har købt produktet, hvis du har brug for at vide, hvordan produktet sendes korrekt.

Ved forsendelse og bortskaffelse af akkumulatorbatterier og akkumaskine skal disse indpakkes særskilt i en plastikpose , for at undgå kortslutning og brand!

Sørg for at genoplade akkupack'en i god tid for at sikre en lang levetid. Genopladning skal under alle omstændigheder ske, når du kan konstatere, at maskinens ydelse er aftagende. Undgå, at akkupack'en aflades helt. Det vil ødelægge akkupack'en!

Montering af akkumulatorbatteri (fig. 5)
Skub akkumulatorbatteriet (b) ind i holderen, til det falder hørbart i hak.

Akku-kapacitetsindikator (fig. 10b)
Tryk på kontakten til akku-kapacitetsindikator (a). Akkumulatorbatteri-kapacitetsindikatoren (d) indikerer akkumulatorbatteriets ladetilstand ved hjælp af 3 LED-lamper.

Alle 3 LED-lamper lyser:
Akkumulatorbatteriet er fuldt opladet.

2 LED-lamper eller 1 LED-lampe lyser
Akkumulatorbatteriet råder over tilstrækkelig restkapacitet.

1 LED-lampe blinker:
Akkumulatorbatteriet er afladet; oplad akkumulatorbatteriet.

Alle LED-lamper blinker:
Akkumulatorbatteriets temperatur er underskredet. Fjern akkumulatorbatteriet fra produktet og lad akkumulatorbatteriet hvile en dag ved stuetemperatur. Fremkommer fejlen igen, er

akkumulatorbatteriet meget afladet og defekt. Fjern akkumulatorbatteriet fra produktet. Et defekt akkumulatorbatteri må ikke længere bruges og oplades

Batteriets statusvisning (5) (se fig. 1) viser den aktuelle ladetilstand for akkumulatorbatteriet under driften vha. tre segmenter:
- **3 segmenter** – Akku helt ladet.
- **2 segmenter** – Akkuladning reduceret.
- **1 segment** – Akku næsten tom, skal oplades.

6. Betjening

6.1 Tænd/sluk-knap (fig. 1)
Tændes ved at trykke på tænd/sluk-knappen (2). Slukkes ved at trykke på tænd/sluk-knappen igen.

6.2 Sugetrin-knap (fig. 1)
Produktet har tre sugetrin, der indstilles med effekttrinkontakten (3). Motorbørstens sugeeffekt og omdrejningstal varierer afhængigt af, hvilket trin er valg. Status-LED-lampen viser det valgte trin med forskellige farver:
- **Trin 1 (grøn)** – Egnet til hårde gulve og kortluvede tæpper eller hvis der ønskes en længere akkuløbetid.
- **Trin 2 (tyrkis)** – Stabil sugeeffekt til daglig rengøring.
- **Trin 3 (blå)** – Maks. sugeeffekt til tæpper med høj luv eller til særlig grundig rengøring.

6.3 Tømning af støvbeholder (fig. 6)
Bemærk!
Den bedste sugeeffekt opnås ved at tømme støvbeholderen (6) efter hver brug, eller når støvet har nået MAX-påfyldningslinjen.
Hold støvbeholderen (6) hen over en affaldsbeholder. Tryk oplåsningstasten på støvbeholderklappen (7) ned for at åbne støvbeholderklappen (8). Luk klappen efter tømningen, til der høres et klik.

6.4 Rengøring af filtre (7a-7d)
Bemærk!
- Sluk for produktet og træk akkumulatorbatteriet ud, før vedligeholdelses- og rengøringsarbejde gennemføres.
- Brug aldrig produktet uden filtre!
- Vær altid opmærksom på, at filtrene sidder ordentligt fast!
- Rengør filtrene med regelmæssige mellemrum for at sikre en optimal sugeeffekt.

Hovedfilter fjernes og rengøres (7a-7b)
Tryk på oplåsningstasten (21) og tag støvbeholderen (6) ud. Hovedfilteret (18) findes i produkthuset og er monteret dér. Det fjernes ved at trække i lasken. Filteret rengøres ved at banke det forsigtigt ud eller ved vha. trykluft med lavt tryk.

Filterenhed med finmetalfilter fjernes og rengøres (7c)
Filterenheden med finmetalfilteret (20) er monteret i støvbeholderen (6) og kan fjernes til rengøring efter behov. Filterindsatsen rengøres med en blød børste eller trykluft under lavt tryk.

Udsugningsfilter fjernes og rengøres (7d)
Udsugningsfilteret (19) findes i produkthuset, bag ved den hullede ventilationsafdækning. Filterenheden med udsugningsfilter fjernes ved at dreje den til venstre (mod urets retning). Filteret rengøres ved at banke det forsigtigt ud eller ved at rengøre det med en tør pensel. Filterenheden sættes i igen ved at dreje den til højre, til den sidder rigtigt fast.

6.5 Rengøring eller udskiftning af børsteruller (fig. 8a-9b)
Bemærk!
- Sluk for produktet og træk akkumulatorbatteriet ud, før vedligeholdelses- eller rengøringsarbejde gennemføres.
- Fjern hår og fibre regelmæssigt fra børstevalserne for at sikre en optimal rengøringseffekt. Dette arbejde lettes ved at bruge et rengøringsværktøj (27) (fig. 2).

Motoriseret gulvbørste – børsterulle fjernes og rengøres (fig. 8a-8b)
1. Skub oplåsningsknappen (e) ud til siden for at frigive oplåsningslasken (f) (fig. 8a).
2. Klap oplåsningslasken (f) opad for at løsne børstevalsen.
3. Tag børstevalsen (15) forsigtigt ud (fig. 8b).
4. Fjern snavs, hår og fibre fra børsten.
5. Sæt børstevalsen på plads igen og klap oplåsningslasken (f) tilbage, til den går hørbart på plads. Oplåsningsknappen (e) låser automatisk.

Mini-motoriseret børste – børstevalse fjernes og rengøres (fig. 9a-9b)
1. Drej børstevalsen (17) for at åbne den (fig. 9a).
2. Træk børstevalsen (17) opad og ud (fig. 9b).
3. Fjern hård, fibre og snavs fra valsen.

4. Sæt børstevalsen på plads igen og drej den tilbage, så den sidder i låseposition.

6.6 Rengøring af overdel
Rengør af og til maskinen med en fugtig klud og lidt blød sæbe. Undgå brug af rengørings- eller opløsningsmiddel, da det vil kunne ødelægge maskinens kunststofdele.

6.7 Rengøring af beholder
Beholderen kan rengøres med en fugtig klud og en smule blød sæbe.

7. Rengøring, vedligeholdelse og bestilling af reservedele

Fare!
Træk akkumulatorbatteriet ud inden rengøring.

7.1 Rengøring
- Hold så vidt muligt beskyttelsesanordninger, luftsprækker og motorhuset fri for støv og snavs.
- Vi anbefaler, at maskinen rengøres hver gang efter brug.

7.2 Vedligeholdelse
Kontroller produktets filter for korrekt montering med jævne mellemrum og altid før brug.

7.3 Bestilling af reservedele:
Ved bestilling af reservedele bedes følgende oplyst:
- Produktets typebetegnelse
- Produktets varenummer
- Produktets identifikationsnummer
- Nummeret på den ønskede reservedel

Aktuelle priser og informationer findes under www.Einhell-Service.com

8. Bortskaffelse og genanvendelse

Produktet leveres indpakket for at undgå transportskader. Emballagen består af råmaterialer og kan genanvendes eller indleveres på genbrugsstation. Produktet og dets tilbehør består af forskelligartede materialer, f.eks. metal og plast. Defekte produkter må ikke smides ud som almindeligt husholdningsaffald. For at sikre en fagmæssig korrekt bortskaffelse skal produktet indleveres på et affaldsdepot. Hvis du ikke har kendskab til lokalt affaldsdepot, så kontakt din kommune.

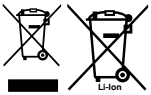
9. Opbevaring

Maskinen og dens tilbehør skal opbevares på et mørkt, tørt og frostfrit sted uden for børns rækkevidde. Den optimale lagertemperatur ligger

10. Visning på ladeaggregat

Visningsstatus		Betydning og påkrævet handling
Rød lysdiode	**Grøn lysdiode**	
Slukket	Blinker	**Standby-modus** Ladeaggregatet er forbundet med nettet og klar til drift, akkumulatorbatteriet er ikke i ladeaggregatet
Tændt	Slukket	**Opladning** Ladeaggregatet lader akkumulatorbatteriet op i hurtigladningsmodus. De pågældende ladetider findes direkte på ladeaggregatet. Bemærk! De faktiske ladetider kan afvige noget fra de angivede ladetider afhængigt af den eksisterende akkuladning.
Slukket	Tændt	**Akkumulatorbatteriet er opladt og klar til brug. (READY TO GO)** Herefter skiftes til skånende opladning, indtil fuldstændig opladning er nået. Lad hertil akkumulatorbatteriet blive ca. 15 min. længere på ladeaggregatet. **Påkrævet handling:** Tag akkumulatorbatteriet ud af ladeaggregatet. Afbryd ladeaggregatet fra strømforsyningsnettet.
Blinker	Slukket	**Tilpasningsopladning** Ladeaggregatet befinder sig i funktionen for skånsom opladning. Her oplades akkumulatorbatteriet af sikkerhedsgrunde langsommere og skal bruge mere tid. Det kan have følgende årsager: - Akkumulatorbatteriet er ikke blevet opladet i meget lang tid. - Akkumulatorbatteriets temperatur ligger ikke i det ideelle område. **Påkrævet handling:** Vent, indtil ladeprocessen er færdig, akkumulatorbatteriet kan stadigvæk oplades.
Blinker	Blinker	**Fejl** Opladning er ikke længere mulig. Akkumulatorbatteriet er defekt. **Påkrævet handling:** Et defekt akkumulatorbatteri må ikke længere oplades. Tag akkumulatorbatteriet ud af ladeaggregatet.
Tændt	Tændt	**Temperaturfejl** Akkumulatorbatteriet er for varmt (f.eks. direkte solindfald) eller for koldt (under 0° C). **Påkrævet handling:** Tag batteriet ud, og opbevar det 1 dag ved stuetemperatur (ca. 20° C).

Bortskaffelse



El-værktøj, akku, tilbehør og emballage skal genbruges på en miljøvenlig måde.

Smid ikke el-værktøj og akkuer/batterier ud sammen med det almindelige husholdningsaffald!

Gælder kun i EU lande:
Iht. det europæiske direktiv 2006/66/EF samt 2012/19/EU om affald fra elektrisk og elektronisk udstyr og de nationale bestemmelser, der er baseret herpå, skal kasserede el-værktøjer, samt defekte eller opbrugte akkuer/batterier indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.
Ved forkert bortskaffelse kan elektrisk og elektronisk affald have skadelige virkninger på miljøet og menneskers sundhed på grund af den mulige tilstedeværelse af farlige stoffer.

Genoptryk eller anden kopiering af dokumentation og følgedokumenter til produkter, også i uddrag, er kun tilladt med udtrykkelig tilladelse fra Einhell Germany AG.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes

Serviceinformationer

I alle lande, der er nævnt i garantibeviset, råder vi over kompetente servicepartnere, hvis kontaktdata fremgår af garantibeviset. De står til din rådighed i forbindelse med enhver form for service som f.eks. reparation, anskaffelse af reservedele og sliddele eller køb af forbrugsmaterialer.

Vær opmærksom på, at følgende dele på produktet slides som følge af brug eller udsættes for naturligt slid resp. at følgende dele anses som forbrugsmaterialer.

Kategori	Eksempel
Sliddele*	Akku, fugemundstykke, polstermundstykke
Forbrugsmateriale/ forbrugsdele*	Filter, Børsterulle
Manglende dele	

* er ikke nødvendigvis indeholdt i leveringsomfanget!

Konstateres mangler eller fejl, bedes du melde fejlen på internettet under www.Einhell-Service.com. Det er vigtigt at beskrive fejlen så nøjagtigt som muligt og i hvert fald besvare følgende spørgsmål:

- Har produktet fungeret, eller var det defekt fra begyndelsen?
- Har du bemærket noget usædvandligt, inden defekten opstod (symptom før defekt)?
- Hvilken fejlfunktion mener du, at produktet er berørt af (hovedsymptom)?
  Beskriv venligst fejlfunktionen.

Fara!
Innan maskinen kan användas måste särskilda säkerhetsanvisningar beaktas för att förhindra olyckor och skador. Läs därför noggrant igenom denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar. Förvara dem på ett säkert ställe så att du alltid kan hitta önskad information. Om maskinen ska överlåtas till andra personer måste även denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar medfölja. Vi övertar inget ansvar för olyckor eller skador som har uppstått om denna bruksanvisning eller säkerhetsanvisningarna åsidosätts.

Förklaring av symbolerna som används (se bild 11)
1. **Fara!** - Läs igenom bruksanvisningen för att sänka risken för skador.

1. Säkerhetsanvisningar

Gällande säkerhetsanvisningar finns i det bifogade häftet.
Varning!
Läs igenom alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, bilder och tekniska data som finns på detta elverktyg. Om nedanstående instruktioner inte beaktas finns det risk för elektriska slag, brand eller allvarliga personskador.
Spara på alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk.

- Obs! Beakta tvunget bruksanvisningen innan du monterar och använder maskinen.
- Rengör aldrig maskinen med lösningsmedel.
- Lämna inte maskinen utan uppsikt om den är klar för användning.
- Vidtag lämpliga åtgärder för att förhindra att barn kommer åt maskinen.
- Sug aldrig in: brinnande tändstickor, glödande aska eller cigarettfimpar, brännbara, frätande, brandfarliga eller explosiva ämnen, ångor och vätskor.
- Denna maskin är inte avsedd för uppsugning av hälsofarligt damm.
- Förvara maskinen i ett torrt utrymme.
- Använd inte maskinen om den är skadad.
- Service får endast utföras av behörig kundtjänst.
- Använd endast maskinen till de ändamål den är avsedd för.
- Var mycket försiktig när du rengör trappor.
- Använd endast originaltillbehör och -reservdelar.
- **Varning!** Rörliga delar! Rör inte vid borstrullen när maskinen är igång.

Denna maskin kan användas av barn från 8 års ålder samt av personer med begränsade fysiska, sensoriska eller mentala förmågor eller som saknar erfarenhet och kunskap, under förutsättning att de hålls under uppsikt eller har instruerats om säker användning av maskinen och förstår vilka faror som kan uppstå. Barn får inte leka med maskinen. Barn får endast rengöra och underhålla maskinen under uppsikt.

2. Beskrivning av maskinen samt leveransomfattning

2.1 Beskrivning av maskinen (bild 1-11)
1. Handtag
2. Strömbrytare
3. Omkopplare för effektnivå
4. Maskinhuvud
5. Indikator för batteriets laddningsnivå i maskinen
6. Dammbehållare
7. Spärrknapp för dammbehållarlucka
8. Dammbehållarlucka
9. Spärrknapp för sugrör
10. Sugrör
11. Spärrknapp för borsttillbehör
12. Motoriserad golvborste
13. Mini-motoriserad borste
14. Skjutspärr för borstrulle
15. Borstrulle universal
16. Borstrulle för hårda ytor
17. Borstrulle med mini-motoriserad borste
18. Huvudfilter
19. Frånluftsfilter
20. Filterenhet med finmetallfilter
21. Spärrknapp för maskinhuvud
22. Element-/borstmunstycke
23. Elementmunstycke
24. Skruv
25. Plastplugg
26. Vägghållare
27. Rengöringsverktyg

2.2 Leveransomfattning
Kontrollera att produkten är komplett med hjälp av beskrivningen av leveransen. Om delar saknas vill vi be dig ta kontakt med vårt servicecenter eller butiken där du köpte produkten inom fem dagar efter att du köpte artikeln. Tänk på att du måste visa upp ett giltigt kvitto. Beakta även garantita-

bellen i serviceinformationen i slutet av bruksanvisningen.
- Öppna förpackningen och ta försiktigt ut produkten ur förpackningen.
- Ta bort förpackningsmaterialet samt förpackningss- och transportsäkringar (om förhanden).
- Kontrollera att leveransen är komplett.
- Kontrollera om produkten eller tillbehörsdelarna har skadats i transporten.
- Spara om möjligt på förpackningen tills garantitiden har gått ut.

Fara!
Produkten och förpackningsmaterialet är ingen leksak! Barn får inte leka med plastpåsar, folie eller smådelar! Risk för att barn sväljer delar och kvävs!

- Sugrör
- Motoriserad golvborste
- Mini-motoriserad borste
- Borstrulle för hårda ytor
- Element-/borstmunstycke
- Elementmunstycke
- Skruv (2 st)
- Plastplugg (2 st)
- Vägghållare
- Original-bruksanvisning
- Säkerhetsanvisningar

3. Ändamålsenlig användning

Maskinen är avsedd för torrsugning med ett passande filter. Maskinen är endast avsedd för privat bruk i hushåll. Maskinen är inte avsedd för uppsugning av brännbara, explosiva eller hälsofarliga ämnen.

Maskinen får endast användas till sitt avsedda ändamål. Användningar som sträcker sig utöver detta användningsområde är ej ändamålsenliga. För materialskador eller personskador som resulterar av sådan användning ansvarar användaren/operatören själv. Tillverkaren påtar sig inget ansvar.

Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för yrkesmässig, hantverksmässig eller industriell användning. Vi ger därför ingen garanti om produkten ska användas inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller vid liknande aktiviteter.

4. Tekniska data

Spänningsförsörjning motor..... 18 V DC
Behållarens volym.....0,85 liter
Vikt (utan batteri)..... ca 2,35 kg

Obs!
Maskinen levereras utan batterier och utan laddare. Tänk på att maskinen endast får användas med Li-jon-batterier från serien Power-X-Change!

Li-jon-batterierna i serien Power X-Change får endast laddas med Power X-laddare.

Passande laddbara batterier och laddare för serien Power X-Change är till exempel:
- Batteri: Power X-Change 1,5
- Batteri: Power X-Change 5,2
- Laddare: Power X-Charger 3A
- Laddare: Power X-Charger

5. Innan du använder maskinen

5.1 Montera maskinen (bild 3a-3b)
Sätt maskinhuvudet (4) och den motoriserade golvborsten (12) på sugröret (10) , tills de snäpper in med ett klickande ljud. Den motoriserade golvborsten (12), den mini-motoriserade borsten (13), fog-/borstmunstycket (22) och fogmunstycket (23) kan fästas antingen direkt på maskinhuvudet (4) eller på sugröret (10).
Varning: Se till att inga främmande föremål finns mellan anslutningarna.

5.2 Montera vägghållaren (bild 4a)
Fara!
Kontrollera att inga elektriska ledningar eller andra installationer (t.ex. vattenrör) finns där borrhålen ska göras. Se till att vägghållaren sitter stabilt och vågrätt på väggen. Använd endast lämpligt monteringsmaterial på en tillräckligt stabil vägg. Medföljande pluggar och skruvar är lämpliga för:
- betong
- natursten med tät struktur
- heltegel
- kompakt kalksandsten
- kompakt lättbetong
- porbetong (gasbetong)

5.3 Sugmunstycken/-borstar (bild 2)
Fogmunstycke (23)
Fogmunstycket (23) används till att suga i hörn, kanter och andra svåråtkomliga ställen.

Fog-/borstmunstycke (22)
Fog-/borstmunstycket (22) kombinerar ett fogmunstycke med en förskjutbar borste. Borsten kan skjutas framåt eller bakåt längs med munstycket. För att koppla om ska spärrknappen på ovansidan av munstycket tryckas in. Skjut sedan borsten till avsett läge tills den snäpper in.

Motoriserad golvborste (12)
Den motoriserade golvborsten (12) är lämplig för noggrann rengöring av hårda ytor och mattor. Den roterande borstvalsen tar effektivt bort smuts och anpassar sig till olika golvbeläggningar.

Mini-motoriserad borste (13)
Den mini-motoriserade borsten (13) är perfekt för att ta bort djurhår, fiber och djupt sittande smuts ur stoppade möbler, bilsäten eller andra textilytor. Den roterande borstvalsen rengör noggrant på små ytor.

5.4 Ladda batteriet (bild 10a)
1. Dra ut batteripaketet ur maskinen. Tryck in spärrknappen på batteriets sida.
2. Kontrollera att nätspänningen som anges på märkskylten stämmer överens med nätspänningen i vägguttaget. Anslut laddarens (c) stickkontakt till vägguttaget. Den gröna lampan börjar blinka.
3. Sätt det laddbara batteriet (b) på laddaren (c).
4. Under punkten ”Lampor på laddaren” finns en tabell som förklarar vad de olika lamporna på laddaren betyder.

Medan batteriet laddas värms det en aning. Detta är helt normalt.

Om batteripaketet inte kan laddas måste du kontrollera
- att nätspänning finns i vägguttaget
- att det finns fullgod kontakt vid laddningskontakterna.

Om batteripaketet fortfarande inte kan laddas måste du kontrollera
- laddaren
- och batteripaketet

till vår kundtjänstavdelning.

För en professionell returnering vill vi be dig att kontakta vår kundtjänst eller butiken där du köpte produkten.

När du returnerar eller avfallshanterar batterier eller batteridrivna produkter, måste du se till att dessa förpackas separat i plastpåsar för att undvika kortslutningar eller brand!

För att batteripaketets livslängd ska bli så lång som möjligt måste du alltid ladda det i god tid. Detta är alltid nödvändigt om du märker att maskinens prestanda börjar försvagas. Se till att batteripaketet aldrig laddas ur helt. Detta leder till att batteripaketet förstörs!

Montera batteriet (bild 5)
Skjut in batteriet (b) i det avsedda fästet tills du hör att det har snäppt in.

Kapacitetsindikering för batteri (bild 10b)
Tryck på knappen för kapacitetsindikeringen (a). Kapacitetsindikeringen (d) visar batteriets laddningsnivå med tre lysdioder.

Alla tre lysdioder är tända
Batteriet är fulladdat.

2 lampor eller 1 lampa är tänd
Batteriet har tillräcklig restkapacitet.

1 lampa blinkar:
Batteriet är tomt och måste laddas.

Alla lampor blinkar:
Batteriets temperatur har underskridits. Dra av batteriet från maskinen och låt det ligga i rumstemperatur i en dag. Om felet fortfarande indikeras har batteriet djupurladdats och är därmed defekt. Dra av batteriet från maskinen. Du får inte längre använda eller försöka ladda ett defekt batteri.

Statusindikeringen för batteriet (5) (se bild 1) visar den aktuella laddningsnivån i batteriet under drift med tre segment:
- **3 segment** – Batteriet är fulladdat.
- **2 segment** – Laddningsnivån är reducerad.
- **1 segment** – Batteriet är nästan tomt och måste laddas.

6. Använda maskinen

6.1 Strömbrytare (bild 1)
Tryck på strömbrytaren (2) för att slå på. Tryck en gång till på strömbrytaren för att slå ifrån.

6.2 Suglägesbrytare (bild 1)
Maskinen har tre olika suglägen som kan ställas in med omkopplaren för effektnivån (3). Sugprestandan och motorborstens varvtal varierar beroende på vilken nivå som har valts. Statuslampan indikerar med olika färger vilken nivå som har valts:

- **Nivå 1 (grön)** – Lämplig för hårda ytor och mattor med kort lugg eller om batteriet ska hålla längre.
- **Nivå 2 (turkos)** – Balanserad sugprestanda för rengöring varje dag.
- **Nivå 3 (blå)** – Maximal sugprestanda för mattor med lång lugg eller särskilt noggrann rengöring.

6.3 Tömma dammbehållaren (bild 6)
Obs!
För att uppnå bästa sugprestanda ska dammbehållaren (6) tömmas efter varje användning eller om dammet har nått upp till MAX-linjen.
Håll dammbehållaren (6) över en avfallsbehållare. Tryck spärrknappen för dammbehållarluckan (7) nedåt för att öppna behållarluckan (8). Efter att behållaren har tömts ska luckan stängas tills man hör hur den snäpper in.

6.4 Rengöra filtren (7a-7d)
Obs!

- Innan underhålls- och rengöringsarbeten får utföras måste maskinen slås ifrån och batteriet dras ut.
- Använd aldrig maskinen utan filter!
- Kontrollera alltid att filtren sitter fast!
- Rengör filtren regelbundet för att garantera optimal sugprestanda.

Ta bort och rengöra huvudfilter (7a-7b)
Tryck in spärrknappen (21) och ta sedan av dammbehållaren (6). Huvudfiltret (18) sitter i maskinens kåpa där den är monterad. Dra i tungorna för att ta ut den. Rengör filtret genom att slå ur det försiktigt eller med tryckluft med svagt tryck.

Ta bort och rengöra filterenhet med finmetallfilter (7c)
Filterenheten med finmetallfilter (20) har monterats i dammbehållaren (6) och kan vid behov tas ut för rengöring. Rengör filterinsatsen med en mjuk borste eller med tryckluft med svagt tryck.

Ta bort och rengöra frånluftsfilter (7d)
Frånluftsfiltret (19) sitter i maskinens kåpa, bakom det hålade luftningslocket. Filterenheten med frånluftsfilter kan tas av om det vrids åt vänster (motsols). Rengör filtret genom att slå ur det försiktigt eller med en torr pensel. Sätt in filterinsatsen igen genom att vrida det medsols tills det snäpper in säkert.

6.5 Rengöra och byta ut borstrullar (bild 8a-9b)
Obs!

- Innan underhålls- eller rengöringsarbeten får utföras ska maskinen slås ifrån och batteriet dras ut.
- Ta regelbundet bort hår och fiber från borstvalsarna så att rengöringsprestandan alltid är optimal. Detta går enklast med rengöringsverktyget (27) (bild 2).

Motoriserad golvborste – Ta bort och rengöra borstrulle (bild 8a-8b)

1. Skjut spärrknappen (e) åt sidan för att frige spärrtungan (f) (bild 8a).
2. Fäll spärrtungan (f) uppåt för att lossa på borstvalsen.
3. Ta ut borstvalsen (15) försiktigt (bild 8b).
4. Ta bort smuts, hår och fiber från borsten.
5. Sätt in borstvalsen igen och fäll ned spärrtungan (f) tills man hör hur den snäpper in. Spärrknappen (e) spärras automatiskt.

Mini-motoriserad golvborste – Ta bort och rengöra borstvals (bild 9a-9b)

1. Vrid på borstvalsen (17) för att låsa upp den (bild 9a).
2. Dra ut borstvalsen (17) uppåt (bild 9b).
3. Ta bort hår, fiber och smuts från valsen.
4. Sätt in borstvalsen igen och vrid den tillbaka till spärrpositionen.

6.6 Rengöra maskinhuvudet
Rengör maskinen med jämna mellanrum med en fuktig duk och en aning såpa. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel; dessa kan skada maskinens plastdelar.

6.7 Rengöra behållaren
Behållaren kan rengöras med en fuktig duk och en aning såpa.

7. Rengöring, underhåll och reservdelsbeställning

Fara!
Dra alltid ut batteriet inför alla rengöringsarbeten.

7.1 Rengöra maskinen

- Håll skyddsanordningarna, ventilationsöppningarna och motorkåpan i så damm- och smutsfritt skick som möjligt.
- Vi rekommenderar att du rengör maskinen efter varje användningstillfälle.

7.2 Underhåll

Kontrollera filtret i maskinen regelbundet samt inför varje användning att det sitter fast ordentligt.

7.3 Reservdelsbeställning

Lämna följande uppgifter vid beställning av reservdelar:

- Maskintyp
- Maskinens artikel-nr.
- Maskinens ident-nr.
- Reservdelsnummer för erforderlig reservdel

Aktuella priser och ytterligare information finns på www.Einhell-Service.com

8. Skrotning och återvinning

Produkten ligger i en förpackning som fungerar som skydd mot transportskador. Denna förpackning består av olika material som kan återvinnas. Lämna in förpackningen till ett insamlingsställe för återvinning. Produkten och dess tillbehör består av olika material som t ex metaller och plaster. Defekta produkter får inte kastas i hushållssoporna. Lämna in produkten till ett insamlingsställe i din kommun för professionell avfallshantering. Hör efter med din kommun om du inte vet var närmsta insamlingsställe finns.

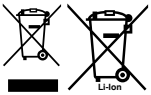
9. Förvaring

Förvara produkten och dess tillbehör på en mörk, torr och frostfri plats samt otillgängligt för barn. Den bästa förvaringstemperaturen är mellan 5 och 30˚C. Förvara elverktyget i originalförpackningen.

10. Lampor på laddaren

Indikeringsstatus		Betydelse och åtgärder
Röd lysdiod	**Grön lysdiod**	
Från	Blinkar	**Driftberedd** Laddaren är ansluten till elnätet och driftberedd, inget batteri i laddaren.
Till	Från	**Laddning** Laddaren snabbladdar batteriet. De olika laddningstiderna anges på laddaren. Märk! Beroende på befintlig laddningsnivå i batteriet kan de verkliga laddningstiderna till viss del avvika från angivna laddningstider.
Från	Till	**Batteriet har laddats och är klart för användning. (READY TO GO)** Därefter kopplas laddaren om till skonladdning tills batteriet har laddats helt. Låt batteriet sitta kvar i laddaren i ytterligare ca 15 min. **Åtgärd:** Ta ut batteriet ur laddaren. Koppla loss laddaren från elnätet.
Blinkar	Från	**Anpassningsladdning** Laddaren har ställts in på ett läge för skonsam laddning. Av säkerhetsskäl laddas batteriet upp långsammare och behöver mer tid. Detta kan ha följande orsaker: - Batteriet har inte laddats under mycket lång tid. - Batteriets temperatur är inte i idealområdet. **Åtgärd:** Vänta tills batteriet har laddats, batteriet kan ändå laddas vidare.
Blinkar	Blinkar	**Störning** Batteriet kan inte längre laddas. Batteriet är defekt. **Åtgärd:** Ett defekt batteri får inte längre laddas. Ta ut batteriet ur laddaren.
Till	Till	**Temperaturstörning** Batteriet är för varmt (t ex direkt solstrålning) eller för kallt (under 0°C) **Åtgärd:** Ta ut batteriet och förvara det i rumstemperatur i en dag (ca 20°C).

Avfallshantering



Elverktyg, laddningsbara batterier, tillbehör och förpackningar ska sorteras för miljövänlig återvinning
Släng inte elverktyg och batterier/uppladdningsbara batterier i hushållsavfallet!

Endast för EU-länder:
Enligt direktiv 2012/19/EU om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning och dess införlivande i nationell lagstiftning måste elverktyg som inte längre är användbara och, enligt direktivet 2006/66/EG, defekta eller urladdade batterier samlas in separat och kasseras på ett miljöriktigt sätt.
Om den kasseras på fel sätt kan avfall från elektrisk och elektronisk utrustning ha skadliga effekter på miljön och människors hälsa, på grund av potentiell förekomst av farliga ämnen.

Kopiering eller någon typ av mångfaldigande av dokumentation som medföljer, i sin helhet eller delvis, är endast tillåtet efter skriftligt godkännande från Einhell Germany AG.

Rätten till tekniska ändringar förbehålles

Serviceinformation

I alla länder som nämns i garantibeviset har vi kompetenta servicepartners. Adresserna till dessa partners finns i garantibeviset. Våra partners står gärna till tjänst för alla slags servicearbeten såsom reparation och tillhandahållande av reservdelar, slitagedelar och förbrukningsmaterial.

Kom ihåg att följande delar i denna produkt är utsatta för ett bruksmässigt och naturligt slitage samt att följande delar krävs som förbrukningsmaterial.

Kategori	Exempel
Slitagedelar*	Batteri, elementmunstycke, möbelmunstycke
Förbrukningsmaterial/förbrukningsdelar*	Filterkorg, Borstrulle
Delar som saknas	

* ingår inte tvunget i leveransomfattningen!

Vid brister eller störningar kan du anmäla detta på webbplatsen www.Einhell-Service.com. Ge en detaljerad beskrivning av felet som har uppstått och besvara alltid följande frågor:

- Fungerade produkten först eller var den defekt från början?
- Märkte du av någonting innan produkten slutade att fungera (symptomer före defekt)?
- Enligt din åsikt, vilken funktion är felaktig i produkten (huvudsymptom)?
  Beskriv den felaktiga funktionen.

Nebezpečí!
Při používání přístrojů musí být dodržována určitá bezpečnostní opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám. Přečtěte si proto pečlivě tento návod k obsluze / bezpečnostní pokyny. Dobře si ho/ je uložte, abyste měli tyto informace kdykoliv po ruce. Pokud předáte přístroj jiným osobám, předejte s ním prosím i tento návod k obsluze/ bezpečnostní pokyny. Nepřebíráme žádné ručení za škody a úrazy vzniklé v důsledku nedodržování tohoto návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů.

Vysvětlení použitých symbolů (viz obr. 11)
1. **Nebezpečí!** - Pro snížení rizika zranění si přečtěte návod k obsluze.

1. Bezpečnostní pokyny

Příslušné bezpečnostní pokyny naleznete v přiložené brožurce.
Varování!
Přečtěte si veškeré bezpečnostní pokyny, grafická znázornění a technické údaje, jimiž je toto elektrické nářadí opatřeno. Zanedbání při dodržování následujících instrukcí mohou mít za následek zásah elektrickým proudem, požár a/ nebo těžká zranění.
Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uložte pro budoucí použití.

- Pozor: před montáží a uvedením do provozu si bezpodmínečně přečtěte návod k použití.
- Přístroj nikdy nečistěte rozpouštědly.
- Přístroj připravený k provozu nenechávejte bez dozoru.
- Uchovávejte mimo dosah dětí.
- V žádném případě nevysávejte: hořící zápalky, doutnající popel a cigaretové nedopalky, hořlaviny, žíraviny, vznětlivé a výbušné látky, výpary a kapaliny.
- Tento přístroj není vhodný pro vysávání zdraví škodlivého prachu.
- Přístroj skladujte v suchých prostorách.
- Poškozený přístroj neuvádějte do provozu.
- Servis přístroje nechte provádět pouze v autorizovaných zákaznických centrech.
- Přístroj používejte pouze k účelu, pro který byl zkonstruován.
- Při čištění schodů postupujte obzvláště opatrně.
- Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly.
- **Varování!** Pohyblivé součásti! Nedotýkejte se kartáčovacího válce, když je přístroj v provozu.

Tento přístroj smějí používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a vědomostmi pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny ohledně bezpečného používání přístroje a rozumějí nebezpečím, která mohou v důsledku použití vzniknout. Děti si nesmějí s přístrojem hrát. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dohledu.

2. Popis přístroje a rozsah dodávky

2.1 Popis přístroje (obr. 1-11)
1. Rukojeť
2. Za-/vypínač
3. Spínač výkonových stupňů
4. Hlava přístroje
5. Indikátor stavu nabití akumulátoru přístroje
6. Nádoba na prach
7. Zajišťovací tlačítko klapky nádoby na prach
8. Klapka nádoby na prach
9. Zajišťovací tlačítko sací trubky
10. Sací trubka
11. Zajišťovací tlačítko kartáčových nástavců
12. Motorový podlahový kartáč
13. Motorový minikartáč
14. Zajišťovací posuvné tlačítko kartáčového válce
15. Univerzální kartáčový válec
16. Kartáčový válec na tvrdé podlahy
17. Kartáčový válec pro motorový minikartáč
18. Hlavní filtr
19. Filtr vyfukovaného vzduchu
20. Filtrační jednotka s jemným kovovým filtrem
21. Zajišťovací tlačítko hlavy přístroje
22. Štěrbinová / kartáčová hubice
23. Štěrbinová hubice
24. Šroub
25. Plastová hmoždinka
26. Nástěnný držák
27. Čisticí nástroj

2.2 Rozsah dodávky
Zkontrolujte prosím úplnost výrobku na základě popsaného rozsahu dodávky. V případě chybějících dílů se prosím obraťte nejpozději během 5 pracovních dnů po zakoupení výrobku za předložení platného dokladu o koupi na naše

servisní středisko nebo prodejnu, kde jste přístroj zakoupili. Dbejte prosím na tabulku o záruce v servisních informacích na konci návodu.

- Otevřete balení a přístroj opatrně vyjměte z balení.
- Odstraňte obalový materiál a ochrany balení / dopravní pojistky (jsou-li k dispozici).
- Překontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte přístroj a příslušenství, zda nebyly při přepravě poškozeny.
- Balení si pokud možno uložte až do uplynutí záruční doby.

Nebezpečí!
Přístroj a obalový materiál nejsou dětská hračka! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky, fóliemi a malými díly! Hrozí nebezpečí spolknutí a udušení!

- Sací trubka
- Motorový podlahový kartáč
- Motorový minikartáč
- Kartáčový válec na tvrdé podlahy
- Štěrbinová / kartáčová hubice
- Štěrbinová hubice
- Šroub (2×)
- Plastové hmoždinky (2×)
- Nástěnný držák
- Originální návod k provozu
- Bezpečnostní pokyny

3. Použití v souladu s určeným účelem

Tento přístroj je vhodný k suchému vysávání za použití příslušného filtru. Přístroj je určen pouze pro soukromé použití a pouze pro prostředí domácností. Přístroj není určen k vysávání hořlavých, výbušných nebo zdraví škodlivých látek.

Přístroj smí být používán pouze podle svého účelu určení. Každé další, toto překračující použití, neodpovídá použití podle účelu určení. Za z toho vyplývající škody nebo zranění všeho druhu ručí uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určení konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Nepřebíráme proto žádné ručení, pokud je přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech.

4. Technické údaje

Napájecí napětí motoru..... 18 V DC
Objem nádoby: .....0,85 l
Hmotnost (bez akumulátoru):..... cca 2,35 kg

Pozor!
Přístroj se dodává bez akumulátorů a bez nabíječky a smí se používat pouze s Li-Ion akumulátory série Power X-Change!

Li-Ion akumulátory série Power-X-Change se smějí nabíjet pouze pomocí nabíječek Power-X.

Vhodné akumulátory a nabíječky řady Power X-Change jsou např.:

- Akumulátor: Power X-Change 1,5
- Akumulátor: Power X-Change 5,2
- Nabíječka: Power X-Charger 3A
- Nabíječka: Power X-Charger

5. Před uvedením do provozu

5.1 Montáž přístroje (obr. 3a–3b)
Zatlačte hlavu přístroje (4) a motorový podlahový kartáč (12) na sací trubku (10), až slyšitelně zacvaknou. Motorový podlahový kartáč (12), motorový minikartáč (13), štěrbinová/kartáčová hubice (22) a štěrbinová hubice (23) se dají připojit buď přímo k hlavě přístroje (4), nebo k sací trubce (10).
Varování: Ujistěte se, že mezi spoji nejsou žádné cizí předměty.

5.2 Montáž nástěnného držáku (obr. 4a)
Nebezpečí!
Ujistěte se, že se v místě vrtání nenacházejí žádné elektrické kabely nebo jiné instalace (např. vodovodní trubky). Dbejte na pevné, vodorovné umístění nástěnného držáku na zdi. Používejte pouze vhodný upevňovací materiál na nosné zdi. Dodané hmoždinky a šrouby jsou vhodné pro:

- Beton
- Přírodní kámen s hustou strukturou
- Plnou cihlu
- Plnou vápenopískovou cihlu
- Masivní blok z lehkého betonu
- Pórobeton (plynobeton)

5.3 Sací hubice/kartáče (obr. 2)
Štěrbinová hubice (23)
Štěrbinová hubice (23) je vhodná pro vysávání v rozích, na okrajích a v dalších těžko přístupných místech.

Štěrbinová/kartáčová hubice (22)
Štěrbinová/kartáčová hubice (22) kombinuje štěrbinovou hubici s posuvným kartáčem. Kartáčem lze pohybovat podél hubice dopředu nebo dozadu. Chcete-li přepnout, stiskněte zajišťovací tlačítko na horní straně hubice a zatlačte kartáč do požadované polohy, dokud nezacvakne na místo.

Motorový podlahový kartáč (12)
Motorový podlahový kartáč (12) je vhodný pro důkladné čištění tvrdých podlah a koberců. Rotační kartáčový válec účinně odstraňuje nečistoty a přizpůsobuje se různým podlahovým krytinám.

Motorový minikartáč (13)
Motorový minikartáč (13) je ideální pro odstraňování chlupů domácích mazlíčků, vláken a hluboko usazených nečistot z čalouněného nábytku, autosedaček nebo jiných textilních povrchů. Rotační kartáčový válec zajišťuje důkladné čištění malých ploch.

5.4 Nabíjení akumulátoru (obr. 10a)
1. Vyjměte akumulátor z přístroje. Pro vyjmutí stiskněte boční zajišťovací tlačítko.
2. Porovnejte, zda síťové napětí uvedené na typovém štítku souhlasí se síťovým napětím, které je k dispozici. Zastrčte síťovou zástrčku nabíječky (c) do zásuvky. Zelená LED začne blikat.
3. Vložte akumulátor (b) do nabíječky (c).
4. V bodě „Indikace nabíječky“ naleznete tabulku s vysvětlivkami k LED indikacím na nabíječce.

Během nabíjení se může akumulátor mírně zahřát. To je ovšem normální.

Pokud není možné akumulátor nabít, zkontrolujte prosím,
- zda je v zásuvce síťové napětí,
- zda se kontakty akumulátoru správně dotýkají nabíjecích kontaktů.

Pokud by nabití akumulátoru stále nebylo možné, kontaktujte nás,
- nabíječku
- a akumulátorový článek

poslali na adresu našeho zákaznického servisu.

Pokud jde o bezpečné odeslání, kontaktujte naši zákaznickou službu nebo prodejnu, v níž jste si přístroj pořídili.

Dbejte při zaslání nebo likvidaci akumulátoru, resp. akumulátorového přístroje, na to, aby díly byly zabaleny jednotlivě v plastových sáčcích, aby se zabránilo zkratům a vzniku požáru!

V zájmu dlouhé životnosti akumulátorového článku byste měli vždy dbát na jeho včasné nabití. To je v každém případě třeba tehdy, když zjistíte, že výkon přístroje klesá. Akumulátorový článek nikdy kompletně nevybíjejte. Toto vede k defektu akumulátoru!

Montáž akumulátoru (obr. 5)
Zasuňte akumulátor (b) do určeného uchycení, až slyšitelně zacvakne.

Indikace kapacity akumulátoru (obr. 10b)
Stiskněte spínač pro indikaci kapacity akumulátoru (a). Indikace kapacity akumulátoru (d) signalizuje stav nabití pomocí 3 LED kontrolek.

Všechny 3 LED kontrolky svítí:
Akumulátor je plně nabitý.

2 nebo 1 LED kontrolka svítí
Akumulátor disponuje dostatečným zbytkovým nabitím.

1 LED kontrolka bliká:
Akumulátor je prázdný, akumulátor znovu nabijte.

Všechny LED kontrolky blikají:
Teplota akumulátoru je podkročena. Odpojte akumulátor od přístroje, nechte akumulátor odpočívat jeden den při pokojové teplotě. Pokud se chyba objeví znovu, došlo k hlubokému vybití akumulátoru, čímž se stal defektním. Vyjměte akumulátor z přístroje. Defektní akumulátor se již nesmí používat, resp. nabíjet.

Indikace stavu akumulátoru (5) (viz obr. 1) zobrazuje pomocí tří segmentů aktuální stav nabití akumulátoru během provozu:

- **3 segmenty** – akumulátor je plně nabitý.
- **2 segmenty** – pokles nabití akumulátoru.
- **1 segment** – akumulátor je téměř vybitý, je nutné nabíjení.

6. Obsluha

6.1 Za-/vypínač (obr. 1)
Pro zapnutí přístroje stiskněte za-/vypínač (2). Chcete-li přístroj vypnout, stiskněte znovu vypínač.

6.2 Spínač stupňů intenzity vysávání (obr. 1)
Přístroj má tři úrovně sání, které se nastavují pomocí přepínače stupně výkonu (3). Sací výkon a rychlost motorového kartáče se liší v závislosti na zvoleném stupni. Stavová LED kontrolka indikuje zvolenou úroveň různými barvami:

- **Úroveň 1 (zelená)** – Vhodná pro tvrdé podlahy a koberce s krátkým vlasem nebo v případech, kdy je vyžadována delší výdrž akumulátoru.
- **Úroveň 2 (tyrkysová)** – Vyvážený sací výkon pro každodenní úklid.
- **Úroveň 3 (modrá)** – Maximální sací výkon pro koberce s vysokým vlasem nebo pro obzvláště důkladné čištění.

6.3 Vyprázdnění nádoby na prach (obr. 6)
Upozornění!
Pro dosažení co nejlepšího sacího výkonu vyprazdňujte nádobu na prach (6) každém použití, nebo jakmile se nádoba naplní prachem po značku naplnění MAX.
Nádobu na prach (6) držte nad odpadkovým košem. Stisknutím zajišťovacího tlačítka klapky nádoby na prach (7) směrem dolů otevřete klapku nádoby na prach (8). Po vyprázdnění zavřete klapku tak, aby bylo slyšet její zacvaknutí.

6.4 Čištění filtrů (7a–7d)
Upozornění!

- Před prováděním údržby a čištění přístroj vypněte a vyjměte akumulátor.
- Přístroj nikdy nepoužívejte bez filtrů!
- Vždy se ujistěte, že jsou filtry pevně nasazeny!
- Filtry pravidelně čistěte, abyste zajistili optimální sací výkon.

Vyjmutí a vyčištění hlavního filtru (7a–7b)
Stiskněte zajišťovací tlačítko (21) a vyjměte nádobu na prach (6). Hlavní filtr (18) je umístěn v tělese přístroje a je tam namontován. Dá se vyjmout zatažením za jazýček. Chcete-li filtr vyčistit, opatrně ho vyklopte nebo ho vyčistěte stlačeným vzduchem při nízkém tlaku.

Vyjmutí a vyčištění filtrační jednotky s jemným kovovým filtrem (7c)
Filtrační jednotka s jemným kovovým filtrem (20) je umístěna v nádobě na prach (6) a v případě potřeby ji lze vyjmout a vyčistit. K čištění filtrační vložky použijte měkký kartáč nebo stlačený vzduch při nízkém tlaku.

Vyjmutí a vyčištění filtr vyfukovaného vzduchu (7d)
Filtr vyfukovaného vzduchu (19) je umístěn v tělese přístroje za perforovaným krytem ventilace. Filtrační jednotku s filtrem vyfukovaného vzduchu lze vyjmout otočením proti směru hodinových ručiček. Chcete-li filtr vyčistit, opatrně ho vyklepejte nebo vyčistěte suchým štětcem. Chcete-li filtrační jednotku znovu nasadit, otáčejte jí ve směru hodinových ručiček, dokud nezacvakne na své místo.

6.5 Čištění nebo výměna kartáčových válců (obr. 8a–9b)
Upozornění!

- Před prováděním údržby nebo čištění přístroj vypněte a odpojte akumulátor.
- Z kartáčových válců pravidelně odstraňujte vlasy a vlákna, abyste zajistili optimální čisticí výkon. To se dá usnadnit pomocí čisticího nástroje (27) (obr. 2).

Motorový podlahový kartáč – vyjmutí a vyčistění kartáčového válce (obr. 8a–8b)

1. Posuňte zajišťovací knoflík (e) do strany, aby se uvolnil uvolňovací jazýček (f) (obr. 8a).
2. Odklopením zajišťovacího jazýčku (f) směrem nahoru uvolněte kartáčový válec.
3. Opatrně vyjměte kartáčový válec (15) (obr. 8b).
4. Odstraňte z kartáče nečistoty, vlasy a vlákna.
5. Znovu vložte kartáčový válec a odklopte zajišťovací jazýček (f), dokud neuslyšíte, že zapadl na místo. Zajišťovací tlačítko (e) se automaticky zablokuje.

Motorový minikartáč – vyjmutí a vyčistění kartáčového válce (obr. 9a–9b)

1. Kartáčový válec (17) odjistěte jeho otočením (obr. 9a).
2. Vytáhněte kartáčový válec (17) směrem nahoru (obr. 9b).

3. Odstraňte z válce vlasy, vlákna a nečistoty.
4. Kartáčový válec opět nasaďte a otočte ho zpět do zajištěné polohy.

6.6 Čištění hlavy přístroje
Pravidelně přístroj čistěte vlhkým hadrem a trochou mazlavého mýdla. Nepoužívejte čisticí prostředky nebo rozpouštědla; tyto by mohly narušit plastové díly přístroje.

6.7 Čištění nádoby
Nádobu lze čistit vlhkým hadříkem a malým množstvím tekutého mýdla.

7. Čištění, údržba a objednání náhradních dílů

Nebezpečí!
Před všemi čisticími pracemi vyjměte akumulátor.

7.1 Čištění
- Udržujte bezpečnostní zařízení, větrací otvory a kryt motoru tak prosté prachu a nečistot, jak jen to je možné.
- Doporučujeme přímo po každém použití přístroj vyčistit.

7.2 Údržba
Pravidelně a před každým použitím přístroje zkontrolujte správné upevnění filtru.

7.3 Objednávání náhradních dílů:
Při objednávce náhradních dílů je třeba uvést následující údaje:
- Typ přístroje
- Číslo výrobku
- Identifikační číslo přístroje
- Číslo požadovaného náhradního dílu

Aktuální ceny a informace naleznete na www.Einhell-Service.com.

8. Likvidace a recyklace

Tento přístroj je uložen v obalu, aby se zabránilo jeho poškození při přepravě. Toto balení je surovina a tím znovu použitelné nebo může být dáno zpět do cirkulace surovin. Přístroj a jeho příslušenství jsou vyrobeny z rozdílných materiálů, jako např. kov a plasty. Defektní přístroje nepatří do domovního odpadu. K odborné likvidaci by měl být přístroj odevzdán na příslušném sběrném místě. Pokud žádné takové sběrné místo neznáte, měli byste se informovat na místním zastupitelství.

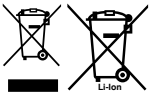
9. Skladování

Skladujte přístroj a jeho příslušenství na tmavém, suchém a nezamrzajícím místě a mimo dosah dětí. Optimální teplota skladování leží mezi 5 a 30 ˚C. Uložte elektrický přístroj v originálním balení.

10. Indikace nabíječky

Stav indikace		Význam a opatření
Červená LED	**Zelená LED**	
Vyp	Bliká	**Provozní pohotovost** Nabíječka je připojena na síť a připravena k provozu, akumulátor není v nabíječce.
Zap	vyp	**Nabíjení** Nabíječka nabíjí akumulátor režimem rychlého nabíjení. Příslušné doby nabíjení najdete přímo na nabíječce. Upozornění! V závislosti na konkrétním stavu nabití se mohou skutečné doby nabíjení poněkud lišit od uvedených dob nabíjení.
Vyp	Zap	**Akumulátor je nabitý a připravený k provozu. (READY TO GO)** Poté se až do úplného nabití přepne na úsporné nabíjení. Nechte akumulátor v nabíječce o cca 15 minut déle. **Opatření:** Vyjměte akumulátor z nabíječky. Odpojte nabíječku ze sítě.
Bliká	Vyp	**Přizpůsobené nabíjení** Nabíječka se nachází v režimu šetrného nabíjení. Akumulátor je přitom z bezpečnostních důvodů nabíjen pomaleji a potřebuje více času. To může mít následující příčiny: - Akumátor nebyl již po dlouhou dobu nabíjen. - Teplota akumulátoru není v ideálním rozsahu. **Opatření:** Počkejte, až bude nabíjení ukončeno, akumulátor může být i přesto dále nabíjen.
Bliká	Bliká	**Porucha** Nabíjení již není možné. Akumulátor je defektní. **Opatření:** Defektní akumulátor se již nesmí nabíjet. Vyjměte akumulátor z nabíječky.
Zap	Zap	**Porucha teploty** Akumulátor je příliš horký (např. přímé sluneční záření) nebo příliš studený (pod 0° C). **Opatření:** Odeberte akumulátor a uložte ho 1 den při pokojové teplotě (cca 20° C).

Likvidace



Elektronářadí, akumulátory, příslušenství a obaly se musí odevzdat k ekologické recyklaci.

Elektronářadí a akumulátory/baterie nevyhazujte do domovního odpadu!

Pouze pro země EU:
Podle evropské směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a jejího provedení ve vnitrostátním právu se musí již nepoužitelné elektrické nářadí a podle evropské směrnice 2006/66/ES vadné nebo opotřebované akumulátory/baterie shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci.
Při nesprávné likvidaci mohou odpadní elektrická a elektronická zařízení kvůli svému potenciálně nebezpečnému obsahu poškodit životní prostředí a lidské zdraví.

Patisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních listin, také ve výtažcích, je přípustný pouze s výslovným souhlasem firmy Einhell Germany AG.

Technické změny vyhrazeny

Servisní informace

Ve všech zemích uvedených v záručním listu máme kompetentní servisní partnery, jejichž kontaktní údaje naleznete v záručním listu. Jsou Vám k dispozici pro všechny servisní požadavky jako opravy, objednávání náhradních a rychle opotřebitelných dílů nebo nákup spotřebních materiálů.

Je třeba dbát na to, že u tohoto přístroje podléhají následující díly opotřebení přiměřenému použití nebo přirozenému opotřebení, resp. jsou potřebné jako spotřební materiál.

Kategorie	Příklad
Rychle opotřebitelné díly*	Akumulátor, štěrbinová hubice, hubice na čalounění
Spotřební materiál/spotřební díly*	Filtr, Kartáčovací válec
Chybějící díly	

* není nutně obsaženo v rozsahu dodávky!

V případě nedostatků nebo chyb Vás žádame, abyste příslušnou chybu nahlásili na internetové stránce www.Einhell-Service.com. Dbejte prosím na přesný popis chyby a odpovězte přitom v každém případě na následující otázky:

- Fungoval přístroj předtím nebo byl od začátku defektní?
- Všimli jste si něčeho před vyskytnutím poruchy (příznak před poruchou)?
- Jakou chybnou funkci přístroj podle Vašeho názoru vykazuje (hlavní příznak)? Popište tuto chybnou funkci.

Nebezpečenstvo!
Pri používaní prístrojov sa musia dodržiavať príslušné bezpečnostné opatrenia, aby bolo možné zabrániť prípadným zraneniam a vecným škodám. Preto si starostlivo prečítajte tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Následne ich starostlivo uschovajte, aby ste mali vždy k dispozícii potrebné informácie. V prípade, že budete prístroj požičiavať tretím osobám, prosím odovzdajte im spolu s prístrojom tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Nepreberáme žiadne ručenie za nehody ani škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov.

Vysvetlenie použitých symbolov (pozri obr. 11)
1. **Nebezpečenstvo!** - Aby ste znížili riziko poranenia, prečítajte si návod na obsluhu.

1. Bezpečnostné pokyny

Príslušné bezpečnostné pokyny nájdete v priloženej brožúrke.
Výstraha!
Prečítajte si všetky bezpečnostné predpisy, pokyny, zobrazenia a technické údaje, ktorými je tento elektrický nástroj vybavený.
Nedostatky pri dodržovaní nasledujúcich pokynov môžu mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo ťažké poranenia.
Všetky bezpečnostné predpisy a pokyny si odložte pre budúce použitie.

- Pozor: Pred montážou a uvedením do prevádzky si bezpodmienečne prečítajte návod na použitie.
- Prístroj nikdy nečistite pomocou rozpúšťadiel.
- Prístroj pripravený k prevádzke nenechávajte bez dohľadu.
- Chráňte pred dosahom detí.
- V žiadnom prípade nevysávajte: horiace zápalky, tlejúci popol a cigaretové ohorky, horľavé, žieravé, zápalné alebo explozívne látky, výpary a tekutiny.
- Tento prístroj nie je určený na vysávanie zdraviu škodlivého prachu.
- Prístroj uchovávajte v suchých miestnostiach.
- Nikdy neuvádzajte do prevádzky poškodený prístroj.
- Servis len v autorizovaných servisných strediskách.
- Používajte tento prístroj výlučne len na také práce, na ktoré bol konštruovaný.
- Pri čistení schodov je potrebná maximálna opatrnosť.
- Používajte len originálne príslušenstvo a náhradné diely.
- **Varovanie!** Pohybujúce sa diely! Nedotýkajte sa kefového valca, keď je prístroj v prevádzke.

Tento prístroj smie byť používaný deťmi vo veku 8 rokov a staršími, ako aj osobami so zníženými psychickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkami skúseností a vedomostí, pokiaľ budú pod dohľadom alebo budú poučené ohľadne bezpečného používania prístroja a o príslušných z toho plynúcich rizikách. Deti sa nesmú s prístrojom hrať. Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú pod dozorom.

2. Popis prístroja a objem dodávky

2.1 Popis prístroja (obr. 1-11)
1. Rukoväť
2. Vypínač ZAP/VYP
3. Prepínač výkonových stupňov
4. Hlava prístroja
5. Indikátor úrovne nabitia batérie na prístroji
6. Nádoba na prach
7. Tlačidlo na odblokovanie klapky nádoby na prach
8. Klapka nádoby na prach
9. Tlačidlo na odblokovanie vysávacej trubice
10. Vysávacia trubica
11. Tlačidlo na odblokovanie kefkových nástavcov
12. Motorizovaná podlahová kefa
13. Mini motorizovaná kefka
14. Posúvač na odblokovanie kefového valca
15. Kefový valec univerzálny
16. Kefový valec na tvrdé podlahy
17. Kefový valec s mini motorizovanou kefkou
18. Hlavný filter
19. Filter výfukového vzduchu
20. Filtračná jednotka s jemným kovovým filtrom
21. Tlačidlo na odblokovanie hlavy prístroja
22. Štrbinová/kefková hlavica
23. Štrbinová hlavica
24. Skrutka
25. Plastová hmoždinka
26. Nástenný držiak
27. Čistiaci nástroj

2.2 Objem dodávky
Prosím, skontrolujte kompletnosť výrobku na základe uvedeného objemu dodávky. V prípade chýbajúcich častí sa prosím obráťte najneskôr do 5 pracovných dní od zakúpenia výrobku s predložením platného dokladu o kúpe na naše servisné stredisko alebo na obchod, v ktorom ste prístroj zakúpili. Prosím, dbajte pritom na záručnú tabuľku uvedenú v servisných informáciách na konci návodu.

- Otvorte balenie a opatrne vyberte prístroj von z balenia.
- Odstráňte obalový materiál ako aj obalové/transportné poistky (pokiaľ sú obsiahnuté).
- Skontrolujte, či obsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu prístroja a príslušenstva transportom.
- Pokiaľ možno, uschovajte si obal až do konca záručnej doby.

Nebezpečenstvo!
Prístroj a obalový materiál nie sú hračky! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami ani malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a udusenia!

- Vysávacia trubica
- Motorizovaná podlahová kefa
- Mini motorizovaná kefka
- Kefový valec na tvrdé podlahy
- Štrbinová/kefková hlavica
- Štrbinová hlavica
- Skrutka (2x)
- Plastová hmoždinka (2x)
- Nástenný držiak
- Originál návodu na obsluhu
- Bezpečnostné pokyny

3. Používanie v súlade s určeným účelom

Prístroj je určený na vysávanie za sucha pri použití príslušného filtra. Prístroj je určený len na domáce používanie a len na domáce prostredie. Prístroj nie je vhodný na vysávanie horľavých, explozívnych ani zdraviu škodlivých látok.

Prístroj smie byť použitý len na ten účel, na ktorý bol určený. Akékoľvek iné odlišné použitie sa považuje za nespĺňajúce účel použitia. Za škody alebo zranenia akéhokoľvek druhu spôsobené nesprávnym používaním ručí používateľ / obsluhujúca osoba, nie však výrobca.

Prosím berte ohľad na skutočnosť, že naše prístroje neboli svojim určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani priemyselné použitie. Nepreberáme žiadne záručné ručenie, ak sa prístroj bude používať v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach ako aj na činnosti rovnocenné s takýmto použitím.

4. Technické údaje

Napájanie napätím motora.....18 V dc
Objem nádoby: .....0,85 l
Hmotnosť (bez akumulátora): ..... cca 2,35 kg

Pozor!
Náradie sa dodáva bez akumulátorov a bez nabíjačky a smie sa používať len s lítium-iónovými akumulátormi série Power X-Change!

Lítium-iónové akumulátory série Power X-Change sa smú nabíjať len pomocou nabíjačiek Power-X.

Vhodné batérie a nabíjačky zo série Power X-Change sú napríklad:

- Akumulátor: Power X-Change 1,5
- Akumulátor: Power X-Change 5,2
- Nabíjačka: Power X-Charger 3A
- Nabíjačka: Power X-Charger

5. Pred uvedením do prevádzky

5.1 Montáž prístroja (obr. 3a – 3b)
Nasaďte hlavu prístroja (4) a motorizovanú podlahovú kefu (12) na vysávaciu trubicu (10) tak, aby počuteľne zapadli. Motorizovaná podlahová kefa (12), mini motorizovaná kefka (13), štrbinová/kefková hlavica (22) a štrbinová hlavica (23) môžu byť pripojené buď priamo k hlave prístroja (4), alebo k vysávacej trubici (10).
Varovanie: Uistite sa, že medzi prípojkami nie sú žiadne cudzie predmety.

5.2 Montáž nástenného držiaka (obr. 4a)
Nebezpečenstvo!
Uistite sa, že sa v oblasti vŕtaných dier nenachádzajú elektrické vedenia ani iné inštalácie (napr. vodovodné potrubia). Dbajte na pevné, vodorovné pripevnenie nástenného držiaka na stenu. Na stene s potrebnou nosnosťou používajte len vhodný upevňovací materiál.
Dodané kolíky a skrutky sú vhodné pre:

- Betón

- Prírodný kameň s hustou štruktúrou
- Plná tehla
- Plná vápenno-piesková tehla
- Masívny blok z ľahkého betónu
- Pórobetón (plynový betón)

5.3 Vysávacie hlavice/kefy (obr. 2)
Štrbinová hlavica (23)
Štrbinová hlavica (23) je určená na vysávanie v rohoch, pri hranách a na iných ťažko prístupných miestach.

Štrbinová/kefková hlavica (22)
Štrbinová/kefková hlavica (22) kombinuje štrbinovú hlavicu s posúvateľnou kefou. Kefa sa môže pohybovať dopredu alebo dozadu pozdĺž hlavice. Ak chcete prepínať, stlačte uvoľňovacie tlačidlo na hornej strane hlavice a zatlačte kefu do požadovanej polohy tak, aby počuteľne zapadla na svoje miesto.

Motorizovaná podlahová kefa (12)
Motorizovaná podlahová kefa (12) je vhodná na dôkladné čistenie tvrdých podláh a kobercov. Rotačný kefový valec účinne odstraňuje nečistoty a prispôsobuje sa rôznym podlahovým krytinám.

Mini motorizovaná kefka (13)
Mini motorizovaná kefka (13) je ideálna na odstraňovanie chlpov domácich zvierat, vlákien a hlboko usadených nečistôt z čalúneného nábytku, sedadiel v aute alebo iných textilných povrchov. Rotačný kefový valec zabezpečuje dôkladné čistenie malých plôch.

5.4 Nabíjanie akumulátora (obr. 10a)
1. Vyberte akumulátor z prístroja. Pritom stlačte aretačné tlačidlo.
2. Porovnajte, či sa sieťové napätie, uvedené na typovom štítku, zhoduje s napätím vašej elektrickej siete. Zapojte sieťovú zástrčku nabíjačky (c) do zásuvky. Zelená kontrolka LED začne blikať.
3. Akumulátor (b) zasuňte do nabíjačky (c).
4. V bode „Signalizácia nabíjačky“ nájdete tabuľku s významom signalizácie kontroliek LED na nabíjačke.

Počas nabíjania sa akumulátor môže mierne zahriať. To je však normálne.

Ak nie je možné akumulátor nabiť, skontrolujte,
- či je v zásuvke napätie,
- či je kontakt na nabíjacích kontaktoch v bezchybnom stave.

Ak nabíjanie akumulátora ešte stále nie je možné, odošlite
- nabíjačku
- a akumulátor

do nášho zákazníckeho servisu.

Kvôli správnemu odoslaniu kontaktujte náš zákaznícky servis alebo obchod, kde ste prístroj zakúpili.

Dbajte pri odosielaní alebo likvidácii akumulátorov, resp. akumulátorového prístroja na to, aby boli zabalené jednotlivo v umelohmotných vreckách aby sa zabránilo skratom a vzniku požiaru!

V záujme dlhej životnosti akumulátora by ste sa mali postarať o včasné opätovné nabitie akumulátora. To je potrebné v každom prípade vtedy, keď zistíte, že sa výkon prístroja začne znižovať. Akumulátor by nemal byť nikdy úplne vybitý. Môže tým dôjsť k poškodeniu akumulátora!

Montáž akumulátora (obr. 5)
Akumulátor (b) zasuňte do príslušného uloženia tak, aby počuteľne zapadol na svoje miesto.

Indikátor kapacity akumulátora (obr. 10b)
Stlačte spínač na indikátore kapacity akumulátora (a). Indikátor kapacity akumulátora (d) signalizuje stav nabitia akumulátora pomocou 3 kontroliek LED.

Všetky 3 kontrolky LED svietia:
Akumulátor je úplne nabitý.

Svietia 2 alebo 1 kontrolka LED
Akumulátor má dostatočné zvyškové nabitie.

1 kontrolka LED bliká:
Akumulátor je vybitý, nabite akumulátor.

Všetky kontrolky LED blikajú:
Požadovaná teplota akumulátora nie je dosiahnutá. Vyberte akumulátor z prístroja a nechajte ho jeden deň ležať pri izbovej teplote. Ak sa chyba bude znovu opakovať, tak bol akumulátor hlbkovo vybitý a je defektný. Odoberte akumulátor z prístroja. Defektný akumulátor sa nesmie naďalej

používať, resp. nabíjať.

Indikátor stavu akumulátora (5) (pozri obr. 1) zobrazuje aktuálny stav nabitia akumulátora počas prevádzky prostredníctvom troch segmentov:
- **3 segmenty** – akumulátor plne nabitý.
- **2 segmenty** – zníženie nabitia akumulátora.
- **1 segment** – akumulátor je takmer vybitý, treba ju nabiť.

6. Obsluha

6.1 Vypínač zap/vyp (obr. 1)
Na zapnutie stlačte vypínač zap/vyp (2). Na vypnutie stlačte znova vypínač zap/vyp.

6.2 Prepínač vysávacích stupňov (obr. 1)
Prístroj má tri vysávacie stupne, ktoré sa nastavujú pomocou prepínača výkonových stupňov (3). Výkon vysávania a otáčky motorovej kefy sa líšia v závislosti od zvoleného stupňa. Stavová LED kontrolka indikuje zvolený stupeň rôznymi farbami:
- **Stupeň 1 (zelená)** – Vhodný na tvrdé podlahy a koberce s krátkym vlasom alebo ak sa vyžaduje dlhšia výdrž akumulátora.
- **Stupeň 2 (tyrkysová)** – Vyvážený výkon vysávania na každodenné čistenie.
- **Stupeň 3 (modrá)** – Maximálny výkon vysávania pre koberce s vysokým vlasom alebo obzvlášť dôkladné čistenie.

6.3 Vyprázdnenie nádoby na prach (obr. 6)
Upozornenie!
Aby ste dosiahli najlepší výkon vysávania, vyprázdnite nádobu na prach (6) po každom použití alebo hneď, ako prach dosiahne hranicu naplnenia MAX.
Nádobu na prach (6) držte nad nádobou na odpad. Stlačením tlačidla na odblokovanie klapky nádoby na prach (7) smerom nadol otvorte klapku nádoby na prach (8). Po vyprázdnení zatvorte klapku tak, aby počuteľne zapadla na svoje miesto.

6.4 Čistenie filtrov (7a – 7d)
Upozornenie!
- Prístroj vypnite a vytiahnite akumulátor pred tým, ako budete vykonávať údržbové a čistiace práce.
- Nikdy nepoužívajte prístroj bez filtrov!
- Vždy sa uistite, že sú filtre pevne usadené na svojom mieste!
- Aby ste zaistili optimálny výkon vysávania, filtre pravidelne čistite.

Vybratie a vyčistenie hlavného filtra (7a – 7b)
Stlačte tlačidlo na odblokovanie (21) a vyberte nádobu na prach (6). Hlavný filter (18) je umiestnený a namontovaný v telese prístroja. Dá sa odstrániť zatiahnutím za záklopku. Ak chcete filter vyčistiť, opatrne ho vyklepte alebo ho vyčistite stlačeným vzduchom pri nízkom tlaku.

Vybratie a vyčistenie filtračnej jednotky s jemným kovovým filtrom (7c)
Filtračná jednotka s jemným kovovým filtrom (20) je namontovaná v nádobe na prach (6) a v prípade potreby sa dá vybrať na čistenie. Na čistenie filtračnej vložky použite mäkkú kefku alebo stlačený vzduch pri nízkom tlaku.

Vybratie a vyčistenie filtra výfukového vzduchu (7d)
Filter výfukového vzduchu (19) je umiestnený v telese prístroja, za dierovaným krytom ventilácie. Filtračnú jednotku s filtrom výfukového vzduchu možno vybrať otáčaním doľava (proti smeru hodinových ručičiek). Ak chcete filter vyčistiť, opatrne ho vyklepte alebo vyčistite suchým štetcom. Ak chcete filtračnú jednotku znovu vložiť, otočte ňou v smere hodinových ručičiek tak, aby bezpečne zapadla na svoje miesto.

6.5 Čistenie alebo výmena kefových valcov (obr. 8a – 9b)
Upozornenie!
- Pred vykonávaním údržby alebo čistenia prístroj vypnite a vytiahnite akumulátor.
- Aby ste zaistili optimálny čistiaci výkon, z kefových valcov pravidelne odstraňujte vlasy a vlákna. To sa dá uľahčiť pomocou čistiaceho nástroja (27) (obr. 2).

Motorizovaná podlahová kefa – vybratie a vyčistenie kefového valca (obr. 8a – 8b)
1. Posuňte uvoľňovacie tlačidlo (e) do strany, aby ste uvoľnili uvoľňovaciu záklopku (f) (obr. 8a).
2. Preklopením uvoľňovacej záklopky (f) smerom nahor uvoľníte kefový valec.
3. Opatrne vyberte kefový valec (15) (obr. 8b).
4. Z kefy odstráňte nečistoty, vlasy a vlákna.
5. Znovu vložte kefový valec a zaklapnite uvoľňovaciu záklopku (f) naspäť tak, aby počuteľne zapadla na svoje miesto. Uvoľňovacie tlačidlo (e) sa automaticky zablokuje.

Mini motorizovaná kefka – vybratie a vyčistenie kefového valca (obr. 9a – 9b)

1. Otáčajte kefový valec (17), aby ste ho uvoľnili (obr. 9a).
2. Vytiahnite kefový valec (17) smerom nahor (obr. 9b).
3. Odstráňte z valca vlasy, vlákna a nečistoty.
4. Kefový valec znovu vložte a otočte ho späť do zablokovanej polohy.

6.6 Čistenie hlavy prístroja

Čistite prístroj pravidelne pomocou vlhkej utierky a malého množstva tekutého mydla. Nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky ani riedidlá; tieto prostriedky by mohli poškodiť umelohmotné diely prístroja.

6.7 Čistenie nádoby

Nádoba sa môže čistiť pomocou vlhkej utierky a malého množstva tekutého mydla.

7. Čistenie, údržba a objednávanie náhradných dielov

Nebezpečenstvo!
Pred všetkými údržbovými a čistiacimi prácami vytiahnite akumulátor.

7.1 Čistenie

- Udržujte ochranné zariadenia, vzduchové otvory a kryt motora vždy v čistom stave bez prachu a nečistôt.
- Odporúčame, aby ste prístroj čistili hneď po každom použití.

7.2 Údržba

Pravidelne a pred každým použitím skontrolujte, či je filter prístroja pevne usadený.

7.3 Objednávanie náhradných dielov:

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Typ prístroja
- Výrobné číslo prístroja
- Identifikačné číslo prístroja
- Číslo potrebného náhradného dielu

Aktuálne ceny a informácie nájdete na stránke www.Einhell-Service.com

8. Likvidácia a recyklácia

Prístroj sa nachádza v obale za účelom zabránenia poškodeniu pri transporte. Tento obal je vyrobený zo suroviny a tým pádom je ho možné znovu použiť alebo sa môže dať do zberu na recykláciu surovín. Prístroj a jeho príslušenstvo sa skladajú z rôznych materiálov, ako sú napr. kovy a plasty. Poškodené prístroje nepatria do domového odpadu. Prístroj by sa mal odovzdať k odbornej likvidácii na príslušnom zbernom mieste. Pokiaľ Vám nie je známe takéto zberné miesto, informujte sa prosím na miestnej samospráve.

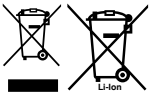
9. Skladovanie

Skladujte prístroj a jeho príslušenstvo na tmavom, suchom a nezamŕzajúcom mieste mimo dosahu detí. Optimálna teplota pre skladovanie je medzi 5 až 30 °C. Skladujte tento elektrický prístroj v originálnom balení.

10. Signalizácia nabíjačky

Stav signalizácie		Význam a opatrenie
Červená LED	**Zelená LED**	
Vyp	Bliká	**Pripravená k prevádzke** Nabíjačka je zapojená na sieť a pripravená k prevádzke, akumulátor nie je v nabíjačke.
Zap	Vyp	**Nabíjanie** Nabíjačka nabíja akumulátor v rýchlo nabíjacom režime. Príslušné doby nabíjania nájdete priamo na nabíjačke. Upozornenie! Podľa prítomného stavu nabitia akumulátora sa môžu skutočné doby nabíjania čiastočne odlišovať.
Vyp	Zap	**Akumulátor je nabitý a pripravený na použitie. (READY TO GO)** Potom sa po úplnom nabití prepne do udržiavacieho nabíjania. Za týmto účelom nechajte akumulátor približne 15 minút dlhšie na nabíjačke. **Opatrenie:** Vyberte akumulátor z nabíjačky. Odpojte nabíjačku zo siete.
Bliká	Vyp	**Prispôsobené nabíjanie** Nabíjačka sa nachádza v režime šetrného nabíjania. Pritom sa akumulátor z bezpečnostných dôvodov nabíja pomalšie a potrebuje viac času. Toto môže mať nasledovné príčiny: - Akumulátor sa veľmi dlhú dobu nenabíjal. - Teplota akumulátora neleží v ideálnom rozsahu. **Opatrenie:** Počkajte do ukončenia procesu nabíjania, akumulátor je možné napriek tomu ďalej nabíjať.
Bliká	Bliká	**Chyba** Proces nabíjania už nie je možný. Akumulátor je defektný. **Opatrenie:** Defektný akumulátor nesmie byť naďalej nabíjaný! Vyberte akumulátor z nabíjačky.
Zap	Zap	**Tepelná porucha** Akumulátor je príliš horúci (napr. priame slnečné žiarenie) alebo príliš studený (pod 0 °C) **Opatrenie:** Vyberte akumulátor a skladujte ho 1 deň pri izbovej teplote (cca 20 °C).

Likvidácia



Elektrické náradie, batérie, príslušenstvo a obaly sa musia odovzdať na ekologickú recykláciu.
Elektrické náradie a akumulátory/batérie nevyhadzujte do domového odpadu!

Len pre krajiny EÚ:
Podľa európskej smernice 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení a podľa jej transpozície v národnom práve sa musí už nepoužiteľné elektrické náradie a, podľa európskej smernice 2006/66/ES, poškodené alebo vybité akumulátory/batérie zbierať separovane a odovzdať na recykláciu v súlade s ochranou životného prostredia.
Ak sa odpad z elektrických a elektronických zariadení nelikviduje správne, môže poškodiť životné prostredie a ľudské zdravie kvôli svojmu potenciálne nebezpečnému obsahu.

Dodatočná tlač alebo iné reprodukovanie dokumentácie a sprievodných dokladov výrobkov, taktiež ich častí, je prípustná len s výslovným súhlasom spoločnosti Einhell Germany AG.

Technické zmeny vyhradené

Servisné informácie

Vo všetkých krajinách uvedených na záručnom liste máme kompetentných servisných partnerov, ktorých kontakty je možné prevziať zo záručného listu. Sú Vám k dispozícii pre akékoľvek servisné požiadavky ako opravy, objednávanie náhradných a opotrebovávaných dielov alebo nákup spotrebných materiálov.

Je potrebné dbať na to, že v prípade tohto výrobku podliehajú nasledujúce diely bežnému pracovnému alebo prirodzenému opotrebeniu, resp. sú nasledujúce diely považované za spotrebný materiál.

Kategória	Príklad
Diely podliehajúce opotrebeniu*	Akumulátor, štrbinová hlavica, hlavica na čalúnenie
Spotrebný materiál / spotrebné diely*	Filter, Kefový valec
Chýbajúce diely	

* nie je bezpodmienečne obsiahnuté v objeme dodávky!

V prípade nedostatkov alebo chýb Vás prosíme, aby ste príslušnú chybu nahlásili na adrese www.Einhell-Service.com. Prosím, dbajte na presný popis chyby a odpovedzte pritom v každom prípade na nasledujúce otázky:

- Fungoval prístroj predtým alebo bol od začiatku chybný?
- Všimli ste si niečo pred vyskytnutím poruchy (symptóm pred poruchou)?
- Aké chybné funkcie podľa Vás prístroj vykazuje (hlavný symptóm)?
  Popíšte túto chybnú funkciu.

Gevaar!
Bij het gebruik van toestellen dienen enkele veiligheidsmaatregelen te worden nageleefd om lichamelijk gevaar en schade te voorkomen. Lees daarom deze handleiding / veiligheidsinstructies zorgvuldig door. Bewaar deze goed zodat u de informatie op elk moment kunt terugvinden. Mocht u dit toestel aan andere personen doorgeven, gelieve dan deze handleiding / veiligheidsinstructies mee te geven. Wij zijn niet aansprakelijk voor ongevallen of schade die te wijten zijn aan niet-naleving van deze handleiding en van de veiligheidsinstructies.

Verklaring van de gebruikte symbolen (zie afbeelding 11)
1. **Gevaar!** - Handleiding lezen om de kans op letsel te verminderen.

1. Veiligheidsaanwijzingen

De overeenkomstige veiligheidsinstructies vindt u in de bijgaande brochure.
Waarschuwing!
Lees alle veiligheidsinstructies, aanwijzingen, plaatjes en technische gegevens, waarvan dit elektrisch gereedschap is voorzien.
Nalatigheden bij de inachtneming van de volgende instructies kunnen een elektrische schok, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken.
Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor de toekomst.

- Opgelet: Neem vóór de montage en inbedrijfstelling in elk geval de gebruiksaanwijzing in acht.
- Reinig het apparaat nooit met oplosmiddelen.
- Laat het apparaat als het klaar is voor gebruik niet zonder toezicht.
- Zorg dat het ontoegankelijk is voor kinderen.
- In geen geval inzuigen: brandende lucifers, gloeiende as en peuken, brandbare, bijtende, brandgevaarlijke of explosieve stoffen, dampen en vloeistoffen.
- Dit apparaat is niet geschikt voor het afzuigen van stoffen die schadelijk zijn voor de gezondheid.
- Bewaar het apparaat in een droge ruimte.
- Neem geen defect apparaat in bedrijf.
- Service alleen door geautoriseerde technische dienst.
- Gebruik het apparaat alleen voor werkzaamheden waarvoor het gemaakt is.
- Bij reiniging van trappen is de grootste opmerkzaamheid geboden.
- Gebruik alleen origineel toebehoren en onderdelen.
- **Waarschuwing!** Bewegende onderdelen! Raak de borstelrol niet aan als deze nog in werking is.

Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en ook door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, mits deze onder toezicht staan of wat betreft het veilige gebruik van het apparaat geïnstrueerd werden en begrijpen welke gevaren van het apparaat kunnen uitgaan. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen zonder toezicht niet door kinderen worden uitgevoerd.

2. Beschrijving van het gereedschap en leveringsomvang

2.1 Beschrijving van het gereedschap (fig. 1-11)
1. Handgreep
2. Aan/uit-schakelaar
3. Standenschakelaar
4. Kop van het apparaat
5. Acculaadindicator apparaat
6. Stofvak
7. Ontgrendelingsknop stofreservoirklep
8. Stofreservoirklep
9. Ontgrendelingsknop zuigbuis
10. Zuigbuis
11. Ontgrendelingsknop borstelhulpstukken
12. Gemotoriseerde vloerborstel
13. Gemotoriseerde miniborstel
14. Ontgrendelingsschuif borstelrol
15. Universele borstelrol
16. Borstelrol voor harde vloeren
17. Gemotoriseerde miniborstel
18. Hoofdfilter
19. Afvoerluchtfilter
20. Filtereenheid met fijnmetalen filter
21. Ontgrendelingsknop apparaatkop
22. Voeg-/Borstelmondstuk
23. Voegmondstuk
24. Schroef
25. Kunststof plug
26. Wandhouder
27. Reinigingsgereedschap

2.2 Leveringsomvang
Gelieve de volledigheid van het artikel te controleren aan de hand van de beschreven omvang van de levering. Indien er onderdelen ontbreken, gelieve u dan binnen 5 werkdagen na aankoop van het artikel te wenden tot ons servicecenter of tot het verkooppunt waar u het apparaat heeft gekocht, en leg een geldig bewijs van aankoop voor. Gelieve daarvoor de garantietabel in de service-informatie aan het einde van de handleiding in acht te nemen.

- Open de verpakking en neem het toestel voorzichtig uit de verpakking.
- Verwijder het verpakkingsmateriaal alsmede verpakkings-/transportbeveiligingen (indien aanwezig).
- Controleer of de leveringsomvang compleet is.
- Controleer het toestel en de accessoires op transportschade.
- Bewaar de verpakking indien mogelijk tot het verloop van de garantieperiode.

Gevaar!
Het toestel en het verpakkingsmateriaal zijn geen speelgoed voor kinderen! Kinderen mogen niet met plastic zakken, folies en kleine stukken spelen! Er bestaat inslik- en verstikkingsgevaar!

- Zuigbuis
- Gemotoriseerde vloerborstel
- Gemotoriseerde miniborstel
- Borstelrol voor harde vloeren
- Voeg-/Borstelmondstuk
- Voegmondstuk
- Schroef (2x)
- Kunststof plug (2x)
- Wandhouder
- Originele handleiding
- Veiligheidsinstructies

3. Doelmatig gebruik

Het apparaat is geschikt voor het droogzuigen met behulp van het bijhorende filter. Het apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik en alleen voor de huiselijke omgeving. Het apparaat is niet bedoeld om brandbare, explosieve of voor de gezondheid gevaarlijke stoffen op te zuigen.

De machine mag slechts voor werkzaamheden worden gebruikt waarvoor ze bedoeld is. Elk ander verder gaand gebruik is niet reglementair. Voor daaruit voortvloeiende schade of verwondingen van welke aard dan ook is de gebruiker/bediener, niet de fabrikant, aansprakelijk.

Wij wijzen erop dat onze gereedschappen overeenkomstig hun bestemming niet geconstrueerd zijn voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik. Wij geven geen garantie indien het gereedschap in ambachtelijke of industriële bedrijven alsmede bij gelijk te stellen activiteiten wordt gebruikt.

4. Technische gegevens

Spanning motor .....18 V dc
Inhoud reservoir:.....0,85 l
Gewicht (zonder accu): ..... ca. 2,35 kg

Attentie!
Het apparaat wordt geleverd zonder accu's en zonder oplader, en mag alleen worden ingezet met de li-ion accu's uit de PowerX-Change serie!

De li-ion accu's uit de PowerX-Change serie mogen alleen worden geladen met de PowerX-Chargers.

Geschikte accu's en opladers uit de Power X-Change serie zijn bijvoorbeeld:

- Accu: Power X-Change 1,5
- Accu: Power X-Change 5,2
- Oplader: Power X-Charger 3A
- Oplader: Power X-Charger

5. Vóór inbedrijfstelling

5.1 Montage van het apparaat (afb. 3a-3b)
Steek de apparaatkop (4) en de gemotoriseerde vloerborstel (12) op de zuigbuis (10) totdat ze hoorbaar vastklikken. De gemotoriseerde vloerborstel (12), de gemotoriseerde miniborstel (13), het voeg-/borstelmondstuk (22) en het voegmondstuk (23) kunnen rechtstreeks op de apparaatkop (4) of op de zuigbuis (10) worden bevestigd.
Waarschuwing: Overtuig u ervan dat zich geen tussen de aansluitingen geen vreemde voorwerpen bevinden.

5.2 Montage van de wandhouder (afb. 4a)
Gevaar!
Overtuig u ervan dat er in de buurt van de boorgaten geen elektrische leidingen of andere installaties (bijv. waterleidingen) aanwezig zijn. Zorg ervoor dat de wandhouder goed vast en horizontaal tegen de muur zit. Gebruik alleen geschikt bevestigingsmateriaal op een stabiele muur.
De meegeleverde pluggen en schroeven zijn geschikt voor:

- Beton
- Natuursteen met een dichte structuur
- Massieve baksteen
- Massieve kalkzandsteen
- Massieve steen van licht beton
- Cellenbeton (gasbeton)

5.3 Zuigmondstukken/-borstels (afb. 2)
Voegmondstuk (23)
Het voegmondstuk (23) is geschikt voor het zuigen in hoeken, randen en op andere moeilijk toegankelijke plaatsen.

Voeg-/borstelmondstuk (22)
Het voeg-/borstelmondstuk (22) combineert een voegmondstuk met een beweegbare borstel. De borstel kan langs het mondstuk naar voren of naar achteren worden bewogen. Om te wisselen drukt u op de ontgrendelknop aan de bovenkant van het mondstuk en duwt u de borstel in de gewenste positie totdat hij vastklikt.

Gemotoriseerde vloerborstel (12)
De gemotoriseerde vloerborstel (12) is geschikt voor het grondig reinigen van harde vloeren en tapijten. De roterende borstelrol verwijdert vuil effectief en past zich aan verschillende vloerbedekkingen aan.

Gemotoriseerde miniborstel (13)
De gemotoriseerde miniborstel (13) is ideaal voor het verwijderen van haren van huisdieren, vezels en diepzittend vuil van gestoffeerde meubels, autostoelen of andere textieloppervlakken. De roterende borstelrol zorgt voor een grondige reiniging op kleine oppervlakken.

5.4 Laden van de accu (afb. 10a)

1. Haal het accupack uit het apparaat. Druk hiertoe op de vergrendelingsknop aan de zijkant.
2. Kijk of de netspanning vermeld op het typeplaatje overeenstemt met de beschikbare netspanning. Steek de netstekker van de lader (c) in het stopcontact. De groene LED begint te knipperen.
3. Steek de accu (b) op de oplader(c).
4. Onder punt “Indicatie oplader” vindt u een tabel met de betekenissen van de led-indicator op de oplader.

Tijdens het laden kan de accu een beetje opwarmen, Dit is echter normaal.

Mocht het niet mogelijk zijn om de accu op te laden,
controleer dan a.u.b.

- of er spanning op het stopcontact staat en
- of een foutloos contact aan de laadcontacten voorhanden is.

Mocht het nog steeds niet mogelijk zijn om het accupack op te laden, dan verzoeken we u

- de oplader
- en het accupack

op te sturen naar onze klantenservice.

Neem voor de juiste wijze van versturen contact op met onze klantenservice of het verkooppunt waar het apparaat werd gekocht.

Zorg er bij het vervoeren of weggooien van oplaadbare accu’s of accu-apparaten op dat ze afzonderlijk in plastic zakken worden verpakt om kortsluiting en brand te voorkomen!

In het belang van een lange levensduur van het accupack moet u ervoor zorgen dat het accupack tijdig wordt opgeladen. Dit is in ieder geval nodig als u merkt dat de prestaties van het apparaat afnemen. Ontlaad het accupack nooit volledig. Dit leidt tot een defect aan het accupack!

Montage van de accu (afb. 5)
Schuif de accu (b) in de daarvoor bedoelde houder tot hij hoorbaar vastklikt.

Accu-capaciteitsindicatie (afb. 10b)
Druk op de schakelaar voor de accu-capaciteitsindicatie (a). De accu-capaciteitsindicatie (d) signaleert de laadtoestand van de accu aan de hand van 3 LEDs.

Alle 3 LEDs branden:
de accu is volledig opgeladen.

2 of 1 led(s) branden:
de accu heeft nog voldoende lading.

1 LED knippert:
De accu is leeg, laad de accu op.

Alle LEDs knipperen:
De temperatuur van de accu is onderschreden. Haal de accu uit het apparaat en laat hem een dag op kamertemperatuur liggen. Als de fout opnieuw optreedt, dan werd hij diep ontladen en is hij defect. Neem de accu van het apparaat. Een defecte accu mag niet meer worden gebruikt of opgeladen.

De accustatus-indicatie (5) (zie afb. 1) toont de huidige laadstatus van de accu tijdens gebruik in drie segmenten:
- **3 segmenten** - accu volledig opgeladen.
- **2 segmenten** - acculading verminderd.
- **1 segment** - accu bijna leeg, opladen vereist.

6. Bediening

6.1 Aan/Uit-schakelaar (afb. 1)
Om het licht in te schakelen drukt u op de Aaan/Uit-schakelaar (2). Om het uit te schakelen druk u nog een keer op de Aan/Uit-schakelaar.

6.2 Zuigniveauschakelaar (afb. 1)
Het apparaat heeft drie zuigniveaus, die worden ingesteld met de vermogensschakelaar (3). De zuigkracht en de snelheid van de gemotoriseerde borstel variëren afhankelijk van het geselecteerde niveau. De status-LED geeft het geselecteerde niveau met verschillende kleuren aan:
- **Niveau 1 (groen)** – Geschikt voor harde vloeren en kortpolig tapijt of wanneer een langere levensduur van de accu nodig is.
- **Niveau 2 (turquoise)** – Gebalanceerde zuigkracht voor dagelijks schoonmaken.
- **Niveau 3 (blauw)** – Maximale zuigkracht voor hoogpolig tapijt of bijzonder grondige reiniging.

6.3 Leegmaken van het stofreservoir (Afb. 6)
Opmerking!
Voor de beste zuigprestaties leegt u het stofreservoir (6) na elk gebruik of zodra het stof de MAX-vullijn heeft bereikt.
Houd het stofreservoir (6) boven een afvalbak. Druk de ontgrendelingsknop van de stofreservoirklep (7) naar beneden om de stofreservoirklep (8) te openen. Na het legen sluit u de klep, tot deze hoorbaar vastklikt.

6.4 Reiniging van de filters (7a-7d)
Opmerking!
- Schakel het apparaat uit en haal de accu uit het apparaat, voordat u onderhouds- en reinigingswerkzaamheden uitvoert.
- Gebruik het apparaat nooit zonder filters!
- Let er altijd op dat de filters goed zijn bevestigd!
- Reinig de filters regelmatig, om een optimaal zuigvermogen te waarborgen.

Hoofdfilter verwijderen en reinigen (7a-7b)
Druk op de ontgrendelingsknop (21) en haal het stofreservoir (6) eruit. Het hoofdfilter (18) bevindt zich in de behuizing van het apparaat en is daar gemonteerd. Het kan worden verwijderd door aan het lipje te trekken. Om het filter schoon te maken, klopt u het voorzichtig uit of reinigt u het met perslucht onder lage druk.

Filtereenheid met fijnmetalen filter verwijderen en reinigen (7c)
De filtereenheid met fijnmetalen filter (20) is gemonteerd in het stofreservoir (6) en kan indien nodig worden verwijderd om schoon te maken. Om het filterelement schoon te maken, reinigt u deze met een zachte borstel of met persslucht onder lage druk.

Afvoerluchtfilter verwijderen en reinigen (7d)
Het afvoerluchtfilter (19) bevindt zich in de behuizing van het apparaat, achter het ventilatiedeksel met openingen. De filtereenheid met afvoerluchtfilter kan worden verwijderd door deze linksom te draaien. Om het filter schoon te maken, klopt u het voorzichtig uit of reinigt u het met een droog kwastje. Om de filtereenheid terug te plaatsen, draait u deze rechtsom totdat hij stevig vastklikt.

6.5 Reiniging of vervanging van de borstelrollen (afb. 8a-9b)
Opmerking!
- Schakel het apparaat uit en haal de accu uit het apparaat, voordat u onderhouds- of reinigingswerkzaamheden uitvoert.
- Verwijder regelmatig haren en vezels van de borstelrollen voor optimale reinigingsprestaties. Dit kan eenvoudiger met het reinigingsgereedschap (27) (afb. 2).

Gemotoriseerde vloerborstel – borstelrol verwijderen en reinigen (afb. 8a-8b)

1. Schuif de ontgrendelingsknop (e) opzij om het ontgrendelingslipje (f) bloot te leggen (afb. 8a).
2. Klap het ontgrendelingslipje (f) omhoog om de borstelrol los te maken.
3. Verwijder de borstelrol (15) voorzichtig (afb. 8b).
4. Verwijder vuil, haren en vezels van de borstel.
5. Plaats de borstelrol terug en klap het ontgrendelingslipje (f) terug tot het hoorbaar vastklikt. De ontgrendelingsknop (e) wordt automatisch vergrendeld.

Gemotoriseerde miniborstel – borstelrol verwijderen en reinigen (afb. 9a-9b)

1. Draai de borstelrol (17) om deze te ontgrendelen (afb. 9a).
2. Trek de borstelrol (17) naar boven weg (afb. 9b).
3. Verwijder vuil, haren en vezels van de borstel.
4. Plaats de borstelrol terug en draai deze terug in de vergrendelingspositie.

6.6 Reiniging van de apparaatkop

Reinig het toestel regelmatig met een vochtige doek en wat zachte zeep. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen; die zouden de kunststofcomponenten van het toestel kunnen aantasten.

6.7 Reiniging van het reservoir

U kunt het reservoir met een vochtige doek en een beetje groene zeep reinigen.

7. Reiniging, onderhoud en bestelling van onderdelen

Gevaar!
Trek vóór alle reinigingswerkzaamheden de accu eruit.

7.1 Reiniging

- Hou de veiligheidsinrichtingen, de ventilatiespleten en het motorhuis zo veel mogelijk vrij van stof en vuil.
- Het is aan te bevelen het toestel direct na elk gebruik te reinigen.

7.2 Onderhoud

Controleer het filter van het apparaat regelmatig en vóór elke inzet op goede bevestiging.

7.3 Bestellen van wisselstukken:

Gelieve bij het bestellen van wisselstukken volgende gegevens te vermelden:

- Type van het toestel
- Artikelnummer van het toestel
- Ident-nummer van het toestel
- Wisselstuknummer van het benodigd stuk

Actuele prijzen en info vindt u terug onder www.Einhell-Service.com

8. Verwijdering en recyclage

Het toestel bevindt zich in een verpakking om transportschade te voorkomen. Deze verpakking is een grondstof en bijgevolg herbruikbaar of kan naar de grondstofkringloop worden teruggevoerd. Het toestel en zijn accessoires bestaan uit diverse materialen, zoals b.v. metaal en kunststof. Defecte toestellen horen niet thuis in het huisvuil. Om zich van het toestel naar behoren te ontdoen dient het naar een geschikte verzamelplaats te worden gebracht. Als u geen verzamelplaats kent gelieve u dan bij de gemeente te informeren.

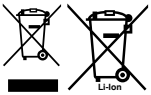
9. Opbergen

Bewaar het toestel en de accessoires op een donkere, droge en vorstvrije plaats die voor kinderen ontoegankelijk is. De optimale opbergtemperatuur ligt tussen 5° C en 30° C. Bewaar het elektrische gereedschap in de originele verpakking.

10. Indicatie lader

Indicatiestatus		Betekenis en maatregel
Rode LED	**Groene LED**	
Uit	Knippert	**Operationaliteit** De lader is aangesloten aan het net en operationeel; de accu zit niet in de lader.
Aan	Uit	**Laden** De lader laadt de accu in de snelle laadmodus. De laadduur vindt u direct aan de lader. Aanwijzing! Al naargelang de acculading kan de laadduur iets afwijken van de vermelde tijden.
Uit	Aan	**De accu is opgeladen en operationeel. (READY TO GO)** Daarna wordt tot aan de volledige lading omgeschakeld op een bufferlading. Laat de accu hiervoor ongeveer 15 min. langer in de lader zitten. **Maatregel:** Neem de accu uit de lader. Isoleer de lader van het net.
Knippert	Uit	**Aanpassingslading** De lader bevindt zich in de modus behoedzame lading. Hierbij wordt de accu om veiligheidsredenen langzamer geladen, hetgeen meer tijd vergt. Dit kan de volgende oorzaken hebben: - De accu werd zeer lange tijd niet meer geladen. - De accutemperatuur ligt niet in het ideale bereik. **Maatregel:** Wacht tot het laadproces is afgesloten, de accu kan niettemin verder worden geladen.
Knippert	Knippert	**Fout** Laadproces is niet meer mogelijk. De accu is defect. **Maatregel:** Een defecte accu mag niet meer worden opgeladen. Neem de accu uit de lader.
Aan	Aan	**Temperatuurstoring** De accu is te warm (bijv. direct instralend zonlicht) of te koud (onder 0 °C). **Maatregel:** Neem de accu de lader uit en bewaar hem 1 dag bij kamertemperatuur (ca. 20 °C).

Afvalverwijdering



Elektrische gereedschappen, accu's, accessoires en bijbehorende verpakkingen moeten op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.

Gooi elektrische gereedschappen, accu's en batterijen niet bij het huisvuil, maar breng ze naar een inzamelpunt.

Alleen voor landen binnen de EU:
Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, en de implementatie hiervan in nationaal recht, moeten niet bruikbare elektrische gereedschappen op een voor het milieu verantwoorde wijze worden ingezameld en gerecycled. Volgens de Europese richtlijn 2006/66/EG moeten defecte of verbruikte accu's/batterijen apart worden ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.
Bij een verkeerde afvoer kunnen afgedankte elektrische en elektronische apparaten vanwege de mogelijke aanwezigheid van gevaarlijke stoffen schadelijke uitwerkingen op het milieu en de gezondheid van mensen hebben.

Nadruk of andere reproductie van documentatie en geleidepapieren van de producten, geheel of gedeeltelijk, enkel toegestaan mits uitdrukkelijke toestemming van Einhell Germany AG.

Technische wijzigingen voorbehouden

Service-informatie

Wij werken in alle landen die in het garantiebewijs zijn genoemd, samen met competente servicepartners, wier contactgegevens u kunt afleiden uit het garantiebewijs. Deze staan voor alle diensten zoals reparatie, het verschaffen van wisselstukken of slijtdelen of voor de aankoop van verbruiksmaterialen te uwer beschikking.

U moet er rekening mee houden dat bij dit product de volgende delen onderhevig zijn aan een slijtage door gebruik of een natuurlijke slijtage, resp. dat de volgende delen nodig zijn als verbruiksmaterialen.

Categorie	Voorbeeld
Slijtstukken*	Accu, voegmondstuk, meubelzuigmond
Verbruiksmateriaal/verbruiksstukken*	Filter, Borstelrol
Ontbrekende onderdelen	

* niet verplicht bij de leveringsomvang begrepen!

Bij gebreken of defecten verzoeken wij u om de fout te melden op het internet onder www.Einhell-Service.com. Gelieve te zorgen voor een nauwkeurige beschrijving van de fout en daarbij in elk geval de volgende vragen te beantwoorden:

- Heeft het toestel reeds eenmaal gewerkt of was het vanaf het begin defect?
- Is u iets opgevallen voordat het defect zich voordeed (symptoom vóór het defect)?
- Welke foutieve werkwijze vertoont het toestel volgens u (hoofdsymptoom)?
  Beschrijf deze foutieve werkwijze.

Peligro!
Al usar aparatos es preciso tener en cuenta una serie de medidas de seguridad para evitar lesiones o daños. Por este motivo, es preciso leer atentamente este manual de instrucciones/advertencias de seguridad. Guardar esta información cuidadosamente para poder consultarla en cualquier momento. En caso de entregar el aparato a terceras personas, será preciso entregarles, asimismo, el manual de instrucciones/advertencias de seguridad. No nos hacemos responsables de accidentes o daños provocados por no tener en cuenta este manual y las instrucciones de seguridad.

Explicación de los símbolos empleados (véase fig. 11)
1. **¡Peligro!** - Leer el manual de instrucciones para reducir cualquier riesgo de sufrir lesiones.

1. Instrucciones de seguridad

Encontrará las instrucciones de seguridad correspondientes en el prospecto adjunto.
¡Aviso!
Leer todas las instrucciones de seguridad, indicaciones, ilustraciones y los datos técnicos con los que está provista esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las instrucciones indicadas a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o daños graves.
Guardar todas las instrucciones de seguridad e indicaciones para posibles consultas posteriores.

- Atención: Es preciso leer detenidamente las instrucciones de uso antes del montaje y la puesta en servicio.
- No limpiar nunca el aparato con disolventes.
- No dejar nunca el aparato sin vigilancia cuando esté listo para el funcionamiento.
- Mantenerlo fuera del alcance de los niños.
- No aspirar bajo ningún concepto: cerillas encendidas, cenizas no apagadas, colillas incandescentes, materiales, vapores o líquidos inflamables, corrosivos o explosivos.
- Este aparato no ha sido concebido para aspirar polvos nocivos para la salud.
- Guardar el aparato en un recinto seco.
- No poner en funcionamiento un aparato que presente daños.
- Realizar los trabajos de reparación solo en los servicios de asistencia al cliente autorizados.
- Utilizar el aparato exclusivamente para los fines para los que ha sido diseñado.
- Prestar especial atención durante la limpieza de escaleras.
- Utilizar exclusivamente piezas de repuesto y accesorios originales.
- **¡Advertencia!** ¡Piezas móviles! No tocar el rodillo de cepillo cuando el aparato esté en funcionamien-to.

Este aparato podrá ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas cuyas capacidades estén li-mitadas física, sensorial o psíquicamente, o que no dispongan de la experiencia o los conocimientos necesarios, siempre y cuando estén vigiladas o hayan recibido formación o instrucciones sobre el funcionamiento seguro del aparato y comprendan los posibles peligros. Está prohibido que los niños jueguen con el aparato. Los niños no podrán realizar los trabajos de limpieza y mantenimiento básico a no ser que estén vigilados por un adulto.

2. Descripción del aparato y volumen de entrega

2.1 Descripción del aparato (fig. 1-11)
1. Empuñadura
2. Interruptor ON/OFF
3. Interruptor de nivel de potencia
4. Cabezal del aparato
5. Indicación del estado de carga de la batería Aparato
6. Recipiente de polvo
7. Tecla de desbloqueo Tapa del recipiente de polvo
8. Tapa del recipiente de polvo
9. Tecla de desbloqueo del tubo de aspiración
10. Tubo de aspiración
11. Tecla de desbloqueo Accesorios de cepillo
12. Cepillo de suelos motorizado
13. Minicepillo motorizado
14. Pasador de desbloqueo Rodillo de cepillo
15. Rodillo de cepillo universal
16. Rodillo de cepillo Suelos duros
17. Rodillo de cepillo Minicepillo motorizado
18. Filtro principal
19. Filtro del aire de salida
20. Unidad filtrante con filtro metálico fino
21. Tecla de desbloqueo del cabezal del aparato

22. Boquilla esquinera/cepillo
23. Boquilla esquinera
24. Tornillo
25. Taco de plástico
26. Soporte de pared
27. Herramienta de limpieza

2.2 Volumen de entrega
Sirviéndose de la descripción del volumen de entrega, comprobar que el artículo esté completo. Si faltase alguna pieza, dirigirse a nuestro Service Center o a la tienda especializada más cercana en un plazo máximo de 5 días laborales tras la compra del artículo presentando un recibo de compra válido. A este respeto, observar la tabla de garantía de las condiciones de garantía que se encuentran al final del manual.

- Abrir el embalaje y extraer cuidadosamente el aparato.
- Retirar el material de embalaje, así como los dispositivos de seguridad del embalaje y para el transporte (si existen).
- Comprobar que el volumen de entrega esté completo.
- Comprobar que el aparato y los accesorios no presenten daños ocasionados durante el transporte.
- Si es posible, almacenar el embalaje hasta que transcurra el periodo de garantía.

Peligro!
¡El aparato y el material de embalaje no son un juguete! ¡No permitir que los niños jueguen con bolsas de plástico, láminas y piezas pequeñas! ¡Riesgo de ingestión y asfixia!

- Tubo de aspiración
- Cepillo de suelos motorizado
- Minicepillo motorizado
- Rodillo de cepillo Suelos duros
- Boquilla esquinera/cepillo
- Boquilla esquinera
- Tornillo (2 uds.)
- Taco de plástico (2 uds.)
- Soporte de pared
- Manual de instrucciones original
- Instrucciones de seguridad

3. Uso adecuado

El aparato ha sido concebido para la aspiración en seco utilizando el filtro pertinente. El aparato está des-tinado únicamente al uso doméstico y al entorno doméstico. El aparato no está indicado para aspirar mate-riales inflamables, explosivos ni perjudiciales para la salud.

Utilizar la máquina sólo en los casos que se indican explícitamente como de uso adecuado. Cualquier otro uso no será adecuado. En caso de uso inadecuado, el fabricante no se hace responsable de daños o lesiones de cualquier tipo; el responsable es el usuario u operario de la máquina.

Tener en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, industrial o en taller. No asumiremos ningún tipo de garantía cuando se utilice el aparato en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares.

4. Características técnicas

Alimentación de tensión de motor..... 18 V CC
Volumen recipiente: ..... 0,85 L
Peso (sin batería):..... aprox. 2,35 kg

¡Atención!
¡El aparato se suministra sin baterías y sin cargador y solo puede utilizarse con las baterías de iones de litio de la serie Power-X-Change!

Las baterías de iones de litio de la serie Power-X-Change solo deben cargarse con los cargadores Power X-Charger.

Las baterías y los cargadores adecuados de la serie Power-X-Change son, por ejemplo:

- Batería: Power X-Change 1,5
- Batería: Power X-Change 5,2
- Cargador: Power-X-Charger 3A
- Cargador: Power-X-Charger

5. Antes de la puesta en marcha

5.1 Montaje del aparato (fig. 3a-3b)
Colocar el cabezal del aparato (4) y el cepillo de suelos motorizado (12) en el tubo de aspiración (10) hasta que se oigan encajar. El cepillo de suelos motorizado (12), el minicepillo motorizado (13), la boquilla esqui-nera/cepillo (22) y la boquilla esquinera (23) pueden fijarse directamente al cabezal del aparato (4) o al tubo de aspiración (10).
Advertencia: Asegurarse de que no haya ningún cuerpo extraño entre las conexiones.

5.2 Montaje del soporte de pared (fig. 4a)
¡Peligro!
Asegurarse de que no se hallen ni cables eléctricos ni otras instalaciones (p. ej., conductos de agua) en la zona de las perforaciones. Asegurarse de que el soporte esté bien fijado a la pared, en posición horizontal. Utilizar exclusivamente material de sujeción adecuado en una pared que posea la suficiente capacidad de carga.
Los tacos y tornillos suministrados son adecuados para:
- Hormigón
- Piedra natural consistente
- Ladrillo macizo
- Ladrillo macizo de arena calcárea
- Ladrillo macizo de hormigón ligero
- Hormigón con celdillas (hormigón esponjoso)

5.3 Cepillos/boquillas de aspiración (fig. 2)
Boquilla esquinera (23)
La boquilla esquinera (23) sirve para aspirar en esquinas, cantos y otros lugares de difícil acceso.

Boquilla esquinera/cepillo (22)
La boquilla esquinera/cepillo (22) combina una boquilla esquinera con un cepillo desplazable. El cepillo puede desplazarse adelante o atrás a lo largo de la boquilla. Para cambiar entre las dos posibilidades, pulsar el botón de desbloqueo situado en la parte superior de la boquilla y deslizar el cepillo a la posición deseada hasta que encaje.

Cepillo de suelos motorizado (12)
El cepillo de suelos motorizado (12) está indicado para la limpieza a fondo de suelos duros y alfombras. El cepillo cilíndrico giratorio elimina suciedad de forma efectiva y se adapta a distintos pavimentos.

Minicepillo motorizado (13)
El minicepillo motorizado (13) es ideal para eliminar pelo de animal, fibras y suciedad incrustada en mue-bles tapizados, asientos de automóvil u otras superficies textiles. El cepillo cilíndrico giratorio garantiza una limpieza a fondo en superficies pequeñas.

5.4 Cómo cargar la batería (fig. 10a)
1. Sacar la batería del aparato. Para ello, pulsar el dispositivo de retención lateral.
2. Comprobar que la tensión de red coincida con la especificada en la placa de identificación del aparato. Conectar el enchufe del cargador (c) a la toma de corriente. El LED verde empieza a parpadear.
3. Introducir la batería (b) en el cargador (c).
4. El apartado “Indicación cargador” incluye una tabla con los significados de las indicaciones LED del cargador.

Es posible que la batería se caliente un poco durante el proceso de carga. Esto es normal.

En caso de que no sea posible cargar la batería, comprobar que
- exista tensión de red en el enchufe
- exista buen contacto entre los contactos de carga.

En caso de que todavía no fuera posible cargar la batería,
rogamos enviar
- el cargador
- y la batería

a nuestro servicio de atención al cliente.

Para realizar un envío adecuado, ponerse en contacto con nuestro servicio de asistencia técnica o con el punto de venta en el que se compró el aparato.

Para el envío o la eliminación de baterías o del aparato, estos deben embalarse por separado en bolsas de plástico para evitar cortocircuitos e incendios.

Es preciso recargar la batería siempre a tiempo con el fin de procurar que dure lo máximo posible. Hacerlo es imprescindible también en cuanto se detecta que disminuye el rendimiento del aparato. No descargar jamás la batería por completo. Esto podría provocar un defecto en la batería.

Montaje de la batería (fig. 5)
Introducir la batería (b) en el alojamiento previsto hasta que se oiga encajar.

Indicador de capacidad de batería (fig. 10b)
Pulsar el interruptor para acceder al indicador de capacidad de batería (a). El indicador de capacidad de batería (d) le indica el estado de carga de la batería sirviéndose de 3 LED.

Si los 3 LED están encendidos:
la batería está completamente cargada.

2 o 1 LED están iluminados
la batería dispone de suficiente carga residual.

Si 1 LED parpadea:
la batería está vacía, es preciso cargarla.

Todos los LED parpadean:
La temperatura de la batería es demasiado baja. Quitar la batería del aparato y dejarla durante un día a temperatura ambiente. Si vuelve a aparecer el fallo, la batería se ha descargado completamente y está defectuosa. Quitar la batería del aparato. Está prohibido emplear o cargar una batería defectuosa.

El indicador de estado de la batería (5) (ver fig. 1) muestra el nivel de carga actual de la batería durante el funcionamiento mediante tres segmentos:
- **3 segmentos** – batería totalmente cargada.
- **2 segmentos** – carga reducida de la batería.
- **1 segmento** – batería casi vacía, es necesario cargarla.

6. Manejo

6.1 Interruptor ON/OFF (fig. 1)
Para encender, pulsar el interruptor ON/OFF (2). Para apagar, volver a pulsar el interruptor ON/OFF.

6.2 Interruptor de los niveles de aspiración (fig. 1)
El aparato dispone de tres niveles de aspiración que se ajustan a través del interruptor de nivel de potencia (3). La potencia de aspiración y la velocidad del cepillo del motor varían en función del nivel elegido. El LED de estado indica el nivel elegido mediante distintos colores:
- **Nivel 1 (verde)** – Indicado para suelos duros y alfombras de pelo corto o cuando se desea una mayor duración de la batería.
- **Nivel 2 (turquesa)** – Potencia de aspiración equilibrada para la limpieza diaria.
- **Nivel 3 (azul)** – Potencia de aspiración máxima para alfombras de pelo largo o limpieza más profunda.

6.3 Vaciado del recipiente de polvo (fig. 6)
¡Aviso!
Para obtener la mejor potencia de aspiración, vaciar el recipiente de polvo (6) después de cada uso o en cuanto el polvo alcance la línea de llenado MAX.
Colocar el recipiente de polvo (6) sobre un cubo de basura. Presionar la tecla de desbloqueo de la tapa del recipiente de polvo (7) hacia abajo para abrir la tapa del recipiente de polvo (8). Tras el vaciado, cerrar la tapa hasta que se oiga encajar.

6.4 Limpieza de los filtros (7a- 7d)
¡Aviso!
- Apagar el aparato y retirar la batería antes de realizar trabajos de mantenimiento y limpieza.
- No utilizar nunca el aparato sin filtro.
- ¡Asegurarse de que los filtros estén siempre bien colocados!
- Limpiar los filtros periódicamente para garantizar una óptima potencia de aspiración.

Retirar y limpiar filtro principal (7a-7b)
Presionar la tecla de desbloqueo (21) y extraer el recipiente de polvo (6). El filtro principal (18) está situado en la carcasa del aparato, donde se encuentra instalado. Se puede retirar tirando de la lengüeta. Limpiar el filtro sacudiéndolo con cuidado o soplando con aire comprimido a baja presión.

Retirar y limpiar unidad filtrante con filtro metálico fino (7c)
La unidad filtrante con filtro metálico fino (20) se halla instalada en el recipiente de polvo (6) y, en caso necesario, se puede retirar para la limpieza. Limpiar el filtro con un cepillo blando o con aire comprimido manteniendo la presión baja.

Retirar y limpiar filtro del aire de salida (7d)
El filtro del aire de salida (19) está situado en la carcasa del aparato, tras la cubierta de ventilación perfo-rada. La unidad filtrante con filtro de aire de salida se puede retirar mediante una rotación a la izquierda (en sentido antihorario). Limpiar el filtro sacudiéndolo con cuidado o utilizando un pincel seco. Para volver a insertar el

filtro, girarlo en sentido horario hasta que quede encajado de forma segura.

6.5 Limpieza o sustitución de los rodillos de cepillo (fig. 8a-9b)

¡Aviso!

- Apagar el aparato y retirar la batería antes de realizar trabajos de mantenimiento o limpieza.
- Retirar regularmente pelos y fibras de los cepillos cilíndricos para garantizar una óptima potencia de limpieza. Lo cual puede facilitarse mediante la herramienta de limpieza (27) (fig. 2).

Cepillo de suelos motorizado – Retirar y limpiar rodillo de cepillo (fig. 8a-8b)

1. Deslizar el botón de desbloqueo (e) hacia el lado para liberar la lengüeta de desbloqueo (f) (fig. 8a).
2. Desplegar hacia arriba la lengüeta de desbloqueo (f) para soltar el cepillo cilíndrico.
3. Extraer con cuidado el cepillo cilíndrico (15) (fig. 8b).
4. Eliminar suciedad, pelos y fibras del cepillo.
5. Volver a insertar el cepillo cilíndrico y cerrar la lengüeta de desbloqueo (f) hasta que se oiga encajar. El botón de desbloqueo (e) se bloquea automáticamente.

Minicepillo motorizado – Retirar y limpiar cepillo cilíndrico (fig. 9a-9b)

1. Girar el cepillo cilíndrico (17) para desbloquearlo (fig. 9a).
2. Extraer hacia arriba el cepillo cilíndrico (17) (fig. 9b).
3. Retirar pelos, fibras y suciedad del rodillo.
4. Volver a insertar el cepillo cilíndrico y girarlo de nuevo a la posición de bloqueo.

6.6 Limpieza del cabezal del aparato

Limpiar el aparato con regularidad con un paño húmedo y un poco de jabón blando. No utilizar productos de limpieza o disolventes ya que se podrían deteriorar las piezas de plástico del aparato.

6.7 Limpieza del recipiente

El recipiente se puede limpiar con un paño húmedo y un poco de jabón suave.

7. Mantenimiento, limpieza y pedido de piezas de repuesto

¡Peligro!

Quitar la batería antes de realizar cualquier trabajo de limpieza.

7.1 Limpieza

- Reducir al máximo posible la suciedad y el polvo en los dispositivos de seguridad, las rendijas de ventilación y la carcasa del motor.
- Se recomienda limpiar el aparato tras cada uso.

7.2 Mantenimiento

Controlar regularmente el filtro del aparato y asegurarse de que siempre esté bien sujeto antes de cada utilización.

7.3 Pedido de piezas de repuesto:

A la hora de pasar pedido de piezas de repuesto, es preciso indicar los siguientes datos:

- Tipo de aparato
- Número de artículo del aparato
- Número de identificación del aparato
- Número de la pieza de recambio requerida.

Consultar los precios actuales e información en www.Einhell-Service.com

8. Eliminación y reciclaje

El aparato está protegido por un embalaje para evitar daños producidos por el transporte. Este embalaje es materia prima y, por eso, se puede volver a utilizar o llevar a un punto de reciclaje. El aparato y sus acceso-rios están compuestos de diversos materiales, como, p. ej., metal y plástico. Los aparatos defectuosos no deben tirarse a la basura doméstica. Para su eliminación adecuada, el aparato debe entregarse a una entidad recolectora prevista para ello. En caso de no conocer ninguna, será preciso informarse en el orga-nismo responsable del municipio.

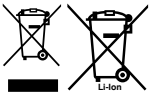
9. Almacenamiento

Guardar el aparato y sus accesorios en un lugar oscuro, seco, protegido de las heladas e inaccesible para los niños. La temperatura de almacenamiento óptima se encuentra entre los 5 y 30 ˚C. Guardar la herra-mienta eléctrica en su embalaje original.

10. Indicación cargador

Estado de indicación		Significado y medida
LED rojo	**LED verde**	
Apagado	Parpadea	**Listo para funcionamiento** El cargador está conectado a la red y listo para el funcionamiento, la batería no está en el cargador
Encendido	Apagado	**Carga** El cargador carga la batería en modo rápido. Consultar el tiempo de carga necesario en el cargador. ¡Advertencia! En función de lo cargada que esté la batería, los tiempos de carga reales pueden diferir de los indicados.
Apagado	Encendido	**La batería está cargada y está lista para utilizar. (READY TO GO)** Después se cambia a carga lenta hasta que la batería esté completamente cargada. Para ello, dejar la batería en el cargador unos 15 minutos más. **Medida:** Sacar la batería del cargador. Desconectar el cargador de la red.
Parpadea	Apagado	**Carga adaptada** El cargador se encuentra en el modo de carga lenta. Por motivos de seguridad, en este modo la batería se carga con mayor lentitud y tarda más tiempo. Esto puede deberse a las siguientes causas: - Hace mucho tiempo que no se ha cargado la batería. - La temperatura de la batería no se encuentra dentro del rango óptimo. **Medida:** Esperar hasta que el proceso de carga haya finalizado, la batería puede seguir cargándose.
Parpadea	Parpadea	**Fallo** El proceso de carga ya no es posible. La batería está defectuosa. **Medida:** Está prohibido cargar una batería defectuosa. Sacar la batería del cargador.
Encendido	Encendido	**Avería por temperatura** La batería está demasiado caliente (p. ej. por radiación solar directa) o demasiado fría (por debajo de 0° C) **Medida:** Sacar la batería y guardarla durante 1 día a temperatura ambiente (aprox. 20° C).

Eliminación



Las herramientas eléctricas, baterías, accesorios y embalajes deberán someterse a un proceso de recuperación que respete el medio ambiente.
¡No arroje las herramientas eléctricas, acumuladores o pilas a la basura!
Este producto deber depositarse como residuo en un lugar de recogida adecuado para su reciclaje

Sólo para los países de la UE:
De acuerdo con la directiva europea 2012/19/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos de desecho y su realización en la legislación nacional y la directiva europea 2006/66/CE, las herramientas eléctricas que ya no son aptas para su uso y respectivamente los acumuladores/las pilas defectuosos o vacíos deberán ser recogidos por separado y reciclados de manera respetuosa con el medio ambiente.
En el caso de una eliminación inadecuada, los aparatos eléctricos y electrónicos pueden tener efectos nocivos para el medio ambiente y la salud humana debido a la posible presencia de sustancias peligrosas.

Sólo está permitido copiar la documentación y documentos anexos del producto, o extractos de los mismos, con autorización expresa de Einhell Germany AG.

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas

Información de servicio

En todos los países mencionados en el certificado de garantía disponemos de distribuidores competentes cuyos datos de contacto podrán consultar en dicho certificado. Dichos distribuidores están a su disposición para cualquier asunto relacionado con el servicio como reparación, suministro de piezas de repuesto y desgaste, o con respecto a los materiales de consumo.

Es preciso tener en cuenta, que las siguientes piezas de este producto se someten a desgaste natural o provocado por el uso o que se necesitan las siguientes piezas como materiales de consumo.

Categoría	Ejemplo
Piezas de desgaste*	Batería, boquilla esquinera, boquilla cepillo
Material de consumo/Piezas de consumo*	Filtro, Rodillo de cepillo
Falta de piezas	

*¡no tiene por qué estar incluido en el volumen de entrega!

En caso de deficiencia o fallo, rogamos que lo registre en la página web www.Einhell-Service.com. Describa exactamente el fallo y responda siempre a las siguientes preguntas:

- ¿Ha funcionado el aparato en algún momento o estaba defectuoso desde el principio?
- ¿Le ha llamado algo la atención antes de surgir el fallo (indicio antes del fallo)?
- ¿Qué fallo de funcionamiento le parece que presenta el aparato (indicio principal)? Describa ese fallo en el funcionamiento.

Vaara!
Laitteita käytettäessä tulee noudattaa tiettyjä turvallisuusvarotoimia tapaturmien ja vaurioiden välttämiseksi. Lue sen vuoksi tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset huolellisesti läpi. Säilytä ne hyvin, jotta niissä olevat tiedot ovat myöhemminkin milloin vain käytettävissäsi. Jos luovutat laitteen muille henkilöille, ole hyvä ja anna heille myös tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset laitteen mukana. Emme ota mitään vastuuta tapaturmista tai vaurioista, jotka ovat aiheutuneet tämän käyttöohjeen tai turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönnistä.

Käytettyjen symboleiden selitykset (ks. kuva 11)
1. **Vaara!** – Loukkaantumisriskin pienentämiseksi lue käyttöohje.

1. Turvallisuusmääräykset

Laitetta koskevat turvallisuusmääräykset löydät oheistetusta vihkosesta.
Varoitus!
Lue kaikki turvallisuusmääräykset, ohjeet, kuvat ja tekniset erittelyt, joilla tämä sähkötyökalu on varustettu. Jos seuraavia ohjeita ei noudateta, saattaa tästä aiheutua sähköiskuja, tulipaloja ja/tai vaikeita vammoja.
Säilytä kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet myöhempää tarvetta varten.

- Huomio: Ennen asennusta ja käyttöönottoa tulee ehdottomasti lukea käyttöohje ja noudattaa sitä.
- Älä koskaan puhdista laitetta liuottimilla.
- Älä jätä käyttövalmista laitetta valvomatta.
- Suojaa laite lapsilta.
- Älä koskaan imuroi: palavia tulitikkuja, kytevää tuhkaa ja tupakantumppeja, tulenarkoja, syövyttäviä, helposti syttyviä tai räjähtäviä aineita, höyryjä ja nesteitä.
- Tämä laite ei sovellu terveydelle vaarallisten pölyjen imurointiin.
- Säilytä laite kuivissa tiloissa.
- Älä ota vahingoittunutta laitetta käyttöön.
- Huollon saa tehdä vain valtuutettu huoltopalvelu.
- Käytä tätä laitetta vain sellaisiin töihin, joita varten se on tehty.
- Portaita puhdistettaessa tulee olla erityisen tarkkaavainen.
- Käytä ainoastaan alkuperäisiä lisävarusteita ja varaosia.
- **Varoitus!** Liikkuvia osia! Älä koske harjatelaan laitteen käydessä.

Tätä laitetta saavat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistiperäiset tai henkiset kyvyt ovat rajoitetut tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta ja tietoutta, ainoastaan valvottuina tai jos heitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja he ymmärtävät sen käytöstä aiheutuvat vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset saavat suorittaa puhdistus- ja käyttäjän huoltotoimia ainoastaan valvottuina.

2. Laitteen kuvaus ja toimituksen sisältö

2.1 Laitteen kuvaus (kuva 1-11)
1. Kahva
2. Päälle/pois-kytkin
3. Tehotason valintakytkin
4. Laitepää
5. Laitteen pariston lataustilan näyttö
6. Pölysäiliö
7. Pölysäiliön luukun vapautuspainike
8. Pölysäiliön luukku
9. Imuputken vapautuspainike
10. Imuputki
11. Harjaosien vapautuspainike
12. Moottoroitu lattiaharja
13. Moottoroitu miniharja
14. Harjatelan vapautusliukukytkin
15. Yleiskäyttöön tarkoitettu harjatela
16. Koville lattiapinnoille tarkoitettu harjatela
17. Moottoroitu miniharjatela
18. Pääsuodatin
19. Poistoilmasuodatin
20. Hienometallisuodattimella varustettu suodatinyksikkö
21. Laitepään vapautuspainike
22. Rako-/harjasuulake
23. Rakosuulake
24. Ruuvi
25. Muovitulppa
26. Seinäpidike
27. Puhdistustyökalu

2.2 Toimituksen sisältö
Tarkasta tässä kuvatun toimitusselostuksen avulla, että tuote on täysimääräinen. Jos osia puuttuu, ota viimeistään 5. arkipäivänä oston jälkeen yhteyttä asiakaspalveluumme tai siihen myyntipisteeseen, josta olet ostanut laitteen, ja esitä

vastaava ostotosite. Huomioi tässä myös tämän ohjekirjan lopussa olevat asiakaspalveluohjeet ja takuusuoritustaulukko.

- Avaa pakkaus ja ota laite varovasti pakkauksesta.
- Poista pakkausmateiriaalit sekä pakkaus- ja kuljetusvarmistukset (mikäli käytetty).
- Tarkasta, onko toimitus täysilukuinen.
- Tarksta, onko laitteessa ja varusteissa kuljetusvaurioita.
- Säilytä pakkaus, mikäli mahdollista, takuuajan loppuun saakka.

Vaara!
Laite ja pakkausmateriaalit eivät ole lasten leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla, kelmuilla tai pienillä osilla! Niistä uhkaa nielaisu- ja tukehtumisvaara!

- Imuputki
- Moottoroitu lattiaharja
- Moottoroitu miniharja
- Koville lattiapinnoille tarkoitettu harjatela
- Rako-/harjasuulake
- Rakosuulake
- Ruuvi (2 kpl)
- Muovitulppa (2x)
- Seinäpidike
- Alkuperäisen käyttöohjeen käännös
- Turvallisuusohjeita

3. Määräysten mukainen käyttö

Laite sopii käytettäväksi märkä- ja kuivaimurointiin soveltuvaa suodatinta käyttäen. Laite on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön ja ainoastaan kotiympäristössä. Laitetta ei ole tarkoitettu palavien, räjähdysalttiiden tai terveydelle vaarallisten aineiden imuromiseen.

Konetta saa käyttää ainoastaan sille määrättyyn tarkoitukseen. Kaikki sen ylittävä käyttö ei ole määräysten mukaista. Kaikista tästä aiheutuvista vahingoista tai loukkaantumisista on vastuussa laitteen omistaja/käyttäjä eikä suinkaan sen valmistaja.

Huomaa, että laitteitamme ei ole suunniteltu ja valmistettu käytettäväksi pienteollisuus- tai teollisuustarkoituksiin. Emme siksi ota minkäänlaista vastuuta vaurioista, jos laitetta käytetään pienteollisuus-, käsityöläis- tai teollisuuskäytössä tai vastaavassa toiminnassa.

4. Tekniset tiedot

Moottorin jännitteensyöttö.....18 V dc
Säiliön tilavuus:.....0,85 l
Paino (ilman akkua) ..... n. 2,35 kg

Huomio!
Laite toimitetaan ilman akkuja ja ilman latauslaitetta, ja sitä saa käyttää vain Power-X-Change -sarjan litiumioniakuilla!

Power-X-Change -sarjan litiumioniakut saa ladata ainoastaan Power-X-Charger-latureilla.

Soveltuvia akkuja ja latureita
Power X-Change-sarjasta ovat esim.:

- Akku: Power X-Change 1,5
- Akku: Power X-Change 5,2
- Latauslaite: Power X-Charger 3A
- Latauslaite: Power X-Charger

5. Ennen käyttöönottoa

5.1 Laitteen asentaminen (kuvat 3a-3b)
Työnnä laitepäätä (4) ja moottoroitua harjaa (12) imuputken (10) päälle, kunnes ne lukittuvat napsahtaen paikalleen. Moottoroidun lattiaharjan (12), moottoroidun miniharjan (13), rako-/harjasuulakkeen (22) ja rakosuuttimen (23) voi kiinnittää suoraan laitepäähän (4) tai imuputkeen (10).
Varoitus: Varmista, ettei liitäntöjen välissä ole vierasesineitä.

5.2 Seinäpidikkeen asennus (kuva 4a)
Vaara!
Varmista, että porausreikien alueella ei ole sähköjohtoja tai muita asennuksia (esim. vesiputkia). Huolehdi siitä, että seinäpidike on seinällä tukevasti vaakasuorassa. Käytä ainoastaan tarkoitukseen sopivia kiinnitysvälineitä, jotka on kiinnitetty kantokykyiseen seinään.
Mukana toimitetut tulpat ja ruuvit soveltuvat seuraaville materiaaleille:

- Betoni
- Tiivis luonnonkivi
- Punatiili
- Kalkkihiekkatiili
- Kevytbetoniharkko
- Höyrykarkaistu kevytbetoni (kaasubetoni)

5.3 Imusuuttimet/-harjat (kuva 2)
Rakosuulake (23)
Rakosuulake (23) sopii imurointiin nurkista, reunoista ja muista vaikeapääsyisistä kohdista.

Rako-/harjasuulake (22)
Rako-/harjasuulakkeessa (22) on yhdistetty rakosuulake liikutettavaan harjaan. Harjaa voidaan työntää suulaketta pitkin eteen- tai taaksepäin. Mikäli haluat vaihtaa suuntaa, paina suuttimen yläpuolella olevaa vapautuspainiketta ja työnnä harjaa toivottuun asentoon, kunnes se lukittuu.

Moottoroitu lattiaharja (12)
Moottoroitu lattiaharja (12) soveltuu kovien lattiapintojen ja mattojen perusteelliseen puhdistukseen. Pyörivä harjatela poistaa likaa tehokkaasti ja mukautuu eri lattiapintoihin.

Moottoroitu miniharja (13)
Moottoroitu miniharja (13) on ihanteellinen eläinten karvojen, kuitujen ja syvällä olevan lian poistamiseen pehmustetuista huonekaluista, autojen istuimista tai muista tekstiilipinnoista. Pyörivä harjatela takaa perusteellisen puhdistuksen pieniltä pinnoilta.

5.4 Akun lataaminen (kuva 10a)
1. Ota akkusarja laitteesta pois. Paina tätä varten sivulla olevaa lukitusnäppäintä.
2. Tarkasta, että tyyppikilvessä annettu verkkojännite vastaa käytettävissä olevaa verkkojännitettä. Työnnä latauslaitteen verkkopistoke (c) pistorasiaan. Vihreä LED alkaa vilkkua.
3. Työnnä akku (b) latauslaitteeseen (c).
4. Kohdasta ”Latauslaitteen näyttö” löydät taulukon, josta käyvät ilmi latauslaitteen LED-näytön merkitykset.

Latauksen aikana akku saattaa hieman lämmetä. Tämä on kuitenkin normaalia.

Jos akkusarjan lataaminen ei onnistu, tarkasta,
- onko pistorasiassa verkkojännite.
- ovatko latauskontaktit moitteettomasti yhteydessä latauslaitteeseen.

Jos akkusarjan lataaminen ei vieläkään onnistu, lähetä
- latauslaite
- ja akkusarja

huoltopalveluumme.

Ota yhteyttä asiakaspalveluumme tai myyntipisteeseen, josta laite on ostettu, saadaksesi ohjeet asianmukaista lähettämistä varten.

Huolehdi akkujen tai akkukäyttöisen laitteen lähettämisessä ja hävittämisessä siitä, että ne on pakattu erikseen muovipusseihin, jotta vältetään oikosulut ja tulipalo!

Jotta akkusarjan elinikä olisi mahdollisimman pitkä, tulee se aina ladata riittävän ajoissa. Tämä on joka tapauksessa tarpeen, kun huomaat laitteen tehon heikkenevän. Älä koskaan anna akkusarjan tyhjentyä täysin. Se aiheuttaa akkusarjan vahingoittumisen!

Akun asentaminen (kuva 5)
Työnnä akkua (b) sille tarkoitettuun kantaan, kunnes se napsahtaa kuuluvasti kiinni.

Akun kapasiteetin näyttö (kuva 10b)
Paina akun kapasiteetin näytön (a) kytkintä. Akun kapasiteetin näyttö (d) ilmoittaa akun lataustilan kolmen LED:in avulla.

Kaikki 3 LED:iä palavat:
Akku on ladattu täyteen.

Kaksi tai yksi LED-valo(a) palavat/palaa
Akussa on vielä riittävästi tehoa.

Yksi LED-valo vilkkuu:
Akku on tyhjä, lataa akku uudelleen.

Kaikki LED:it vilkkuvat:
Akun lämpötila on alitettu. Ota akku pois laitteesta ja anna akun olla vuorokauden ajan huoneenlämmössä. Jos virhe esiintyy uudelleen, niin akku on tyhjentynyt täysin ja vioittunut. Ota akku pois laitteesta. Viallista akkua ei saa enää käyttää tai ladata.

Akun tilanäyttö (5) (ks. kuva 1) näyttää akun sen hetkisen lataustilan käytön aikana kolmella segmentillä:
- **3 segmenttiä** – akku ladattu kokonaan.
- **2 segmenttiä** – akun lataus alentunut.
- **1 segmentti** – akku melkein tyhjä, lataaminen tarpeen.

6. Käyttö

6.1 Päälle-/pois-katkaisin (kuva 1)
Paina päälle-/pois-katkaisinta (2) käynnistääksesi laitteen. Sammuta laite painamalla päälle-/pois-katkaisinta uudelleen.

6.2. Imutehon kytkin (kuva 1)
Laitteessa on kolme imutehon tasoa, joita voidaan säätää tehotason valintakytkimellä (3). Imuteho ja moottoriharjan pyörimisnopeus vaihtelevat valitun tason mukaan. Tila-LED näyttää valitun tason eri väreillä:

- **Taso 1 (vihreä)** – soveltuu koville lattiapinnoille ja lyhytnukkaisille matoille tai mikäli toivotaan pidempää akun latausaikaa.
- **Taso 2 (turkoosi)** – tasainen imuteho päivittäiseen puhdistukseen.
- **Taso 3 (sininen)** – maksimaalinen imuteho pitkänukkaisille matoille tai erityisen perusteelliseen puhdistukseen.

6.3 Pölysäiliön tyhjentäminen (kuva 6)
Ohje!
Parhaan imutehon saavuttamiseksi tyhjennä pölysäiliö (6) joka käytön jälkeen tai heti kun pölymäärä on saavuttanut MAX-täyttöviivan.
Pidä pölysäiliötä (6) jäteastian päällä. Paina pölysäiliön luukun vapautuspainike (7) alas avataksesi pölysäiliön luukun (8). Sulje luukku tyhjennyksen jälkeen, kunnes kuulet napsahduksen.

6.4 Suodatinten puhdistus (7a-7d)
Ohje!

- Sammuta laite ja vedä akku pois, ennen kuin ryhdyt suorittamaan huolto- ja puhdistustoimia.
- Älä koskaan käytä laitetta ilman suodatinta!
- Varmista, että suodattimet ovat tukevasti paikallaan!
- Puhdista suodattimet säännöllisesti parhaan mahdollisen imutehon varmistamiseksi.

Pääsuodattimen poistaminen ja puhdistaminen (7a-7b)
Paina vapautuspainiketta (21) ja ota pölysäiliö (6) ulos. Pääsuodatin (18) sijaitsee laitteen kotelossa on ja on asennettu sinne. Sen voi poistaa läpästä vetämällä. Kopista suodatinta varovasti sen puhdistamiseksi tai puhdista suodatin paineilmalla alhaisella paineella.

Hienometallisuodattimella varustetun suodatinyksikön poistaminen ja puhdistaminen (7c)
Hienometallisuodattimella varustettu suodatinyksikkö (20) on asennettu pölysäiliöön (6) ja voidaan poistaa tarvittaessa puhdistusta varten. Puhdista suodatinyksikkö pehmeällä harjalla tai paineilmalla matalalla paineella.

Poistoilma poistaminen ja puhdistaminen (7d)
Poistoilmasuodatin (19) sijaitsee laitteen kotelossa, rei'itetyn tuuletussuojuksen kanssa. Poistoilmasuodattimella varustetun suodatinyksikön voi poistaa kääntämällä sitä vasemmalle (vastapäivään). Kopista suodatinta varovasti sen puhdistamiseksi tai puhdista suodatin kuivalla siveltimellä. Käännä suodatinyksikköä myötäpäivään sen asettamiseksi takaisin paikoilleen, kunnes suodatinyksikkö kiinnittyy tukevasti.

6.5 Harjatelojen puhdistus tai vaihto (kuvat 8a-9b)
Ohje!

- Sammuta laite ja vedä akku pois, ennen kuin ryhdyt suorittamaan huolto- ja puhdistustöitä.
- Poista säännöllisesti karvat, hiukset ja kuidut harjateloista ihanteellisen puhdistusvaikutuksen varmistamiseksi. Se sujuu helposti puhdistustyökalulla (27) (kuva 2).

Moottoroitu lattiaharja – lattiaharjan poistaminen ja puhdistaminen (kuvat 8a-8b)

1. Työnnä vapautuspainike(-painikkeet) sivulle vapautusläpän (f) vapauttamiseksi (kuva 8a).
2. Käännä vapautusläppä (f) ylös harjatelan irrottamiseksi.
3. Ota harjatela (15) varovasti ulos (kuva 8b).
4. Poista lika, hiukset ja kuidut harjasta.
5. Aseta harjatela takaisin paikoilleen ja käännä vapautusläppää (f) takaisin, kunnes se lukittuu kuuluvasti. Vapautuspainike (e) lukittuu automaattisesti.

Moottoroitu miniharja – harjatelan poistaminen ja puhdistaminen (kuvat 9a-9b)

1. Käännä harjatelaa (17) sen lukituksen avaamiseksi (kuva 9a).
2. Vedä harjatela (17) ulos ylöspäin (kuva 9b).
3. Poista hiukset, kuidut ja lika telasta.
4. Aseta harjatela takaisin paikoilleen ja käännä se takaisin lukitusasentoon.

6.6 Laitepään puhdistus
Puhdista laite säännöllisin väliajoin käyttäen kosteaa riepua ja vähän saippuaa. Älä käytä sellaisia puhdistusaineita tai liuotteita, jotka saattavat syövyttää laitteen muoviosia.

6.7 Säiliön puhdistus
Säiliö voidaan puhdistaa kostealla rievulla hieman saippuaa käyttäen.

7. Puhdistus, huolto ja varaosatilaus

Vaara!
Vedä akku pois ennen kaikkia puhdistustoimia.

7.1 Puhdistus
- Pidä suojalaitteet, ilmaraot ja moottorin kotelo niin puhtaina pölystä ja liasta kuin vain mahdollista.
- Suosittelemme laitteen puhdistamista heti joka käytön jälkeen.

7.2 Huolto
Tarkasta ennen joka käyttöä ja säännöllisin väliajoin, että suodatin on tiukasti paikallaan.

7.3 Varaosatilaus:
Varaosia tilattaessa tulee ilmoittaa seuraavat tiedot:
- laitteen tyyppi
- laitteen tuotenumero
- laitteen tunnusnumero
- tarvittavan varaosan varaosanumero

Ajankohtaiset hinnat ja muita tietoja on osoitteessa www.Einhell-Service.com

8. Hävittäminen ja uusiokäyttö

Laite on pakattu kuljetuspakkaukseen, jotta vältetään kuljetusvauriot. Tämä pakkaus on raaka-ainetta ja sitä voi siksi käyttää uudelleen tai sen voi toimittaa kierrätyksen kautta takaisin raaka-ainekiertoon. Laite ja sen varusteet on valmistettu eri materiaaleista, kuten esim. metallista ja muoveista. Vialliset laitteet eivät kuulu kotitalousjätteisiin. Laite tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen ammattitaitoista hävittämistä varten. Jos et tiedä, missä on tällainen keräyspiste, tiedustele asiaa kuntasi hallinnosta.

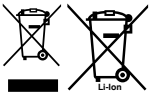
9. Varastointi

Säilytä laite ja sen varusteet valolta, kosteudelta ja pakkaselta suojatussa tilassa poissa lasten ulottuvilta. Paras säilytyslämpötila on 5 - 30 °C. Säilytä sähkötyökalut alkuperäispakkauksissaan.

10. Latauslaitteen näyttö

Näytön tila		Merkitys ja toimenpiteet
Punainen LED	**Vihreä LED**	
Pois	Vilkkuu	**Käyttövalmiustila** Latauslaite on liitetty sähköverkkoon ja valmis käyttöön, latauslaitteessa ei ole akkua
Palaa	Pois	**Lataaminen** Latauslaite lataa akun pikalatauksella. Vastaavat latausajat löytyvät suoraan latauslaitteesta. Viite! Todelliset latausajat voivat poiketa hieman annetuista latausajoista. Ne ovat riipüuvaiset akun jäljelläolevasta lataustehosta.
Pois	Palaa	**Akku on ladattu ja valmis käyttöön. (READY TO GO)** Sen jälkeen latauslaite kytkeytyy hellävaraiselle lataukselle, kunnes akku on ladattu aivan täyteen. Jätä tätä varten akku vielä noin 15 minuutin ajaksi latauslaitteeseen. **Toimenpide:** Ota akku pois latauslaitteesta. Irrota latauslaite sähköverkosta.
Vilkkuu	Pois	**Sovitettu lataaminen** Latauslaite on siirtynyt hellävaraiseen lataustilaan. Tällöin akkua ladataan turvallisuussyistä hitaammin ja sen lataaminen kestää pitempään. Mahdollisia syitä ovat: -Akkua ei ole ladattu hyvin pitkään aikaan. -Akun lämpötila ei ole ihannealueella. **Toimenpide:** Odota, kunnes lataaminen on päättynyt, akkua voidaan tästä huolimatta ladata edelleen.
Vilkkuu	Vilkkuu	**Häiriö** Lataaminen ei ole mahdollista. Akussa on vika. **Toimenpide:** Viallista akkua ei saa enää ladata. Ota akku pois latauslaitteesta.
Palaa	Palaa	**Lämpötilahäiriö** Akku on liian kuuma (esim. suorassa auringonpaisteessa) tai liian kylmä (alle 0°C) **Toimenpide:** Ota akku pois ja säilytä sitä 1 päivän ajan huoneenlämmössä (n. 20°C).

Hävitys



Sähkötyökalut, akut, lisätarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöystävälliseen uusiokäyttöön. Älä heitä sähkötyökaluja tai akkuja/paristoja talousjätteisiin!

Koskee vain EU maita:
Sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan EU-direktiivin 2012/19/EU ja sen kansalliseen lainsäädäntöön saattamisen mukaan käyttökelvottomat sähkötyökalut sekä EU-direktiivin 2006/66/EY mukaan vialliset tai loppuun käytetyt akut/paristot on kerättävä erikseen ja toimitettava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.
Jos käytöstä poistetut sähkö- ja elektroniikkalaitteet hävitetään epäasianmukaisesti, niiden mahdollisesti sisältämät vaaralliset aineet voivat aiheuttaa haittaa ympäristölle ja ihmisten terveydelle.

Tuotedokumentaation ja tuotteen mukana toimitettujen papereiden osittainenkin kopiointi tai muu monistaminen on sallittu ainoastaan Einhell Germany AG:n nimenomaisella luvalla.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään

Asiakaspalvelutiedot

Meillä on kaikissa takuutodistuksessa mainituissa maissa päteviä asiakaspalvelusta huolehtivia kumppaneita, joiden yhteystiedot löydät takuutodistuksesta. Heidän kauttaan voit saada kaikki asiakaspalvelut, kuten korjaukset, varaosien ja kulumaosien sekä tarvittavien käyttömateriaalien toimitukset.

Huomaa, että seuraaviin tämän tuotteen osiin kohdistuu käytöstä johtuvaa, luonnollista kulumista, ja että seuraavia osia tarvitaan käyttömateriaaleina.

Laji	Esimerkki
Kuluvat osat*	Akku, rakosuutin, pehmustesuutin
Käyttömateriaali / käyttöosat*	Suodatin, Harjatela
Puuttuvat osat	

* ei välttämättä kuulu toimitukseen!

Puutteellisuuksien tai vikojen ilmetessä pyydämme ilmoittamaan virheestä verkossa sivustoon www.Einhell-Service.com. Ole hyvä ja anna vian tarkka kuvaus ja vastaa sen lisäksi joka tapauksessa seuraaviin kysymyksiin:

- Onko laite toiminut jo ainakin kerran, vai oliko se jo alusta lähtien viallinen?
- Havaitsitko jotain erikoista ennen vian ilmenemistä (oireita ennen vikaa)?
- Mikä mielestäsi on laitteessa vikana (pääasiallinen vika)?
  Kuvaa tätä toimintavirhettä.

Nevarnost!
Pri uporabi naprav je potrebno upoštevati nekaj varnostnih ukrepov, da bi preprečili poškodbe in materialno škodo. Zato skrbno preberite ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Le-te dobro shranite tako, da boste imeli zmeraj pri roki potrebne informacije. Če bi napravo izročili drugim osebam, Vas prosimo, da jim izročite tudi ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Ne prevzemamo nobene odgovornosti za nezgode ali škodo, ki bi nastale zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo in varnostnih napotkov.

Pojasnilo uporabljenih simbolov (glejte sliko 11)
1. **Nevarnost!** - Za zmanjšanje tveganja poškodb preberite navodila za uporabo.

1. Varnostni napotki

Odgovarjajoče varnostne napotke lahko preberete v priloženi knjižici!
Opozorilo!
Preberite vse varnostne napotke, navodila, naslove slike in tehnične podatke, s katerimi je to električno orodje opremljeno. Neupoštevanje naslednjih navodil ima lahko za posledico električni udar, požar in/ali hude poškodbe.
Shranite vse varnostne napotke in navodila za kasnejšo uporabo.

- Pozor: Pred sestavljanjem in zagonom je treba nujno upoštevati navodila za uporabo.
- Naprave nikoli ne čistite s topili.
- Naprave, pripravljene na delovanje, ne puščajte brez nadzora.
- Zaščitite pred dosegom otrok.
- V nobenem primeru ne sesajte naslednjih predmetov: Gorečih vžigalic, tlečega pepela in cigaretnih ogorkov, gorljivih, jedkih, vnetljivih ali eksplozivnih snovi, hlapov in tekočin.
- Ta naprava ni primerna za sesanje zdravju škodljivega prahu.
- Napravo hranite v suhih prostorih.
- Naprave ne uporabljajte, če je okvarjena.
- Servis opravljajte le pri pooblaščenih službah za pomoč strankam.
- Napravo uporabljate le za dela, za katera je bila zasnovana.
- Pri čiščenju stopnic je potrebna posebna previdnost.
- Uporabljajte le originalno opremo in rezervne dele.
- **Opozorilo!** Premični deli! Ne dotikajte se krtačnega valja, ko naprava obratuje.

To napravo lahko otroci, stari 8 let ali več, osebe z zmanjšanimi psihičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ter osebe, ki nimajo dovolj izkušenj in znanja uporabljajo le pod nadzorom ali če so bile podučene o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, ki lahko pri uporabi nastanejo. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Čiščenja in vzdrževanja, ki ga opravlja uporabnik, ne smejo opravljati otroci brez nadzora.

2. Opis naprave na obseg dobave

2.1 Opis naprave (Slika 1-11)
1. Ročaj
2. Stikalo za vklop/izklop
3. Zmogljivostno stopenjsko stikalo
4. Glava naprave
5. Prikaz stanja napolnjenosti baterije naprave
6. Posoda za prah
7. Gumb za sprostitev pokrova posode za prah
8. Pokrov posode za prah
9. Gumb za sprostitev sesalne cevi
10. Sesalna cev
11. Gumb za sprostitev nastavkov krtač
12. Motorizirana talna krtača
13. Mini motorizirana krtača
14. Drsnik za sprostitev krtačnega valja
15. Krtačni valj univerzalni
16. Krtačni valj za trda tla
17. Krtačni valj mini motorizirane krtače
18. Glavni filter
19. Filter izpuha
20. Filtrska enota s finim kovinskim filtrom
21. Gumb za sprostitev glave naprave
22. Šoba/krtača za fuge
23. Šoba za fuge
24. Vijak
25. Plastični moznik
26. Stenski nosilec
27. Čistilno orodje

2.2 Obseg dobave
S pomočjo opisanega obsega dobave preverite, ali je artikel popoln. Če deli manjkajo, se najkasneje v 5 delovnih dnevih po nakupu izdelka obrnite na naš servisni center ali na prodajno mesto, kjer ste napravo kupili, in predložite račun. Upoštevajte preglednico garancijskih storitev ob koncu tega navodila.
- Odprite embalažo in previdno vzemite napra-

vo iz embalaže.
- Odstranite embalažni material in embalažne in transportne varovalne priprave (če obstajajo).
- Preverite, če je obseg dobave popoln.
- Preverite morebitne poškodbe naprave in delov pribora, do katerih bi lahko prišlo med transportom.
- Po možnosti shranite embalažo do poteka garancijskega roka.

Nevarnost!
Naprava in embalažni material nista igrača za otroke! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijo in malimi deli opreme! Obstaja nevarnost zadušitve in zaužitja takšnih delov materiala!

- Sesalna cev
- Motorizirana talna krtača
- Mini motorizirana krtača
- Krtačni valj za trda tla
- Šoba/krtača za fuge
- Šoba za fuge
- Vijak (2x)
- Plastični moznik (2x)
- Stenski nosilec
- Izvorna navodila za uporabo
- Varnostni napotki

3. Predvidena uporaba

Naprava je primerna za suho sesanje z uporabo ustreznega filtra. Naprava je namenjena le domači uporabi in le v hišnem okolju. Naprava ni primerna za sesanje gorljivih, eksplozivnih ali zdravju nevarnih snovi.

Ta stroj se lahko uporablja le v skladu z njegovo namembnostjo. Vsaka druga uporaba šteje kot nenamenska nedovoljena uporaba. Za kakršnekoli poškodbe ali škodo, ki bi nastale zaradi nedovoljene uporabe, nosi odgovornost uporabnik/upravljalec in ne proizvajalec.

Prosimo, da upoštevate, da naše naprave niso bile konstruirane za namene uporabe v obrtništvu ali industriji. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če je bila naprava uporabljana v obrtništvu ali industriji ter v podobnih dejavnostih.

4. Tehnični podatki

Oskrba z napetostjo motor ..... 18 V dc
Prostornina posode:..... 0,85 L
Teža
(brez akumulatorske baterije):..... pribl. 2,35 kg

Pozor!
Naprava je dobavljen brez akumulatorskih baterij in polnilnika; uporabljate jo lahko samo z litij-ionskimi akumulatorskimi baterijami serije Power--X-Change!

Litij-ionske akumulatorske baterije serije Power-X--Change lahko polnite samo s polnilniki Power-X.

Primerne akumulatorske baterije in polnilniki serije Power X-Change so:
- Akumulatorska baterija: Power X-Change 1,5
- Akumulatorska baterija: Power X-Change 5,2
- Polnilnik: Power X- Charger 3A
- Polnilnik: Power-X-Charger

5. Pred začetkom uporabe

5.1 Sestavljanje naprave (sl. 3a–3b)
Glavo naprave (4) in motorizirano talno krtačo (12) nataknite na sesalno cev (10), dokler se slišno ne zaskočita. Motorizirano talno krtačo (12), mini motorizirano krtačo (13), šobo/krtačo za fuge (22) in šobo za fuge (23) lahko pritrdite neposredno na glavo naprave (4) ali na sesalno cev (10).
Opozorilo: Pazite, da se med priključki ne nahajajo tujki.

5.2 Montaža stenskega nosilca (sl. 4a)
Nevarnost!
Prepričajte se, da se na območju izvrtin ne nahajajo električne ali druge napeljave (npr. vodovodne cevi). Zagotovite, da je stenski nosilec trdno in vodoravno nameščen na steno. Uporabljate le ustrezni pritrdilni material na steni z zadostno nosilnostjo.
Priloženi vložki in vijaki so primerni za:
- Beton
- Naravni kamen z gosto strukturo
- Polna opeka
- Polna apnenčasta opeka
- Polna opeka iz lahkega betona
- Porobeton (plinski beton)

5.3 Sesalne šobe/krtače (sl. 2)
Šoba za fuge (23)
Šoba za fuge (23) je primerna za sesanje v kotih, na vogalih in drugih težko dostopnih mestih.

Šoba/krtača za fuge (22)
Šoba/krtača za fuge (22) kombinira šobo za fuge s pomično krtačo. Krtačo je mogoče premikati naprej ali nazaj vzdolž šobe. Za preklop pritisnite gumb za sprostitev na zgornji strani šobe in potisnite krtačo v želeni položaj, dokler se ne zaskoči.

Motorizirana talna krtača (12)
Motorizirana talna krtača (12) je primerna za temeljito čiščenje trdnih tal in preprog. Vrtljivi krtačni valj učinkovito odstranjuje umazanijo in se prilagaja različnim talnim oblogam.

Mini motorizirana krtača (13)
Mini motorizirana krtača (13) je idealna za odstranjevanje živalske dlake, vlaken in globoko zasušenih madežev s tapeciranega pohištva, avtomobilskih sedežev ali drugih tekstilnih površin. Vrtljivi krtačni valj zagotavlja temeljito čiščenje majhnih površin.

5.4 Polnjenje akumulatorske baterije (sl. 10a)
1. Akumulatorski vložek vzemite iz naprave. Za to pritisnite na stransko zaskočni gumb.
2. Primerjajte, ali se omrežna napetost na tipski tablici ujema z omrežno napetostjo, ki je na voljo. Vtič polnilnika (c) vtaknite v vtičnico. Zelena LED-lučka začne utripati.
3. Akumulator (b) priključite na napajalnik (c).
4. V točki »Prikaz polnilnika« najdete tabelo s pomeni prikaza LED-lučk na polnilniku.

Med polnjenjem se lahko akumulatorska baterija nekoliko segreje. Vendar je to normalno.

Če polnjenje akumulatorskega vložka ni mogoče, preverite,
- ali je vtičnica pod napetostjo,
- ali je kontakt na polnilnih kontaktih brezhiben.

Če polnjenje akumulatorskega vložka še vedno ni mogoče, prosimo,
- da polnilnik
- in akumulatorski vložek

pošljete naši službi za stranke.

Za pravilno pošiljanje se obrnite na našo službo za stranke ali prodajno mesto, kjer ste napravo kupili.

Pri pošiljanju ali odstranjevanju morate akumulatorske baterije oz. akumulatorske naprave posamično zapakirati v plastične vrečke, da ne pride do kratkih stikov in požara!

V interesu dolge življenjske dobe akumulatorskega vložka poskrbite za pravočasno polnjenje akumulatorskega vložka. To je potrebno v vsakem primeru, če opazite, da moč naprave peša. Akumulatorskega vložka nikoli ne izpraznite popolnoma. S tem poškodujete akumulatorski vložek!

Namestitev akumulatorske baterije (sl. 5)
Akumulator (b) potisnite v predviden nastavek, da se slišno zaskoči.

Prikaz zmogljivosti akumulatorske baterije (sl. 10b)
Pritisnite stikalo za prikaz zmogljivosti akumulatorske baterije (a). Prikaz zmogljivosti akumulatorske baterije (d) signalizira stanje napolnjenosti akumulatorja s 3 LED-lučkami.

Vse 3 LED-lučke svetijo:
Akumulatorska baterija je do konca napolnjena.

Svetita 2 ali 1 LED-lučka:
Akumulatorska baterija je še zadostno napolnjena.

Utripa 1 LED-lučka:
Akumulatorska baterija je prazna, zato jo napolnite.

Vse LED-lučke utripajo:
Prekoračili ste temperaturo akumulatorske baterije. Akumulatorsko baterijo snemite z naprave in jo pustite en dan stati pri sobni temperaturi. Če se pojavi napaka, je akumulatorska baterija globoko izpraznjena in je okvarjena. Akumulatorsko baterijo snemite z naprave. Okvarjene akumulatorske baterije več ne smete uporabljati oz. polniti.

Prikaz napolnjenosti baterije (5) (glejte sl. 1) prikazuje trenutno stanje napolnjenosti akumulatorske baterije med delovanjem s tremi segmenti:
- **3 segmenti** – akumulatorska baterija je popolnoma napolnjena.
- **2 segmenta** – zmanjšana napolnjenost akumulatorske baterije.
- **1 segment** – akumulatorska baterija je skoraj prazna, potrebno jo je napolniti.

6. Uporaba

6.1 Stikalo za vklop/izklop (sl. 1)
Za vklop pritisnite stikalo za vklop/izklop (2). Za izklop ponovno pritisnite stikalo za vklop/izklop.

6.2 Stikalo za nastavljanje stopnje moči sesanja (sl. 1)
Naprava ima tri stopnje sesanja, ki se nastavljajo s stikalom za nastavljanje moči (3). Zmogljivost sesanja in hitrost vrtenja motorne krtače se razlikujeta glede na izbrano stopnjo. LED za stanje prikazuje izbrano stopnjo z različnimi barvami:

- **Stopnja 1 (zelena)** – Primerno za trde površine in nizke preproge ali kadar je zaželeno daljše delovanje akumulatorske baterije.
- **Stopnja 2 (turkizna)** – Uravnotežena zmogljivost sesanja za vsakodnevno čiščenje.
- **Stopnja 3 (modra)** – Največja zmogljivost sesanja za visoke preproge ali posebej temeljito čiščenje.

6.3 Praznjenje posode za prah (sl. 6)
Opomba!
Da bi dosegli najboljšo zmogljivost sesanja, izpraznite posodo za prah (6) po vsaki uporabi ali ko prah doseže oznako napolnjenosti MAX. Posodo za prah (6) držite nad zabojnikom za odpadke. Pritisnite gumb za sprostitev pokrova posode za prah (7) navzdol, da odprete pokrov posode za prah (8). Po praznjenju zaprite pokrov, dokler ne zaslišite klika.

6.4 Čiščenje filtra(7a-7d)
Opomba!

- Pred vzdrževanjem in popravili izklopite napravo in izvlecite akumulator.
- Naprave nikoli ne uporabljajte brez filtra!
- Vedno pazite, da je filter dobro pritrjen!
- Redno čistite filtre, da zagotovite optimalno zmogljivost sesanja.

Snetje in čiščenje glavnega filtra (7a-7b)
Pritisnite gumb za sprostitev (21) in snemite posodo za prah (6). Glavni filter (18) je v ohišju naprave in je tam vgrajen. Lahko ga snamete, tako da potegnete za ročaj. Za čiščenje filter previdno potresite ali očistite s stisnjenim zrakom pri nizkem tlaku.

Snetje in čiščenje filtrske enote s finim kovinskim filtrom (7c)
Filtrska enota s finim kovinskim filtrom (20) je vgrajena v posodi za prah (6) in se jo lahko po potrebi sname za čiščenje. Za čiščenje filter previdno potresite ali očistite s stisnjenim zrakom pri nizkem tlaku.

Snetje in čiščenje filtra izpuha (7d)
Filter izpuha je v ohišju naprave (19), za perforiranim pokrovom za prezračevanje. Filtrsko enoto s filtrom izpuha lahko snamete z vrtenjem v levo (v nasprotni smeri urinega kazalca). Za čiščenje filter previdno potresite ali očistite s suhim čopičem. Za ponovno namestitev filtrsko enoto zavrtite v smeri urinega kazalca, dokler se ne zaskoči.

6.5 Čiščenje ali zamenjava krtačnih valjev (sl. 8a–9b)
Opomba!

- Pred vzdrževanjem in popravili izklopite napravo in izvlecite akumulatorsko baterijo.
- Redno odstranjujte lase in vlakna s krtačnih valjev, da zagotovite optimalno čiščenje. To si lahko olajšate s čistilnim orodjem (27) (sl. 2).

Motorizirana talna krtača – snetje in čiščenje krtačnega valja (sl. 8a–8b)

1. Gumb za sprostitev (e) potisnite vstran, da sprostite zaporo (f) (sl. 8a).
2. Zaporo (f) odprite navzgor, da lahko snamete krtačni valj.
3. Krtačni valj (15) previdno vzemite iz naprave (sl. 8b).
4. S krtače odstranite umazanijo, lase in vlakna.
5. Krtačni valj ponovno vstavite in zaporo (f) spet zaprite, tako da zaslišite klik. Gumb za sprostitev (e) se samodejno zapahne.

Mini motorizirana krtača – snetje in čiščenje krtačnega valja (sl. 9a–9b)

1. Krtačni valj (17) zasučite, da ga sprostite iz zapaha (sl. 9a).
2. Krtačni valj (17) izvlecite v smeri navzgor (sl. 9b).
3. S krtače odstranite lase, vlakna in umazanijo.
4. Krtačni valj spet vstavite in ga zasučite nazaj v položaj, v katerem se zapahne.

6.6 Čiščenje glave naprave
Napravo redno čistite z vlažno krpo in nekaj milnice. Ne uporabljajte čistilnih sredstev ali razredčil; le-ta lahko poškodujejo plastične dele naprave.

6.7 Čiščenje posode
Posodo lahko očistite z vlažno krpo in nekaj milnice.

7. Čiščenje, vzdrževanje in naročanje nadomestnih delov

Nevarnost!
Pred izvajanjem vsakega čiščenja odstranite akumulatorsko baterijo.

7.1 Čiščenje
- Zaščitno opremo, zračne reže in ohišje motorja vzdržujte kolikor je mogoče brez prahu in umazanije.
- Priporočamo, da napravo očistite neposredno po vsaki uporabi.

7.2 Vzdrževanje
Redno in pred vsako uporabo preverite, ali je filter naprave dobro pritrjen.

7.3 Naročanje nadomestnih delov:
Pri naročanju nadomestnih delov je potrebno navesti naslednje navedbe:
- Tip naprave
- Art. številko naprave
- Ident- številko naprave
- Številka potrebnega nadomestnega dela

Aktualne cene in informacije najdete na spletni strani www.Einhell-Service.com

8. Odstranjevanje in ponovna uporaba

Naprava se nahaja v embalaži, da ne bi prišlo do poškodb med transportom. Ta embalaža je surovina in s tem ponovno uporabna ali pa jo je možno reciklirati. Naprava in njen pribor sta izdelana iz različnih materialov kot npr. kovine in plastika. Okvarjene naprave ne sodijo med gospodinjske odpadke. Napravo odložite na ustreznem zbirališču, da bo pravilno odstranjena. Če ne poznate primernih zbirališč, se pozanimajte pri svoji občinski upravi.

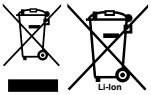
9. Skladiščenje

Napravo in pribor za napravo skladiščite na temnem, suhem in pred mrazom zaščitenem in za otroke nedostopnem mestu. Optimalna skladiščna temperature je med 5 in 30 ˚C. Električno orodje shranjujte v originalni embalaži.

10. Prikaz polnilnika

Prikaz stanja		Pomen in ukrepi
Rdeča LED-dioda	**Zelena LED-dioda**	
Izklop	Utripa	**Pripravljeno na uporabo** Polnilnik je priključen na omrežje in pripravljen na uporabo, akumulator ni v polnilniku
Vklop	Izklop	**Polnjenje** Polnilnik polni akumulator v načinu hitrega polnjenja. Časi polnjenja so navedeni na polnilniku. Opozorilo! Dejanski časi polnjenja se lahko nekoliko razlikujejo od navedenih časov polnjenja glede na obstoječe stanje polnosti.
Izklop	Vklop	**Akumulator je poln in pripravljen na uporabo. (READY TO GO)** Nato se preklopi v blago polnjenje, dokler ni povsem poln. Akumulator pustite v polnilniku približno 15 minut dlje. **Ukrep:** Akumulator odstranite iz polnilnika. Polnilnik ločite od omrežja.
Utripa	Izklop	**Prilagodilno polnjenje** Polnilnik je v načinu pazljivega polnjenja. Akumulator se pri tem zaradi varnosti počasneje polni in potrebuje več časa. Vzroki so lahko naslednji: - Akumulatorja zelo dolgo niste polnili. - Temperatura akumulatorja ni v idealnem območju. **Ukrep:** Počakajte do konca postopka polnjenja, akumulator lahko kljub temu polnite naprej.
Utripa	Utripa	**Napaka** Postopek polnjenja ni mogoč. Akumulator je okvarjen. **Ukrep:** Okvarjenega akumulatorja več ne smete polniti. Akumulator odstranite iz polnilnika.
Vklop	Vklop	**Motnja temperature** Akumulator je prevroč (npr. neposredni sončni žarki) ali prehladen (pod 0 °C). **Ukrep:** Akumulator odstranite in ga za 1 dan shranite pri sobni temperaturi (pribl. 20 °C).

Odlaganje



Poskrbite za okolju prijazno recikliranje električnih orodij, akumulatorskih baterij, pribora in embalaž. Električnih orodij in akumulatorskih/običajnih baterij ne smete odvreči med gospodinjske odpadke!

Zgolj za države Evropske unije:
V skladu z Direktivo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi in njenim prenosom v nacionalno zakonodajo se morajo odslužena električna orodja zbirati ločeno in odstraniti na okolju prijazen način.
Prav tako se morajo v skladu z Direktivo 2006/66/ES pokvarjene ali odslužene akumulatorske baterije in baterije za enkratno uporabo zbirati ločeno in odstraniti na okolju prijazen način. Odpadna električna in elektronska oprema, ki ni zavržena strokovno, lahko negativno vpliva na okolje in zdravje ljudi, saj morda vsebuje nevarne snovi.

Ponatis ali kakršnokoli razmnoževanje dokumentacije in spremljajočih papirjev o proizvodu, tudi po izvlečkih, je dovoljeno samo z izrecnim soglasjem Einhell Germany AG.

Pridržana pravica do tehničnih sprememb

Servisne informacije

V vseh državah, ki so navedene v garancijski listini, sodelujemo s kompetentnimi servisnimi partnerji, katerih kontakti so razvidni iz garancijske listine. Na voljo so vam za vse potrebne servisne storitve, kot so popravila, oskrba z nadomestnimi in obrabnimi deli ali oskrba s potrošnimi materiali.

Upoštevajte, da so nekateri deli tega izdelka izpostavljeni naravni obrabi zaradi uporabe oz. da so nekateri deli potrošni material.

Kategorija	Primer
Obrabni deli*	Akumulator, šoba za fuge, šoba za oblazinjeno pohištvo
Obrabni material/ obrabni deli*	Filter, Krtačni valjček
Manjkajoči deli	

* ni nujno, da je v obsegu dobave!

Pri pomanjkljivostih ali napakah vas prosimo, da napako prijavite na www.Einhell-Service.com. Napako kar najbolj natančno opišite in v vsakem primeru odgovorite na naslednja vprašanja:

Odgovorite na naslednja vprašanja:
- Je naprava nekoč delovala, ali je bila od vsega začetka okvarjena?
- Ste pred okvaro opazili kaj neobičajnega (simptom ali okvaro)?
- Kaj na napravi po vašem mnenju ne dela (glavni znak)?
  Opišite to napačno delovanje.

Veszély!
A készülékek használatánál, a sérülések és a károk megakadályozásának az érdekébe be kell tartani egy pár biztonsági intézkedést. Ezért ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat gondosan átolvasni. Őrizze ezeket jól meg, azért hogy mindenkor a rendelkezésére álljanak az információk. Ha más személyeknek adná át a készüléket, akkor kérjük kézbesítse ki vele együtt ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat is. Nem vállalunk felelőséget olyan balesetekért vagy károkért, amelyek ennek az utasításnak és a biztonsági utasításoknak a figyelmen kívül hagyásából keletkeznek.

A használt szimbólumok magyarázata (lásd a 11-es képet)
1. **Veszély!** - A sérülés rizikójának a lecsökkentéséhez olvassa el a használati utasítást.

1. Biztonsági utasítások

A megfelelő biztonsági utasítások a mellékelt füzetecskében találhatóak!
Figyelmeztetés!
Olvasson minden biztonsági utasítást, utalást, képleírást és technikai adatot végig, amelyekkel ez az elektromos szerszám el van látva. A következő utasítások betartásán belüli mulasztások áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhatnak.
Őrizze meg az összes biztonsági utasításokat és utalásokat a jövőre nézve.

- Figyelem: Az összeszerelés és üzembe helyezés előtt okvetlenül figyelembe venni a használati utasítást.
- Ne tisztítsa a készüléket sohasem oldószerekkel.
- Ne hagyja az üzemkész készüléket felügyelet nélkül.
- Védeni a gyermekek hozzáférése elől.
- Semmi esetre sem beszívni: égő gyufákat, izzó hamut és cigarettavégeket, gyulékony, maró hatású, tűzveszélyes vagy robbanó anyagokat, gázokat és folyadékokat.
- Ez a készülék nem alkalmas az egészségre veszélyes porok elszívására.
- A készüléket száraz teremben tárolni.
- Ne vegyen üzembe hibás készüléket.
- Szervíz csak is feljogosított vevőszolgálatoknál.
- A készüléket csak olyan munkákra használni, amelyekre konstruálva lett.
- Lépcsők tisztításánál különös figyelmességre van szükség.
- Csak originális tartozékokat és pótalkatrészeket használni.
- **Figyelmeztetés!** Mozgatható részek! Ne érintse meg a kefetekercset, ha üzemben van a készülék.

Ezt a készüléket 8 éves és a felett levő gyerekeknek valamint csökkentett pszichikai, szenzórikus vagy szellemi képességekkel vagy tapasztalattal és tudással nem rendelkezőknek akkor lehet használni, ha felügyelve vannak vagy a készülék biztos használatával kapcsolatban ki lettek oktatva és megértették az abból eredő veszélyeket. Nem szabad gyerekeknek játszaniuk a készülékkel. A tisztítást és a használó-karbantartást nem szabad gyerekeknek felügyelet nélkül elvégezniük.

2. A készülék leírása és a szállítás terjedelme

2.1 A készülék leírása (ábrák 1-töl - 11-ig)
1. Fogantyú
2. Be-/kikapcsoló
3. Teljesítmény fokozat kapcsoló
4. Készülékfej
5. Akku töltöttségi szint jelző készülék
6. Portartály
7. Portartály fedél kioldó gombja
8. Portartály fedél
9. Szívócső kioldó gomb
10. Szívócső
11. Kefetartozék kioldó gomb
12. Motoros padlókefe
13. Mini motoros kefe
14. Kefehenger kioldó csúszka
15. Univerzális kefehenger
16. Kefehenger kemény padló
17. Kefehenger mini motoros kefe
18. Fő szűrő
19. Elszívó levegőszűrő
20. Szűrőegység finom fémszűrővel
21. Kireteszelő gomb készülékfej
22. Rés/kefe fúvóka
23. Rés fúvóka
24. Csavar
25. Műanyag tipli
26. Fali tartó
27. Tisztító szerszám

2.2 A szállítás terjedelme
Kérjük a leírott szállítási terjedelem alapján ellenőrizni a cikk teljességét. Hiányzó részek esetén forduljon a cikk vásárlása után legkésőbb 5 munkanapon belül egy érvényes vásárlási igazolás felmutatása mellett a szervízközponthoz vagy a eladóhelyhez, ahol vette a készüléket. Kérjük vegye ehhez figyelembe az utasítás végén a szervíz-információkban található szavatossági táblázatot.

- Nyissa ki a csomagolást és vegye ki óvatosan a készüléket a csomagolásból.
- Távolítsa el a csomagolási anyagot valamint a csomagolási- / és szállítási biztosítékot (ha létezik).
- Ellenőrizze le, hogy teljes a szállítás terjedelme.
- Ellenőrizze le a készüléket és a tartozékrészeket szállítási károkra.
- Ha lehetséges, akkor őrizze meg a csomagolást a garanciaidő lejáratának a végéig.

Veszély!
A készülék és a csomagolási anyag nem gyerekjáték! Nem szabad a gyerekeknek a műanyagtasakokkal, foliákkal és aprórészekkel játszaniuk! Fennáll a lenyelés és a megfulladás veszélye!

- Szívócső
- Motoros padlókefe
- Mini motoros kefe
- Kefehenger kemény padló
- Rés/kefe fúvóka
- Rés fúvóka
- Csavar (2x)
- Műanyag tipli (2x)
- Fali tartó
- Eredeti használati utasítás
- Biztonsági utasítások

3. Rendeltetésszerűi használat

A készülék a megfelelő szűrő használata mellett szárazszívásra alkalmas. A készülék csak házi használatra és csak a ház környezetén belüli használatra van meghatározva. A készülék nem lett gyulékony, robbanó vagy az egészségre káros anyagok felszívására meghatározva.

A készüléket csak rendeltetése szerint szabad használni. Ezt túlhaladó bármilyen használat, nem számít rendeltetésszerűnek. Ebből adódó bármilyen kárért vagy bármilyen fajta sérülésért a használó ill. a kezelő felelős és nem a gyártó.

Kérjük vegye figyelembe, hogy a készülékeink rendeltetésük szerint nem az ipari, kézműipari vagy gyári használatra lettek konstruálva. Nem vállalunk szavatosságot, ha a készülék ipari, kézműipari vagy gyári üzemek területén valamint egyenértékű tevékenységek területén van használva.

4. Technikai adatok

Feszültségellátás motor .....18 V dc
Tartály térfogata: ..... 0,85 L
Súly (akku nélkül) ..... kb. 2,35 kg

Figyelem!
A készülék akkuk és töltőkészülék nélkül lesz leszállítva és csak a Power-X-Change széria Li-Ion akkujaival szabad használni!

A Power-X-Change szériának a Li-Ion akkujait csak a Power-X-Charger-el szabad tölteni.

A Power-X-Change széria megfelelő akkujai és töltőkészülékei például a következőek:

- Akku: Power-X-Change 1,5
- Akku: Power-X-Change 5,2
- Töltőkészülék: Power X-Charger 3A
- Töltőkészülék: Power X-Charger

5. Üzembe helyezés előtt

5.1 A készülék összeszerelése (ábrák 3a-3b)
Dugja addig fel a készülékfejet (4) és a motorkefét (12) a szívócsőre (10) amig azok egy hallható kattanási zörejjel be nem reteszelnek. A motoros padlókefe (12), a mini motoros kefe (13), a rés-/kefe fúvóka (22) és a rés fúvóka (23) közvetlenül a készülékfejhez (4) vagy a szívócsőhöz (10) rögzíthető.
Figyelmeztetés: Ügyeljen arra, hogy ne legyenek idegen tárgyak a csatlakozások között.

5.2 A fali konzol felszerelése (ábra 4a)
Veszély!
Biztosítsa, hogy a fúrólyukak környékén ne legyenek elektromos vezetékek vagy egyéb berendezések (pl. vízvezetékek). Ügyeljen a fali tartónak a falon levő feszes, vízszintes fekvésére. Csak megfelelő rögzítőanyagot használni, egy teherbiró

falon.
A vele szállított tiplik és csavarok alkalmasak a:
- Beton
- Sűrű szerkezetű természetes kő
- Tömör tégla
- Tömör mészhomok tégla
- Tömör tégla könnyűbetonból
- Pórusbeton (gázbeton)

5.3 Szívó fúvókák/kefék (2-es ábra)
Rés fúvókák (23)
A rés fúvóka (23) a sarkokban, széleken, élmentén és egyéb nehezen hozzáférhető helyeken történő szívásra alkalmas.

Rés/kefe fúvóka(22)
A rés-/kefe fúvóka (22) egy résfúvókát és egy eltolható kefét kombinál. A kefe előre vagy hátra tolható a fúvóka mentén. Az átváltáshoz nyomja meg a fúvóka tetején található kioldógombot, és csúsztassa a kefét a kívánt helyzetbe, amíg be nem reteszel.

Motoros padlókefe (12)
A motoros padlókefe (12) kemény padlók és szőnyegek alapos tisztítására alkalmas. A forgó kefehenger hatékonyan távolítja el a szennyeződéseket és alkalmazkodik a különböző padlóburkolatokhoz.

Mini motoros kefe (13)
A mini motoros kefe (13) ideális háziállatok szőrének, szálainak és mélyen ülő szennyeződéseinek eltávolítására kárpitozott bútorokról, autóülésekről vagy más textilfelületekről. A forgó kefehenger alapos tisztítást biztosít a kis felületeken.

5.4 Az akku feltöltése (ábra 10a)
1. Kivenni az akku-csomagot a készülékből. Ehhez nyomni az oldali reteszelő gombot.
2. Hasonlítsa össze, hogy a típustáblán megadott hálózati feszültség megegyezik e a fennálló hálózati feszültséggel. Dugja a töltőkészülék (c) hálózati csatlakozóját a dugaszoló aljzatba. A zöld LED elkezd pislogni.
3. Dugja a töltőkészülékre (c) az akkut (b).
4. „A töltőkészülék kijelzése" alatti pontban egy táblázat található a töltőkészüléken levő LED jelzések jelentéseivel.

A töltés ideje alatt valamennyire felmelegedhet az Akku. De ez normális.

Ha az akku-csomag töltése nem lenne lehetséges,
kérjük ellenőrizze le,
- hogy van e a dugaszoló aljzatban hálózati feszültség
- hogy a töltőkontaktusokon kifogástalan e a kontaktus.

Ha az akku-csomag töltése nem lenne lehetséges,
akkor kérjük
- a töltőkészüléket
- és az akku-csomagot

a vevőszolgálatunkhoz beküldeni.

Egy szakszerű postázás érdekébe kérjük vegye fel a kapcsolatot a vevőszolgálatunkkal vagy az eladóhellyel ahol a készüléket vásárolta.

Az akkuk ill. akkukészülékek póstázásánál vagy megsemmisítésénél figyelembe venni, hogy rövidzárlat és tűz elkerüléséhez ezek külön legyenek műanyagtasakokban becsomagolva!

Az akku-csomag hosszú élettartamának az érdekébe gondoskodnia kellene az akku-csomag időbeni újboli feltöltéséről. Ez mindenképpen szükséges, ha megállapítaná, hogy a készülék teljesítménye alábbhagy. Ne merítse ki sohasem teljesen az akku-csomagot. Ez az akku-csomag defektusához vezet!

Az akku beszerelése (5-ös ábra)
Tolja addig be az akkut (b) az arra előrelátott befogóba amig hallhatóan be nem reteszel.

Akku-kapacitás jelző (ábra 10b)
Nyomja meg az akku-kapacitáskijelző (a) kapcsolóját A 3 LED által szignalizálja az akku-kapacitáskijelző (d) az akku töltésállapotát.

Mind a 3 LED világít:
Az akku teljesen fel van töltve.

2 vagy 1 LED világít
Az akku elegendő fennmaradt töltéssel rendelkezik.

1 LED pislog:
Üres az akku, töltse fel az akkut.

Minden LED villog:
Alul van lépve az akku hőmérséklete. Távolítsa el az akkut a készülékről és hagyja egy napig fekve szobahőmérsékleten az akkut. Ha újra fellép a hiba, akkor mélyre le lett merítve az akku és defektes. Távolítsa el az akkut a készülékröl. Egy defektes akkut nem szabad többet használni ill. nem szabad többet tölteni.

Az akku státusz jelzője (5) (lásd az 1. ábrát) három szegmensen keresztül mutatja az akku aktuális töltöttségi szintjét működés közben:
- **3 szegmens** - az akku teljesen feltöltve.
- **2 szegmens** – csökkentett akku töltöttség.
- **1 szegmens** – az akkumulátor majdnem lemerült, töltés szükséges.

6. Kezelés

6.1 Be-/ kikapcsoló (1-as ábra)
Bekapcsoláshoz nyomja meg a be-/kikapcsolót (2). Kikapcsoláshoz nyomja ismét meg a be-/ kikapcsolót.

6.2 Szívási fokozat kapcsoló (1-es ábra)
A készülék három szívási fokozattal rendelkezik, amelyek a fokozat kapcsolón keresztül (3) állíthatók be. A motorkefe szívóteljesítménye és fordulatszáma a választott szinttől függően változik. A státusz LED különböző színekkel jelzi a kiválasztott szintet:
- **1. szint (zöld)** – Alkalmas kemény padlókhoz és alacsony szálú szőnyegekhez, vagy ha hosszabb akku-futamidőre van szükség.
- **2. szint (türkiz)** – Kiegyensúlyozott szívóteljesítmény a mindennapi tisztításhoz.
- **3. szint (kék)** – Maximális szívóteljesítmény mély szálú szőnyegekhez vagy különösen alapos tisztításhoz.

6.3 A portartály kiürítése (6-os ábra)
Utasítás!
Ahhoz, hogy elérje a legjobb szívási teljesítményt, minden használat után kiüríteni a tartályt, vagy akkor ha a por elérte a MAX-töltöttségi vonalat. Tartsa a tartályt (6) egy hulladéktartály fölé. Nyomja le a portartály ajtajának kioldógombját (7) a portartály ajtajának (8) kinyitásához. Ürítés után zárja le a fedelet, amíg hallhatóan a helyére nem kattan.

6.4 A szűrők tisztítása(7a- 7d)
Utasítás!
- Mielőtt karbantartási és tisztítási munkálatokat végezne el, kapcsolja ki a készüléket és húzza ki az akkut.
- Ne használja a készüléket sohasem szűrő nélkül!
- Ügyeljen mindig a szűrők feszes ülésére!
- Rendszeresen megtisztítani a szűrőket az optimális szívóteljesítmény biztosítása érdekében.

Távolítsa el és tisztítsa meg a fő szűrőt (7a-7b)
Nyomja meg a kireteszelő gombot (21) és távolítsa el egyidejűleg a portartályt (6). A fő szűrő (18) a készülék gépházában található, és ott van beszerelve. A fül húzásával távolítható el. A tisztításhoz óvatosan verje ki a szűrőt, vagy tisztítsa meg sűrített levegővel alacsony nyomáson.

Távolítsa el és tisztítsa meg a szűrőegységet finom fémszűrővel (7c)
A finom fémszűrővel ellátott szűrőegység (20) a portartályba (6) van felszerelve, és szükség esetén tisztítás céljából eltávolítható. A tisztításhoz tisztítsa meg a szűrőbetétet puha kefével vagy alacsony nyomású sűrített levegővel.

Elszívó szűrők eltávolítása és tisztítása (7d)
Az elszívott levegőszűrő (19) a készülék gépházban, a perforált szellőzőfedél mögött található. Az elszívott levegőszűrővel ellátott szűrőegység balra forgatva (az óramutató járásával ellentétes irányba) távolítható el. A tisztításhoz óvatosan kiporolni a szűrőt, vagy tisztítsa meg száraz ecsettel. A visszahelyezéshez forgassa addig el a szűrőegységet az óramutató járásával megegyező irányba, amíg biztonságosan be nem reteszel.

6.5 A kefehengerek tisztítása vagy cseréje (ábrák 8a-9b)
Utasítás!
- Mielőtt karbantartási és tisztítási munkálatokat végezne el, kapcsolja ki a készüléket és húzza ki az akkut.
- Az optimális tisztítási teljesítmény biztosítása érdekében rendszeresen távolítsa el a hajat és a szálakat a kefehengerekről. Ezt a tisztító szerszámmal (27) lehet megkönnyíteni (2. ábra).

Motoros padlókefe – távolítsa el és tisztítsa meg a kefehengert (ábrák 8a-8b)

1. Csúsztassa a kioldógombot (e) oldalra a kioldófül (f) kioldásához (ábra 8a).
2. Hajtsa fel a kioldófület (f) a kefehenger kioldásához.
3. Óvatosan kivenni a kefehengert (15) (ábra 8b).
4. Távolítsa el a szennyeződéseket, a hajat és a szálakat a keféről.
5. Helyezze vissza a kefehengert, és hajtsa vissza a kioldófület (f), amíg hallhatóan be nem reteszel. A kioldógomb(ok) automatikusan reteszelnek.

Mini motoros kefe – távolítsa el és tisztítsa meg a kefehengert (ábrák 9a-9b)

1. Kireteszeléshez forgassa el a kefehengert (17) (ábra 9a).
2. Húzza ki felfelé a kefehengert (17) (ábra 9b).
3. Távolítsa el a hajat, a szálakat és a szennyeződéseket a hengerről.
4. Helyezze vissza a kefehengert, és fordítsa vissza reteszelő helyzetbe.

6.6 A készülékfej tisztítása

A készüléket rendszeresen egy nedves posztóval és egy kevés kenőszappannal megtisztítani. Ne használjon tisztító vagy oldó szereket; ezek megtámadhatják a készülék műanyagrészeit.

6.7 A tartály tisztítása

A tartályt egy nedves posztóval és egy kevés kenőszappannal lehet megtisztítani.

7. Tisztítás, karbantartás és pótalkatrész megrendelés

Veszély!
Minden tisztítási munka előtt kihúzni az akkut.

7.1 Tisztítás

- Tartsa a védőberendezéseket, szellőztető réseket és a gépházat annyira por- és piszokmentesen, amennyire csak lehet.
- Ajánljuk, hogy minden használat után azonnal kitisztítsa a készüléket.

7.2 Karbantartás

Ellenőrizze le rendszeresen és minden használat előtt a készülék szűrőjét annak feszes ülésére.

7.3 A pótalkatrész megrendelése:

Pótalkatrész megrendésénél a következő adatokat kellene megadni:

- A készülék típusát
- A készülék cikk-számát
- A készülék ident- számát
- A szükséges pótalkatrész pótalkatrész számát

Aktuális árak és inforációk a www.Einhell-Service.com alatt találhatóak.

8. Megsemmisítés és újrahasznosítás

A szállítási károk megakadályozásához a készülék egy csomagolásban található. Ez a csomagolás nyersanyag és ezáltal ismét felhasználható vagy pedig visszavezethető a nyersanyagi körforgáshoz. A készülék és annak a tartozékai különböző anyagokból állnak, mint például fémből és műanyagokból. Defektes készülékek nem tartoznak a házi hulladékok közé. Szakszerű megsemmisítéshez le kellene adni a készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyen. Ha nem ismer gyűjtőhelyeket, akkor érdeklődjön ütánna a községi önkormányzatnál.

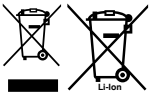
9. Tárolás

A készüléket és a készülék tartozékait egy sötét, száraz és fagymentes valamint gyerekek számára nem hozzáférhető helyen tárolni. Az optimális tárolási hőmérséklet 5 és 30 °C között van. Az elektromos szerszámot az eredeti csomagolásban őrizni.

10. A töltőkészülék kijelzése

Kijelzési státusz		Jelentés és teendők
Piros LED	**Zöld LED**	
Ki	Pislog	**Üzemkészenlét** Rá van kapcsolva a töltőkészülék a hálózatra és üzemkész, az akku nincs a töltőkészülékben
Be	Ki	**Töltés** A töltőkészülék a gyorstöltési üzemben tölti az akkut A megfelelő töltési idők direkt a töltőkészüléken találhatóak. Utasítás! A fennálló akkutöltéstől függően valamennyire eltérhetnek a valódi töltési idők a megadott töltési időktől.
Ki	Be	**Az akku fel van töltve és használatra kész. (READY TO GO)** Azután a teljes feltöltésig kímélő töltésre kapcsol át. Hagyja ehhez az akkut körülbelül 15 percel tovább a töltőkészüléken. **Teendő:** Távolítsa el az akkut a töltőkészülékből. Válassza le a töltőkészüléket a hálózatról.
Pislog	Ki	**Alkalmazkodó töltés** A töltőkészülék a kíméletes töltési módban van. Ennél az akku biztonsági okokból lassabban lesz töltve és több időre van szükség. Ennek a következők lehetnek az okai: - Az akku nagyon hosszú ideig nem lett töltve. - Az akkuhőmérséklet nincs az ideális téren belül. **Teendő:** Várja meg amig le nem zárult a töltési folyamat, az akkut ennek ellenére tovább lehet tölteni.
Pislog	Pislog	**Hiba** Nem lehetséges tovább a töltési folyamat. Defektes az akku. **Teendő:** Egy defektes akkut nem szabad többet tölteni. Távolítsa el az akkut a töltőkészülékből.
Be	Be	**Hőmérsékletzavar** Túl forró az akku (például direkti napsugárzás) vagy túl hideg (0° C alatt) **Teendő:** Vegye ki az akkut és tárolja 1 napig szobahőmérsékletnél (cca. 20° C).

Ártalmatlanítás



Az elektromos kéziszerszámokat, az akkumulátorokat, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell a környezetbarát újrahasznosításhoz szétválogatni, előkészíteni. Ne dobja ki az elektromos kéziszerszámokat és az akkumulátorokat/elemeket a háztartási szemétbe!

Csak az EU tagországok számára:
Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelvnek és a nemzeti jogba való átültetésének megfelelően a már nem használható elektromos kéziszerszámokat és a 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a már nem használható akkumulátorokat/ elemeket külön kell gyűjteni, és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell ártalmatlanítani, újrafelhasználásra leadni. Helytelen ártalmatlanítás esetén a már használhatatlan elektromos és elektronikus készülékek a bennük található veszélyes anyagok következtében káros hatással lehetnek a környezetre és az emberek egészségére.

A termékek dokumentációjának és a kisérőpapírjainak az utánnyomtatása vagy egyébb sokszorosítása, kivonatosan is csak az Einhell Germany AG kihangsúlyozott beleegyezésével engedélyezett.

Technikai változtatások jogát fenntartva

Szervíz-információk

A garanciaokmányokban megnevezett minden országban kompetens szervíz-partnereket tartunk fenn, akik kontaktusi lehetőségét kérjük vegye ki a garanciaokmányból. Ezek minden szervíz-ügyben mint javítás, pótalkatrész- és gyorsan kopó rész-ellátás vagy a fogyóeszközök megrendelhetőségével kapcsolatban a rendelkezésére állnak.

Figyelembe kell venni, hogy ennél a terméknél a következő részek már használat szerinti vagy természetes kopásnak vannak alávetve ill. a következő részekre van mint fogyóeszközökre szükség.

Kategória	Példa
Gyorsan kopó részek*	Akku, hézagszívófej, kárpitos
Fogyóeszköz/ fogyórészek*	Szűrő, Kefetekercs
Hiányzó részek	

* nincs okvetlenül a szállítás terjedelmében!

Hiányok vagy hibák esetén kérjük a hibaesetet a www.Einhell-Service.com alatt bejelenteni. Kérjük ügyeljen egy pontos hibaleírásra és felelje meg mindenesetre a következő kérdéseket:

- Működött már egyszer a készülék, vagy elejétől kezdve már defekt volt?
- Feltünt Önnek a defekt fellépése előtt valami a készüléken (tünet a defekt előtt)?
- Az Ön véleménye szerint mi a készülék hibás működése (főtünet)?
  Írja le ezt a hibás működést.

Pericol!
La utilizarea aparatelor trebuie respectate câteva măsuri de siguranță, pentru a evita accidentele și daunele. De aceea, citiți cu grijă instrucțiunile de utilizare/indicațiile de siguranță. Păstrați aceste materiale în bune condiții, pentru ca aceste informații să fie disponibile în orice moment. Dacă predați aparatul altor persoane, înmânați-le și aceste instrucțiuni de utilizare /indicații de siguranță. Nu ne asumăm nici o răspundere pentru accidente sau daune care rezultă din nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare și a indicațiilor de siguranță.

Explicația simbolurilor utilizate (a se vedea figura 11)
1. **Pericol!** - Pentru reducerea riscurilor de accidentare citiți instrucțiunile de utilizare.

1. Indicații de siguranță

Indicațiile de siguranță corespunzătoare le găsiți în broșura anexată!
Avertisment!
Citiți toate indicațiile de siguranță, instrucțiunile și țineți cont de imaginile și datele tehnice care însoțesc acest aparat electric. Nerespectarea următoarelor instrucțiuni pot duce la electrocutare, incendiu și/sau răniri grave.
Păstrați toate instrucțiunile și indicațiile de siguranță pentru viitor.

- Atenție: Înainte de montare și punere în funcțiune se vor citi neapărat instrucțiunile de folosire.
- Aparatul nu se va curăța niciodată cu solvenți.
- Aparatele pregătite de funcționare nu se vor lăsa nesupravegheate.
- Evitați accesul copiilor la aparat.
- Nu se vor aspira sub nicio formă: chibrite aprinse, cenușă și mucuri de țigară incandescente, materiale, aburi sau lichide combustibile, corosive, inflamabile sau explozive.
- Acest aparat nu se pretează la aspirarea prafurilor care periclitează sănătatea.
- Aparatul se va depozita în încăperi uscate.
- Nu se va pune niciodată în funcțiune un aparat deteriorat.
- Service-ul se va efectua numai în atelierele service pentru clienți autorizate.
- Folosiți aparatul numai pentru lucrările pentru care este construit.
- La curățarea treptelor este necesară o atenție sporită.
- Folosiți numai accesorii și piese de schimb originale.
- **Avertisment!** Componente aflate în mișcare! Nu atingeți peria cu rolă în timp ce aparatul funcționează.

Acest dispozitiv poate fi utilizat de copii de peste 8 ani și persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau care nu au experiență și cunoștințe, atunci când sunt supravegheați sau au primit instrucțiuni în legătură cu modul de utilizare sigură al dispozitivului și au înțeles pericolele care pot rezulta din utilizarea lui. Copiilor le este interzis să se joace cu aparatul. Este interzisă curățarea și întreținerea aparatului de către copii fără supraveghere.

2. Descrierea aparatului și cuprinsul livrării

2.1 Descrierea aparatului (Fig. 1-11)
1. Mâner
2. Întrerupător pornire/oprire
3. Comutator trepte de putere
4. Capul aparatului
5. Indicator al nivelului de încărcare al acumulatorului
6. Recipient pentru praf
7. Buton de deblocare pentru clapeta recipientului de praf
8. Clapeta recipientului de praf
9. Buton de deblocare pentru țeava de aspirație
10. Țeavă de aspirație
11. Buton de deblocare pentru perii
12. Perie motorizată pentru podele
13. Mini perie motorizată
14. Glisor de eliberare a rolei perie
15. Rolă perie universală
16. Rolă perie pentru podele tari
17. Rolă perie pentru peria mini motorizată
18. Filtru principal
19. Filtru de aer evacuat
20. Unitate de filtrare cu filtru metalic fin
21. Buton de deblocare pentru capul dispozitivului
22. Duză cu perie/pentru rosturi
23. Duză pentru rosturi
24. Șurub
25. Diblu din plastic
26. Suport de perete
27. Unealtă de curățare

2.2 Cuprinsul livrării
Vă rugăm să verificați integralitatea articolului în baza cuprinsului livrării descris. În cazul în care lipsesc piese, vă rugăm să vă adresați în interval de maxim 5 zile lucrătoare de la cumpărarea articolului la centrul nostru de service sau la magazinul la care ați achiziționat aparatul, prezentați în acest caz un bon de cumpărare valabil. Vă rugăm să țineți cont de tabelul de garanție cuprins în informațiile de service din capătul instrucțiunilor de utilizare.

- Deschideți ambalajul și scoateți aparatul cu grijă.
- Îndepărtați ambalajul, precum și siguranțele de ambalare și de transport (dacă există).
- Verificați dacă livrarea este completă.
- Controlați aparatul și accesoriile dacă nu prezintă pagube de transport.
- Păstrați ambalajul după posibilitate, până la expirarea duratei de garanție.

Pericol!
Aparatul și ambalajul nu sunt jucării pentru copii! Copiilor le este interzis să se joace cu pungi din material plastic, folii și piese mici! Există pericolul de înghițire și sufocare!

- Țeavă de aspirație
- Perie motorizată pentru podele
- Mini perie motorizată
- Rolă perie pentru podele tari
- Duză cu perie/pentru rosturi
- Duză pentru rosturi
- Șurub (2x)
- Diblu din plastic (2x)
- Suport de perete
- Instrucțiuni de utilizare originale
- Indicații de siguranță

3. Utilizarea conform scopului

Aparatul se pretează la aspirarea uscată prin utilizarea filtrului corespunzător. Dispozitivul este destinat exclusiv uzului casnic și mediului domestic. Aparatul nu se va folosi la aspirarea materialelor inflamabile, explozive sau care periclitează sănătatea.

Aparatul poate fi utilizat numai în conformitate cu scopul pentru care a fost creat. Orice utilizare care depășește acest domeniu este considerată neconformă. Pentru eventualele daune sau accidente de orice tip rezultate ca urmare a utilizării neconforme a aparatului răspunde utilizatorul/operatorul și nu producătorul.

Vă rugăm să țineți de asemenea cont de faptul că aparatele noastre nu sunt construite pentru utilizare în scopuri meșteșugărești sau industriale. Nu ne asumăm nicio răspundere pentru eventualele probleme survenite ca urmare a utilizării aparatului în întreprinderi lucrative, meșteșugărești sau industriale precum și în alte activități similare.

4. Date tehnice

Sursă de alimentare a motorului ..... 18 V c.c
Volumul recipientului: ..... 0,85 L
Greutate (fără acumulator): ..... cca. 2,35 kg

Atenție!
Aparatul este livrat fără acumulatori și aparat de încărcat, utilizarea sa este permisă numai cu acumulatorii Li-Ion din seria Power-X-Change!

Încărcarea acumulatorilor Li-Ion din seria Power-X-Change este permisă numai cu încărcătorii Power-X-Charger.

Acumulatori și aparate de încărcat potrivite din seria Power-X-Change sunt de exemplu:

- Acumulator: Power X-Change 1,5
- Acumulator: Power X-Change 5,2
- Aparat de încărcat: Power X-Charger 3A
- Aparat de încărcat: Power-X-Charger

5. Înainte de punerea în funcțiune

5.1 Montarea dispozitivului (Fig. 3a-3b)
Așezați capul dispozitivului (4) și peria motorizată pentru podele (12) pe tubul de aspirație (10) până când se fixează audibil. Peria motorizată pentru podea (12), mini peria motorizată (13), duza cu perie/pentru rosturi (22) și duza pentru rosturi (23) pot fi atașate fie direct la capul dispozitivului (4), fie la tubul de aspirație (10).
Avertisment: Fiți deosebit de atenți, să nu fie corpuri străine între elementele conectate.

5.2 Montarea suportului de perete (Fig. 4a)
Pericol!
Asigurați-vă că în apropierea găurilor de montaj nu există cabluri electrice sau alte instalații (de ex. conducte de apă). Țineți cont de poziția fixă, orizontală a suportului pe perete. Utilizați numai

materiale de fixare adecvate pe un zid rezistent. Diblurile și șuruburile livrate se pretează pentru:

- Beton
- Piatră naturală cu o structură densă
- Cărămidă plină
- Cărămidă solidă nisip-var
- Cărămidă plină din beton ușor
- Beton celular (beton gazos)

5.3 Duze/perii de aspirare (Fig. 2)
Duză pentru rosturi (23)
Duza pentru rosturi (23) se pretează la aspirarea în colțuri, pe muchii și în alte locuri greu accesibile.

Duză cu perie/pentru rosturi (22)
Duza cu perie/pentru rosturi (22) combină o duză pentru rosturi cu o perie mobilă. Peria poate fi mișcată înainte sau înapoi de-a lungul duzei. Pentru a comuta, apăsați butonul de deblocare din partea superioară a duzei și împingeți peria în poziția dorită până când se fixează.

Perie motorizată pentru podele (12)
Peria motorizată pentru podele (12) se pretează la curățarea temeinică a podelelor tari și a covoarelor. Rola rotativă cu perie îndepărtează eficient murdăria și se adaptează la diferite tipuri de podele.

Mini perie motorizată (13)
Mini peria motorizată (13) este ideală pentru îndepărtarea părului de animale, a fibrelor și a murdăriei adânci de pe mobilierul tapițat, scaunele auto sau alte suprafețe textile. Rola rotativă cu perie asigură curățarea temeinică a suprafețelor mici.

5.4 Încărcarea acumulatorului (Fig. 10a)

1. Scoateți pachetul de acumulatori din aparat. Pentru aceasta apăsați tasta de blocare laterală.
2. Comparați dacă tensiunea de rețea indicată pe plăcuța indicatoare corespunde cu tensiunea existentă în rețea. Introduceți ștecherul de rețea al încărcătorului (c) în priză. LED-ul verde începe să lumineze intermitent.
3. Așezați acumulatorul (b) pe încărcător (c).
4. La punctul „Afișare încărcător” găsiți un tabel cu semnificațiile afișajelor LED de pe încărcător.

În timpul încărcării, acumulatorul se poate încălzi. Acest lucru este însă normal.

În cazul în care nu este posibilă încărcarea acumulatorului,
vă rugăm să verificați

- dacă există tensiune la priză
- dacă contactul pe contactele de încărcare este realizat perfect.

În cazul în care încărcarea pachetului de acumulatori
nu este încă posibilă, vă rugăm

- să trimiteți încărcătorul
- și pachetul de acumulatori

service-ului nostru pentru clienți.

Pentru o expediere corectă, vă rugăm să contactați serviciul nostru pentru clienți sau punctul de vânzare de unde a fost achiziționat dispozitivul.

Atunci când primiți sau eliminați acumulatori sau dispozitive cu acumulatori, asigurați-vă că acestea sunt ambalate individual în pungi de plastic pentru a evita scurtcircuitele și incendiile!

Pentru a asigura o durată de viață lungă a acumulatorului, trebuie să vă asigurați că acesta este reîncărcat în timp util. Acest lucru este cu siguranță necesar dacă observați că performanța dispozitivului este în scădere. Nu lăsați niciodată acumulatorul să se descarce complet. Acumulatorul se va defecta!

Montarea acumulatorului (Fig. 5)
Împingeți acumulatorul (b) în lăcașul prevăzut în acest sens până când se blochează audibil.

Afișarea capacității acumulatorului (Fig. 10b)
Apăsați comutatorul pentru afișarea capacității acumulatorului (a). Afișajul capacității acumulatorului (d) vă semnalizează nivelul de încărcare al acumulatorului pe baza a 3 LED-uri.

Toate 3 LED-urile luminează:
Acumulatorul este complet încărcat.

Luminează 1 sau 2 LED-uri
Acumulatorul este suficient de încărcat.

1 LED luminează intermitent:
Acumulatorul este descărcat, încărcați acumulatorul.

Toate LED-urile luminează intermitent:
Temperatura acumulatorului este sub limita admisă. Îndepărtați acumulatorul din dispozitiv și lăsați acumulatorul timp de o zi la temperatura camerei. În cazul în care defecțiunea persistă, acumulatorul este descărcat profund și este defect. Îndepărtați acumulatorul din dispozitiv. Încărcarea și utilizarea unui acumulator defect este interzisă.

Indicator al nivelului de încărcare al acumulatorului (5) (a se vedea figura 1) arată nivelul actual de încărcare al acumulatorului în timpul funcționării prin trei segmente:
- **3 Segmente** – Acumulator complet încărcat.
- **2 Segmente** – Încărcare redusă a acumulatorului.
- **1 Segment** – Acumulator aproape descărcat, este necesară încărcarea.

6. Utilizarea

6.1 Întrerupătorul pornire/oprire (Fig. 1)
Pentru pornire, apăsați întrerupătorul pornire/oprire (2). Pentru oprire, apăsați din nou întrerupătorul pornire/oprire.

6.2 Comutator trepte de aspirare (Fig. 1)
Aparatul dispune de trei trepte de aspirare, care se ajustează cu ajutorul comutatorului pentru treptele de putere (3). Puterea de aspirare și viteza periei motorizate variază în funcție de treapta selectată. LED-ul de stare indică treapta selectată prin culori diferite:
- **Treapta 1 (verde)** – Potrivită pentru podele tari și covoare cu fir scurt sau atunci când se dorește o durată de funcționare mai lungă a acumulatorului.
- **Treapta 2 (turcoaz)** – Putere de aspirare echilibrată pentru curățenia zilnică.
- **Treapta 3 (albastru)** – Putere maximă de aspirare pentru covoare cu fir lung sau pentru o curățare deosebit de temeinică.

6.3 Golirea recipientului de praf (Fig. 6)
Indicație!
Pentru a obține cea mai bună performanță de aspirare, goliți recipientul de praf (6) după fiecare utilizare sau atunci când este atins marcajul de umplere „MAX" pentru praf.
Țineți recipientul de praf (6) deasupra unui recipient pentru deșeuri. Apăsați butonul de deblocare pentru clapeta recipientului de praf (7) în jos pentru a deschide clapeta recipientului de praf (8).
După golire, închideți clapeta până când se aude un clic de blocare.

6.4 Curățarea filtrelor (7a- 7d)
Indicație!
- Decuplați aparatul și extrageți acumulatorul, înainte de a efectua lucrări de întreținere și curățare.
- Dispozitivul nu se va folosi niciodată fără filtre!
- Fiți atenți întotdeauna la poziția stabilă a filtrelor!
- Curățați filtrele în mod regulat pentru a asigura o performanță optimă de aspirare.

Scoaterea și curățarea filtrului principal (7a-7b)
Apăsați butonul de deblocare (21) și scoateți recipientul de praf (6). Filtrul principal (18) se găsește în carcasa dispozitivului și este montat acolo. El poate fi îndepărtat trăgând de limbă. Pentru a curăța filtrul, loviți-l ușor sau curățați-l cu aer comprimat la presiune scăzută.

Scoaterea și curățarea unității de filtrare cu filtrul metalic fin (7c)
Unitatea de filtrare cu filtru metalic fin (20) este montată în recipientul de praf (6) și poate fi demontată pentru curățare, dacă este necesar. Pentru a curăța filtrul, folosiți o perie moale sau curățați-l cu aer comprimat la presiune scăzută.

Scoaterea și curățarea filtrului de aer evacuat (7d)
Filtrul de aer evacuat (19) se găsește în carcasa dispozitivului, în spatele capacului de ventilație perforat. Unitatea de filtrare cu filtrul de aer evacuat poate fi scoasă rotind-o spre stânga (în sens invers acelor de ceasornic). Pentru a curăța filtrul, loviți-l ușor sau curățați-l cu o pensulă uscată. Pentru a reintroduce unitatea filtrului, rotiți-o în sensul acelor de ceasornic până când se fixează în siguranță.

6.5 Curățarea sau înlocuirea rolelor perie (Fig. 8a-9b)
Indicație!
- Decuplați aparatul și extrageți acumulatorul, înainte de a efectua lucrări de întreținere sau curățare.
- Îndepărtați în mod regulat părul și fibrele de pe rolele perie pentru a asigura o performanță optimă de curățare. Acest lucru poate fi efectuat mai ușor cu ajutorul uneltei de curățare (27) (Fig. 2).

Perie motorizată pentru podele – Scoaterea și curățarea rolelor perie (Fig. 8a-8b)

1. Glisați butonul de deblocare (e) în lateral pentru a elibera clapeta de deblocare (f) (Fig. 8a).
2. Rabotați clapeta de deblocare (f) în sus pentru a elibera peria rolă.
3. Scoateți cu grijă peria rolă (15) (Fig. 8b).
4. Îndepărtați murdăria, părul și fibrele de pe perie.
5. Reintroduceți peria rolă și rabatați clapeta de deblocare (f) la loc, până când se fixează audibil. Butonul de deblocare (e) se blochează automat.

Mini perie motorizată – Scoaterea și curățarea rolelor perie (Fig. 9a-9b)

1. Rotiți rola perie (17) pentru a o debloca (Fig. 9a).
2. Scoateți în sus rola perie (17) (Fig. 9b).
3. Îndepărtați părul, fibrele și murdăria de pe rolă.
4. Reintroduceți rola perie și rotiți-o înapoi în poziția de blocare.

6.6 Curățarea capului aparatului

Curățați aparatul cu regularitate cu o cârpă umedă și puțin săpun. Nu folosiți detergenți sau solvenți pentru curățare; acestea ar putea ataca părțile din material plastic ale aparatului.

6.7 Curățarea recipientului

Recipientul poate fi curățat cu o lavetă umedă și puțin săpun lichid.

7. Curățare, întreținere și comanda pieselor de schimb

Pericol!

Înainte de orice lucrări de curățare scoateți acumulatorul.

7.1 Curățare

- Păstrați cât mai curat posibil dispozitivele de protecție, șlițurile de aerisire și carcasa motorului.
- Recomandăm curățarea aparatului imediat după fiecare utilizare.

7.2 Mentenanță

Controlați cu regularitate și înaintea oricărei utilizări filtrul aparatului dacă este poziționat corespunzător.

7.3 Comanda pieselor de schimb:

La comanda pieselor de schimb trebuie comunicate următoarele informații;

- Tipul aparatului
- Numărul articolului aparatului
- Numărul de identificare al aparatului
- Numărul de piesă de schimb al piesei de schimb necesare

Informații și prețuri actuale găsiți la adresa www.Einhell-Service.com

8. Eliminarea și reciclarea

Aparatul se află într-un ambalaj pentru a împiedica pagubele de transport. Acest ambalaj este o materie primă și este astfel refolosibil sau poate fi readus în circuitul de revalorificare a materiilor prime. Aparatul și piesele sale auxiliare sunt construite din diferite materiale, cum ar fi de exemplu metal sau material plastic. Aparatele electrice nu se vor arunca la gunoiul menajer. Pentru salubrizarea corespunzătoare, aparatul se va preda la un centru de colectare. Dacă nu aveți cunoștință unde se află un centru de colectare, informați-vă în acest sens la administrația comunală.

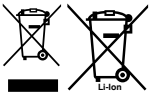
9. Lagăr

Depozitați aparatul și accesoriile acestuia la loc întunecos, uscat și ferit de îngheț, precum și inaccesibil copiilor. Temperatura de depozitare optimă este între 5 și 30 ˚C. Păstrați aparatul electric în ambalajul original.

10. Afișajul aparatului de încărcat

Starea afișajului		Semnificația și măsura de remediere
LED-ul roșu	**LED-ul verde**	
stins	intermitent	**Stare de funcționare** Aparatul de încărcat este conectat la rețea și pregătit de funcționare, acumulatorul nu este în aparatul de încărcat
aprins	stins	**Încărcare** Aparatul de încărcat încarcă acumulatorul în regim de încărcare rapidă. Timpii de încărcare corespunzători îi găsiți direct pe aparatul de încărcat. Indicație! În funcție de nivelul de încărcare al acumulatorului timpii de încărcare efectivi pot fi diferiți de timpii de încărcare menționați.
stins	aprins	**Acumulatorul este încărcat și poate fi pus în folosință. (READY TO GO)** După aceea se comută într-o încărcare de protecție până la încărcarea completă. Pentru aceasta lăsați acumulatorul cu cca. 15 minute mai mult pe aparatul de încărcat. **Măsură de remediere:** Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat. Deconectați aparatul de încărcat de la rețea.
intermitent	stins	**Încărcare adaptată** Aparatul de încărcat se găsește în regimul de încărcare de protecție. În acest regim, din motive de siguranță, acumulatorul este încărcat mai încet și necesită mai mult timp. Acest lucru poate avea următoarele cauze: - Acumulatorul nu a mai fost încărcat timp foarte îndelungat. - Temperatura acumulatorului nu se găsește în intervalul ideal. **Măsură de remediere:** Așteptați până când procesul de încărcare este încheiat, apoi acumulatorul poate fi încărcat în continuare.
intermitent	intermitent	**Defecțiune** Nu mai este posibilă încărcarea acumulatorului. Acumulatorul este defect. **Măsură de remediere:** Încărcarea unui acumulator defect este interzisă. Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat.
aprins	aprins	**Deteriorare datorată temperaturii** Acumulatorul este prea fierbinte (de ex. la radiație solară directă) sau prea rece (sub 0° C) **Măsură de remediere:** Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat și păstrați-l o zi la temperatura încăperii (cca. 20° C).

Eliminare



Sculele electrice, acumulatorii, accesoriile și ambalajele trebuie direcționate către o stație de revalorificare ecologică.

Nu aruncați sculele electrice și acumulatorii/ bateriile în gunoiul menajer!

Numai pentru țările UE:
Conform Directivei Europene 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și transpunerea acesteia în legislația națională, sculele electrice scoase din uz și, conform Directivei Europene 2006/66/CE, acumulatorii/bateriile defecți/defecte sau uzați/uzate trebuie colectați/colectate separat și predați/predate la un centru de reciclare ecologică.
În cazul eliminării necorespunzătoare, aparatele electrice și electronice pot avea un efect nociv asupra mediului și sănătății din cauza posibilei prezențe a substanțelor periculoase.

Retipărirea sau orice altă multiplicare a documentației și documentelor însoțitoare ale produselor, chiar și parțial, este permisă numai cu acordul în mod expres a firmei Einhell Germany AG.

Ne rezervăm dreptul pentru modificări de ordin tehnic

Informații de service

În toate țările menționate în certificatul de garanție dispunem de parteneri de service competenți, datele de contact ale acestora le puteți găsi în certificatul de garanție. Acești parteneri vă stau la dispoziție pentru toate problemele referitoare la service, piese de schimb și de uzură sau aprovizionarea cu materiale de consum.

Se va ține cont de faptul că la acest produs, următoarele piese sunt supuse unei uzuri naturale sau datorate utilizării resp. că aceste piese sunt necesare ca materiale de consum.

Categorie	exemplu
Piese de uzură*	Acumulator, duză pentru rosturi, duză pentru tapițerii
Material de consum/ Piese de consum*	Filtru, Perie cu rolă
Piese lipsă	

* nu este cuprins în livrare în mod obligatoriu!

În caz de deteriorări sau defecte, vă rugăm să anunțați acest lucru pe pagina de internet www.Einhell-Service.com. Vă rugăm să țineți cont de descrierea exactă a defecțiunii și răspundeți în orice caz la următoarele întrebări:

- A funcționat aparatul o dată sau a fost de la început defect?
- Ați remarcat ceva înainte de defectarea aparatului (simptom înainte de defectare)?
- Ce fel de defecțiune prezintă aparatul după părerea dumneavoastră (simptom principal)? Descrieți această defecțiune.

Κίνδυνος!
Κατά τη χρήση των συσκευών πρέπει, προς αποφυγή τραυματισμών, να τηρούνται και να λαμβάνονται ορισμένα μέτρα ασφαλείας. Διαβάστε για το λόγο αυτό προσεκτικά τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Φυλάξτε τις καλά για να έχετε τις πληροφορίες πάντα στη διάθεσή σας. Εάν παραδώσετε τη συσκευή σε άλλα άτομα, δώστε μαζί και αυτές τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή βλάβες που οφείλονται σε μη τήρηση αυτών των Οδηγιών χρήσης και των Υποδείξεων ασφαλείας.

Εξήγηση των χρησιμοποιούμενων συμβόλων (βλ. εικ. 11)
1. **Κίνδυνος!** - Για την ελάττωση του κινδύνου τραυματισμών να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσης.

1. Υποδείξεις ασφαλείας

Θα βρείτε τις ανάλογες υποδείξεις ασφαλείας στο επισυναπτόμενο βιβλιάριο!
Προειδοποίηση!
Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τα τεχνικά χαρακτηριστικά αυτής της ηλεκτρικής συσκευής. Σε περίπτωση παραλείψεων κατά την τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαροί τραυματισμοί.
Φυλάξτε για μελλοντική χρήση όλες τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες.

- Προσοχή: Πριν τη συναρμολόγηση και τη θέση σε λειτουργία προσέξτε οπωσδήποτε τις οδηγίες χρήσης.
- Ποτέ μην καθαρίζετε τη συσκευή με διαλύτες.
- Μην αφήνετε ανεπίβλεπτη μία συσκευή που είναι έτοιμη για λειτουργία.
- Μακριά από παιδιά.
- Ποτέ μην απορροφάτε: αναμμένα σπίρτα, πυρακτωμένη στάχτη και αποτσίγαρα, εύφλεκτες, καυστικές και αναφλέξιμες ή εκρηκτικές ύλες, ατμούς και υγρά.
- Αυτή η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για την απορρόφηση σκονών επιβλαβών για την υγεία.
- Να φυλάτε τη συσκευή σε στεγνούς χώρους.
- Μην χρησιμοποιείτε ελαττωματική συσκευή.
- Σέρβις μόνο σε συμβεβλημένο συνεργείο.
- Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τις εργασίες για τις οποίες έχει κατασκευαστεί.
- Σε περίπτωση καθαρισμού σε σκάλες να δίνετε ιδιαίτερη προσοχή.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια αξεσουάρ και ανταλλακτικά.
- **Προειδοποίηση!** Κινούμενα τμήματα! Μην αγγίζετε τον κύλινδρο βούρτσας όταν η συσκευή δεν λειτουργεί.

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών καθώς και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητικές ή πνευματικές ικανότητες ή με έλλειψη πείρας και γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται από άτομο αρμόδιο για την ασφάλεια ή εάν έλαβαν οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και καταλαβαίνουν τους ενδεχόμενους κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Καθαρισμός και συντήρηση εκ μέρους του χρήστη δεν επιτρέπεται να εκτελούνται από μη επιτηρούμενα παιδιά.

2. Περιγραφή της συσκευής και συμπαραδιδόμενα

2.1 Περιγραφή της συσκευής (εικ. 1-11)
1. Λαβή
2. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
3. Διακόπτης επιπέδου ισχύος
4. Κεφαλή συσκευής
5. Συσκευή ένδειξης κατάστασης φόρτισης μπαταρίας
6. Δοχείο σκόνης
7. Πλήκτρο απελευθέρωσης καλύμματος δοχείου σκόνης
8. Κάλυμμα δοχείου σκόνης
9. Πλήκτρο απελευθέρωσης σωλήνα αναρρόφησης
10. Σωλήνας αναρρόφησης
11. Πλήκτρο απελευθέρωσης εξαρτημάτων βουρτσών
12. Μηχανοκίνητη βούρτσα δαπέδου
13. Μίνι μηχανοκίνητη βούρτσα
14. Ολισθητήρας απελευθέρωσης κυλίνδρου βούρτσας
15. Κύλινδρος βούρτσας γενικής χρήσης
16. Κύλινδρος βούρτσας σκληρών δαπέδων
17. Κύλινδρος βούρτσας μίνι μηχανοκίνητης βούρτσας
18. Κύριο φίλτρο

19. Φίλτρο εξαγωγής αέρα
20. Μονάδα φίλτρου με λεπτό μεταλλικό φίλτρο
21. Πλήκτρο απελευθέρωσης κεφαλής συσκευής
22. Ακροφύσιο άρθρωσης/βούρτσας
23. Ακροφύσιο άρθρωσης
24. Βίδα
25. Πλαστικά ούπα
26. Στήριγμα τοίχου
27. Εργαλείο καθαρισμού

2.2 Συμπαραδιδόμενα
Βάσει της περιγραφής των συμπαραδιδόμενων παρακαλούμε να ελέγξετε την πληρότητα του προϊόντος. Σε περίπτωση ελλείψεων τμημάτων παρακαλούμε να αποτανθείτε εντός 5 εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία αγοράς στο Κέντρο Σέρβις (Service Center) της εταιρείας μας ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή, προσκομίζοντας την ισχύουσα απόδειξη αγοράς. Παρακαλούμε να προσέξετε τον πίνακα εγγύησης στους όρους εγγύησης στο τέλος των οδηγιών.

- Ανοίξτε τη συσκευασία και βγάλτε προσεκτικά τη συσκευή.
- Απομακρύντε τα υλικά συσκευασίας καθώς και τα συστήματα προστασίας της συσκευασίας / μεταφοράς (εάν υπάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το περιεχόμενο.
- Ελέγξτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ για ενδεχόμενες ζημιές από τη μεταφορά.
- Φυλάξτε τη συσκευασία αν γίνεται μέχρι την πάροδο της προθεσμάις της εγγύησης.

Κίνδυνος!
Η συσκευή και τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, πλαστικές μεμβράνες και μικροαντικείμενα! Υφίσταται κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

- Σωλήνας αναρρόφησης
- Μηχανοκίνητη βούρτσα δαπέδου
- Μίνι μηχανοκίνητη βούρτσα
- Κύλινδρος βούρτσας σκληρών δαπέδων
- Ακροφύσιο αρμών/βούρτσας
- Ακροφύσιο αρμών
- Βίδα (2x)
- Πλαστικά ούπα (2x)
- Στήριγμα τοίχου
- Πρωτότυπες οδηγίες χρήσης
- Υποδείξεις ασφαλείας

3. Ενδεδειγμένη χρήση

Η συσκευή είναι κατάλληλη για υγρό και στεγνό καθαρισμό με χρήση του ανάλογου φίλτρου. Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση και μόνο για το οικιακό περιβάλλον. Η συσκευή δεν προορίζεται για την αναρρόφηση εύφλεκτων, εκρηκτικών ή επιβλαβών για την υγεία ουσιών.

Η μηχανή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Κάθε πέραν τούτου χρήση δεν ανταποκρίνεται στον σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Για βλάβες που οφείλονται σε παρόμοια χρήση ή για τραυματισμούς παντός είδους ευθύνεται ο χρήστης/χειριστής και όχι ο κατασκευαστής.

Παρακαλούμε να προσέξετε πως οι συσκευές μας δεν έχουν κατασκευαστεί για επαγγελματική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε καμία εγγύηση εάν η συσκευή χρησιμοποιηθεί σε συνεργεία, βιοτεχνίες ή στη βιομηχανία ή σε εργασίες παρόμοιες με αυτές.

4. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τροφοδοσία τάσης κινητήρα.....18 V dc
Όγκος δοχείου:..... 0,85 L
Βάρος (χωρίς μπαταρία):.....περ. 2,35 kg

Προσοχή!
Η συσκευή παραδίδεται χωρίς μπαταρίες και χωρίς φορτιστή και επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο με μπαταρίες Li-Ion της σειράς Power-X-Change!

Οι μπαταρίες της σειράς Power-X-Change επιτρέπεται να φορτίζονται μόνο με τους φορτιστές Power-X-Charger.

Κατάλληλες μπαταρίες και φορτιστές της σειράς
Power-X-Change είναι για παράδειγμα:

- Μπαταρία: Power X-Change 1,5
- Μπαταρία: Power X-Change 5,2
- Φορτιστής: Power X-Charger 3A
- Φορτιστής: Power X-Charger

5. Πριν τη θέση σε λειτουργία

5.1 Τοποθέτηση της συσκευής (εικ. 3a- 3b)
Εισάγετε την κεφαλή της συσκευής (4) και την μηχανοκίνητη βούρτσα δαπέδου (12) στον σωλήνα αναρρόφησης (10), μέχρι να ασφαλίσουν ηχητικά. Η μηχανοκίνητη βούρτσα δαπέδου (12), η μίνι μηχανοκίνητη βούρτσα (13), το ακροφύσιο αρμών/βούρτσας (22) και το ακροφύσιο αρμών (23) μπορούν να στερεωθούν είτε απευθείας στην κεφαλή της συσκευής (4) ή στον σωλήνα αναρρόφησης (10).
Προειδοποίηση: Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ξένα αντικείμενα μεταξύ των συνδέσεων.

5.2 Τοποθέτηση του στηρίγματος τοίχου (εικ. 4a)
Κίνδυνος!
Βεβαιωθείτε πως στα σημεία των οπών δεν υπάρχουν ηλεκτρικοί αγωγοί ή άλλες εγκαταστάσεις (π.χ. αγωγοί νερού). Προσέξτε το στήριγμα τοίχου να τοποθετηθεί σταθερά και οριζόντια στον τοίχο. Να χρησιμοποιείτε μόνο κατάλληλα υλικά στερέωσης σε κατάλληλο για το βάρος τοίχο.
Τα συμπαραδιδόμενα ούπα και οι βίδες είναι κατάλληλα/ες για:
- Σκυρόδεμα
- Φυσική πέτρα με πυκνή δομή
- Γεμάτο τούβλο
- Ασβεστόλιθο
- Τούβλο από ελαφρό σκυρόδεμα
- Κυψελωτό αεροσκυρόδεμα (Αφρομπετόν)

5.3 Ακροφύσιο αναρρόφησης/ (εικ. 2)
Ακροφύσιο αρμών (23)
Το ακροφύσιο αρμών (23) είναι κατάλληλο για αναρρόφηση σε γωνίες, ακμές και άλλα δύσκολα προσβάσιμα σημεία.

Ακροφύσιο αρμών/βούρτσας (22)
Το ακροφύσιο αρμών/βούρτσας (22) συνδυάζει ένα ακροφύσιο αρμών με μια μετακινούμενη βούρτσα. Η βούρτσα μπορεί να μετακινηθεί κατά μήκος του ακροφυσίου προς τα εμπρός ή προς τα πίσω. Για εναλλαγή, πιέστε το πλήκτρο απασφάλισης στο πάνω μέρος του ακροφυσίου και σύρετε τη βούρτσα στην επιθυμητή θέση μέχρι να ασφαλίσει.

Μηχανοκίνητη βούρτσα δαπέδου (12)
Η μηχανοκίνητη βούρτσα δαπέδου (12) είναι κατάλληλη για τον σχολαστικό καθαρισμό σκληρών δαπέδων και χαλιών. Ο περιστρεφόμενος κύλινδρος βούρτσας αφαιρεί αποτελεσματικά τη βρωμιά και προσαρμόζεται σε διαφορετικές επιφάνειες δαπέδων.

Μίνι μηχανοκίνητη βούρτσα (13)
Η μίνι μηχανοκίνητη βούρτσα (13) είναι ιδανική για την αφαίρεση τριχών κατοικίδιων ζώων, ινών και βαθιάς βρωμιάς από ταπετσαρίες επίπλων, καθίσματα αυτοκινήτου ή άλλες υφασμάτινες επιφάνειες. Ο περιστρεφόμενος κύλινδρος βούρτσας εξασφαλίζει τον σχολαστικό καθαρισμό σε μικρές επιφάνειες.

5.4 Φόρτιση της μπαταρίας (εικ. 10a)
1. Αφαιρέστε τη μονάδα μπαταρίας από τη συσκευή. Για τον σκοπό αυτόν πιέστε το πλευρικό πλήκτρο ασφάλισης.
2. Συγκρίνετε εάν η τάση δικτύου που αναφέρεται στην πινακίδα στοιχείων αντιστοιχεί με την τάση του δικτύου. Βάλτε το βύσμα του φορτιστή (c) στην πρίζα. Το πράσινο LED αρχίζει να αναβοσβήνει.
3. Βάλτε τη μπαταρία (b) στον φορτιστή (c).
4. Στο εδάφιο «Ένδειξη φορτιστή» θα βρείτε έναν πίνακα με τις εξηγήσεις της ένδειξης του LED στον φορτιστή.

Κατά τη διάρκεια της φόρτισης μπορεί η μπαταρία κάπως να ζεσταθεί. Πρόκειται για κάτι φυσιολογικό.

Εάν δεν είναι δυνατή η φόρτιση της μονάδας μπαταρίας
παρακαλούμε να ελέγξετε,
- εάν υπάρχει τάση στην πρίζα
- εάν υπάρχει άψογη επαφή στις επαφές φόρτισης.

Εάν η φόρτιση της μονάδας μπαταρίας εξακολουθεί
να μην είναι δυνατή, παρακαλούμε να αποστείλετε,
- τον φορτιστή
- και την μονάδα μπαταρίας

στο τμήμα μας εξυπηρέτησης πελατών.

Για σωστή αποστολή να επικοινωνήσετε με το τμήμα μας εξυπηρέτησης πελατών ή με το κατάστημα πωλήσεων, όπου αγοράσατε τη συσκευή.

Κατά την αποστολή ή απόρριψη μπαταριών ή συσκευών μπαταρίας προσέξτε να μπουν χωριστά σε πλαστικές σακούλες ώστε να αποφευχθεί ένα βραχυκύκλωμα ή πυρκα-

γιά!

Για μεγάλη διάρκεια ζωής της μονάδας μπαταρίας, φροντίστε για την έγκαιρη επαναφόρτιση της μονάδα μπαταρίας. Αυτό είναι οπωσδήποτε απαραίτητο όταν διαπιστώσετε πως μειώνεται η απόδοση. Ποτέ μην εκφορτίζετε πλήρως τη μονάδα μπαταρίας. Αυτό θα είχε σαν συνέπεια μία βλάβη της μονάδας μπαταρίας!

Τοποθέτηση της μπαταρίας (εικ. 5)
Σπρώξτε τη μπαταρία (β) στην προβλεπόμενη υποδοχή μέχρι να ασφαλίσει ηχητικά.

Ένδειξη χωρητικότητας μπαταρίας (εικ. 10b)
Πιέστε τον διακόπτη για την ένδειξη της χωρητικότητας της μπαταρίας (a). Η ένδειξη χωρητικότητας της μπαταρίας (d) σας δείχνει την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας βάσει των 3 LED.

Είναι αναμμένα και τα 3 LED:
Η μπαταρία έχει φορτιστεί πλήρως.

2 ή 1 LED ανάβουν
Η μπαταρία είναι ακόμη αρκετά φορτισμένη.

1 LED αναβοσβήνει:
Η μπαταρία είναι άδεια, φορτίστε τη μπαταρία.

Όλα τα LED αναβοσβήνουν:
Η θερμοκρασία της μπαταρίας υπολείπεται. Αφαιρέστε τη μπαταρία από τη συσκευή και αφήστε τη μπαταρία μία ημέρα σε θερμοκρασία δωματίου. Εάν ξαναπαρουσιαστεί το σφάλμα, τότε είτε αποφορτίστηκε βαθιά η μπαταρία ή έχει κάποιο ελάττωμα. Απομακρύνετε τη μπαταρία από τη συσκευή. Μία ελαττωματική μπαταρία δεν επιτρέπεται να επαναχρησιμοποιηθεί ή να επαναφορτιστεί.

Η ένδειξη κατάστασης μπαταρίας (5) (βλέπε εικ. 1) δείχνει την τρέχουσα κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας κατά τη διάρκεια της λειτουργίας σε τρία τμήματα:

- **3 τμήματα** – μπαταρία πλήρως φορτισμένη.
- **2 τμήματα** – μειωμένη φόρτιση μπαταρίας.
- **1 τμήμα** – μπαταρία σχεδόν άδεια, απαιτείται φόρτιση.

6. Χειρισμός

6.1 Διακόπτης On/Off (εικ. 1)
Για ενεργοποίηση πιέστε τον διακόπτη On/Off (2). Για απενεργοποίηση πιέστε εκ νέου τον διακόπτη On/Off.

6.2 Διακόπτης επιπέδου αναρρόφησης (εικ. 1)
Η συσκευή διαθέτει τρία επίπεδα αναρρόφησης, τα οποία ρυθμίζονται μέσω του διακόπτη επιπέδου ισχύος (3). Η ισχύς αναρρόφησης και η ταχύτητα περιστροφής της μηχανοκίνητης βούρτσας διαφέρουν ανάλογα με το επιλεγμένο επίπεδο. Το LED κατάστασης υποδεικνύει το επιλεγμένο επίπεδο με διαφορετικά χρώματα:

- **Επίπεδο 1 (πράσινο)** - Κατάλληλο για σκληρά δάπεδα και χαλιά με κοντό πέλος ή όταν είναι επιθυμητή μεγαλύτερη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.
- **Επίπεδο 2 (τιρκουάζ)** - Ισορροπημένη ισχύς αναρρόφησης για καθημερινό καθαρισμό.
- **Επίπεδο 3 (μπλε)** - Μέγιστη ισχύς αναρρόφησης για χαλιά με μεγάλο πέλος ή ιδιαίτερα σχολαστικό καθαρισμό.

6.3 Άδειασμα του δοχείου σκόνης (εικ. 6)
Υπόδειξη!
Για να επιτευχθεί η καλύτερη απόδοση αναρρόφησης, αδειάστε το δοχείο σκόνης (6) μετά από κάθε χρήση ή μόλις η σκόνη φτάσει τη μέγιστη γραμμή πλήρωσης.
Κρατήστε το δοχείο σκόνης (6) πάνω από ένα δοχείο απορριμμάτων. Πιέστε το πλήκτρο απελευθέρωσης καλύμματος δοχείου σκόνης (7) προς τα κάτω προκειμένου να ανοίξετε το κάλυμμα δοχείου σκόνης (8). Μετά το άδειασμα, κλείστε το καπάκι, μέχρι να ασφαλίσει ηχητικά.

6.4 Καθαρισμός των φίλτρων (7a- 7d)
Υπόδειξη!

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφαιρέστε τη μπαταρία προτού εκτελέσετε εργασίες συντήρησης και καθαρισμού.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς φίλτρο!
- Να προσέχετε πάντα τη σταθερή τοποθέτηση του φίλτρου!
- Καθαρίζετε τακτικά τα φίλτρα για να διασφαλίσετε τη βέλτιστη απόδοση αναρρόφησης.

Αφαιρέστε και καθαρίστε το κύριο φίλτρο (7a- 7d)
Πιέστε το πλήκτρο απασφάλισης (21) και αφαιρέστε το δοχείο σκόνης (6). Το κύριο φίλτρο (18) βρίσκεται στο περίβλημα της συσκευής και είναι εκεί τοποθετημένο. Μπορεί να αφαιρεθεί τραβώντας τη θηλιά. Για τον καθαρισμό του φίλτρου, χτυπήστε ελαφρά ή καθαρίστε με πεπιεσμένο αέρα σε χαμηλή πίεση.

Αφαιρέστε και καθαρίστε τη μονάδα φίλτρου με λεπτό μεταλλικό φίλτρο (7c)
Η μονάδα φίλτρου με λεπτό μεταλλικό φίλτρο (20) είναι τοποθετημένη στο δοχείο σκόνης (6) και μπορεί, εάν απαιτείται, να αφαιρεθεί για καθαρισμό. Για τον καθαρισμό του φίλτρου, πλύνετε με μια μαλακή βούρτσα ή με πεπιεσμένο αέρα σε χαμηλή πίεση.

Αφαιρέστε και καθαρίστε το φίλτρο εξαγωγής αέρα (7d)
Το φίλτρο εξαγωγής αέρα (19) βρίσκεται στο περίβλημα της συσκευής, πίσω από το διάτρητο κάλυμμα εξαερισμού. Η μονάδα φίλτρου με το φίλτρο εξαερισμού μπορεί να αφαιρεθεί με περιστροφή προς τα αριστερά (αντίθετα προς τη φορά των δεικτών του ρολογιού). Για τον καθαρισμό του φίλτρου, χτυπήστε προσεκτικά ή καθαρίστε με ένα στεγνό πινέλο. Για την επανατοποθέτηση, γυρίστε τη μονάδα φίλτρου προς τα δεξιά μέχρι να ασφαλίσει.

6.5 Καθαρισμός ή αντικατάσταση των ρολών βουρτσών (εικ. 8a-9b)

Υπόδειξη!
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφαιρέστε τη μπαταρία πριν εκτελέσετε εργασίες συντήρησης ή καθαρισμού.
- Αφαιρείτε τακτικά τρίχες και ίνες από τους κυλίνδρους βουρτσών, για να διασφαλίσετε τη βέλτιστη απόδοση καθαρισμού. Αυτό μπορεί να διευκολυνθεί με το εργαλείο καθαρισμού (27) (εικ. 2).

Μηχανοκίνητη βούρτσα δαπέδου - Αφαίρεση και καθαρισμός ρολού βούρτσας (εικ. 8a-8b)
1. Σύρετε το πλήκτρο απασφάλισης (e) στο πλάι, για να απελευθερώσετε το κούμπωμα ασφάλισης (f) (εικ. 8a).
2. Ανασηκώστε το κούμπωμα ασφάλισης (f) προς τα επάνω προκειμένου να απασφαλίσετε το ρολό βούρτσας.
3. Αφαιρέστε προσεκτικά το ρολό βούρτσας (15) (εικ. 8b).
4. Αφαιρέστε βρωμιά, τρίχες και ίνες από τη βούρτσα.
5. Επανατοποθετήστε το ρολό βούρτσας και κλείστε το κούμπωμα ασφάλισης (f), μέχρι να ασφαλίσει ηχητικά. Το πλήκτρο απασφάλισης (e) ασφαλίζει αυτόματα.

Μηχανοκίνητη βούρτσα δαπέδου - Αφαίρεση και καθαρισμός κυλίνδρου βούρτσας (εικ. 9a-9b)
1. Στρέψτε τον κύλινδρο (17) για να τον απασφαλίσετε (εικ. 9a).
2. Τραβήξτε τον κύλινδρο βούρτσας (17) προς τα επάνω (εικ. 9b).
3. Αφαιρέστε τρίχες, ίνες και βρωμιά από τον κύλινδρο.
4. Επανατοποθετήστε τον κύλινδρο βούρτσας και περιστρέψτε τον στη θέση ασφάλισης.

6.6 Καθαρισμός της κεφαλής της συσκευής
Να καθαρίζετε τη συσκευή τακτικά με ένα νωπό πανί και λίγο μαλακό σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλύτες, γιατί δεν αποκλείεται να καταστρέψουν την επιφάνεια της συσκευής.

6.7 Καθαρισμός του δοχείου
Το δοχείο μπορεί να καθαριστεί με ένα νωπό πανί και λίγο μαλακό σαπούνι.

7. Καθαρισμός, συντήρηση και παραγγελία ανταλλακτικών

Κίνδυνος!
Πριν από όλες τις εργασίες καθαρισμού να αφαιρείτε την μπαταρία.

7.1 Καθαρισμός
- Να κρατάτε όσο πιο ελεύθερα από σκόνη και ακαθαρσίες γίνεται τα συστήματα προστασίας, τις σχισμές εξαερισμού και το κέλυφος του μοτέρ.
- Συνιστούμε να καθαρίζετε τη συσκευή αμέσως μετά από κάθε χρήση.

7.2 Συντήρηση
Πριν από κάθε χρήση να ελέγχετε τακτικά τα φίλτρα της συσκευής για καλή στερέωση.

7.3 Παραγγελία ανταλλακτικών:
Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών να αναφέρετε τα εξής:
- Τύπος της συσκευής
- Αριθμός είδους της συσκευής
- Αριθμός ταύτισης της συσκευής
- Αριθμός ανταλλακτικού

Θα βρείτε τις ισχύουσες τιμές και πληροφορίες στην ιστοσελίδα www.Einhell-Service.com

8. Διάθεση στα απορρίμματα και επαναχρησιμοποίηση

Η συσκευή βρίσκεται σε μία συσκευασία προς αποφυγή ζημιών κατά τη μεταφορά. Αυτή η συσκευασία αποτελείται από πρώτες ύλες και έτσι μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί ή να ανακυκλωθεί. Η συσκευή και τα εξαρτήματά της αποτελούνται από διάφορα υλικά, όπως π.χ. μέταλλο και πλαστικά υλικά. Δεν επιτρέπεται η απόρριψη ελαττωματικών συσκευών στα οικιακά απορρίμματα. Σωστή απόρριψη είναι η παράδοση σε κατάλληλα κέντρα συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών. Εάν δεν γνωρίζετε πού βρίσκεται παρόμοιο κέντρο συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών, ρωτήστε στη διοίκηση της κοινότητάς σας.

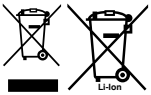
9. Αποθήκευση

Να αποθηκεύετε τη συσκευή και τα αξεσουάρ της σε σκοτεινό, στεγνό χώρο, χωρίς παγετό. Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης είναι μεταξύ 5 και 30 °C. Να φυλάξετε την ηλεκτρική σας συσκευή στην πρωτότυπη συσκευασία.

10. Ένδειξη φορτιστή

Κατάσταση ένδειξης		Σημασία και μέτρα
Κόκκινο LED	**Πράσινο LED**	
απενεργοποίηση (OFF)	Αναβοσβήνει	**Ετοιμότητα για λειτουργία** Ο φορτιστής είναι συνδεδεμένος με το δίκτυο και έτοιμος για λειτουργία. Η μπαταράι δεν είανι μέσα στο φορτιστή.
Ενεργοποιημένος	απενεργοποίηση (OFF)	**Φόρτιση** Ο φορτιστής φορτίζει τη μπαταρία σε λειτουργία ταχείας φόρτισης. Η διάρκεια φόρτισης αναγράφεται στον φορτιστή. Υπόδειξη! Ανάλογα με την υπάρχουσα φόρτιση η πραγματική διάρκεια φ΄ροτισης μπορεί να διαφέρει από αυτήν που αναγράφεται στο φορτιστή.
απενεργοποίηση (OFF)	Ενεργοποιημένος	**Η μπαταρία είναι φορτισμένη και έτοιμη για χρήση. (READY TO GO)** Κατόπιν ενεργοποιείται η φόρτιση ασφαλείας μέχρι την πλήρη φόρτιση. Αφήστε τη μπαταρία περίπου 15 λεπτά περισσότερο στον φορτιστή. **Τι πρέπει να κάνετε:** Αφαιρέστε τη μπαταρία από τον φορτιστή. Διακόψτε την παροχή ρεύματος προς τον φορτιστή.
Αναβοσβήνει	απενεργοποίηση (OFF)	**Φόρτιση προσαρμογής** Ο φορτιστής βρίσκεται στη λειτουργία για προσεκτική φόρτιση. Για λόγους ασφαλείας ο φορτιστής φορτίζεται πιο αργά και χρειάζεται περισσότερο χρόνο. Αυτό μπορεί να οφείλεται στα εξής: - Η μπαταρία δεν φορτίστηκε εδώ και πολύ καιρό- Η θερμοκρασία της μπαταρίας δεν κυμαίνεται στα ιδανικά επίπεδα. - Η θερμοκρασία της μπαταρίας δεν κυμαίνεται στα ιδανικά επίπεδα. **Τι πρέπει να κάνετε:** Περιμένετε μέχρι να περατωθεί η διαδικασία φόρτισης, παρόλα αυτά μπορεί να συνεχιστεί η φόρτιση της μπαταρίας.
Αναβοσβήνει	Αναβοσβήνει	**Σφάλμα** Δεν είναι δυνατή πλέον η φόρτιση. Η μπαταρία είναι ελαττωματική. **Τι πρέπει να κάνετε:** Μία ελαττωματική μπαταρία δεν είναι δυνατόν να επαναφορτιστεί. Αφαιρέστε τη μπαταρία από τον φορτιστή.
Ενεργοποιημένος	Ενεργοποιημένος	**Βλάβη θερμοκρασίας:** Η μπαταρία είναι πολύ ζεστή (π. χ. άμεση ηλιακή ακτινοβολία) ή πολύ κρύα (κάτω από 0°C). **Τι πρέπει να κάνετε:** Αφαιρέστε τη μπαταρία και φυλάξτε την αυτή τη 1 ημέρα σε θερμοκρασία δωματίου (περ. 20° C).

Απόσυρση



Τα ηλεκτρικά εργαλεία, οι μπαταρίες, τα εξαρτήματα και οι συσκευασίες πρέπει να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.
Μην ρίχνετε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τις μπαταρίες στα απορρίμματα του σπιτιού σας!

Μόνο για χώρες της ΕΕ:
Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τις παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και τη μεταφορά της οδηγίας αυτής σε εθνικό δίκαιο τα άχρηστα ηλεκτρικά εργαλεία και σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2006/66/ΕΚ οι χαλασμένες ή χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά, για να ανακυκλωθούν με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.
Σε περίπτωση μη ενδεδειγμένης απόσυρσης οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές λόγω ενδεχομένης παρουσίας επικίνδυνων ουσιών μπορούν να έχουν επιβλαβείς επιπτώσεις στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία.

Η ανατύπωση ή οποιασδήποτε άλλης μορφής αναπαραγωγή της τεκμηρίωσης ή άλλων δικαιολογητικών που αναφέρονται στα προϊόντα, ακόμη και αποσπασματικά, επιτρέπεται μόνο με ρητή συγκατάθεση της Einhell Germany AG.

Με επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων

Ενημέρωση για το σέρβις

Σε όλες τις χώρες που αναφέρονται στην εγγύηση έχουμε αρμόδια συνεργεία που συνεργάζονται μαζί μας, η διεύθυνση των οποίων προκύπτει από την εγγύηση. Τα συνεργεία αυτά βρίσκονται στη διάθεσή σας για επισκευές, ανταλλακτικά ή αξεσουάρ ή για την αγορά αναλώσιμων.

Προσέξτε ότι στη συσκευή αυτή τα ακόλουθα εξαρτήματα υπόκεινται σε κοινή φθορά ή ότι χρειάζονται τα ακόλουθα αναλώσιμα.

Κατηγορία	Παράδειγμα
Φθειρόμενα εξαρτήματα*	Συσσωρευτής, μπεκ αρμών, μπεκ μαξιλαριών
Αναλώσιμα υλικά/αναλώσιμα τμήματα*	Φίλτρο, Ρολό βούρτσας
Ελλείψεις	

* δεν συμπεριλαμβάνονται υποχρεωτικά στο περιεχόμενο της συσκευασίας!

Σε περίπτωση ελαττωμάτων ή σφαλμάτων σας παρακαλούμε να δηλώστε την περίπτωση στο ίντερνετ στο www.Einhell-Service.com. Προσέξτε να περιγράψετε με ακρίβεια το σφάλμα και απαντήστε στις ακόλουθες ερωτήσεις:

- Λειτούργησε σωστά η συσκευή ή είχε από την αρχή κάποιο ελάττωμα?
- Μήπως προσέξατε κάτι περίεργο προτού παρουσιαστεί το ελάττωμα (σύμπτωμα ή βλάβη)?
- Ποια δυσλειτουργία παρατηρείται στη συσκευή (κύριο σύμπτωμα)?
  Περιγράψετε αυτή τη δυσλειτουργία.

Perigo!
Ao utilizar ferramentas, devem ser respeitadas algumas medidas de segurança para prevenir ferimentos e danos. Por conseguinte, leia atentamente este manual de instruções / estas instruções de segurança. Guarde-o num local seguro, para que o possa consultar sempre que necessário. Caso passe o aparelho a outras pessoas, entregue também este manual de instruções / estas instruções de segurança. Não nos responsabilizamos pelos acidentes ou danos causados pela não observância deste manual e das instruções de segurança.

Explicação dos símbolos utilizados (ver figura 11)
1. **Perigo!** - Para reduzir o risco de ferimentos, leia o manual de instruções.

1. Instruções de segurança

As instruções de segurança correspondentes encontram-se na brochura fornecida.
Aviso!
Leia todas as instruções de segurança, indicações, ilustrações e dados técnicos fornecidos com esta ferramenta elétrica. O incumprimento das indicações seguintes pode provocar choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.
Guarde todas as instruções de segurança e indicações para consultar mais tarde.

- Atenção: Para a montagem e a colocação em funcionamento, respeite estritamente as instruções de serviço.
- Nunca limpe o aparelho com solventes.
- Não deixe um aparelho em estado operacional sem vigilância.
- Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças.
- Nunca aspire: fósforos a arder, cinza e beatas de cigarros ainda incandescentes, substâncias, vapores e líquidos combustíveis, cáusticos, inflamáveis ou explosivos.
- Este aparelho não se destina à aspiração de poeiras nocivas à saúde.
- Guarde o aparelho em espaços secos.
- Não ponha um aparelho danificado em funcionamento.
- A manutenção só pode ser realizada em postos de assistência técnica autorizados.
- Utilize o aparelho apenas para os trabalhos para os quais foi concebido.
- A limpeza de escadas exige uma atenção redobrada.
- Utilize apenas acessórios e peças sobressalentes originais.
- Aviso! Peças móveis! Não toque no rolo de escova, quando o aparelho estiver a funcionar.

Este aparelho pode ser usado por crianças a partir dos 8 anos de idade, assim como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência nem conhecimentos, desde que sejam mantidas sob vigilância ou tenham sido instruídas relativamente à utilização segura do aparelho e tiverem entendido os perigos daí resultantes. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não podem ser efetuadas por crianças sem vigilância.

2. Descrição do aparelho e material a fornecer

2.1 Descrição do aparelho (figura 1-11)
1. Pega
2. Interruptor para ligar/desligar
3. Interruptor de nível de potência
4. Cabeça do aparelho
5. Indicação do estado de carga da bateria no aparelho
6. Reservatório de poeiras
7. Botão de destravamento da tampa do reservatório de poeiras
8. Tampa do reservatório de poeiras
9. Botão de destravamento do tubo de aspiração
10. Tubo de aspiração
11. Botão de destravamento dos acessórios de escova
12. Escova de chão motorizada
13. Escova mini motorizada
14. Cursor de destravamento do rolo de escova
15. Rolo de escova universal
16. Rolo de escova para chão duro
17. Rolo de escova de escova mini motorizada
18. Filtro principal
19. Filtro de ar de exaustão
20. Elemento filtrante com filtro de metal fino
21. Botão de destravamento da cabeça do aparelho
22. Bocal para juntas/de escova
23. Bocal para juntas

24. Parafuso
25. Bucha de plástico
26. Suporte de parede
27. Ferramenta de limpeza

2.2 Material a fornecer
Com a ajuda da descrição do material a fornecer, verifique se o artigo se encontra completo. Caso faltem peças, dirija-se num prazo máximo de 5 dias úteis após a compra do artigo a um dos nossos Service Center ou ao ponto de venda onde adquiriu o aparelho, fazendo-se acompanhar de um talão de compra válido. Para o efeito, consulte a tabela da garantia que se encontra nas informações do serviço de assistência técnica no fim do manual.

- Abra a embalagem e retire cuidadosamente o aparelho.
- Remova o material da embalagem, assim como os dispositivos de segurança da embalagem e de transporte (caso existam).
- Verifique se o material a fornecer está completo
- Verifique se o aparelho e as peças acessórias apresentam danos de transporte.
- Se possível, guarde a embalagem até ao termo do período de garantia.

Perigo!
O aparelho e o material da embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico, películas ou peças de pequena dimensão! Existe o perigo de deglutição e asfixia!

- Tubo de aspiração
- Escova de chão motorizada
- Escova mini motorizada
- Rolo de escova para chão duro
- Bocal para juntas/de escova
- Bocal para juntas
- Parafuso (2x)
- Bucha de plástico (2x)
- Suporte de parede
- Manual de instruções original
- Instruções de segurança

3. Utilização adequada

O aparelho destina-se à aspiração a seco mediante a utilização do respetivo filtro. O aparelho serve apenas para o uso no interior e o ambiente doméstico. O aparelho não se destina à aspiração de substâncias combustíveis, explosivas ou nocivas à saúde.

A máquina só pode ser utilizada para os fins a que se destina. Qualquer outro tipo de utilização é considerado inadequado. Os danos ou ferimentos de qualquer tipo daí resultantes são da responsabilidade do utilizador/operador e não do fabricante.

Chamamos a atenção para o fato de os nossos aparelhos não terem sido concebidos para uso comercial, artesanal ou industrial. Não assumimos qualquer responsabilidade se o aparelho for utilizado no comércio, artesanato ou indústria ou em atividades equiparáveis.

4. Dados técnicos

Alimentação de tensão do motor .....18 V dc
Volume do reservatório: .....0,85 l
Peso (sem bateria):..... aprox. 2,35 kg

Atenção!
O aparelho é fornecido sem baterias nem carregador e só pode ser usado com as baterias de lítio da série Power X-Change!

As baterias de lítio da série Power X-Change só podem ser carregadas com os carregadores Power X-Charger.

As baterias e os carregadores adequados da série Power X-Change são, por exemplo:

- Bateria: Power X-Change 1,5
- Bateria: Power X-Change 5,2
- Carregador: Power X-Charger 3A
- Carregador: Power X-Charger

5. Antes da colocação em funcionamento

5.1 Montagem do aparelho (fig. 3a-3b)
Encaixe a cabeça do aparelho (4) e a escova de chão motorizada (12) no tubo de aspiração (10), até engatarem de forma audível. A escova de chão motorizada (12), a escova mini motorizada (13), o bocal para juntas/de escova (22) e o bocal para juntas (23) podem ser fixados diretamente na cabeça do aparelho (4) ou no tubo de aspiração (10).
Aviso: Assegure-se de que não há corpos estranhos entre as conexões.

5.2 Montagem do suporte de parede (fig. 4a)
Perigo!
Certifique-se de que não se encontram quaisquer cabos elétricos ou outras instalações (p. ex. canos de água) na área dos furos. Certifique-se do assento horizontal do suporte de parede na parede. Utilize apenas material de fixação adequado numa parede sólida.
As buchas e parafusos fornecidos são adequados para:
- Betão
- Pedra natural de estrutura densa
- Tijolo maciço
- Tijolo de areia calcária
- Blocos de betão leve maciço
- Betão poroso (betão arejado)

5.3 Bocais/escovas de aspiração (fig. 2)
Bocal para juntas (23)
O bocal para juntas (23) adequa-se para aspirar em cantos, arestas e noutros locais de difícil acesso.

Bocal para juntas/de escova (22)
O bocal para juntas/de escova (22) combina um bocal para juntas com uma escova ajustável. A escova pode ser movida para frente ou para trás ao longo do bocal. Para alternar, pressione o botão de destravamento na parte superior do bocal e deslize a escova para a posição desejada até que ela se encaixe no lugar.

Escova de chão motorizada (12)
A escova de chão motorizada (12) é adequada para uma limpeza profunda de chão duro e tapetes. A escova de rolo em rotação remove a sujidade de forma eficaz e adapta-se a diferentes pavimentos.

Escova mini motorizada (13)
A escova mini motorizada (13) é ideal para remover pelos de animais, fibras e sujidade profunda de móveis estofados, assentos de carro ou outras superfícies têxteis. A escova de rolo em rotação garante uma limpeza profunda em pequenas áreas.

5.4 Carregar a bateria (fig. 10a)
1. Retire o pack de baterias do aparelho, premindo para isso a tecla de engate lateral.
2. Verifique se a tensão de rede indicada na placa de características corresponde à tensão de rede existente. Ligue a ficha de alimentação do carregador (c) à tomada. O LED verde começa a piscar.
3. Insira a bateria (b) no carregador (c).
4. No ponto “Visor do carregador”, encontra uma tabela com os significados da indicação LED no carregador.

A bateria pode aquecer um pouco durante o carregamento. É normal que isso ocorra.

Se mesmo assim não for possível o carregamento do pack de
baterias, verifique
- se existe tensão de rede na tomada
- se existe um contacto correto nos contactos de carregamento.

Se mesmo assim ainda não for possível carregar o pack de
baterias, pedimos-lhe que envie
- o carregador
- e o pack de baterias

para o nosso serviço de assistência técnica.

Para o envio correto, contacte o nosso serviço de assistência técnica ou o ponto de venda onde adquiriu o aparelho.

Ao enviar ou eliminar baterias ou o aparelho sem fio, certifique-se de que estes são embalados individualmente em sacos de plástico para evitar curto-circuitos e incêndios!

Tendo em vista uma longa vida útil do pack de baterias, deve providenciar o seu recarregamento atempado. Isto é absolutamente necessário se verificar que a potência do aparelho está a diminuir. Nunca deixe que o pack de baterias se descarregue completamente. Esta situação poderia provocar um defeito no pack de baterias!

Montagem da bateria (fig. 5)
Insira a bateria (b) no encaixe previsto para o efeito até engatar de forma audível.

Indicação da capacidade da bateria (fig. 10b)
Prima o interruptor para a indicação da capacidade da bateria (a). A indicação da capacidade da bateria (d) mostra-lhe o nível de carga da bateria mediante 3 LEDs.

Acendem-se os 3 LEDs:
A bateria está completamente carregada.

Acendem 2 ou 1 LED(s)
A bateria dispõe de carga residual suficiente.

1 LED a piscar:
A bateria está vazia, carregue-a.

Todos os LEDs a piscar:
A temperatura da bateria não foi alcançada. Remova a bateria do aparelho e deixe-a um dia à temperatura ambiente. Se o erro voltar a ocorrer, a bateria ficou totalmente descarregada e tem defeito. Remova a bateria do aparelho. Uma bateria com defeito nunca mais pode voltar a ser usada ou carregada.

A indicação do estado da bateria (5) (ver fig. 1) mostra o nível de carga atual da bateria durante o funcionamento através de três segmentos:
- **3 segmentos** – bateria totalmente carregada.
- **2 segmentos** – carga da bateria reduzida.
- **1 segmento** – bateria quase vazia, necessário carregar.

6. Operação

6.1 Interruptor para ligar/desligar (fig. 1)
Para ligar, prima o interruptor para ligar/desligar (2). Para desligar, volte a premir o botão para ligar/desligar.

6.2 Interruptor de nível de aspiração (fig. 1)
O aparelho possui três níveis de aspiração, que são ajustados através do interruptor de nível de potência (3). A potência de aspiração e as rotações da escova motorizada variam dependendo do nível selecionado. O LED de estado indica o nível selecionado através de cores diferentes:
- **Nível 1 (verde)** – adequado para chão duro e tapetes de pelo curto ou se for necessário um tempo de funcionamento mais prolongado da bateria.
- **Nível 2 (turquesa)** – potência de aspiração equilibrada para limpeza diária.
- **Nível 3 (azul)** – potência de aspiração para tapetes de pelo alto ou limpeza particularmente profunda.

6.3 Esvaziar o reservatório de poeiras (fig. 6)
Nota!
Para obter a melhor potência de aspiração, esvazie o reservatório de poeiras (6) após cada utilização ou quando o pó alcançar a linha de enchimento MAX.
Segure o reservatório de poeiras (6) por cima de um recipiente de lixo. Prima o botão de destravamento (7) para baixo, a fim de abrir a tampa do reservatório de poeiras (8). Depois de esvaziar, feche a tampa até encaixar de forma audível.

6.4 Limpeza dos filtros (7a-7d)
Nota!
- Desligue o aparelho e retire a bateria antes de efetuar trabalhos de manutenção e de limpeza.
- Nunca utilize o aparelho sem o filtro!
- Certifique-se sempre de que os filtros estão bem colocados!
- Limpe regularmente os filtros para garantir uma potência de aspiração ideal.

Remover e limpar o filtro principal (7a-7b)
Pressione o botão de destravamento (21) e remova o reservatório de poeiras (6). O filtro principal (18) encontra-se na caixa do aparelho e está montado lá. Pode ser removido puxando a lingueta. Para limpar o filtro, bata levemente nele ou limpe-o com ar comprimido com baixa pressão.

Remover e limpar o elemento filtrante com filtro de metal fino (7c)
O elemento filtrante com filtro de metal fino (20) está montado no reservatório de poeiras (6) e pode ser removido para limpeza. Para limpar o elemento filtrante, use uma escova macia ou ar comprimido com baixa pressão.

Remover e limpar o filtro de ar de exaustão (7d)
O filtro de ar de exaustão (19) encontra-se na caixa do aparelho, atrás da tampa de ventilação perfurada. O elemento filtrante com filtro de ar de exaustão pode ser removido girando-o para a esquerda (sentido anti-horário). Para limpar o filtro, bata levemente nele ou limpe-o com um pincel seco. Para voltar a colocar o elemento filtrante,

rode-o para a direita, até engatar corretamente.

6.5 Limpeza ou substituição dos rolos de escova (fig. 8a-9b)

Nota!

- Desligue o aparelho e retire a bateria antes de efetuar trabalhos de manutenção ou de limpeza.
- Remova regularmente cabelos e fibras das escovas de rolo para garantir um desempenho de limpeza ideal. Isso pode ser facilitado com a ferramenta de limpeza (27) (fig. 2).

Escova de chão motorizada – Remover e limpar o rolo de escova (fig. 8a-8b)

1. Deslize o botão de destravamento (e) para o lado para desbloquear a lingueta de destravamento (f) (fig. 8a).
2. Vire a lingueta de destravamento (f) para cima para desbloquear a escova de rolo.
3. Retire cuidadosamente a escova de rolo (15) para fora (fig. 8b).
4. Remova sujidade, cabelos e fibras da escova.
5. Volte a colocar a escova de rolo e vire a lingueta de destravamento (f) para trás, até encaixar de forma audível. O botão de destravamento (e) bloqueia automaticamente.

Escova mini motorizada – Remover e limpar a escova de rolo (fig. 9a- 9b)

1. Rode a escova de rolo (17), para a destravar (fig. 9a).
2. Retire a escova de rolo (17) puxando-a para cima (fig. 9b).
3. Remova cabelos, fibras e sujidade da escova.
4. Volte a colocar a escova de rolo e rode-a novamente para a posição de bloqueio.

6.6 Limpeza da cabeça do aparelho

Limpe regularmente o aparelho com um pano húmido e um pouco de sabão. Não utilize detergentes ou solventes; estes podem corroer as peças de plástico do aparelho.

6.7 Limpeza do reservatório

O reservatório pode ser limpo com um pano húmido e um pouco de sabonete líquido.

7. Limpeza, manutenção e encomenda de peças sobressalentes

Perigo!

Retire a bateria antes de qualquer trabalho de limpeza.

7.1 Limpeza

- Mantenha os dispositivos de segurança, ranhuras de ventilação e a carcaça do motor o mais limpo possível.
- Aconselhamos a limpar o aparelho diretamente após cada utilização.

7.2 Manutenção

Verifique regularmente e antes de cada utilização se o filtro do aparelho está bem colocado.

7.3 Encomenda de peças sobressalentes:

Ao encomendar peças sobressalentes, devem-se fazer as seguintes indicações:

- Tipo da máquina
- Número de artigo da máquina
- Número de identificação da máquina
- Número da peça sobressalente necessária

Pode encontrar os preços e informações actuais em www.Einhell-Service.com

8. Eliminação e reciclagem

O aparelho encontra-se dentro de uma embalagem para evitar danos de transporte. Esta embalagem é matéria-prima, podendo ser reutilizada ou reciclada. O aparelho e os respetivos acessórios são de diferentes materiais, como p. ex. o metal e o plástico. Não deite os aparelhos defeituosos para o lixo doméstico. Para uma eliminação ecologicamente correcta, o aparelho deve ser entregue num local de recolha adequado. Se não tiver conhecimento de nenhum local de recolha, informe-se junto da sua administração autárquica.

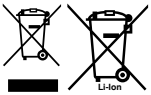
9. Armazenagem

Guarde o aparelho e os respectivos acessórios em local escuro, seco e sem risco de formação de gelo, fora do alcance das crianças. A temperatura ideal de armazenamento situa-se entre os 5 e os 30 ˚C. Guarde a ferramenta elétrica na embalagem original.

10. Visor do carregador

Estado do visor		Significado e medida a adotar
LED vermelho	**LED verde**	
Desligado	A piscar	**Operacionalidade** O carregador está ligado à rede e encontra-se operacional; o acumulador não está no carregador
Ligado	Desligado	**Carregamento** O carregador carrega o acumulador no modo de carregamento rápido. Os tempos de carregamento correspondentes encontram-se diretamente no carregador. Nota! Os tempos de carregamento reais podem diferir dos tempos de carregamento indicados em função da carga de acumulador disponível.
Desligado	Ligado	**O acumulador está carregado e está operacional. (READY TO GO)** De seguida, é comutado para um carregamento parcial até estar totalmente carregado. Para tal, deixe o acumulador aprox. mais 15 min. no carregador. **Medida a adotar:** Remova o acumulador do carregador. Desligue o carregador da rede.
A piscar	Desligado	**Carregamento condicionado** O carregador encontra-se no modo de carregamento moderado. Aqui, por motivos de segurança, o acumulador é carregado mais lentamente, precisando de mais tempo até estar carregado. Tal pode dever-se às seguintes causas: - O acumulador passou muito tempo sem ser carregado. - A temperatura do acumulador não se encontra na faixa ideal. **Medida a adotar:** Aguarde até o carregamento estar concluído; o acumulador pode, no entanto, continuar a ser carregado.
A piscar	A piscar	**Falha** Já não é possível efetuar o carregamento. O acumulador tem um defeito. **Medida a adotar:** Um acumulador com defeito não deve voltar a ser carregado. Remova o acumulador do carregador.
Ligado	Ligado	**Temperatura anómala** O acumulador está demasiado quente (p. ex. radiação solar direta) ou demasiado frio (abaixo dos 0° C) **Medida a adotar:** Retire o acumulador e guarde-o 1 dia à temperatura ambiente (a aprox. 20° C).

Eliminação



As ferramentas elétricas, as baterias, os acessórios e as embalagens devem ser enviados a uma reciclagem ecológica de matéria prima.
Não deitar ferramentas elétricas e baterias/ pilhas no lixo doméstico!

Apenas para países da UE:
Conforme a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e a sua implementação na legislação nacional, é necessário recolher separadamente as ferramentas elétricas que já não são usadas e, de acordo com a Diretiva Europeia 2006/66/CE, as baterias/ pilhas defeituosas e encaminhá-las para uma reciclagem ecológica.
No caso de uma eliminação incorreta, os aparelhos elétricos e eletrónicos antigos podem ter efeitos nocivos no ambiente e na saúda humada devido à possível presença de substâncias perigosas.

A reprodução ou duplicação, mesmo que parcial, da documentação e dos anexos dos produtos carece da autorização expressa da Einhell Germany AG.

Reservado o direito a alterações técnicas

Informações do serviço de assistência técnica

Estamos representados em todos os países mencionados no certificado de garantia por agentes autorizados competentes, cujos contactos poderá encontrar no certificado de garantia. Estes encontram-se ao seu dispor para todos os serviços de que necessita, tais como reparações, fornecimento de peças sobressalentes e peças desgastadas ou a aquisição de consumíveis.

Deve-se ter em atenção que, neste produto, as seguintes peças estão sujeitas a um desgaste natural ou decorrente da sua utilização, ou então são necessárias como consumíveis.

Categoria	Exemplo
Peças de desgaste*	Acumulador, bocal para juntas, bocal para estofos
Consumíveis/peças consumíveis*	Filtro, Rolo de escova
Peças em falta	

* não incluído obrigatoriamente no material a fornecer!

Em caso de deficiências ou erros, pedimos-lhe que comunique o problema através da página de Internet www.Einhell-Service.com. Certifique-se de que faz uma descrição exacta do problema, respondendo sempre às seguintes questões:

- O aparelho já funcionou alguma vez ou possui o defeito desde o início?
- Antes do surgimento do defeito, apercebeu-se de algo estranho (sintoma antes do defeito)?
- Na sua opinião, que erro de funcionamento apresenta o aparelho (sintoma principal)? Descreva este erro de funcionamento.

Opasnost!
Prilikom uporabe uređaja morate se pridržavati sigurnosnih propisa kako biste spriječili nastanak ozljeda i šteta. Zato pažljivo pročitajte ove upute za uporabu/sigurnosne napomene. Dobro ih sačuvajte tako da vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako biste ovaj uređaj trebali predati drugim osobama, molimo da im proslijedite i ove upute za uporabu. Ne preuzimamo jamstvo za štete nastale zbog nepridržavanja ovih uputa za uporabu i sigurnosnih napomena.

Objašnjenje upotrijebljenih simbola (vidjeti sliku 11)
1. Opasnost! - Za smanjenje rizika od ozljede pročitajte Upute za uporabu.

1. Sigurnosne napomene

Odgovarajuće sigurnosne napomene pronaći ćete u priloženoj bilježnici.
Upozorenje!
Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, ilustracije i tehničke podatke koje ima ovaj elektroalat. Nepridržavanje sljedećih uputa može imati za posljedicu električni udar, požar i/ili teške ozljede.
Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za ubuduće.

- Pozor: Prije montaže i puštanja u pogon potrebno je obavezno uvažiti Upute za uporabu.
- Uređaj nikada nemojte čistiti otapalima.
- Uređaj spreman za pogon ne ostavljajte bez nadzora.
- Držite izvan dosega djece.
- Nikada nemojte usisavati: Goruće šibice, tinjajući pepeo i opuške, zapaljive, nagrizajuće ili eksplozivne tvari, pare i tekućine.
- Ovaj uređaj nije prikladan za usisavanje prašine koja je opasna po zdravlje.
- Uređaj čuvajte u suhim prostorijama.
- Nemojte stavljati u pogon neispravan uređaj.
- Servis provodite samo u ovlaštenim servisnim službama.
- Uređaj koristite samo za radove za koje je dizajniran.
- Pri čišćenju stepenica morate biti iznimno oprezni.
- Koristite samo originalni pribor i rezervne dijelove.
- **Upozorenje!** Pomični dijelovi! Nemojte dodirivati valjak s četkama kada je uređaj u pogonu.

Ovaj uređaj smiju upotrebljavati djeca s navršenih 8 godina starosti te osobe s ograničenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez dostatnog iskustva i znanja ako su pod nadzorom druge osobe ili su od nje primile upute za sigurnu uporabu uređaja i razumjele opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja. Djeca se ne smiju igrati ovim uređajem. Djeca ne smiju bez nadzora obavljati čišćenje ni korisničko održavanje uređaja.

2. Opis uređaja i sadržaj isporuke

2.1 Opis uređaja (slika 1-11)
1. Ručka
2. Sklopka za uključivanje/isključivanje
3. Prekidač stupnjeva snage
4. Glava uređaja
5. Prikaz stanja napunjenosti baterije uređaja
6. Spremnik za prašinu
7. Tipka za otključavanje poklopca spremnika za prašinu
8. Poklopac spremnika za prašinu
9. Tipka za deblokadu usisne cijevi
10. Usisna cijev
11. Tipka za otključavanje nastavaka s četkom
12. Motorizirana podna četka
13. Motorizirana mini četka
14. Zasun za otključavanje valjka s četkom
15. Univerzalni valjak s četkom
16. Valjak s četkom za tvrde podove
17. Valjak s četkom za motoriziranu mini četku
18. Glavni filtar
19. Filtar za ispušni zrak
20. Filtarska jedinica s metalnim filtrom
21. Tipka za deblokadu glave uređaja
22. Mlaznica za fuge/četke
23. Mlaznica za fuge
24. Vijak
25. Plastična učvrsnica
26. Zidni nosač
27. Alat za čišćenje

2.2 Sadržaj isporuke
Molimo vas da pomoću opisanog sadržaja isporuke provjerite cjelovitost artikla. Ako su neki dijelovi neispravni, nakon kupnje artikla obratite se našem servisnom centru ili prodajnom mjestu najkasnije u roku od 5 radnih dana uz predočenje važeće potvrde o kupnji. Molimo vas da u vezi s tim obratite pozornost na tablicu o jamstvu u infor-

macijama o servisu na kraju uputa.
- Otvorite pakovinu i pažljivo izvadite uređaj.
- Uklonite ambalažu kao i dijelove za sigurnost pakiranja / za sigurnost tijekom transporta (ako postoje).
- Provjerite je li sadržaj isporuke cjelovit.
- Prekontrolirajte postoje li na uređaju i dijelovima pribora transportna oštećenja.
- Po mogućnosti sačuvajte pakovinu do isteka jamstvenog roka.

Opasnost!
Uređaj i materijal pakovine nisu igračke za djecu! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i sitnim dijelovima! Postoji opasnost da ih progutaju i tako se uguše!

- Usisna cijev
- Motorizirana podna četka
- Motorizirana mini četka
- Valjak s četkom za tvrde podove
- Mlaznica za fuge/četke
- Mlaznica za fuge
- Vijak (2x)
- Plastične tiple (2x)
- Zidni nosač
- Originalne upute za uporabu
- Sigurnosne napomene

3. Namjenska uporaba

Uređaj je namijenjen za suho usisavanje uz primjenu odgovarajućeg filtra. Uređaj je namijenjen samo za kućnu uporabu i samo za kućnu okolinu. Uređaj nije namijenjen za usisavanje zapaljivih, eksplozivnih tvari ili tvari opasnih za zdravlje.

Uređaj se smije koristiti samo namjenski. Svaka drugačija uporaba nije namjenska. Za štete ili ozljede svih vrsta nastale zbog nenamjenskog korištenja odgovoran je korisnik/rukovatelj a nikako proizvođač.

Molimo da obratite pozornost na to da naši uređaji nisu pogodni za korištenje u komercijalne, obrtničke ili industrijske svrhe. Ne preuzimamo jamstvo ako se uređaj koristi u komercijalne i industrijske svrhe kao i u sličnim djelatnostima.

4. Tehnički podaci

Opskrba naponom motora .....18 V d.c.
Kapacitet spremnika: ..... 0,85 L
Težina (bez akumulatora):..... oko 2,35 kg

Pozor!
Uređaj se isporučuje bez akumulatora i bez punjača i smije se upotrebljavati samo s litijsko-ionskim akumulatorima serije Power X-Change!

Litij-ionske baterije serije Power-X-Change smiju se puniti samo pomoću Power-X punjača.

Odgovarajući akumulatori i punjači
serije Power-X-Change su na primjer:
- Baterija: Power X-Change 1,5
- Baterija: Power X-Change 5,2
- Punjač: Power X-Charger 3A
- Punjač: Power X-Charger

5. Prije početka rada

5.1 Montaža uređaja (slika 3a – 3b)
Glavu uređaja (4) i motoriziranu podnu četku (12) gurajte na usisnu cijev (10) sve dok se čujno ne uglave. Motorizirana podna četka (12), motorizirana mini četka (13), mlaznica za fuge / mlaznica s četkom (22) i mlaznica za fuge (23) ne mogu se pričvrstiti ni izravno na glavu uređaja (4) ni na usisnu cijev (10).
Upozorenje: Vodite računa o tome da između priključaka ne bude stranih tijela.

5.2 Montaža zidnog nosača (sl. 4a)
Opasnost!
Uvjerite se da u području provrta nema električnih vodova ili drugih instalacija (npr. vodovodnih cijevi). Pripazite na fiksni, vodoravni položaj držača za zid na zidu. Koristite samo odgovarajući materijal za učvršćivanje na nosivi zid.
Isporučene učvrsnice i vijci prikladni su za:
- Beton
- Prirodni kamen guste strukture
- Punu ciglu
- Puni kamen vapnenac
- Puni kamen od laganog betona
- Porobeton (plinobeton)

5.3 Usisne mlaznice/četke (sl. 2)
Mlaznica za fuge (23)
Mlaznica za fuge (23) prikladna je za usisavanje u kutovima, na rubovima i drugim teško dostupnim mjestima.

Mlaznica za fuge / mlaznica s četkom (22)
Mlaznica za fuge / mlaznica s četkom (22) kombinacija je mlaznice za fuge i pomične četke. Četka se duž mlaznice može pomicati prema naprijed ili natrag. Za prebacivanje pritisnite gumb za otključavanje na gornjoj strani mlaznice i gurajte četku u željeni položaj dok se ne uglavi.

Motorizirana podna četka (12)
Motorizirana podna četka (12) prikladna je za temeljito čišćenje tvrdih podova i tepiha. Rotirajući valjak s četkom učinkovito uklanja prljavštinu i prilagođava se različitim podnim oblogama.

Motorizirana mini četka (13)
Motorizirana mini četka (13) idealna je za uklanjanje životinjske dlake, vlakana i duboko ukorijenjene prljavštine s tapeciranog namještaja, automobilskih sjedala ili drugih površina od tekstila. Rotirajući valjak s četkom osigurava temeljito čišćenje na malim površinama.

5.4 Punjenje akumulatora (sl. 10a)
1. Uklonite paket akumulatora iz uređaja. Za to pritisnite razdjelnu tipku.
2. Usporedite odgovara li napon naveden na tipskoj pločici postojećem naponu mreže. Utaknite mrežni utikač punjača (c) u utičnicu. Zelena LED dioda počinje treperiti.
3. Umetnite bateriju (b) u punjač (c).
4. Pod točkom „Prikaz punjača" možete pronaći tablicu sa značenjima LED prikaza na punjaču.

Akumulator se tijekom punjenja može malo zagrijati. To je normalno.

Ako se paket akumulatora ne može napuniti, provjerite
- ima li na utičnici mrežnog napona
- je li kontakt na kontaktima za punjenje ispravan.

Ako se paket akumulatora i dalje ne može napuniti,
- punjač
- i paket akumulatora

pošaljite našoj korisničkoj službi.

Za stručno slanje obratite se našoj službi za korisnike ili prodajnom mjestu kod kojeg je uređaj kupljen.

Kod slanja ili odlaganja baterija odnosno baterijskih uređaja pobrinite se da se oni pojedinačno zapakiraju u plastične vrećice kako biste izbjegli kratki spoj i požar!

Paket baterija pravovremeno ponovno napunite kako bi isti što dulje trajao. To je u svakom slučaju potrebno onda kad utvrdite da je oslabio učinak uređaja. Nemojte nikad u potpunosti isprazniti paket baterija. To će dovesti do kvara paketa baterija!

Montaža akumulatora (sl. 5)
Akumulator (b) gurajte u za to predviđeni prihvatnik dok se čujno ne uklopi.

Prikaz kapaciteta akumulatora (sl. 10b)
Pritisnite sklopku za prikaz kapaciteta akumulatora (a). Prikaz kapaciteta akumulatora (d) uz pomoć 3 LED žaruljice signalizira stanje napunjenosti akumulatora.

Sve 3 LED žaruljice svijetle:
Akumulator je napunjen do kraja.

Svijetle 2 ili 1 LED žaruljica:
Akumulator ima dovoljno veliku preostalu razinu napunjenosti.

Treperi 1 LED žaruljica:
Akumulator je prazan, napunite akumulator.

Trepere sve LED žaruljice:
Temperatura baterije nije postignuta. Uklonite bateriju iz uređaja i ostavite ga jedan dan na sobnoj temperaturi. Ako se greška ponovno javlja, baterija je potpuno ispražnjena i neispravna. Izvadite bateriju iz uređaja. Neispravna baterija se više ne smije koristiti odnosno puniti.

Prikaz statusa napunjenosti baterije (5) (vidjeti sl. 1) uz pomoć tri segmenta prikazuje trenutačno stanje napunjenosti akumulatora tijekom rada:
- **3 segmenta –** akumulator je napunjen do kraja.
- **2 segmenta –** napunjenost akumulatora je smanjena.
- **1 segment –** akumulator je gotovo prazan, potrebno ga je napuniti.

6. Rukovanje

6.1 Sklopka za uključivanje/isključivanje (sl. 1)

Za uključivanje pritisnite sklopku za uključivanje/isključivanje (2). Za isključivanje ponovno pritisnite sklopku za uključivanje/isključivanje.

6.2 Prekidač stupnja usisavanja (sl. 1)

Uređaj ima tri stupnja usisavanja koji se namještaju putem prekidača stupnjeva snage (3). Snaga usisavanja i broj okretaja motorne četke razlikuju se ovisno o odabranom stupnju. Statusna LED žaruljica različitim bojama prikazuje odabrani stupanj:

- **Stupanj 1 (zeleno)** – prikladno za tvrde podove i kratkodlake tepihe ili kad se želi povećati vijek trajanja akumulatora.
- **Stupanj 2 (tirkizno)** – uravnotežena snaga usisavanja za svakodnevno čišćenje.
- **Stupanj 3 (plavo)** – maksimalna snaga usisavanja za dugodlake tepihe ili osobito temeljito čišćenje.

6.3 Pražnjenje spremnika za prašinu (sl. 6)

Napomena!

Kako biste postigli najbolju snagu usisavanja, spremnik za prašinu (6) ispraznite nakon svake uporabe ili čim prašina dosegne granicu napunjenosti MAX.

Spremnik za prašinu (6) držite iznad spremnika za otpad. Tipku za otključavanje poklopca spremnika za prašinu (7) pritisnite prema dolje kako biste otvorili poklopac spremnika za prašinu (8). Nakon pražnjenja zatvorite poklopac tako da se čujno uglavi.

6.4 Čišćenje filtara (7a – 7d)

Napomena!

- Isključite uređaj i izvucite bateriju, prije provođenja radova održavanja i čišćenja.
- Uređaj nikada nemojte koristiti bez filtra!
- Uvijek provjerite pričvršćenost filtara!
- Redovito čistite filtre kako biste osigurali optimalnu snagu usisavanja.

Uklanjanje i čišćenje glavnog filtra (7a – 7b)

Pritisnite tipku za otključavanje (21) i izvadite spremnik za prašinu (6). Glavni filtar (18) nalazi se u kućištu uređaja gdje je montiran. Možete ga ukloniti povlačeći jezičak. Kako biste očistili filtar, pažljivo ga otresite ili očistite stlačenim zrakom pod niskim tlakom.

Uklanjanje i čišćenje filtarske jedinice s metalnim filtrom (7c)

Filtarska jedinica s metalnim filtrom (20) montirana je u spremniku za prašinu (6) i po potrebi se može ukloniti radi čišćenja. Kako biste očistili uložak filtra, očistite ga mekom četkom ili stlačenim zrakom pod niskim tlakom.

Uklanjanje i čišćenje filtra za ispušni zrak (7d)

Filtar za ispušni zrak (19) nalazi se u kućištu uređaja, iza perforiranog pokrova ventilacije. Filtarska jedinica s filtrom za ispušni zrak može se ukloniti okretanjem ulijevo (suprotno od kazaljke na satu). Kako biste očistili filtar, pažljivo ga otresite ili očistite suhim kistom. Za ponovno postavljanje okrećite filtarsku jedinicu u smjeru kazaljke na satu dok se sigurno ne uglavi.

6.5 Čišćenje ili zamjena valjaka s četkom (sl. 8a – 9b)

Napomena!

- Prije izvođenja radova održavanja ili čišćenja isključite uređaj i izvucite akumulator.
- Kako biste osigurali optimalnu učinkovitost čišćenja, redovito uklanjajte dlake i vlakna s valjaka s četkom. To se može lakše obaviti uz pomoć alata za čišćenje (27) (sl. 2).

Motorizirana podna četka – uklanjanje i čišćenje valjka s četkom (sl. 8a – 8b)

1. Gumb za otključavanje (e) gurnite u stranu da biste oslobodili jezičak za otključavanje (f) (sl. 8a).
2. Otklopite jezičak za otključavanje (f) da biste odvojili valjak s četkom.
3. Pažljivo izvadite valjak s četkom (15) (sl. 8b).
4. S četke uklonite prljavštinu, dlake i vlakna.
5. Ponovno umetnite valjak s četkom i zaklopite jezičak za otključavanje (f) tako da se čujno uglavi. Gumb za otključavanje (e) automatski se zaključava.

Motorizirana mini četka – uklanjanje i čišćenje valjka s četkom (sl. 9a – 9b)

1. Okrećite valjak s četkom (17) da biste ga otključali (sl. 9a).
2. Povucite valjak s četkom (17) prema gore i izvucite ga (sl. 9b).
3. S valjka uklonite dlake, vlakna i prljavštinu.
4. Ponovno umetnite valjak s četkom i okrećite ga unatrag u položaj za zaključavanje.

6.6 Čišćenje glave uređaja
Redovito čistite uređaj mokrom krpom i s malo kalijevog sapuna. Ne koristite otapala ili sredstva za čišćenje; ona bi mogli oštetiti plastične dijelove uređaja.

6.7 Čišćenje spremnika
Spremnik se može očistiti vlažnom krpom i s malo sapuna za podmazivanje.

7. Čišćenje, održavanje i naručivanje rezervnih dijelova

Opasnost!
Prije svih radova čišćenja izvadite akumulator iz uređaja.

7.1 Čišćenje
- Zaštitne naprave, prolaze za zrak i kućište motora treba uvijek očistiti od prašine i nečistoća.
- Preporučujemo da očistite uređaj odmah nakon svake uporabe.

7.2 Održavanje
Redovito provjerite pričvršćenost filtra na uređaju kao i prije svake uporabe.

7.3 Naručivanje rezervnih dijelova
Kod naručivanja rezervnih dijelova trebali biste navesti sljedeće podatke:
- tip uređaja
- kataloški broj uređaja
- identifikacijski broj uređaja
- kataloški broj potrebnog rezervnog dijela.

Aktualne cijene i informacije pronaći ćete na www.Einhell-Service.com

8. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje

Uređaj je zapakiran kako bi se tijekom transporta spriječila oštećenja. Ova ambalaža je sirovina i može se ponovno upotrijebiti ili predati na recikla-žu. Uređaj i njegov pribor sastavljeni su od raznih materijala, kao npr. metala i plastike. Elektroure-đaji se ne smiju bacati u obično kućno smeće. Da biste pravilno zbrinuli uređaj, predajte ga odgova-rajućem sabirnom centru. Ako ne znate gdje se takvo sakupljalište nalazi, raspitajte se u svojoj općinskoj upravi.

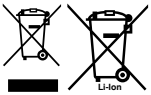
9. Skladištenje

Uređaj i njegov pribor spremite na tamno i suho mjesto zaštićeno od smrzavanja, kojem djeca ne-maju pristup. Optimalna temperatura skladištenja je između 5 i 30 ˚C. Elektroalat čuvajte u original-noj pakovini.

10. Pokazivač punjača

Stanje prikaza		Značenje i postupak
Crveno LED svjetlo	**Zeleno LED svjetlo**	
Isključeno	Treperi	**Spremnost za rad** Punjač je priključen na mrežu i spreman za rad, akumulator nije u punjaču
Uključeno	Isključeno	**Punjenje** Punjač puni akumulator u režimu brzog punjenja. Odgovarajuće vrijeme punjenja pronaći ćete na punjaču. Napomena! Stvarna vremena punjenja mogu se razlikovati od prikazanih ovisno o akumulatoru koji se puni.
Isključeno	Uključeno	**Akumulator je napunjen i spreman za uporabu. (READY TO GO)** Zatim se prebacuje na zaštitno punjenje tako dugo dok se ne napuni u cijelosti. Pritom ostavite akumulator u punjaču otprilike 15 minuta dulje. **Postupak:** Izvadite akumulator iz punjača. Isključite punjač iz mreže.
Treperi	Isključeno	**Prilagođeno punjenje** Punjač se nalazi u modusu zaštitnog punjenja. Pritom se akumulator iz sigurnosnih razloga puni sporije, što traje dulje vrijeme. Uzroci mogu biti sljedeći: - Akumulator se nije punio jako dugo vremena. - Temperatura akumulatora ne nalazi se u idealnom području. **Postupak:** Pričekajte da se završi postupak punjenja, akumulator se unatoč tomu može dalje puniti.
Treperi	Treperi	**Greška** Punjenje nije više moguće. Akumulator je neispravan. **Postupak:** Neispravni akumulator više se ne smije puniti. Izvadite akumulator iz punjača.
Uključeno	Uključeno	**Temperaturna smetnja** Akumulator je previše vruć (npr. izravno sunčevo zračenje) ili prehladan (ispod 0 °C). **Postupak:** Izvadite akumulator i čuvajte ga 1 dan na sobnoj temperaturi (oko 20 °C).

Zbrinjavanje



Električne alate, akumulatorske baterije, pribor i ambalažu treba reciklirati na ekološki prihvatljiv način. Električni alat i akumulatorske baterije/baterije ne bacajte u kućni otpad!

Isključivo za zemlje EU:
U skladu s europskom Direktivom 2012/19/EU o električnim i elektroničkim starim uređajima i njihovom provedbom u nacionalno pravo neupotrebljivi električni alati i u skladu s europskom Direktivom 2006/66/EZ neispravne ili istrošene akumualtorske baterije/baterije moraju se odvojeno sakupljati i reciklirati na ekološki prihvatljiv način.
U slučaju nepravilnog zbrinjavanja električni i elektronički stari uređaji mogu imati štetne učinke na okoliš i ljudsko zdravlje zbog moguće prisutnosti opasnih tvari.

Kopiranje ili umnožavanje dokumentacije i popratnih materijala o proizvodu, čak i djelomično, dopušteno je samo uz izričito dopuštenje tvrtke Einhell Germany AG.

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene

Informacije o servisu

U svim zemljama koje su navedene na našem jamstvenom listu, imamo kompetentne servisne partnere čije kontakte možete naći u jamstvenom listu. Oni su Vam na raspolaganju za sve slučajeve servisa kao što je popravak, briga oko rezervnih i potrošnih dijelova ili kupnja potrošnih materijala.

Treba imati na umu da kod ovog proizvoda sljedeći dijelovi podliježu trošenju uslijed korištenja ili prirodnom trošenju odnosno potrebni su kao potrošni materijal.

Kategorija	Primjer
Potrošni dijelovi*	Baterija, sapnica za fuge, sapnica za presvlake
Potrošni materijal/ potrošni dijelovi*	Filtar, Valjak s četkama
Neispravni dijelovi	

* nije obavezno u sadržaju isporuke!

U slučaju nedostataka ili grešaka molimo Vas da to prijavite na internetskoj stranici www.Einhell-Service.com. Obratite pozornost na točan opis greške i u svakom slučaju odgovorite na sljedeća pitanja:

- Je li uređaj već jednom radio ispravno ili je otpočetka neispravan?
- Jeste li uočili nešto prije pojave kvara (simptom prije kvara)?
- U čemu je, po vašem mišljenju, kvar u funkcioniranju uređaja (glavni simptom)? Opišite taj kvar.

Opasnost!
Kod korišćenja uređaja morate se pridržavati bezbednosnih propisa kako biste sprečili povrede i štete. Zbog toga pažljivo pročitajte ova uputstva za upotrebu/bezbednosne napomene. Dobro ih sačuvajte tako da Vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako biste ovaj uređaj trebali predati drugim licima, molimo Vas da im prosledite i ova uputstva za upotrebu. Ne preuzimamo garanciju za štete koje bi nastale zbog nepridržavanja ovih uputstava za upotrebu i bezbednosnih napomena.

Objašnjenje korišćenih simbola (pogledajte sliku 11)
1. **Opasnost!** - Pročitajte uputstva za upotrebu kako bi se smanjio rizik zadobijanja povreda.

1. Sigurnosna uputstva

Odgovarajuća sigurnosna uputstva pronaći ćete u priloženoj knjižici.
Upozorenje!
Pročitajte sve bezbednosne napomene, upute, ilustracije i tehničke podatke koje ima ovaj električni alat. U slučaju nepridržavanja sledećih uputstava može doći do električnog udara, požara i/ili teških povreda.
Sačuvajte sve bezbednosne napomene i uputstva za ubuduće.

- Pažnja: Pre montaže i puštanja u rad obavezno pročitati uputstvo za upotrebu.
- Nemojte nikada da čistite uređaj razređivačem.
- Ne ostavljajte radni uređaj bez nadzora.
- Zaštitite pristup dece.
- Nemojte nikada da usisavate: Zapaljene šibice, užareni pepeo i opuške cigareta, gorive, nagrizajuće, zapaljive ili eksplozivne materijale, pare i tečnosti.
- Ovaj uređaj nije podesan za usisavanje prašine koja je opasna po zdravlje.
- Uređaj odlagati u suvim prostorijama.
- Nemojte puštati u rad oštećeni uređaj.
- Servisirati samo kod ovlašćene servisne službe.
- Uređaj koristite samo za radove za koje je konstruisan.
- Kod čišćenja stepenica potrebno je biti vrlo oprezan.
- Koristite samo originalni pribor i rezervne delove.
- **Upozorenje!** Pokretni delovi! Nemojte da dotičete valjkastu četku kada je uređaj u pogonu.

Ovaj aparat mogu da koriste deca starija od 8 godina, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su nadgledani ili upućeni u bezbednu upotrebu aparata i razumeju opasnosti koje proističu iz njega. Deca ne smeju da se igraju uređajem. Čišćenje i održavanje ne smeju da obavljaju deca bez nadzora.

2. Opis uređaja i sadržaj isporuke

2.1 Opis uređaja (slika 1-11)
1. Drška
2. Prekidač za uključivanje/isključivanje
3. Prekidač za biranje nivoa snage
4. Glava uređaja
5. Uređaj indikatora napunjenosti baterije
6. Posuda za prašinu
7. Dugme za oslobađanje posude za prašinu
8. Poklopac posude za prašinu
9. Taster za deblokadu usisne cevi
10. Usisna cev
11. Dugme za otpuštanje dodataka četke
12. Motorizovana podna četka
13. Mini-motorizovana četka
14. Klizač za otpuštanje valjka četke
15. Univerzalni valjak četke
16. Valjak četke za tvrde podove
17. Valjak četke sa malom motorizovanom četkom
18. Glavni filter
19. Filter za izduvni vazduh
20. Jedinica filtera sa filterom za fini metal
21. Taster za deblokadu glave uređaja
22. Dizna za fuge/četke
23. Mlaznica za fuge
24. Zavrtanj
25. Plastični tipl
26. Zidni držač
27. Alat za čišćenje

2.2 Sadržaj isporuke
Molimo Vas da pomoću opisanog sadržaja isporuke proverite potpunost artikala. U slučaju neispravnih delova, nakon kupovine artikla obratite se našem servisnom centru, ili prodajnom mestu na kom ste kupili proizvod u roku od 5 radnih dana, s time da predočite i važeću potvrdu o kupovini. Molimo vas da u vezi sa tim obratite pažnju na

tabelu o garanciji u informacijama o servisu na kraju uputstava.
- Otvorite pakovanje i pažljivo izvadite uređaj.
- Uklonite materijal za pakovanje kao i delove za bezbednost pakovanja / bezbednost tokom transporta (ako postoje).
- Proverite da li je sadržaj isporuke potpun.
- Prekontrolišite da li na uređaju i delovima pribora ima transprotnih oštećenja.
- Po mogućnosti sačuvajte pakovanje do isteka garantnog roka.

Opasnost!
Uređaj i materijal za pakovanje nisu dečje igračke! Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, folijama i sitnim delovima! Postoji opasnost da ih progutaju i tako se uguše!

- Usisna cev
- Motorizovana podna četka
- Mini-motorizovana četka
- Valjak četke za tvrde podove
- Dizna za fuge/četke
- Mlaznica za fuge
- Zavrtanj (2x)
- Plastični tiplovi (2x)
- Zidni držač
- Originalno uputstvo za rad
- Bezbednosne napomene

3. Namenska upotreba

Uređaj je pogodan za suvo usisavanje pomoću odgovarajućeg filtera. Uređaj je namenjen samo za kućnu upotrebu i samo za kućno okruženje. Uređaj nije namenjen za usisavanje zapaljivih i eksplozivnih materijala ili takvih koji su štetni po zdravlje.

Uređaj sme da se koristi samo za namenu za koju je predviđen. Svaka drugačija upotreba nije namenska. Za štete ili povrede svih vrsta koje iz toga proizađu, odgovoran je korisnik/rukovaoc, a nikako proizvođač.

Molimo da obratite pažnju na to da naši uređaji nisu podesni za korišćenje u komercijalne, zanatske ili industrijske svrhe. Ne preuzimamo garanciju ako se uređaj koristi u komercijalne i industrijske svrhe kao i sličnim delatnostima.

4. Tehnički podaci

Naponsko napajanje motora .....18 V dc
Zapremina rezervoara:..... 0,85 L
Težina (bez baterije): ..... pribl. 2,35 kg

Pažnja!
Uređaj se isporučuje bez akumulatora i punjača i sme da se koristi samo s litijum-jonskim akumulatorom serije Power X-Change!

Litijum jonski akumulator serije Power X-Change sme da se puni samo Power-X punjačem.

Odgovarajuće baterije i punjači serije Power X-Change na primer uključuju:
- Akumulator: Power X-Change 1,5
- Akumulator: Power X-Change 5,2
- Punjač: Power X-Charger 3A
- Punjač: Power X-Charger

5. Pre puštanja u rad

5.1 Montaža uređaja (sl. 3a-3b)
Stavite glavu uređaja (4) i motorizovanu podnu četku (12) na usisnu cev (10) dok ne čujete klik. Motorizovana podna četka (12), mini-motorizovana četka (13), mlaznica za fuge/četke (22) i mlaznica za fuge (23) mogu se pričvrstiti direktno na glavu uređaja (4) ili na usisnu cev (10).
Upozorenje: Uverite se da između priključaka nema stranih tela.

5.2 Montaža zidnog nosača (sl. 4a)
Opasnost!
Uverite se da nema električnih vodova niti drugih instalacija (npr. cevi za vodu) u području izbušenih otvora. Pazite na čvrst, horizontalan položaj zidnog držača na zidu. Koristite samo odgovarajući materijal za učvršćivanje na nosivi zid.
Isporučeni tiplovi i zavrtnji su pogodni za:
- Beton
- Prirodni kamen sa gustom strukturom
- Pune cigle
- Pun kamen od krečnog peska
- Pun kamen od lakog betona
- Beton sa porama (gas-beton)

5.3 Usisne mlaznice/četke (sl. 2)
Mlaznica za fuge (23)
Mlaznica za fuge (23) pogodna je za usisavanje u uglovima, na ivicama i drugim teško pristupačnim mestima.

Mlaznica za fuge/četka (22)
Mlaznica za fuge/četke (22) kombinuje mlaznicu za fuge sa kliznom četkom. Četka se može pomerati unapred ili unazad duž mlaznice. Da biste se prebacili, pritisnite dugme za otpuštanje na gornjoj strani mlaznice i pomerite četku u željeni položaj dok ne legne na mesto.

Motorizovana podna četka (12)
Motorizovana podna četka (12) pogodna je za temeljno čišćenje tvrdih podova i tepiha. Rotirajući valjak četke efikasno uklanja prljavštinu i prilagođava se različitim podnim oblogama.

Mini motorizovana četka (13)
Mini-motorizovana četka (13) idealna je za uklanjanje životinjskih dlaka, vlakana i duboko usađene prljavštine na tapaciranom nameštaju, sedištima automobila ili drugim tekstilnim površinama. Rotirajući valjak četke obezbeđuje temeljno čišćenje na malim površinama.

5.4 Punjenje baterije (sl. 10a)
1. Izvadite akumulator iz uređaja. Za to pritisnite taster za fiksiranje.
2. Uporedite da li napon mreže naznačen na tipskoj pločici odgovara postojećem naponu mreže. Utaknite mrežni utikač punjača (c) u utičnicu. Zelena LED lampica počinje da treperi.
3. Umetnite akumulator (b) u punjač (c).
4. Pod tačkom „Prikaz punjača“ pronaći ćete tabelu sa značenjima LED prikaza na punjaču.

Tokom punjenja, baterija može da se malo zagreje. Ali ovo je normalno.

Ako nije moguće napuniti paket baterija, proverite
- da li napon mreže postoji na utičnici
- da li postoji besprekoran kontakt na kontaktima za punjenje.

Ako punjenje baterije i dalje nije moguće, molimo vas
- da punjač
- i paket baterija

pošaljete našoj korisničkoj službi.

Za pravilno slanje, obratite se našem korisničkom servisu ili prodajnom mestu u kom je uređaj kupljen.

Prilikom slanja ili odlaganja baterija ili akumulatorskog uređaja, imajte na umu da se oni pojedinačno pakuju u plastične kese kako bi se sprečili kratki spoj i požar!

Da biste obezbedili dug vek trajanja paketa baterija, treba da se pobrinete da se paket baterija napuni na vreme. To je apsolutno neophodno ako primetite da snaga uređaja slabi. Nikada nemojte potpuno isprazniti paket baterija. To će dovesti do kvara u paketu baterija!

Montaža akumulatora (sl. 5)
Pritisnite bateriju (b) u predviđeni prihvat dok čujno ne legne na mesto.

Indikator kapaciteta baterije (sl. 10b)
Pritisnite prekidač za indikator kapaciteta baterije (a). Indikator kapaciteta baterije (d) vam signalizuje status punjenja baterije pomoću 3 LED diode.

Sve 3 LED diode svetle:
Baterija je potpuno napunjena.

Svetle 2 ili 1 LED dioda
Baterija ima dovoljnu preostalu napunjenost.

1 LED dioda treperi:
Akumulator je prazan, napunite ga.

Sve LED diode trepere:
Temperatura akumulatora je ispod dozvoljene granice. Uklonite akumulator sa uređaja i jedan dan ostavite akumulator na sobnoj temperaturi. Ukoliko se greška ponovo pojavi, akumulator je potpuno ispražnjen i neispravan je. Uklonite akumulator sa uređaja. Neispravan akumulator se više ne sme koristiti, odn. puniti!

Indikator statusa baterije (5) (pogledajte sl. 1) prikazuje trenutno stanje napunjenosti baterije tokom rada putem tri segmenta:
- **3 segmenta** – baterija je potpuno napunjena.
- **2 segmenta** – smanjeno punjenje baterije.
- **1 segment** – baterija je skoro ispražnjena, potrebno je punjenje.

6. Rukovanje

6.1 Prekidač za uključivanje/isključivanje (sl. 1)

Za uključivanje pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (2). Za isključivanje ponovo pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje.

6.2 Prekidač za stepen usisavanja (sl. 1)

Uređaj ima tri nivoa usisavanja koje se mogu podesiti pomoću prekidača nivoa snage (3). Snaga usisavanja i broj obrtaja motorizovane četke se razlikuju u zavisnosti od izabranog nivoa. Statusna LED dioda prikazuje izabrani nivo različitim bojama:

- **Nivo 1 (zeleno)** – Pogodno za tvrde podove i kratke tepihe ili ako je poželjno duže trajanje baterije.
- **Nivo 2 (tirkizno)** – Balansirana snaga usisavanja za svakodnevno čišćenje.
- **Nivo 3 (plavo)** – Maksimalna snaga usisavanja za tepihe sa visokim florom ili izuzetno temeljno čišćenje.

6.3 Pražnjenje posude za prašinu (sl. 6)

Napomena!

Za najbolje performanse usisavanja, ispraznite posudu za prašinu (6) nakon svake upotrebe ili čim prašina dođe do linije MAKSIMALNOG punjenja.

Držite posudu za prašinu (6) iznad kontejnera za otpatke. Pritisnite dugme za oslobađanje vrata posude za prašinu (7) da biste otvorili zaklopku posude za prašinu (8). Nakon pražnjenja zatvorite zaklopku dok ne čujete klik.

6.4 Čišćenje filtera (7a–7D)

Napomena!

- Isključite uređaj i izvadite akumulator pre radova održavanja i čišćenja.
- Uređaj nikad nemojte da koristite bez filtera!
- Uvek proverite čvrsto naleganje filtera!
- Redovno čistite filtere da biste obezbedili optimalne performanse usisavanja.

Uklanjanje i čišćenje glavnog filtera (7a–7b)

Pritisnite dugme za oslobađanje (21) i izvadite posudu za prašinu (6). Glavni filter (18) nalazi se u kućištu uređaja i tamo je montiran. Može se ukloniti povlačenjem jezička. Da biste ga očistili, pažljivo istresite filter ili ga očistite komprimovanim vazduhom pod niskim pritiskom.

Uklanjanje i čišćenje jedinice filtera sa filterom za fini metal (7c)

Jedinica filtera sa filterom za fini metal (20) montirana je u posudi za prašinu (6) i može se ukloniti radi čišćenja ako je potrebno. Da biste očistili umetak filtera, očistite ga mekom četkom ili komprimovanim vazduhom pod niskim pritiskom.

Uklanjanje i čišćenje izduvnog filtera (7d)

Izduvni filter (19) nalazi se u kućištu uređaja, iza perforiranog poklopca ventilacije. Jedinica filtera sa izduvnim filterom može da se ukloni okretanjem ulevo (u smeru suprotnom od smera kretanja kazaljke na satu). Da biste ga očistili, pažljivo istresite filter ili ga očistite suvom četkicom. Da biste je ponovo instalirali, okrenite jedinicu filtera u smeru kretanja kazaljke na satu dok ne nalegne bezbedno na svom mestu.

6.5 Čišćenje ili zamena valjka četke (sl. 8a-9b)

Napomena!

- Isključite uređaj i isključite bateriju iz struje pre obavljanja bilo kakvih radova održavanja ili čišćenja.
- Redovno uklanjajte dlačice i vlakna sa valjaka četke kako biste obezbedili optimalne performanse čišćenja. Ovo se može olakšati pomoću alata za čišćenje (27) (sl. 2).

Motorizovana podna četka – uklanjanje i čišćenje valjka četke (sl. 8a-8b)

1. Pomerite dugme za otpuštanje (e) u stranu da biste oslobodili jezičak za otpuštanje (f) (sl. 8a).
2. Otklopite jezičak za otpuštanje (f) nagore da biste oslobodili valjak četke.
3. Pažljivo izvadite valjak četke (15) (sl. 8b).
4. Uklonite prljavštinu, dlake i vlakna sa četke.
5. Zamenite valjak četke i vratite jezičak za otpuštanje (f) dok čujno ne legne na mesto. Dugme za oslobađanje (e) se automatski zaključava.

Mini motorizovana četka – uklanjanje i čišćenje valjka četke (sl. 9a-9b)

1. Okrenite valjak četke (17) da biste ga otključali (sl. 9a).
2. Izvucite valjak četke (17) nagore (sl. 9b).
3. Uklonite dlake, vlakna i prljavštinu sa valjka.
4. Ponovo umetnite valjak četke i vratite ga u zaključani položaj.

6.6 Čišćenje glave uređaja
Redovno čistite uređaj vlažnom krpom i sapunom za podmazivanje. Ne koristite rastvore ili sredstva za čišćenje; oni bi mogli da oštete plastične delove uređaja.

6.7 Čišćenje posude
Rezervoar može da se očistiti vlažnom krpom i sa malo mekog sapuna.

7. Čišćenje, održavanje i poručivanje rezervnih delova

Opasnost!
Pre svih radova čišćenja izvadite akumulator iz uređaja.

7.1 Čišćenje
- Održavajte zaštitne mehanizme, proreze za vazduh i kućište motora što više čistim od prašine i prljavštine.
- Preporučujemo da uređaj očistite odmah nakon svake upotrebe.

7.2 Održavanje
Kontrolišite pričvršćenost filtera na uređaj redovno, kao i pre svakog korišćenja.

7.3 Porudžbina rezervnih delova:
Kod porudžbine rezervnih delova trebali biste da navedete sledeće podatke:
- Tip uređaja
- Kataloški broj uređaja
- Identifikacioni broj uređaja
- Broj potrebnog rezervnog dela

Aktuelne cene nalaze se na web strani www.Einhell-Service.com

8. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje

Uređaj je zapakovan kako bi se tokom transporta sprečila oštećenja. Ova ambalaža je sirovina i može ponovno da se upotrebi ili preda na recikliranje. Uređaj i njegov pribor sastavljeni su od raznih materijala, kao npr. metala i plastike. Neispravni uređaji ne smeju da se bacaju u kućni otpad. Uređaj bi u svrhu stručnog zbrinjavanja u otpad, trebalo da se preda odgovarajućem sabiralištu takvog otpada. Ako ne znate gde se takvo sabiralište nalazi, raspitajte se u svojoj opštinskoj upravi.

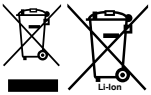
9. Skladištenje

Uređaj i njegov pribor spremite na tamno i suvo mesto zaštićeno od smrzavanja, kojem deca nemaju pristup. Optimalna temperatura za čuvanje je između 5 i 30 ˚C. Električni alat čuvajte u originalnom pakovanju.

10. Pokazivač punjača

Stanje prikaza		Značenje i postupak
Crveno LED svetlo	**Zeleno LED svetlo**	
Sklјučeno	Trepti	**Spremnost za rad** Punjač je priklјučen na mrežu i spreman za rad, akumulator nije u punjaču
Uklјučen	Isklјučeno	**Punjenje** Punjač puni akumulator u režimu brzog punjenja. Odgovarajuće vreme punjenja pronaći ćete na punjaču. Napomena! Stvarna vremena punjenja mogu da se razlikuju od prikazanih zavisno od akumulatora koji se puni.
Isklјučeno	Uklјučen	**Akumulator je napunjen i spreman za upotrebu. (READY TO GO)** Zatim se prebacuje na zaštitno punjenje tako dugo dok se potpuno ne napuni. Pri tome ostavite akumulator u punjaču cirka 15 minuta duže. **Postupak:** Izvadite akumulator iz punjača. Isklјučite punjač iz mreže.
Trepti	Isklјučeno	**Prilagođeno punjenje** Punjač se nalazi u režimu zaštitnog punjenja. Pri tome se akumulator iz bezbednosnih razloga puni sporije i za to treba više vremena. Uzroci tomu mogu da budu sledeći: - Akumulator nije punjen veoma dugo. - Temperatura akumulatora nije u idealnom području. **Postupak:** Sačekajte da se okonča postupak punjenja; akumulator može uprkos tomu nastaviti da se puni.
Trepti	Trepti	**Greška** Punjenje više nije moguće. Akumulator je neispravan. **Postupak:** Neispravan akumulator ne sme više da se puni. Izvadite akumulator iz punjača.
Uklјučen	Uklјučen	**Temperaturna smetnja** Akumulator je prevruć (npr. direktna izloženost suncu) ili prehladan (ispod 0 °C) **Postupak:** Izvadite akumulator i čuvajte ga 1 dan na sobnoj temperaturi (cirka 20 °C).

Uklanjanje đubreta



Električne alate, akumulacione baterije, pribor i pakovanja treba predati na reciklažu koja je u skladu sa zaštitom životne sredine.

Ne bacajte električne alate i akumulatore/ baterije u kućno djubre!

Samo za EU zemlje:
Prema evropskoj direktivi 2012/19/EU o starim električnim i elektronskim uređajima i njenoj primeni u nacionalnom pravu, električni alati koji se više ne mogu koristiti, a prema evropskoj direktivi 2006/66/EC akumulatori/baterije koje su u kvaru ili istrošene moraju se odvojeno sakupljati i uključiti u reciklažu koja ispunjava ekološke uslove.
Ukoliko se elektronski i električni uređaji otklone u otpad na neispravan način, moguće opasne materije mogu da imaju štetno dejstvo na životnu sredinu i zdravlje ljudi.

Potpuno ili delimično štampanje ili umnožavanje dokumentacije i službenih papira koji su priloženi proizvodu dozvoljeno je samo uz izričitu saglasnost firme Einhell Germany AG.

Zadržavamo pravo na tehničke promen

Informacije o servisu

U svim zemljama koje su navedene u našem garantnom listu, imamo kompetentne servisne partnere čije kontakte možete da nađete u garantnom listu. Oni su Vam na raspolaganju za sve slučajeve servisa kao što je popravak, briga oko rezervnih i habajućih delova ili kupovina potrošnih materijala.

Treba da imate u vidu da kod ovog proizvoda sledeći delovi podležu trošenju usled korišćenja ili prirodnom trošenju odnosno potrebni su kao potrošni materijal.

Kategorija	Primer
Brzoabajući delovi*	Akumulator, sapnica za fuge, sapnica za presvlake
Potrošni materijal/ potrošni delovi*	Filter, Valjkasta četka
Neispravni delovi	

* Nije obavezno da se nalazi u sadržaju isporuke!

U slučaju nedostataka ili grešaka molimo Vas da to prijavite na internet stranici www.Einhell-Service.com. Obratite pažnju na tačan opis greške i u svakom slučaju odgovorite na sledeća pitanja:

- Da li je uređaj već jednom radio ispravno, ili je od samog početka neispravan?
- Da li ste uočili nešto pre pojave kvara (simptom pre kvara)?
- U čemu je, po vašem mišljenju, kvar u funkcionisanju uređaja (glavni simptom)? Opišite taj kvar.

Niebezpieczeństwo!
Podczas użytkowania urządzenia należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa w celu uniknięcia zranień i uszkodzeń. Z tego względu proszę dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi/ wskazówkami bezpieczeństwa. Proszę zachować instrukcję i wskazówki, aby można było w każdym momencie do nich wrócić. W razie przekazania urządzenia innej osobie, proszę wręczyć jej również instrukcję obsługi/ wskazówki bezpieczeństwa. Nie odpowiadamy za wypadki i uszkodzenia zaistniałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji i wskazówek bezpieczeństwa.

Objaśnienie użytych symboli (patrz rys. 11)
1. **Niebezpieczeństwo!** – Aby zmniejszyć ryzyko odniesienia obrażeń, należy zapoznać się z instrukcją obsługi.

1. Wskazówki bezpieczeństwa

Właściwe wskazówki bezpieczeństwa znajdują się w załączonym zeszycie!
Ostrzeżenie!
Zapoznać się z treścią wszystkich wskazówek bezpieczeństwa, instrukcji, rysunków i danych technicznych danego elektronarzędzia. Nieprzestrzeganie niżej wymienionych instrukcji może spowodować porażenie prądem, niebezpieczeństwo pożaru lub ciężkie obrażenia.
Prosimy zachować na przyszłość wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje.

- Uwaga: Przed montażem i uruchomieniem urządzenia zapoznać się z treścią instrukcji obsługi.
- Do czyszczenia urządzenia nigdy nie używać rozpuszczalników.
- Gotowego do pracy urządzenia nie wolno nigdy pozostawiać bez nadzoru.
- Chronić przed dziećmi.
- Nigdy nie wolno zasysać: palących się zapałek, żarzącego się popiołu i niedopałków papierosów, zapalnych, żrących, łatwopalnych lub wybuchowych substancji, oparów ani cieczy.
- To urządzenie nie nadaje się do odsysania pyłów szkodliwych dla zdrowia.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym pomieszczeniu.
- Nigdy nie uruchamiać urządzenia, jeżeli zostało ono uszkodzone.
- Wszelkie prace serwisowe mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowane punkty serwisowe.
- Stosować urządzenie wyłącznie do prac, do których jest ono przeznaczone.
- Zachować szczególną ostrożność podczas czyszczenia schodów.
- Stosować tylko oryginalne części zamienne i osprzęt.
- **Ostrzeżenie!** Ruchome części! Nie dotykać wałka szczotkowego, gdy urządzenie pracuje.

Urządzenie może być stosowane przez dzieci, które ukończyły 8. rok życia, oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi lub mające niewystarczające doświadczenie lub wiedzę, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną pouczone na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumieją, jakie zagrożenia z niego wynikają. Dzieci nigdy nie powinny bawić się tym urządzeniem. Prace związane z czyszczeniem i konserwacją urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci bez odpowiedniego nadzoru.

2. Opis urządzenia i zakres dostawy

2.1 Opis urządzenia (rys. 1-11)
1. Uchwyt
2. Włącznik/wyłącznik
3. Przełącznik biegów
4. Głowica urządzenia
5. Wskaźnik stanu naładowania akumulatora urządzenia
6. Pojemnik na kurz
7. Przycisk zwolnienia blokady klapy pojemnika na kurz
8. Klapa pojemnika na kurz
9. Przycisk zwolnienia blokady rury ssawnej
10. Rura ssawna
11. Przycisk zwolnienia blokady nasadek szczotek
12. Szczotka podłogowa z napędem
13. Miniszczotka z napędem
14. Zasuwa odblokowująca wałka szczotkowego
15. Wałek szczotkowy uniwersalny
16. Wałek szczotkowy do twardych podłóg
17. Wałek szczotkowy z miniszczotką z napędem
18. Filtr główny
19. Filtr powietrza wylotowego
20. Jednostka filtra z filtrem drobnoziarnistym z metalu
21. Przycisk zwolnienia blokady głowicy urządzenia

22. Ssawka do fug/szczotkowa
23. Ssawka do fug
24. Śruba
25. Kołek z tworzywa sztucznego
26. Uchwyt do mocowania na ścianie
27. Narzędzie do czyszczenia

2.2 Zakres dostawy
Prosimy sprawdzić na podstawie podanego zakresu dostawy czy produkt jest kompletny. Jeżeli stwierdzono brak części, prosimy zwrócić się w ciągu 5 dni roboczych od zakupu produktu do naszego centrum serwisowego lub punktu zakupu urządzenia przedstawiając dowód zakupu. Prosimy wziąć pod uwagę umieszczoną w informacjach serwisowych na końcu tej instrukcji tabelę świadczeń gwarancyjnych.

- Otworzyć opakowanie i ostrożnie wyciągnąć urządzenie.
- Zdjąć opakowanie oraz zabezpieczenia do transportu (jeśli jest).
- Sprawdzić, czy dostawa jest kompletna.
- Sprawdzić, czy urządzenie i wyposażenie dodatkowe nie zostały uszkodzone w transporcie.
- W razie możliwości zachować opakowanie, aż do upływu czasu gwarancji.

Niebezpieczeństwo!
Urządzenie i opakowanie nie są zabawkami! Dzieci nie mogą bawić się częściami z tworzywa sztucznego, folią i małymi elementami! Niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia się!

- Rura ssawna
- Szczotka podłogowa z napędem
- Miniszczotka z napędem
- Wałek szczotkowy do twardych podłóg
- Ssawka do fug/szczotkowa
- Ssawka do fug
- Śruba (2 szt.)
- Kołek z tworzywa sztucznego (2 szt.)
- Uchwyt do mocowania na ścianie
- Oryginalna instrukcja obsługi
- Wskazówki bezpieczeństwa

3. Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie przeznaczone jest do odkurzania na sucho przy jednoczesnym użyciu odpowiedniego filtra. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do prywatnego użytku w pomieszczeniach mieszkalnych i do użycia w domowym otoczeniu. Urządzenie nie jest przeznaczone do odkurzania substancji łatwopalnych, grożących wybuchem lub niebezpiecznych dla zdrowia.

Urządzenia należy używać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde użycie odbiegające od opisanego w niniejszej instrukcji jest niezgodne z przeznaczeniem urządzenia. Za powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania szkody lub zranienia odpowiedzialność ponosi użytkownik/właściciel, a nie producent.

Prosimy pamiętać o tym, że nasze urządzenia nie są przeznaczone do zastosowania profesjonalnego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Umowa gwarancyjna nie obowiązuje, gdy urządzenie było stosowane w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych lub do podobnych działalności.

4. Dane techniczne

Napięcie zasilania silnika ..... 18 V DC
Pojemność zbiornika:.....0,85 l
Waga (bez akumulatora):..... ok. 2,35 kg

Uwaga!
Brak akumulatora i ładowarki w zestawie. Urządzenie może być stosowane wyłącznie z akumulatorami litowo-jonowymi serii Power-X-Change!

Akumulatory litowo-jonowe serii Power-X-Change muszą być ładowane wyłącznie przy użyciu ładowarek Power-X-Charger.

Odpowiednie modele ładowarek i akumulatorów z serii Power-X-Change to na przykład:

- Akumulator: Power-X-Change 1,5
- Akumulator: Power-X-Change 5,2
- Ładowarka: Power-X-Charger 3A
- Ładowarka: Power-X-Charger

5. Przed uruchomieniem

5.1 Montaż urządzenia (rys. 3a–3b)
Nasadzić głowicę urządzenia (4) i szczotkę podłogową z napędem (12) na rurę ssawną (10), tak aby się słyszalnie zatrzasnęły. Szczotka podłogowa z napędem (12), miniszczotka z napędem (13), ssawka do fug / szczotkowa (22) i ssawka do fug (23) mogą być mocowane bezpośrednio na głowicy urządzenia (4) lub na rurze ssawnej (10).
Ostrzeżenie: Zwrócić uwagę na to, aby między przyłączami nie znajdowały się żadne ciała obce.

5.2 Montaż uchwytu do mocowania na ścianie (rys. 4a)
Niebezpieczeństwo!
Upewnić się, że w miejscach, w których mają być wiercone otwory na śruby, nie ma przewodów elektrycznych ani innego rodzaju instalacji (np. rur wody). Uchwyt do mocowania na ścianie powinien zostać przymocowany do ściany w bezpieczny sposób, w poziomym położeniu. Montować urządzenie tylko na ścianie o odpowiedniej nośności i przy użyciu odpowiednich materiałów. Wchodzące w skład dostawy kołki i śruby nadają się do mocowania w następujących materiałach:
- Beton
- Kamień naturalny o zwartej strukturze
- Cegła pełna
- Blok pełny z piaskowca wapnistego
- Blok pełny z lekkiego betonu
- Beton porowaty (gazobeton)

5.3 Ssawki / szczotki ssące (rys. 2)
Ssawka do fug (rys. 23)
Ssawka do fug (23) nadaje się do odkurzania w kątach, w pobliżu krawędzi i innych trudno dostępnych miejscach.

Ssawka do fug / szczotkowa (22)
Ssawka do fug / szczotkowa (22) stanowi połączenie ssawki do fug i przesuwanej szczotki. Szczotkę można przesuwać wzdłuż dyszy do przodu lub do tyłu. W celu przełączenia należy nacisnąć przycisk zwalniający na górnej stronie dyszy i przesunąć szczotkę do żądanej pozycji, aż się zatrzaśnie.

Szczotka podłogowa z napędem (12)
Szczotka podłogowa z napędem (12) jest przeznaczona do dokładnego czyszczenia twardych podłóg i dywanów. Obracający się wałek szczotkowy usuwa skutecznie brud i dostosowuje się do różnych podłóg.

Miniszczotka z napędem (13)
Miniszczotka z napędem (13) jest idealna do usuwania sierści zwierząt, włókien i głęboko osadzonego brudu na meblach tapicerowanych, fotelach samochodowych lub na innych powierzchniach tekstylnych. Obracający się wałek szczotkowy zapewnia dokładne czyszczenie na małych powierzchniach.

5.4 Ładowanie akumulatora (rys. 10a)
1. Wyjąć akumulator z urządzenia. W tym celu nacisnąć boczny przycisk blokady.
2. Sprawdzić, czy napięcie na tabliczce znamionowej ładowarki jest zgodne z napięciem sieciowym. Włożyć wtyczkę zasilania ładowarki (c) do gniazdka. Zielona dioda LED zaczyna migać.
3. Włożyć akumulator (b) do ładowarki (c).
4. W punkcie „Wyświetlacz ładowarki" znajduje się tabela z opisem znaczeń wskaźników LED na ładowarce.

Podczas ładowania akumulator może nieco się nagrzać. Jest to zjawisko normalne.

Jeśli akumulator się nie ładuje,
należy sprawdzić,
- czy w gniazdku jest napięcie,
- czy styk na kontaktach ładowarki jest prawidłowy.

Jeśli akumulator nadal się nie ładuje,
prosimy
- przesłać ładowarkę
- i akumulator

na adres naszego serwisu obsługi klienta.

Aby zapewnić odpowiednią wysyłkę, prosimy skontaktować się z naszym serwisem obsługi klienta lub punktem sprzedaży, w którym nabyto urządzenie.

Przy wysyłce lub utylizacji akumulatorów bądź urządzeń akumulatorowych należy zwracać uwagę na to, aby były zapakowane pojedynczo w plastikowe worki, aby uniknąć zwarcia i pożaru!

Odpowiednie i regularne ładowanie akumulatora zapewnia jego długą żywotność. Ładowanie jest konieczne, kiedy moc urządzenia się zmniejszy. Nie rozładowywać całkowicie akumulatora. Prowadzi to do uszkodzenia akumulatora!

Montaż akumulatora (rys. 5)
Wsunąć akumulator (b) w przewidziane do tego celu mocowanie, aż blokada słyszalnie się zatrzaśnie.

Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora (rys. 10b)
Nacisnąć przełącznik wskaźnika poziomu naładowania (a). Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora (d) sygnalizuje stan naładowania akumulatora za pomocą 3 diod LED.

Wszystkie 3 diody LED się świecą:
Akumulator jest całkowicie naładowany.

Świecą się 1 lub 2 diody LED:
Wystarczający do pracy poziom naładowania akumulatora.

1 dioda LED miga:
Akumulator jest rozładowany. Należy naładować akumulator.

Wszystkie diody LED migają:
Temperatura akumulatora poniżej wartości minimalnej. Odłączyć akumulator od ładowarki i pozostawić go na jeden dzień w temperaturze pokojowej. Jeżeli błąd się powtórzy, oznacza to, że akumulator został głęboko rozładowany i jest uszkodzony. Wyjąć akumulator z urządzenia. Zabrania się używania lub ładowania uszkodzonych akumulatorów.

Wskaźnik stanu akumulatora (5) (patrz rys. 1) wskazuje aktualny stan naładowania akumulatora podczas eksploatacji w postaci trzech segmentów:
- **3 segmenty** – akumulator całkowicie naładowany.
- **2 segmenty** – naładowanie akumulatora zmniejszone.
- **1 segment** – akumulator prawie rozładowany, wymagane ładowanie.

6. Obsługa

6.1 Włącznik/wyłącznik (rys. 1)
Nacisnąć włącznik/wyłącznik (2), aby włączyć. Ponownie nacisnąć włącznik/wyłącznik, aby wyłączyć.

6.2 Przełącznik poziomu mocy zasysania (rys. 1)
Urządzenie ma trzy poziomy mocy zasysania, które można ustawiać za pomocą przełącznika mocy (3). Moc zasysania i prędkość obrotowa elektroszczotki zmieniają się w zależności od wybranego poziomu. Dioda LED statusu wskazuje wybrany poziom przez różne kolory:
- **Poziom 1 (zielony)** – przeznaczony do twardych podłóg i dywanów z krótkim włosiem lub jeśli potrzebny jest dłuższy czas pracy akumulatora.
- **Poziom 2 (turkusowy)** – wyważona moc zasysania do czyszczenia na co dzień.
- **Poziom 3 (niebieski)** – maksymalna moc zasysania do dywanów o wysokim włosiu lub szczególnie dokładnego czyszczenia.

6.3 Opróżnianie pojemnika na kurz (rys. 6)
Wskazówka!
Aby urządzenie pracowało z jak najwyższą mocą zasysania, należy opróżniać pojemnik na kurz (6) po każdym użyciu lub gdy zebrany kurz sięga do linii MAX.
Ustawić pojemnik na kurz (6) nad pojemnikiem na śmieci. Nacisnąć do dołu przycisk zwolnienia blokady klapy pojemnika na kurz (7), aby otworzyć klapę pojemnika na kurz (8). Po opróżnieniu pojemnika zamknąć klapę, aż zatrzaśnie się słyszalnie.

6.4 Czyszczenie filtrów (7a–7d)
Wskazówka!
- Przed rozpoczęciem czyszczenia i prac konserwacyjnych należy wyłączyć urządzenie i wyjąć akumulator.
- Zabrania się używania urządzenia bez zamontowanych filtrów!
- Zawsze należy się upewnić, że filtry są poprawnie osadzone!
- Czyścić filtry regularnie, aby zapewnić optymalną moc zasysania.

Zdejmowanie i czyszczenie filtra głównego (7a–7b)
Nacisnąć przycisk zwolnienia blokady (21) i wyjąć pojemnik na kurz (6). Filtr główny (18) znajduje się w obudowie urządzenia i jest tam zamontowany. Można go wyjąć przez pociągnięcie za języczek. Podczas czyszczenia ostrożnie wystukać filtr lub wyczyścić sprężonym powietrzem przy niskim ciśnieniu.

Wyjmowanie i czyszczenie jednostki filtra z filtrem drobnoziarnistym z metalu (7c)
Jednostka filtra z filtrem drobnoziarnistym z metalu (20) jest zamontowana w pojemniku na kurz (6) i w razie potrzeby można ją wyjąć do czyszczenia. Podczas czyszczenia oczyścić wkład filtra miękką szczotką lub sprężonym powietrzem przy niskim ciśnieniu.

Zdejmowanie i czyszczenie filtra powietrza wylotowego (7d)
Filtr powietrza wylotowego (19) znajduje się w obudowie urządzenia, za perforowaną osłoną wentylacyjną. Jednostkę filtra z filtrem powietrza wylotowego można wyjąć przez obrócenie w lewo (przeciwnie do ruchu wskazówek zegara). Podczas czyszczenia ostrożnie wystukać filtr lub wyczyścić suchym pędzelkiem. Aby włożyć ponownie, należy obrócić jednostkę filtra zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż się bezpiecznie zatrzaśnie.

6.5 Czyszczenie lub wymiana wałków szczotkowych (rys. 8a-9b)

Wskazówka!

- Przed rozpoczęciem czyszczenia lub prac konserwacyjnych należy wyłączyć urządzenie i wyjąć akumulator.
- Usuwać regularnie włosy i włókna z wałków szczotkowych, aby zapewnić optymalną wydajność czyszczenia. Może to być łatwiejsze przy użyciu narzędzia do czyszczenia (27) (rys. 2).

Szczotka podłogowa z napędem – zdejmowanie i czyszczenie wałka szczotkowego (rys. 8a-8b)

1. Odsunąć przycisk zwalniający (e) na bok, aby zwolnić języczek odblokowujący (f) (rys. 8a).
2. Złożyć języczek odblokowujący (f) do góry, aby zluzować wałek szczotkowy.
3. Ostrożnie wyjąć wałek szczotkowy (15) (rys. 8b).
4. Usunąć brud, włosy i włókna ze szczotki.
5. Ponownie włożyć wałek szczotkowy i odchylić języczek odblokowujący (f), aż zatrzaśnie się słyszalnie. Przycisk zwalniający (e) odblokowuje się automatycznie.

Miniszczotka z napędem – zdejmowanie i czyszczenie wałka szczotkowego (rys. 9a–9b)

1. Obrócić wałek szczotkowy (17), aby go odblokować (rys. 9a).
2. Wyciągnąć wałek szczotkowy (17) do góry (rys. 9b).
3. Usunąć włosy, włókna i brud z wałka.
4. Ponownie włożyć wałek szczotkowy i wkręcić go w pozycji zablokowania.

6.6 Czyszczenie głowicy urządzenia

Urządzenie czyścić regularnie wilgotną ściereczką z niewielką ilością szarego mydła. Nie używać żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników; mogą one uszkodzić części urządzenia wykonane z tworzywa sztucznego.

6.7 Czyszczenie pojemnika

Pojemnik należy oczyścić wilgotną ściereczką z niewielką ilością szarego mydła.

7. Czyszczenie, konserwacja i zamawianie części zamiennych

Niebezpieczeństwo!
Przed wszystkimi pracami związanymi z czyszczeniem urządzenia należy wyjąć z niego akumulator.

7.1 Czyszczenie

- Urządzenia zabezpieczające, szczeliny powietrza i obudowa silnika powinny być w miarę możliwości zawsze wolne od pyłu i zanieczyszczeń.
- Zaleca się czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdorazowym użyciu.

7.2 Konserwacja

Regularnie oraz przed każdym użyciem sprawdzać, czy filtr urządzenia jest poprawnie zamocowany.

7.3 Zamawianie części wymiennych:
Podczas zamawiania części zamiennych należy podać następujące dane:

- Typ urządzenia
- Numer artykułu urządzenia
- Numer identyfikacyjny urządzenia
- Numer części zamiennej

Aktualne ceny artykułów i informacje znajdują się na stronie: www.Einhell-Service.com

8. Utylizacja i recykling

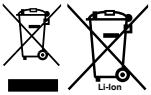
Sprzęt umieszczony jest w opakowaniu zapobiegającym uszkodzeniom w czasie transportu. Opakowanie jest surowcem i nadaje się do powtórnego użytku lub do recyklingu. Urządzenie oraz jego osprzęt składają się z rożnych rodzajów materiałów, jak np. metal i tworzywa sztuczne. Nie wyrzucać uszkodzonych urządzeń do śmietnika! W celu odpowiedniej utylizacji należy oddać urządzenie do specjalistycznego punktu zbiórki odpadów. Informacji o specjalistycznych punktach zbiórki odpadów udziela administracja komunalna.

9. Przechowywanie

Urządzenie i wyposażenie dodatkowe przechowywać w miejscu ciemnym, suchym i wolnym od przemarzania, zabezpieczyć przed dziećmi. Optymalna temperatura przechowywani 5 do 30˚C. Przechowywać urządzenie w oryginalnym opakowaniu.

10. Wskazania diod na ładowarce

Stan diod		Znaczenie i postępowanie
Czerwona dioda LED	**Zielona dioda LED**	
nie świeci się	miga	**Stan gotowości** Ładowarka podłączona jest do sieci i znajduje się w stanie gotowości. Brak akumulatora w ładowarce.
świeci się	nie świeci się	**Ładowanie** Trwa ładowanie akumulatora w przyspieszonym trybie. Informacje odnośnie czasu ładowania znajdują na ładowarce. Wskazówka! W zależności od aktualnego poziomu naładowania akumulatora faktyczny czas ładowania może odbiegać od podanego.
nie świeci się	świeci się	**Akumulator jest naładowany i jest gotowy do użytku. (READY TO GO)** Następnie ładowarka przełącza się automatycznie na proces ładowania ochronnego, który trwa aż do całkowitego naładowania akumulatora. Aby akumulator się całkowicie naładował należy pozostawić go na ok. 15 minut dłużej na ładowarce. **Postępowanie:** Wyjąć akumulator z ładowarki. Odłączyć ładowarkę od zasilania.
miga	nie świeci się	**Ładowanie adaptacyjne** Ładowarka pracuje w trybie ładowania ochronnego. Z przyczyn bezpieczeństwa proces ładowania akumulatora jest wolniejszy i trwa dłużej niż podany czas. Może to wystąpić z następujących przyczyn: - Od ostatniego ładowania akumulatora upłynęło bardzo dużo czasu. - Temperatura akumulatora wykracza poza zalecany zakres. **Postępowanie:** Mimo to dalsze ładowanie akumulatora jest możliwe; zaczekać, aż zakończy się proces ładowania.
miga	miga	**Błąd** Nie jest możliwe naładowania akumulatora. Akumulator jest uszkodzony. **Postępowanie:** Zabrania się ładowania uszkodzonych akumulatorów. Wyjąć akumulator z ładowarki.
świeci się	świeci się	**Nieprawidłowa temperatura** Temperatura akumulatora jest za wysoka (np. pod wpływem bezpośredniego promieniowania słonecznego) lub za niska (poniżej 0° C) **Postępowanie:** Wyjąć akumulator z ładowarki i pozostawić go na jeden dzień w temperaturze pokojowej (ok. 20° C).



Symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady jest symbolem selektywnego zbierania odpadów. Zużyty sprzęt: elektronarzędzia, akumulatory, osprzęt i opakowania, nie można umieszczać łącznie z innymi odpadami. Symbol ten oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r. Jednocześnie informujemy, że: 1) na terenie RP istnieje system zbierania, w tym zwrotu, zużytego sprzętu – w tym punkty selektywnej zbiórki i/lub lokalne punkty zbiórki, sklepy czy inne punkty sprzedaży sprzętu. Szczegółową informację uzyskasz u swojego sprzedawcy; 2) każde gospodarstwo domowe spełnia istotną rolę w przyczynia-niu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu; 3) do produkcji sprzętu użyto niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych, które mogą powodować potencjalne, niebezpieczne skutki dla środowiska i zdrowia ludzi, dlatego też konieczne jest prawidłowe użytkowanie sprzętu oraz jego recykling.

Należy pamiętać o tym, aby przed oddaniem urządzenia do utylizacji wyjąć z niego akumulatory i elementy oświetleniowe (np. żarówkę).

Przedruk lub innego rodzaju powielanie dokumentacji wyrobów oraz dokumentów towarzyszących, nawet we fragmentach dopuszczalne jest tylko za wyraźną zgodą firmy Einhell Germany AG.

Zmiany techniczne zastrzeżone

Informacje serwisowe

Posiadamy partnerów serwisowych we wszystkich krajach wymienionych w tym certyfikacie gwarancji. Odpowiednie dane kontaktowe znajdą Państwo w tym certyfikacie gwarancji. Nasi partnerzy są do Państwa dyspozycji we wszystkich kwestiach serwisowych takich jak naprawa, zamawianie części zamiennych i zużywalnych oraz materiałów eksploatacyjnych.

Należy wziąć pod uwagę, że następujące części tego produktu podlegają normalnemu podczas eksploatacji lub naturalnemu zużyciu bądź że następujące części konieczne są jako materiały eksploatacyjne.

Kategoria	Przykład
Części zużywające się*	Akumulator, ssawka do fug, ssawka do tapicerki,
Materiał eksploatacyjny/części eksploatacyjne*	Filtr, Wałek szczotkowy
Brakujące części	

* nie zawsze wchodzą w zakres dostawy!

W przypadku stwierdzenia wad lub błędów prosimy o odpowiednie zgłoszenie na stronie internetowej www.Einhell-Service.com. Prosimy zamieścić dokładny opis błędu oraz odpowiedzieć na poniższe pytania:

- Czy urządzenie na początku działało czy też było uszkodzone od samego początku?
- Czy przed wystąpieniem usterki zwrócili Państwo uwagę na coś szczególnego (oznaki przed usterką)?
- Pod jakim względem urządzenie działa Państwa zdaniem nieprawidłowo (główny objaw)? Prosimy o podanie opisu.

Tehlike!
Yaralanmaları ve hasarları önlemek için aletlerin kullanımında bazı iş güvenliği önlemlerinin alınması gereklidir. Bu nedenle Kullanma Talimatını / Güvenlik Uyarılarını dikkatlice okuyun. İçerdiği bilgilere her zaman ulaşabilmek için kullanma talimatını iyi bir yerde saklayın. Aleti kullanmak için başka kişilere verdiğinizde bu Kullanma Talimatını / Güvenlik Uyarılarını da birlikte verin. Firmamız, kullanma talimatına riayet etmemekten kaynaklanan iş kazaları ve hasarlardan herhangi bir sorumluluk üstlenmez.

Alet üzerindeki sembollerin açıklaması ((bakınız Şekil 11)
1. **Tehlike!** - Yaralanma riskini azaltmak için kullanma talimatını okuyun.

1. Güvenlik uyarıları

Güvenlik uyarıları ekteki kitapçıkta bulunur!
İkaz!
Bu elektrikli aletin açıklanan bütün güvenlik uyarıları, talimatlar, görseller ve teknik özelliklerini okuyun. Aşağıdaki talimatlara riayet edilmemesi durumunda elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanmalar meydana gelebilir.
Güvenlik uyarıları ve talimatları gelecekte kullanmak için saklayın.

- Dikkat: Montaj ve işletmeye alma işleminden önce mutlaka kullanma talimatını okuyun.
- Aleti kesinlikle solventli maddeler ile temizlemeyin.
- İşletime hazır aleti gözetim altında tutmadan bırakmayın.
- Çocukların erişemeyeceği yerde saklayın.
- Kesinlikle temizlenmesi yasak olan maddeler: Yanmakta olan kibritler, kor halindeki kül ve sigara izmariti, yanıcı, tahriş edici, yanma veya patlama tehlikesi olan madde, gaz ve sıvılar.
- Bu alet sağlığa zararlı tozları temizlemek için uygun değildir.
- Aleti kuru bir yerde saklayın.
- Hasarlı ve arızalı bir aleti çalıştırmayın.
- Servis çalışmaları sadece yetkili müşteri hizmetleri tarafından yapılacaktır.
- Aleti sadece tasarlandığı kullanım amacı için kullanın.
- Merdivenlerin temizlenmesinde çok dikkatli çalışın.
- Sadece orijinal aksesuar ve yedek parça kullanın.
- **Uyarı!** İkaz! Hareketli parçalar! Alet çalışırken fırça ruloya dokunmayın.

Bu aletin, 8 yaş üzerindeki çocuklar ve kısıtlı, fiziksel, sensörik veya zihinsel özelliklere sahip kişiler veya tecrübesiz ve gerekli bilgiye sahip olmayan kişiler tarafından gözetim altında veya cihazı nasıl kullanacaklarına dair bilgi verildiğinde cihazı kullanmalarına izin verilmiştir. Çocukların alet ile oynamaları yasaktır. Gözetim altında tutulmadan bakım ve temizleme çalışmalarının çocuklar tarafından yapılması yasaktır.

2. Alet açıklaması ve sevkiyatın içeriği

2.1 Alet açıklaması (Şekil 1-11)
1. Sap
2. Açık/Kapalı şalteri
3. Güç kademesi şalteri
4. Alet başlığı
5. Alet akü şarj durumu göstergesi
6. Toz deposu
7. Depo kapağı kilidi açma düğmesi
8. Depo kapağı
9. Emiş borusu kilidi açma düğmesi
10. Emiş borusu
11. Fırça başlıkları kilidi açma düğmesi
12. Motorlu fırça
13. Mini motorlu fırça
14. Fırça rulosu kilidi açma düğmesi
15. Çok amaçlı fırça rulosu
16. Sert zemin fırça rulosu
17. Mini motorlu fırça rulosu
18. Ana filtre
19. Atık hava filtresi
20. İnce metal filtresi ünitesi
21. Alet başlığı kilidi açma düğmesi
22. Yarık /fırça başlığı
23. Yarık başlığı
24. Civata
25. Plastik dübel
26. Duvar tutma elemanı
27. Temizleme aleti

2.2 Sevkiyatın içeriği
Satın almış olduğunuz ürünün eksik parçası olup olmadığını sevkiyatın içeriği listesi ile kontrol edin. Herhangi bir parçanın eksik olması durumunda ürünü satın aldıktan sonra en geç 5 iş günü içinde geçerli fiş veya faturayı ibraz ederek servis merkezine veya aleti satın aldığınız mağazaya başvurun. Bu konuda kullanma talimatının sonunda bulunan

servis bilgilerindeki garanti hizmetleri tablosunu dikkate alınız.

- Ambalajı açın ve aleti dikkatlice ambalajın içinden çıkarın.
- Ambalaj malzemelerini ve ambalaj ve transport emniyetlerini sökün (bulunması halinde).
- Ambalaj içindeki parçaların eksik olup olmadığını kontrol edin.
- Alet ve aksesuar parçalarının transport esnasında hasar görüp görmediğini kontrol edin.
- Garanti süresi doluncaya kadar mümkün olduğunda ambalaj malzemelerini saklayın.

Tehlike!
Alet ve ambalaj malzemeleri oyuncak değildir! Çocukların plastik poşet, folyo ve küçük parçalar ile oynaması yasaktır! Çocukların küçük parçaları yutma ve poşetler nedeniyle boğulma tehlikesi vardır!

- Emiş borusu
- Motorlu fırça
- Mini motorlu fırça
- Sert zemin fırça rulosu
- Yarık /fırça başlığı
- Yarık başlığı
- Civata (2x)
- Plastik dübel (2x)
- Duvar tutma elemanı
- Orijinal kullanma talimatı
- Güvenlik uyarıları

3. Kullanım amacına uygun kullanım

Kablosuz dikey şarjlı süpürge, uygun filtre malzemesi kullanılarak kuru temizleme işlemleri için uygundur. Bu alet sadece evde ve ev ortamlarında kullanmak için tasarlanmıştır. Şarjlı süpürge yanıcı, patlayıcı veya sağlığa zararlı maddelerin temizlenmesi için uygun değildir.

Makine yalnızca kullanım amacına göre kullanılacaktır. Kullanım amacının dışındaki tüm kullanımlar makinenin kullanılması için uygun değildir. Bu tür kullanım amacı dışındaki kullanımlardan kaynaklanan hasar ve yaralanmalarda, yalnızca kullanıcı/işletici sorumlu olup üretici firma sorumlu tutulamaz.

Lütfen cihazlarımızın ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel kullanım için uygun olmadığını ve bu kullanımlar için tasarlanmadığını dikkate alın. Aletin ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel veya benzer kullanımlarda kullanılmasından kaynaklanan hasarlar garanti kapsamına dahil değildir.

4. Teknik özellikler

Motor gerilim beslemesi.....18 V dc
Depo kapasitesi: .....0,85 lt.
Ağırlık (akü hariç): ..... yaklaşık 2,35 kg

Dikkat!
Aletin teslimat kapsamına akü ve şarj cihazı dahil değildir ve alette sadece Power-X-Change serisi Li-Ion akülerinin kullanılmasına izin verilir!

Power-X-Change serisi Li-Ion aküleri sadece, Power-X-Charger şarj cihazı ile şarj edilecektir.

Power X-Change serisinin uygun akü ve şarjları örneğin:

- Akü: Power X-Change 1,5
- Akü: Power X-Change 5,2
- Şarj cihazı: Power X-Charger 3A
- Şarj cihazı: Power X-Charger

5. Çalıştırmadan önce

5.1 Aletin montajı (Şekil 3a-3b)
Alet başlığı (4) ve motorlu fırçayı (12) klik sesi duyuluncaya kadar emiş borusuna (10) takın. Motorlu fırça (12), mini motorlu fırça (13), yarık / fırça başlığı (22) ve yarık başlığı (23) doğrudan alet başlığına (4) veya emiş borusuna (10) monte edilebilir.
Uyarı: Alet bağlantıları arasına herhangi bir parçanın sıkışmamasına dikkat edin.

5.2 Duvar tutma elemanının montajı (Şekil 4a)
Tehlike!
Delik delinecek bölümde elektrik kablosu veya diğer tesisat borularının (örneğin su borusu) geçmediğinden emin olun. Duvar tutma elemanının duvara sağlam ve yatay konumda sabitlenmiş olmasına dikkat edin. Duvar tutma elemanını sadece sağlam bir duvara ve uygun sabitleme malzemeleri ile bağlayın.
Alet ile birlikte gönderilmiş dübel ve civatalar:

- Beton
- Yoğun yapılı doğaltaş
- Deliksiz tuğla
- Kireçtaşı tuğla
- Hafif yapı beton

- Gazbeton duvarlara montaj için uygundur

5.3 Emiş başlıkları/fırçaları (Şekil 2)
Yarık başlığı (23)
Yarık başlığı (23) köşe, kenar ve zor erişilebilir yerlerin temizlenmesi için uygundur.

Yarık /fırçalı başlık (22)
Yarık /fırçalı başlık (22) kaydırılabilir fırça ile kombine edilmiş bir yarık başlığıdır. Fırça başlık boyunca öne veya arkaya kaydırılabilir. Kullanmak için başlığın üst tarafındaki kilit açma düğmesine basın ve sabitleninceye kadar fırçayı istenilen konuma itin.

Motorlu zemin fırçası (12)
Motorlu zemin fırçası (12) sert zemin ve halıların itinalı şekilde temizlenmesi için uygundur. Döner fırça, silindiri kirleri etkin şekilde temizler ve çeşitli zemin kaplamalarına uyum gösterir.

Mini motorlu zemin fırçası (13)
Mini motorlu zemin fırçası (13) hayvan tüyler, elyaf ve mobilyalar, araç koltukları veya diğer tekstil yüzeyler üzerindeki inatçı kirleri temizlemek için idealdir. Döner fırça silindiri küçük alanlarda itinalı temizleme yapmak için uygundur.

5.4 Akünün şarj edilmesi (Şekil 10a)
1. Aküyü aletten çıkarın. Bunun için yandaki akü sabitleme butonuna basın.
2. Şarj cihazının tip levhası üzerinde belirtilen gerilim değerinin, mevcut elektrik şebekesi gerilim değeri ile aynı olup olmadığını kontrol edin. Şarj cihazının (c) fişini prize takın. Yeşil LED kontrol lambası yanıp sönmeye başlar.
3. Aküyü (b) şarj cihazına (c) takın.
4. „Şarj cihazı kontrol göstergeleri“ bölümünde şarj cihazındaki LED lambalarının anlamlarını gösteren bir tablo bulunur.

Şarj işlemi esnasında akü biraz ısınabilir. Bu normaldir.

Akünün şarj edilmesi mümkün değilse aşağıdaki noktaları kontrol edin
- Prizde elektrik olup olmadığı
- Şarj cihazındaki kontakların aküye tam temas edip etmediği.

Akünün şarj edilmesi bu kontrollerden sonra da mümkün değilse,
- Şarj cihazı
- ve aküyü

lütfen müşteri hizmetleri bölümümüze gönderin.

Talimatlara uygun gönderme konusunda müşteri hizmetlerimiz veya aleti satın aldığınız satış noktası ile irtibata geçin.

Akü veya akülü aletlerin postalanması veya bertaraf edilmesinde kısa devre ve yangın oluşmasını önlemek için ayrı ayrı plastik torba içine koyularak gönderilmesine dikkat ediniz!

Akülerin uzun ömürlü olmasını sağlamak için aküyü zamanında şarj edin. Bu özellikle, akülü aletin gücünün azalmasını fark ettiğinizde yapılacaktır. Akülerin tamamen boşalmasını önleyin. Bu durum akünün arızalanmasına yol açacaktır!

Akülerin montajı (Şekil 5)
Aküyü (b) öngörülen akü yuvası içine sabitlendiği duyuluncaya kadar yerleştirin.

Akü şarj kapasitesi göstergesi (Şekil 10b)
Akü şarj kapasitesi göstergesi şalterine basın (a). Akü şarj kapasitesi göstergesi (d) akünün şarj durumunu 3 LED lambası ile gösterir.

Bütün 3 LED lambası yanıyor:
Akünün şarj kapasitesi tam dolu.

2 veya 1 adet LED lambası yanıyor
Akünün şarj kapasitesi yeterli.

1 LED lambası yanıp sönüyor:
Akü şarjı boşalmıştır, aküyü şarj edin.

Bütün LED lambaları yanıp sönüyor:
Akünün sıcaklığı aşıldı. Aküyü aletten çıkarın ve bir gün boyunca oda sıcaklığında muhafaza edin. Bu hata tekrar meydana geldiğinde akü derin derecede boşalmış ve arızalıdır. Aküyü aletten çıkarın. Arızalı bir akünün kullanılması ve şarj edilmesi yasaktır.

Akü şarj durumu göstergesi (5) (bkz. Şekil 1), çalışma sırasında akünün mevcut şarj durumunu üç segmentle gösterir:
- **3 Segment** – Akü tam dolu.
- **2 Segment** – Akü şarjı azaldı.
- **1 Segmen** – Akü şarjı neredeyse boş, akünün şarj edilmesi gerekiyor.

6. Kullanma

6.1 Açık/Kapalı şalteri (Şekil 1)
Çalıştırmak için Açık/Kapalı şalterine (2) basın. Kapatmak için Açık/Kapalı şalterine tekrar basın.

6.2 Emiş kademesi şalteri (Şekil 1)
Alette üç farklı emiş kademesi bulunur ve bunlar güç kademesi şalteri (3) tarafından ayarlanabilir. Motor fırçasının emiş gücü ve devir sayısı, seçilen kademeye göre değişir. Durum LED lambası seçilen kademeyi farklı renklerle gösterir:

- **Kademe 1 (yeşil)** – Sert zemin ve kısa tüylü halıların temizlenmesi için veya akü ile uzun çalışma süresi gerektiğinde.
- **Kademe 2 (turkuvaz)** – Günlük temizlik için dengeli emiş gücü.
- **Kademe 3 (mavi)** – Uzun tüylü ve halıların temizlenmesi veya yoğun temizleme işlemi için maksimal emiş gücü.

6.3 Deponun boşaltılması (Şekil 6)
Bilgi!
En iyi temizleme ve emiş performansı elde etmek için depoyu (6) her kullanım sonrasında veya toz miktarı MAX dolum çizgisine ulaştığında depoyu boşaltın.
Depoyu (6) çöp bidonunun üzerine getirin. Depo kapağını (8) açmak için kilit açma düğmesini (7) aşağıya bastırın. Depoyu boşalttıktan sonra klik sesi duyuluncaya kadar kapağı kapatın.

6.4 Filtrenin temizlenmesi (7a-7d)
Bilgi!

- Bakım ve temizleme çalışmalarına başlamadan önce aleti kapatın ve aküyü sökün.
- Aleti kesinlikle filtre olmadan kullanmayın!
- Filtrelerin sıkıca oturduğunu daima dikkate alın!
- Optimum emiş gücü sağlamak için filtreleri düzenli olarak temizleyin.

Ana filtreyi sökme ve temizleme (7a-7b)
Kilit açma düğmesine (21) basın ve toz deposunu (6) çıkarın. Ana filtre (18) alet gövdesinde bulunur ve buraya monte edilmiştir. Filtre kanadından tutarak sökülebilir. Temizlemek için filtreyi dikkatlice silkeleyin veya düşük basınçlı hava ile temizleyin.

İnce metal filtreli filtre ünitesini sökme ve temizleme (7c)
İnce metal filtreli filtre ünitesi (20) toz deposuna (6) monte edilmiştir ve gerektiğinde temizlik için çıkarılabilir. Temizlemek için filtre elemanını yumuşak bir fırça veya düşük basınçlı hava ile temizleyin.

Atık hava filtresini sökme ve temizleme (7d)
Atık hava filtresi (19) alet gövdesinde, delikli havalandırma kapağının arkasında bulunur. Atık hava filtresi bulunan filtre ünitesi, sola doğru (saat yönünün tersine) döndürülerek çıkarılabilir. Temizlemek için filtreyi dikkatlice silkeleyin veya kuru bir fırça ile temizleyin. Yeniden takmak için filtre ünitesini saat yönünde döndürün, yerine oturuncaya kadar sıkıca takın.

6.5 Fırça rulonun temizlenmesi veya değiştirilmesi (Şekil 8a-9b)
Bilgi!

- Bakım ve temizleme çalışmalarına başlamadan önce aleti kapatın ve aküyü sökün.
- Optimum temizleme performansı sağlamak için fırça rulosu üzerindeki saç ve elyafları düzenli olarak temizleyin. Bu işlem, temizleme aleti (27) ile kolaylaştırılabilir (Şekil 2).

Motorlu zemin fırçası – Fırça rulonun sökülmesi veya değiştirilmesi (Şekil 8a-8b)

1. Kilidi açma düğmesini (e) yana doğru kaydırarak kilit açma kanadını (f) serbest bırakın (Şekil 8a).
2. Kilit açma kanadını (f) yukarı doğru katlayarak fırça silindirini açın.
3. Fırça silindirini (15) dikkatlice çıkarın (Şekil 8b).
4. Fırçadaki kir, saç ve elyafları temizleyin.
5. Fırça silindirini tekrar takın ve kilit açma kanadını (f) duyulabilir bir sesle yerine oturuncaya kadar geri katlayın. Kilit açma düğmesi (e) otomatik olarak kilitlenir.

Mini motorlu zemin fırçası – Fırça silindirinin sökülmesi veya değiştirilmesi (Şekil 9a-9b)

1. Fırça silindirini (17) döndürerek kilidini açın (Şekil 9a).
2. Fırça silindirini (17) yukarı doğru çekerek çıkarın (Şekil 9b).
3. Silindir üzerindeki saç, elyaf ve kirleri temizleyin.
4. Fırça silindirini tekrar takın ve kilitleme konumuna geri döndürün.

6.6 Alet başlığının temizlenmesi
Aleti düzenli olarak nemli bir bezle ve sıvı sabunla temizleyin. Temizleme deterjanı veya solvent malzemesi kullanmayınız, bu malzemeler aletin plastik parçalarına zarar verebilir.

6.7 Deponun temizlenmesi
Depoyu ıslak bez ve biraz sabun kullanarak temizleyin.

7. Temizleme, Bakım ve Yedek Parça Siparişi

Tehlike!
Temizleme çalışmalarından önce aküyü sökün.

7.1 Temizleme
- Koruma tertibatı, havalandırma delikleri ve motor gövdesini mümkün olduğunca toz ve kirden temiz tutun.
- Aleti kullandıktan hemen sonra temizlemenizi tavsiye ederiz.

7.2 Bakım
Aletin filtresini düzenli olarak ve her kullanımdan önce sıkıca oturup oturmadığını kontrol edin.

7.3 Yedek parça siparişi:
Yedek parça siparişi yapılırken şu bilgiler verilmelidir:
- Cihaz tipi
- Cihazın ürün numarası
- Cihazın kod numarası
- İstenilen yedek parçanın yedek parça numarası

Güncel bilgiler ve fiyatlar internette www.Einhell-Service.com sayfasında açıklanmıştır.

8. Bertaraf etme ve geri kazanım

Transport hasarlarını önlemek için alet bir ambalaj içinde sevk edilir. Bu ambalaj hammaddedir ve böylece geri kazanılabilir veya geri kazanım sistemine iade edilebilir. Alet ve aksesuarları örneğin metal ve plastik gibi çeşitli malzemelerden meydana gelir. Arızalı parçaları evsel atıkların atıldığı çöpe atmayın. Alet, yönetmeliklere uygun şekilde bertaraf edilmesi için özel atık toplama merkezlerine teslim edilmelidir. Bu atık toplama merkezlerinin nerede olduğunu yerel yönetimlerden öğrenebilirsiniz.

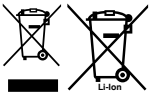
9. Depolama

Alet ve aksesuar parçalarını karanlık, kuru ve dona karşı korunmuş ve çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Optimal depolama sıcaklığı 5 ve 30 ˚C arasındadır. Elektrikli aleti orijinal ambalajı içinde saklayın.

10. Şarj cihazı göstergeleri

Gösterge durumu		Anlamı ve alınacak önlemler
Kırmızı LED	**Yeşil LED**	
Kapalı	Yanıp sönüyor	**İşletmeye hazır olma** Şarj cihazı elektrik şebekesine bağlı ve işletmeye hazırdır, akü şarj cihazına takılı değildir
Açık	Kapalı	**Şarj etme** Şarj cihazı aküyü hızlı şarj işletiminde şarj ediyor. İlgili şarj süreleri direkt olarak şarj cihazı üzerinde belirtilmiştir. Uyarı! Kalan akü şarj kapasitesine bağlı olarak gerçek şarj süreleri belirtilen şarj sürelerinden biraz farklı olabilir.
Kapalı	Açık	**Akü şarj edilmiş ve işletmeye hazırdır. (READY TO GO)** Sonrasında tam şarj kapasitesine şarj oluncaya kadar korumalı şarj işlemi moduna ayarlanır. Bunun için aküyü şarj cihazında, yaklaşık 15 dakika daha şarj cihazında bağlı tutun. **Önlem:** Aküyü şarj cihazından çıkarın. Şarj cihazının fişini prizden çıkarın.
Yanıp sönüyor	Kapalı	**Adaptasyon şarjı** Şarj cihazı korumalı şarj işlemi modundadır. Bu işletme modunda akü iş güvenliği sebeplerinden dolayı yavaşça şarj edilir ve şarj işlemi daha uzun sürer. Bunun sebebi şunlar olabilir: - Akü uzun bir süreden beri şarj edilmedi. - Akü sıcaklığı, ideal sıcaklık aralığındadır. **Önlem:** Şarj işleminin tamamlanmasını bekleyin, akü buna rağmen şarj edilmeye devam edilebilir.
Yanıp sönüyor	Yanıp sönüyor	**Hata** Şarj işlemi artık mümkün değil. Akü arızalı. **Önlem:** Arızalı bir akünün şarj edilmesi yasaktır. Aküyü şarj cihazından çıkarın.
Açık	Açık	**Sıcaklık arızası** Akü çok sıcaktır (örneğin direkt güneş ışınlarına maruz kalmış) veya çok soğuktur (0° C altında) **Önlem:** Aküyü çıkarın ve 1 gün oda sıcaklığında (yakl. 20° C) saklayın.

Tasfiye (İmha Etmek)



Elektrikli el aletleri, şarj edilebilir aküler, aksesuarlar ve ambalaj malzemeleri çevre dostu geri dönüşüm için ayrılmalıdır.
Elektrikli el aletlerini ve aküleri/şarj edilebilir pilleri ev çöpüne atmayın!

Yalnızca AB ülkeleri için:
Atık elektrikli ve elektronik cihazlara ve bunun ulusal yasalara aktarılmasına ilişkin 2012/19/EU sayılı Direktife göre, artık kullanılmayan elektrikli el aletleri ve 2006/66/EC sayılı Direktife göre arızalı veya kullanım ömrünü tamamlamış aküler/piller ayrı ayrı toplanmalı ve çevre kurallarına uygun şekilde imha edilmelidir.
Atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar uygun şekilde imha edilmezse potansiyel olarak tehlikeli maddelerin varlığı nedeniyle çevre ve insan sağlığı üzerinde zararlı etkileri olabilir.

Ürünlerinin dokümantasyonu ve evraklarının kısmen olsa dahi kopyalanması veya başka şekilde çoğaltılması, yalnızca Einhell Germany AG firmasının özel onayı alınmak şartıyla serbesttir.

Teknik değişiklikler olabilir

Servis Bilgileri

Garanti Belgesinde belirttiğimiz ülkelerde uzman servis partnerleri ile birlikte çalışırız, bu partnerlerin irtibat bilgileri Garanti Belgesinde açıklanmıştır. Onarım, yedek parça ve sarf malzemesi ihtiyaçlarında bu partner kuruluşlarımız sizlere memnuniyetle yardımcı olacaktır.

Bu ürünümüzde aşağıda açıklanan parçalar doğal veya kullanımdan kaynaklanan bir aşınmaya maruz kalırlar ve aşağıda açıklanan sarf malzemelerine ihtiyaç duyulur.

Kategori	Örnek
Aşınma parçaları*	Akü, yarık başlığı, döşeme başlığı
Sarf malzemesi/Sarf parçaları*	Filtre, Fırça rulosu
Eksik parçalar	

* sevkiyatın içeriğine dahil olması zorunlu değildir!

Ayıplı mal veya eksik parça söz konusu olduğunda durumu internette www.Einhell-Service.com sayfasına bildirmenizi rica ederiz. Arıza bildiriminizde arızayı ayrıntılı olarak açıklayın ve bunun için aşağıda açıklanan soruları cevaplayın:

- Alet hiç bir kez çalıştı mı yoksa baştan beri mi arızalıydı?
- Arıza meydana gelmeden önce herhangi anormal bir durum dikkatinizi çekti mi (arıza öncesi semptomları)?
- Sizce aletin arızalı ana işlevi nedir (ana semptom)?
  Bu işlevi açıklayınız.

Опасность!
При использовании устройств необходимо соблюдать определенные правила техники безопасности для того, чтобы избежать травм и предотвратить ущерб. Поэтому внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации / указания по технике безопасности полностью. Храните их в надежном месте для того, чтобы иметь необходимую информацию, когда она понадобится. Если Вы даете устройство другим для пользования, то приложите к нему это руководство по эксплуатации / указания по технике безопасности. Мы не несем никакой ответственности за травмы и ущерб, которые были получены или причинены в результате несоблюдения указаний этого руководства и указаний по технике безопасности.

Пояснение к использованным символам (см. рис. 11)
1. **Опасность!** - Для уменьшения опасности травмирования прочтите руководство по эксплуатации.

1. Указания по технике безопасности

Соответствующие указания по технике безопасности находятся в приложенных брошюрах!
Предупреждение!
Ознакомьтесь со всеми указаниями по технике безопасности, инструкциями, изображениями и техническими характеристиками, которые прилагаются к данному электрическому инструменту. Неточное соблюдение указаний, содержащихся в следующей инструкции, может привести к поражению электрическим током, пожару и (или) тяжелым травмам.
Сохраняйте все указания по технике безопасности и инструкции для использования в будущем.

- Внимание: перед монтажом и вводом в эксплуатацию непременно следуйте инструкции по эксплуатации.
- Запрещено очищать устройство растворителями.
- Не оставляйте готовое к работе устройство без присмотра.
- Не подпускать детей к устройству.
- Запрещено всасывать: горящие спички, тлеющую золу и окурки, горючие, едкие, огнеопасные и взрывоопасные вещества, пары и жидкости.
- Это устройство не предназначено для всасывания опасной для здоровья пыли.
- Храните устройство в сухих помещениях.
- Не используйте неисправные устройства в работе.
- Сервисные работы осуществляйте только в авторизированных сервисных мастерских.
- Используйте устройство только для тех работ, для которых оно предназначено.
- Будьте особенно внимательны при очистке лестниц.
- Используйте только оригинальные принадлежности и запасные части.
- **Предупреждение!** Подвижные детали! Не прикасайтесь к щеточному валику во время эксплуатации устройства.

Данное устройство может использоваться детьми в возрасте 8-ми лет и старше, а также лицами со сниженными физическими, сенсорными или умственными способностями либо с недостатком опыта и знаний под надзором или после прохождения инструктажа касательно безопасного применения устройства при условии понимания связанных с этим опасностей. Детям запрещается играть с устройством. Чистка и техническое обслуживание не должны выполняться детьми без надзора.

2. Состав устройства и состав упаковки

2.1 Состав устройства (рисунки 1-11)
1. Рукоятка
2. Переключатель «включено-выключено»
3. Ступенчатый переключатель мощности
4. Верхняя часть устройства
5. Индикатор уровня заряда батареи устройства
6. Пылесборник
7. Кнопка разблокировки крышки пылесборника
8. Крышка пылесборника
9. Кнопка разблокировки всасывающей трубы
10. Всасывающая труба
11. Кнопка разблокировки насадки-щетки
12. Моторизованная щетка для напольных

покрытий
13. Моторизованная мини-щетка
14. Задвижка для разблокировки щеточного валика
15. Универсальный щеточный валик
16. Щеточный валик для твердых напольных покрытий
17. Валик моторизованной мини-щетки
18. Основной фильтр
19. Выпускной фильтр
20. Фильтровальная установка с металлическим фильтром тонкой очистки
21. Кнопка разблокировки верхней части устройства
22. Плоская насадка-щетка
23. Плоская насадка
24. Винт
25. Пластиковый дюбель
26. Настенный кронштейн
27. Инструмент для очистки

2.2 Состав комплекта устройства
Проверьте комплектность изделия на основании описанного объема поставки. При обнаружении недостатка компонентов обратитесь в наш сервисный центр или магазин, в котором Вы приобрели устройство, не позднее чем в течение 5-ти рабочих дней после приобретения изделия, предъявив действительную квитанцию о покупке. Обратите внимание на таблицу с указанием гарантийных сроков в документе с информацией о сервисном обслуживании.

- Откройте упаковку и выньте осторожно из упаковки устройство.
- Удалите упаковочный материал, а также приспособления защиты устройства при упаковывании и транспортировке (при наличии).
- Проверьте комплектность устройства.
- Проверьте устройство и принадлежности на наличие возникших при транспортировке повреждений.
- Сохраняйте упаковку по возможности до истечения срока гарантийных обязательств.

Опасность!
Устройство и упаковка не являются детскими игрушками! Запрещено детям играть с пластиковыми пакетами, пленками и мелкими деталями! Опасность заключается в том, что они могут проглотить или погибнуть от удушья!

- Всасывающая труба
- Моторизованная щетка для напольных покрытий
- Моторизованная мини-щетка
- Щеточный валик для твердых напольных покрытий
- Плоская насадка-щетка
- Плоская насадка
- Винт (2 шт.)
- Пластиковый дюбель (2 шт.)
- Настенный кронштейн
- Оригинальное руководство по эксплуатации
- Указания по технике безопасности

3. Использование по назначению

Устройство подходит для проведения сухой уборки с использованием соответствующего фильтра. Устройство предназначено только для домашнего использования и только внутри помещений. Устройство не предназначено для всасывания горючих, взрывчатых или опасных для здоровья веществ.

Разрешается использовать устройство только в соответствии с его предназначением. Любое другое, отличающееся от этого использование считается не соответствующим предназначению. За все возникшие в результате такого использования ущерб или травмы любого вида несет ответственность пользователь и работающий с устройством, а не его изготовитель.

Учтите, что конструкция наших устройств не предназначена для использования их в промышленной, ремесленной или индустриальной области. Мы не несем никакой ответственности по гарантийным обязательствам при использовании устройства в промышленной, ремесленной или индустриальной области, а также в подобной деятельности.

4. Технические характеристики

Электропитание двигателя: ..... 18 В пост. тока
Объем емкости:..... 0,85 л
Вес (без аккумулятора): ..... ок. 2,35 кг

Внимание!
Устройство поставляется без аккумуляторов и зарядного устройства. Использовать устройство можно только с литий-ионными аккумуляторами серии Power X-Change!

Литий-ионные аккумуляторы серии Power X-Change можно заряжать только с помощью устройств Power X-Charger.

Примеры подходящих аккумуляторов и зарядных устройств из серии Power X-Change представлены ниже:
- Аккумулятор: Power X-Change 1,5
- Аккумулятор: Power X-Change 5,2
- Зарядное устройство: Power X-Charger 3A
- Зарядное устройство: Power X-Charger

5. Перед вводом в эксплуатацию

5.1 Монтаж устройства (рис. 3a-3b)
Вставьте верхнюю часть устройства (4) и моторизованную щетку для напольных покрытий (12) во всасывающую трубу (10) до щелчка. Моторизованную щетку для напольных покрытий (12), моторизованную мини-щетку (13), плоскую насадку-щетку (22) и плоскую насадку (23) можно закрепить либо непосредственно на верхней части устройства (4), либо на всасывающей трубе (10).
Предупреждение: Убедитесь, что между соединениями отсутствуют посторонние предметы.

5.2 Монтаж настенного кронштейна (рис. 4a)
Опасность!
Убедитесь, что в зоне сверления отверстий отсутствуют электрические провода или другие коммуникации (например, водопроводные трубы). Проверьте, чтобы настенный кронштейн был надежно прикреплен к стене и находился в горизонтальном положении. Используйте подходящие приспособления для крепления устройства на способной выдержать нагрузку стене.
Поставленные в комплекте дюбели и винты подходят для следующих видов материалов:
- Бетон
- Природный камень с плотной структурой
- Полнотелый кирпич
- Полнотелый силикатный кирпич
- Массивный блок из легкого бетона
- Пористый бетон (газобетон)

5.3 Всасывающие насадки/щетки (рис. 2)
Плоская насадка (23)
Плоская насадка (23) подходит для очистки углов, кромок и других труднодоступных мест.

Плоская насадка-щетка (22)
Плоская насадка-щетка (22) сочетает в себе плоскую насадку и подвижную щетку. Щетку можно перемещать вперед или назад вдоль насадки. Для переключения нажмите кнопку разблокировки на верхней части насадки и переместите щетку в нужное положение до щелчка.

Моторизованная щетка для напольных покрытий (12)
Моторизованная щетка для напольных покрытий (12) подходит для тщательной очистки твердых напольных покрытий и ковров. Вращающийся щеточный валик эффективно удаляет грязь и адаптируется к различным напольным покрытиям.

Моторизованная мини-щетка (13)
Моторизованная мини-щетка (13) идеально подходит для удаления шерсти домашних животных, волокон и глубоко въевшейся грязи с мягкой мебели, автомобильных сидений и других текстильных поверхностей. Вращающийся щеточный валик обеспечивает тщательную очистку небольших поверхностей.

5.4 Зарядка аккумулятора (рис. 10a)
1. Извлеките аккумуляторный блок из устройства. Для этого следует нажать боковую фиксирующую клавишу.
2. Убедитесь в том, что указанное на фирменной табличке значение напряжения сети соответствует имеющемуся значению напряжения сети. Вставьте штекер зарядного устройства (c) в штепсельную розетку. Зеленый светодиод начнет мигать.
3. Вставьте аккумулятор (b) в зарядное устройство (c).
4. В разделе «Индикаторы зарядного устройства» приводится таблица с указанием значений светодиодной индикации зарядного устройства.

Во время зарядки аккумулятор может немного нагреваться. Это вполне нормальное явление.

Если аккумуляторный блок не заряжается, необходимо проверить:
- наличие напряжения сети в электрической розетке;
- наличие плотного соединения на контактах зарядного устройства.

Если аккумуляторный блок все еще не заряжается,
следует отправить
- зарядное устройство
- и аккумуляторный блок

в наш отдел обслуживания.

Для обеспечения правильной отсылки просим обратиться в наш отдел обслуживания или в магазин, в котором было приобретено устройство.

При отсылке или утилизации аккумуляторов, а также аккумуляторных устройств упакуйте каждый(ое) из них в отдельный пластиковый пакет для того, чтобы избежать короткого замыкания и пожара.

Для обеспечения длительного срока службы аккумуляторного блока необходимо обеспечить его своевременную зарядку. Это необходимо осуществлять особенно в тех случаях, когда отмечается снижение мощности устройства. Не допускайте полной разрядки аккумуляторного блока. Это приводит к повреждению аккумуляторного блока!

Монтаж аккумулятора (рис. 5)
Вставьте аккумулятор (b) в специально предусмотренное крепление до щелчка.

Индикатор заряда аккумулятора (рис. 10b)
Нажмите кнопку индикации заряда аккумулятора (a). Индикатор заряда аккумулятора (d) отображает уровень заряда аккумулятора при помощи 3 светодиодов.

Горят все 3 светодиода:
аккумулятор полностью заряжен.

Горят 2 или 1 светодиод(а)
остаточный заряд аккумулятора достаточен.

Мигает 1 светодиод:
аккумулятор разряжен, необходимо зарядить его.

Мигают все светодиоды:
Температура аккумулятора ниже нормы. Извлеките аккумулятор из устройства и оставьте в помещении с комнатной температурой на один день. Если ошибка повторится, аккумулятор полностью разряжен и неисправен. Извлеките аккумулятор из устройства. Запрещено продолжать использовать неисправный аккумулятор и заряжать его.

Индикатор состояния аккумулятора (5) (см. рис. 1) отображает текущий уровень заряда аккумулятора во время работы с помощью трех сегментов:
- **3 сегмента** – аккумулятор полностью заряжен.
- **2 сегмента** – снижен заряд аккумулятора.
- **1 сегмент** – аккумулятор почти полностью разряжен, требуется зарядка.

6. Работа с устройством

6.1 Переключатель «включено-выключено» (рис. 1)

Для включения нажмите переключатель «включено-выключено» (2). Для выключения повторно нажмите на переключатель «включено-выключено».

6.2 Переключатель уровня всасывания (рис. 1)

Устройство имеет три уровня всасывания, которые можно настроить с помощью ступенчатого переключателя мощности (3). Мощность всасывания и скорость вращения моторизованной щетки зависят от выбранного уровня. Светодиодный индикатор состояния отображает выбранный уровень с помощью различных цветов:
- **Уровень 1 (зеленый)** – подходит для твердых напольных покрытий и ковров с коротким ворсом, а также в тех случаях, когда требуется более длительное время работы от аккумулятора.
- **Уровень 2 (бирюзовый)** – средняя мощность всасывания для повседневной уборки.
- **Уровень 3 (синий)** – максимальная мощность всасывания для ковров с высоким ворсом или проведения особенно тщательной уборки.

6.3 Опорожнение пылесборника (рис. 6)
Указание!
Во избежание снижения мощности всасывания опорожняйте пылесборник (6) после каждого использования или при достижении максимальной отметки заполнения пылью. Держите пылесборник (6) над мусорным баком. Нажмите кнопку разблокировки крышки пылесборника (7) вниз, чтобы открыть крышку пылесборника (8). После опорожнения закройте крышку до щелчка.

6.4 Очистка фильтров (рис. 7a-7d)
Указание!
- Перед проведением работ по техническому обслуживанию и очистке необходимо выключить устройство и извлечь аккумулятор.
- Никогда не пользуйтесь устройством при отсутствии фильтров!
- Всегда следите за тем, чтобы фильтры были надежно закреплены!
- Регулярно проводите очистку фильтров для обеспечения оптимальной мощности всасывания.

Снятие и очистка основного фильтра (рис. 7a-7b)
Нажмите кнопку разблокировки (21) и извлеките пылесборник (6). Основной фильтр (18) находится в корпусе устройства и закреплен там. Его можно снять, потянув за язычок. Чтобы очистить фильтр, осторожно постучите по нему или продуйте сжатым воздухом под низким давлением.

Снятие и очистка фильтровальной установки с металлическим фильтром тонкой очистки (рис. 7c)
Фильтровальная установка с металлическим фильтром тонкой очистки (20) установлена в пылесборнике (6) и при необходимости может быть извлечена для очистки. Чтобы очистить фильтрующий элемент, используйте мягкую щетку или сжатый воздух под низким давлением.

Снятие и очистка выпускного фильтра (рис. 7d)
Выпускной фильтр (19) расположен в корпусе устройства за перфорированной вентиляционной крышкой. Фильтровальную установку с выпускным фильтром можно снять, повернув ее против часовой стрелки. Чтобы очистить фильтр, осторожно постучите по нему или используйте сухую кисть. Чтобы вставить фильтровальную установку на место, поверните ее по часовой стрелке до щелчка.

6.5 Очистка или замена щеточных валиков (рис. 8a-9b)
Указание!
- Перед проведением работ по техническому обслуживанию или очистке необходимо выключить устройство и извлечь аккумулятор.
- Регулярно удаляйте волосы и волокна с щеточных валиков для обеспечения оптимальной эффективности очистки. Это проще сделать с помощью специального инструмента для очистки (27) (рис. 2).

Моторизованная щетка для напольных покрытий – снятие и очистка щеточного валика (рис. 8a-8b)
1. Сдвиньте кнопку разблокировки (e) в сторону, чтобы освободить язычок для разблокировки (f) (рис. 8a).
2. Откиньте язычок (f) вверх, чтобы обеспечить доступ к щеточному валику.
3. Осторожно извлеките щеточный валик (15) (рис. 8b).
4. Удалите с щетки грязь, волосы и волокна.
5. Установите щеточный валик на место и откиньте назад язычок для разблокировки (f) до щелчка. Кнопка разблокировки (e) фиксируется автоматически.

Моторизованная мини-щетка – снятие и очистка щеточного валика (рис. 9a-9b)
1. Поверните щеточный валик (17), чтобы разблокировать его (рис. 9a).
2. Потяните щеточный валик (17) по направлению вверх (рис. 9b).
3. Удалите с валика волосы, волокна и грязь.
4. Установите щеточный валик на место и поверните его в положение для блокировки.

6.6 Очистка верхней части устройства
Регулярно очищайте устройство влажной ветошью с небольшим количеством жидкого мыла. Не используйте средства для очистки или растворы; они могут повредить пластмассовые части устройства.

6.7 Очистка контейнера
Контейнер можно очистить влажной ветошью с небольшим количеством жидкого мыла.

7. Очистка, техническое обслуживание и заказ запасных частей

Опасность!
Перед проведением любых работ по очистке следует извлечь аккумулятор из устройства.

7.1 Очистка
- Содержите защитные приспособления, вентиляционные щели и корпус двигателя свободными насколько это возможно от пыли и грязи.
- Мы рекомендуем очищать устройство сразу после каждого использования.

7.2 Техническое обслуживание
С регулярной периодичностью и перед каждым использованием проверяйте надежность крепления фильтров устройства.

7.3 Заказ запасных деталей:
При заказе запасных деталей необходимо указать следующие данные;
- Тип устройства
- Номер артикула устройства
- Идентификационный номер устройства
- Номер необходимой запасной детали

Актуальные цены и информация находятся на странице www.Einhell-Service.com

8. Утилизация и вторичное использование

Устройство поставляется в упаковке для предотвращения повреждений при транспортировке. Эта упаковка является сырьем и поэтому может быть использована вновь или направлена на повторную переработку сырья. Устройство и его принадлежности изготовлены из различных материалов, например, металла и пластмасс. Не выбрасывайте дефектные устройства вместе с бытовыми отходами. Для правильной утилизации устройство необходимо сдать в подходящий пункт приема. Если Вы не знаете, где находится пункт приема, уточните это в органах коммунального управления.

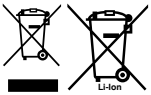
9. Хранение

Храните устройство и его принадлежности в темном, сухом и неподверженном воздействию мороза, а также недоступном для детей месте. Оптимальная температура хранения находится между 5 ˚C и 30 ˚C. Храните электроинструмент в оригинальной упаковке.

10. Индикаторы зарядного устройства

Состояние индикатора		Значение и действия
Красный светодиод	**Зеленый светодиод**	
Не горит	Мигает	**Готовность к эксплуатации** Зарядное устройство подключено к сети и готово к эксплуатации, аккумулятор не в зарядном устройстве.
Горит	Не горит	**Зарядка** Зарядное устройство заряжает аккумулятор в режиме быстрой зарядки. Информацию о времени зарядки можно найти непосредственно на зарядном устройстве. Указание! В зависимости от имеющегося заряда аккумулятора фактическое время зарядки может немного отличаться от указанных значений.
Не горит	Горит	**Аккумулятор заряжен и готов к использованию. (READY TO GO)** После этого активируется режим бережной зарядки до полной зарядки аккумулятора. Для этого оставьте аккумулятор в зарядном устройстве на 15 мин дольше указанного времени. **Действие** Извлеките аккумулятор из зарядного устройства. Отсоедините зарядное устройство от сети.
Мигает	Не горит	**Бережная зарядка** Зарядное устройство в режиме бережной зарядки. В целях обеспечения безопасности аккумулятор заряжается медленнее, а для зарядки требуется больше времени. Это может происходить по нескольким причинам: - Аккумулятор долгое время не заряжался. - температура аккумулятора вне оптимального диапазона. **Действие** Дождитесь завершения процесса зарядки, несмотря на это, аккумулятор может продолжать заряжаться.
Мигает	Мигает	**Неисправность** Зарядка невозможна. Аккумулятор неисправен. **Действие** Запрещено заряжать неисправный аккумулятор. Извлеките аккумулятор из зарядного устройства.
Горит	Горит	**Нарушение температурного режима** Слишком высокая (например, прямой солнечный свет) или слишком низкая (ниже 0 °C) температура аккумулятора. **Действие** Извлеките аккумулятор и поместите его на хранение при комнатной температуре (ок. 20 °C) на 1 день.

Утилизация



Электроинструменты, аккумуляторные батареи, принадлежности и упаковку нужно сдавать на переработку.
Запрещено утилизировать электроинструменты и аккумуляторные батареи/батарейки с бытовым мусором!

Только для стран-членов ЕС:
В соответствии с европейской директивой 2012/19/EU об отработанных электрических и электронных приборах и ее преобразованием в национальное законодательство вышедшие из употребления электроинструменты и в соответствии с европейской директивой 2006/66/EC дефектные или отслужившие свой срок аккумуляторные батареи/батарейки должны собираться раздельно и сдаваться на переработку.
При неправильной утилизации отработанные электрические и электронные приборы могут оказать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за возможного присутствия в них опасных веществ.

Перепечатывание или прочие виды размножения документации и сопроводительных листов продукции фирмы, полностью или частично, разрешено производить только с однозначного разрешения Einhell Germany AG.

Сохраняется право на технические изменения

Информация о сервисном обслуживании

Во всех странах, указанных в гарантийном свидетельстве, у нас имеются компетентные сервисные партнеры, контактные данные которых Вы найдете в гарантийном свидетельстве. Они всегда в Вашем распоряжении для решения любых вопросов, связанных с обслуживанием, например, для ремонта, поставки запчастей и быстроизнашивающихся деталей, а также приобретения расходных материалов.

Следует обратить внимание на то, что в этом изделии следующие детали подвержены естественному износу или износу в связи с эксплуатацией / следующие детали требуются в качестве расходных материалов.

Категория	Пример
Быстроизнашивающиеся детали*	Аккумулятор, плоское сопло, насадка для мягкой обивки
Расходный материал/расходные части*	Фильтр, щеточный валик
Недостающие компоненты	

* Не обязательно входят в объем поставки!

При обнаружении дефектов или неисправностей мы просим Вас заявить о таком случае в сети Интернет на сайте www.Einhell-Service.com. Обратите внимание на точное описание неисправности и в любом случае ответьте на следующие вопросы:

- Устройство уже работало или оно было неисправным с самого начала?
- Вам бросилось что-либо в глаза перед возникновением неисправности (признак перед неисправностью)?
- Какую неисправность имеет устройство, по Вашему мнению (основной признак)? Опишите эту неисправность.

Oht!
Vigastuste ja kahjustuste vältimiseks tuleb seadme kasutamisel võtta tarvitusele mõningad ohutusabinõud. Seepärast lugege kasutusjuhend / ohutusjuhised hoolikalt läbi. Hoidke need korralikult alles, et informatsioon oleks teil igal hetkel käeulatuses. Kui peaksite seadme teisele isikule edasi andma, siis andke talle ka kasutusjuhend / ohutusjuhised. Me ei võta endale vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis tekivad käesoleva juhendi ja ohutusjuhiste mittejärgimisel.

Kasutatud sümbolite seletus (vt joonis 11)
1. **Oht!** - Vigastusohu vähendamiseks lugege kasutusjuhendit.

1. Ohutusjuhised

Vastavad ohutuseeskirjad leiate kaasasolevast brošüürist.
Hoiatus!
Lugege kõiki ohutusjuhiseid, juhendeid, jooniseid ja tehnilisi andmeid, mis kuuluvad elektritööriista juurde. Järgnevalt toodud juhiste puudulik järgimine võib põhjustada elektrilöögi, põletuse ja/või raskeid vigastusi.
Hoidke kõik ohutusjuhised ja juhendid tulevikuks alles.

- Tähelepanu: Enne monteerimist ja kasutuselevõttu pöörake kindlasti tähelepanu kasutusjuhendile.
- Ärge puhastage seadet mingil juhul lahustitega.
- Ärge jätke töötamisvalmis seadet järelevalveta.
- Hoidke lastele kättesaamatus kohas.
- Ärge imege seadmega mingil juhul: põlevaid tikke, hõõguvat tuhka ja konisid, süttivaid, söövitavaid, tuleohtlikke või plahvatavaid aineid, aure ega vedelikke.
- See seade ei sobiv terviseohtlike tolmude imemiseks.
- Hoidke seadet kuivas ruumis.
- Ärge võtke defektset seadet kasutusele.
- Teenindus ainult volitatud klienditeenindustes.
- Kasutage seadet ainult nendeks töödeks, milleks see on ehitatud.
- Treppide puhastamisel tuleb olla eriti tähelepanelik.
- Kasutage ainult originaaltarvikuid ja -varuosi.
- **Hoiatus!** Liikuvad osad! Ärge puudutage harjarulli, kui seade töötab.

Seda seadet tohivad kasutada lapsed alates kaheksandast eluaastast ning piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega inimesed või kogemuste ja teadmisteta isikud juhul, kui nad on pädeva isiku järelevalve all, kui neid on õpetatud seadet turvaliselt kasutama ja nad mõistavad sellest tulenevaid ohtusid. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta kasutada ega selle hooldustöid teha.

2. Seadme kirjeldus ja tarnekomplekt

2.1 Seadme kirjeldus (joonis 1-11)
1. Käepide
2. Toitelüliti
3. Võimsusastme lüliti
4. Seadme pea
5. Seadme aku oleku näidik
6. Tolmunõu
7. Tolmunõu luugi vabastusnupp
8. Tolmunõu luuk
9. Imitoru vabastusnupp
10. Imitoru
11. Harjaotsakute vabastusnupp
12. Mootoriga põrandahari
13. Mootoriga minihari
14. Harjarulli vabastusliugur
15. Universaalne harjarull
16. Kõvade põrandate harjarull
17. Mootoriga miniharja harjarull
18. Põhifilter
19. Õhufilter
20. Peenmetallist filtriga filtriüksus
21. Seadme pea vabastusnupp
22. Vuugiotsak, hariotsak
23. Praootsak
24. Kruvi
25. Plasttüübel
26. Seinahoidik
27. Puhastustööriist

2.2 Tarnekomplekt
Kontrollige loendi alusel, kas tarnekomplektis on kõik vajalikud osad. Juhul, kui mõni osa on puudu, pöörduge hiljemalt 5 tööpäeva jooksul pärast kauba ostmist meie teeninduskeskusesse või lähimasse pädevasse ehitusmaterjalide kauplusse ning esitage kehtiv ostukviitung. Järgige siinkohal juhendi lõpus esitatud garantiitingimustes olevat garantiitabelit.
- Avage pakend ja võtke seade ettevaatlikult välja.

- Eemaldage pakkematerjal ning pakke- ja transporditoed (kui on olemas).
- Kontrollige, kas tarnekomplekt on terviklik.
- Kontrollige, ega seadmel ja tarvikutel pole transpordikahjustusi.
- Hoidke pakend võimalusel kuni garantiiaja lõpuni alles.

Oht!
Seade ja pakkematerjal ei ole laste mänguasjad! Lapsed ei tohi kilekottide, fooliumi ja pisidetailidega mängida! Oht alla neelata ja lämbuda!

- Imitoru
- Mootoriga põrandahari
- Mootoriga minihari
- Kõvade põrandate harjarull
- Vuugiotsak, hariotsak
- Praootsak
- Kruvi (2x)
- Plasttüübel (2x)
- Seinahoidik
- Algupärase kasutusjuhendi tõlge
- Ohutusjuhised

3. Otstarbekohane kasutamine

Seade sobib vee ja tolmu imemiseks vastavat filtrit kasutades. Seade on ette nähtud olmekasutuseks ja üksnes olmekeskkonnas. Seade ei ole ettenähtud süttivate, plahvatavate või terviseohtlike ainete imemiseks.

Masinat võib kasutada ainult sihipärasel otstarbel. Igasugune teisel otstarbel kasutamine ei ole sihipärane. Kõigi sellest tulenevate kahjude või vigastuste eest vastutab kasutaja/käitaja ja mitte tootja.

Võtke palun arvesse, et meie seadmed ei ole konstrueeritud ettevõtluses, käsitöönduses ega tööstuses kasutamise otstarbel. Me ei anna mingit garantiid, kui seadet kasutatakse ettevõtluses, käsitöönduses või tööstuses jt sarnastel tegevusaladel.

4. Tehnilised andmed

Mootori toitepinge .....18 V dc
Anuma maht:..... 0,85 L
Kaal (ilma akuta):.....u 2,35 kg

Tähelepanu!
Seade tarnitakse ilma akude ja laadijata ning seda tohib kasutada ainult sarja Power-X-Change liitium-ioonakudega!

Sarja Power-X-Change liitium-ioonakusid tohib laadida ainult laadijatega Power-X-Charger.

Sobivad akud ja akulaadijad
Power-X-Change sarjast on näiteks:
- Aku: Power X-Change 1,5
- Aku: Power X-Change 5,2
- Akulaadija: Power X-Charger 3A
- Akulaadija: Power X-Charger

5. Enne kasutuselevõttu

5.1 Seadme monteerimine (joonised 3a–3b)
Pange seadme pea (4) ja mootoriga põrandahari (12) imitorule (10), kuni see kuuldavalt fikseerub. Mootoriga põrandaharja (12), mootoriga miniharja (13), vuugi-/hariotsaku (22) ja vuugiotsaku (23) saab kinnitada otse seadme peale (4) või imitorule (10).
Hoiatus! Jälgige, et ühenduste vahel ei oleks võõrkehi.

5.2 Seinahoidiku monteerimine (joonis 4a)
Oht!
Veenduge, et puuraukude läheduses ei ole elektrijuhtmeid ega teisi paigaldisi (nt veetorud). Seinahoidik peab olema seinal kindlalt ja horisontaalselt. Kasutage üksnes kandevõimelist seina ja sobivaid kinnitusvahendeid.
Kaasasolevad tüüblid ja kruvid sobivad
- betoon
- tihedakoeline looduslik kivi
- telliskivi
- paekivi
- kergbetoon-täiskivi
- poorbetoon (gaasbetoon)

5.3 Imiotsakud/-harjad (joonis 2)
Praootsak (23)
Praootsak (23) sobib nurkadest, servadest ja teistest raskesti ligipääsetavatest kohtadest imemiseks.

Vuugi-/hariotsak (22)
Vuugi-/hariotsak (22) kombineerib vuugiotsaku nihutatava harjaga. Harja saab piki otsakut ette ja taha nihutada. Ümberlülitamiseks vajutage vabastusnuppu otsaku pealmisel küljel ja lükake hari

soovitud asendisse, kuni see fikseerub.

Mootoriga põrandahari (12)
Mootoriga põrandahari (12) sobib kõvade põrandate ja vaipade põhjalikuks puhastamiseks. Pöörlev harjavalts eemaldab mustuse tõhusalt ja kohandub erinevatele põrandakatetele.

Mootoriga minihari (13)
Mootoriga minihari (13) on ideaalne loomakarvade, kiudude ja sügavale tunginud mustuse eemaldamiseks pehmelt mööblilt, autoistmetelt või muudelt tekstiilpindadelt. Pöörlev harjavalts tagab väikestel pindadel põhjaliku puhastuse.

5.4 Aku laadimine (joonis 10a)
1. Võtke aku seadmest välja. Selleks vajutage külgmist lukustusnuppu.
2. Kontrollige, kas aku tüübisildil esitatud võrgupinge vastab olemasolevale võrgupingele. Ühendage laadimisseadme (c) pistik pistikupessa. Roheline valgusdiood hakkab vilkuma.
3. Pange aku (b) laadijale (c).
4. Punktis „Laadija näidik" leiate tabeli laadija valgusdioodi näidiku tähendustega.

Laadimise käigus võib aku mõningal määral soojeneda. See on täiesti normaalne.

Kui aku laadimine ei peaks
võimalik olema, kontrollige,
- kas pistikupesas on vool;
- ega ühendus laadija laadimiskontaktidega pole takistatud;

Kui aku laadimine ei peaks endiselt
võimalik olema, saatke palun
- laadija
- ja aku

meie klienditeenindusse.

Asjakohaseks toimetamiseks kogumiskohta võtke ühendust meie klienditeenindusega või kohaga, kust seade on ostetud.

Jälgige akude ja akuseadmete transportimisel või utiliseerimisel, et need pakitaks üksikult kilekotikestesse, et vältida lühiühendusi ja tulekahju!

Aku pika kasutusaja huvides peaksite hoolitsema aku õigeaegse laadimise eest. See on vajalik igal juhul, kui te märkate, et seadme võimsus nõrgeneb. Ärge laske akut kunagi täiesti tühjaks. See kahjustab akut!

Aku monteerimine (joonis 5)
Lükake aku (b) selleks ettenähtud pessa, kuni see kuuldavalt fikseerub.

Aku täituvuse näidik (joonis 10b)
Vajutage aku täituvuse näidiku lülitit (a). Aku täituvuse näidik (d) annab aku laetuse taseme kohta märku 3 LEDi abil.

Kõik 3 LEDi põlevad:
aku on täiesti täis.

2 või 1 LEDi põleb:
aku on veel piisavalt laetud.

1 LED vilgub:
aku on tühi, laadige akut.

Kõik LEDid vilguvad:
aku temperatuur on alla miinimumi. Eemaldage aku seadmelt ja laske akul üks päev olla toatemperatuuril. Kui viga esineb uuesti, on aku tühjenenud ja seega defektne. Eemaldage aku seadmelt. Defektset akut ei tohi rohkem kasutada ega laadida.

Aku oleku näidik (5) (vt joonis 1) näitab aku praegust laetuse olekut töö ajal kolme segmendi abil:
- **3 segmenti –** aku on täis laetud.
- **2 segmenti** – aku laetus on vähenenud.
- **1 segment** – aku on peaaegu tühi, vaja laadida.

6. Käsitsemine

6.1 Toitelüliti (joonis 1)
Sisselülitamiseks vajutage toitelülitit (2). Väljalülitamiseks vajutage toitelülitit veel kord.

6.2 Imemistugevuse lüliti (joonis 1)
Seadmel on kolm imemisastet, mida seadistatakse imemistugevuse lüliti (3) abil. Imemisvõimsus ja mootoriharja pöörlemissagedus erinevad sõltuvalt valitud astmest. Oleku-LED näitab valitud astet erinevate värvide abil:
- **Aste 1 (roheline)** – sobib kõvadele põrandatele ja lühikarvalistele vaipadele või kui soovitakse aku pikemat tööaega.
- **Aste 2 (türkiissinine)** – tasakaalustatud imemisvõimsus igapäevaseks puhastamiseks.
- **Aste 3 (sinine)** – maksimaalne imemisvõimsus pikakarvalistele vaipadele või eriti põhjali-

kuks puhastamiseks.

6.3 Tolmunõu tühjendamine (joonis 6)
Märkus!
Parima imemisvõimsuse saavutamiseks tühjendage tolmunõud (6) pärast iga kasutust või kohe, kui tolm on jõudnud täitejooneni MAX.
Hoidke tolmunõud (6) prüginõu kohal. Vajutage tolmunõu luugi vabastusnuppu (7) alla, et avada tolmunõu luuk (8). Pärast tühjendamist sulgege luuk, kuni see kuuldavalt fikseerub.

6.4 Filtri puhastamine(7a–7d)
Märkus!
- Enne hooldus- ja puhastustööde tegemist lülitage seade välja ja lahutage aku.
- Ärge kasutage seadet mitte kunagi ilma filtrita!
- Jälgige alati, et filter oleks alati korralikult kinnitatud!
- Puhastage filtrit regulaarselt, et tagada optimaalne imemisvõimsus.

Põhifiltri eemaldamine ja puhastamine (7a–7b)
Vajutage vabastusnuppu (21) ja võtke tolmunõu (6) välja. Põhifilter (18) asub seadme korpuses ja on sinna monteeritud. Selle saab keelest tõmmates eemaldada. Puhastamiseks kloppige filtrit ettevaatlikult või puhastage seda madala survega suruõhuga.

Peenmetallist filtriga filtriüksuse eemaldamine ja puhastamine (7c)
Peenmetallist filtriga filtriüksus (20) on monteeritud tolmunõusse (6) ja selle saab vajaduse korral puhastamiseks välja võtta. Puhastamiseks harjake filtriüksust pehme harjaga või puhastage madala survega suruõhuga.

Õhufiltri eemaldamine ja puhastamine (7d)
Õhufilter (19) asub seadme korpuses, perforeeritud ventilatsioonikatte taga. Filtriüksuse koos õhufiltriga saab vasakule keerates (vastupäeva) eemaldada. Puhastamiseks kloppige filtrit ettevaatlikult või puhastage seda ettevaatlikult kuiva pintsliga. Tagasipanekuks keerake filtriüksust päripäeva, kuni see kindlalt fikseerub.

6.5 Harjarullide puhastamine või vahetamine (joonised 8a–9b)
Märkus!
- Enne hooldus- ja puhastustööde tegemist lülitage seade välja või lahutage aku.
- Eemaldage regulaarselt harjavaltsidelt karvad ja kiud, et tagada optimaalne puhastusvõimsus. Seda on võimalik hõlbustada puhastustööriistaga (27) (joonis 2).

Mootoriga minihari – harjarulli eemaldamine ja puhastamine (joonised 8a–8b)
1. Lükake vabastusnupp (e) küljele, et vabastada vabastuskeel (f) (joonis 8a).
2. Pöörake vabastuskeel (f) üles, et teha harjavalts lahti.
3. Võtke harjavalts (15) ettevaatlikult välja (joonis 8b).
4. Eemaldage harjalt mustus, karvad ja kiud.
5. Pange harjavalts tagasi sisse ja pöörake vabastuskeel (f) tagasi, kuni see kuuldavalt fikseerub. Vabastusnupp (e) lukustub automaatselt.

Mootoriga minihari – harjavaltsi eemaldamine ja puhastamine (joonised 9a–9b)
1. Keerake harjavaltsi (17), et see lukustusest avada (joonis 9a).
2. Tõmmake harjavalts (17) suunaga üles välja (joonis 9b).
3. Eemaldage valtsilt karvad, kiud ja mustus.
4. Pange harjavalts tagasi sisse ja keerake see tagasi lukustusasendisse.

6.6 Seadme pea puhastamine
Puhastage seadet regulaarselt niiske rätikuga ja vähese koguse vedelseebiga. Ärge kasutage puhastusvahendeid või lahusteid; need võivad kahjustada seadme plastdetaile.

6.7 Nõu puhastamine
Nõud saab puhastada niiske lapi ja vähese vedelseebiga.

7. Puhastus, hooldus ja varuosade tellimine

Oht!
Enne kõiki puhastustöid tõmmake aku välja.

7.1. Puhastamine
- Hoidke kaitseseadised, õhupilud ja mootorikestad võimalikult tolmu- ja mustusevabad.
- Soovitame puhastada seadet otsekohe pärast iga kasutamist.

7.2. Hooldus
Kontrollige seadme filtri korralikku kinnitust korrapäraselt ja enne igat kasutamist.

7.3 Varuosade tellimine

Varuosade tellimisel on vajalikud järgmised andmed:

- Seadme tüüp
- Seadme artikli number
- Seadme identifitseerimisnumber
- Vajamineva varuosa varuosanumber

Kehtivad hinnad ja info leiate aadressilt www.Einhell-Service.com

8. Jäätmekäitlus ja taaskasutus

Transpordikahjustuste vältimiseks on seade pakendis. See pakend on toormaterjal ja seega taaskasutatav ning selle saab toorainetöötlusse tagasi toimetada. Seade ja selle tarvikud koosnevad mitmesugustest materjalidest nagu nt metall ja plast. Katkised seadmed ei kuulu olmeprügi hulka. Asjatundlikuks käitlemiseks tuleks seade anda ära vastavasse kogumiskohta. Kui Te ei tea ühtki kogumiskohta, siis küsige teavet kohalikust omavalitsusest.

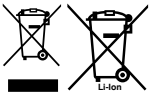
9. Hoiustamine

Hoidke seadet ja selle lisatarvikuid pimedas, kuivas ja külmakindlas ning lastele ligipääsmatus kohas. Optimaalne laotemperatuur on vahemikus 5 kuni 30˚C. Hoidke elektritööriista originaalpakendis.

10. Laadija näidik

Näidiku olek		Tähendus ja abinõu
Punane LED	**Roheline LED**	
väljalülitatud	Vilgub	**Töövalmidus** Laadija on võrku ühendatud ja töövalmis, aku ei ole laadijas
Põleb	väljalülitatud	**Laadimine** Laadija laeb akut kiirrežiimil. Vastavad laadimisajad leiate vahetult laadijalt. Märkus! Olenevalt olemasolevast laetuse tasemest võivad tegelikud laadimisajad etteantud aegadest natuke erineda.
väljalülitatud	Põleb	**Aku on täis ja töövalmis. (READY TO GO)** Seejärel lülitatakse ümber õrnale laadimisele, kuni aku on täiesti täis laetud. Laske selleks aku umbes 15 minutit kauem laadijal olla. **Abinõu:** Võtke aku laadijast välja. Eraldage laadija vooluvõrgust.
Vilgub	väljalülitatud	**Paindlik laadimine** Laadija asub säästva laadimise režiimil. Akut laetakse turvalisuse tõttu aeglasemalt ja selleks kulub aega kauem. Sellel võivad olla järgmised põhjused. - Akut ei ole pikka aega laetud. - Aku temperatuur ei ole ideaalses vahemikus. **Abinõu:** Oodake, kuni laadimine on lõpetatud, akut saab sellele vaatamata edasi laadida.
Vilgub	Vilgub	**Viga** Laadimine ei ole enam võimalik. Aku on defektne. **Abinõu:** Defektset akut ei tohi rohkem laadida. Võtke aku laadijast välja.
Põleb	Põleb	**Temperatuurihäire** Aku on liiga kuum (nt otsese päikesekiirguse tõttu) või liiga külm (madalam kui 0 °C). **Abinõu:** Eemaldage aku ja hoidke seda 1 päev toatemperatuuril (umbes 20 °C).

Kasutuskõlbmatuks muutunud seadmete käitlus



Elektrilised tööriistad, akud, lisatarvikud ja pakendid tuleb keskkonnasäästlikult ringlusse võtta.
Ärge käidelge elektrilisi tööriistu ja akusid/ patareisid koos olmejäätmetega!

Üksnes EL liikmesriikidele:
Vastavalt direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning nende kohaldamisele riigi õigusaktides tuleb kasutusressursi ammendanud elektritööriistad ja vastavalt direktiivile 2006/66/EÜ defektsed või kasutusressursi ammendanud akud/patareid eraldi kokku koguda ja suunata keskkonnasäästlikku taaskasutusse.
Vale jäätmekäitluse korral võivad vanad elektri- ja elektroonikaseadmed, milles sisaldub kahjulikke aineid, kahjustada keskkonda ja inimeste tervist.

Tootedokumentatsiooni ja kaasasolevate dokumentide kordustrükk või muul viisil paljundamine, ka osaliselt, on lubatud ainult Einhell Germany AG loal.

Tehniliste muudatuste õigus reserveeritud

Hooldusteave

Meil on kõikides garantiitunnistusel loetletud riikides pädevad hoolduspartnerid, kelle kontaktandmed leiate garantiitunnistuselt. Nemad on Teie käsutuses seoses mis tahes hooldusküsimustega, nagu remonditööd, varu- ja kuluosade muretsemine või kulumaterjalid.

Tuleb tähele panna, et selle toote korral esineb kasutamisest tulenevaid või loomulikke kulumisilminguidjärgmistel detailidel ning neid detaile käsitletaksekulumaterjalina.

Kategooria	Näide
Kuluosad*	Aku, vuugiotsik, polstriotsik
Kulumaterjal / Kuluosad*	Filter, Harjavalts
Puuduolevad detailid	

* ei pruugi tingimata tarnekomplektiga kaasas olla!

Puuduste või rikete korral palume Teid registreerida see internetis aadressil www.Einhell-Service.com. Märkigekindlasti vea täpne kirjeldus ja vastake lisaks igal juhul järgmistele küsimustele.

- Kas seade on töötanud või oli ta algusest peale defektne?
- Kas Teile hakkas enne defekti ilmnemist midagi silma (defekti tunnused)?
- Missugune tõrge Teie arvates seadmel on (põhitunnus)?
  Kirjeldage seda tõrget.

Bīstami!
Lietojot ierīces, jāievēro vairāki drošības pasākumi, lai novērstu savainojumus un bojājumus. Tāpēc rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju / drošības norādījumus. Saglabājiet šo informāciju, lai tā vienmēr būtu pieejama. Ja ierīce ir jānodod citai personai, lūdzu, iedodiet līdzi arī šo lietošanas instrukciju / drošības norādījumus. Ražotājs neuzņemas atbildību par negadījumiem vai zaudējumiem, kas rodas, ja neņem vērā šo instrukciju un drošības norādījumus.

Izmantoto simbolu skaidrojums (skatīt 11. attēlu)
1. **Bīstami!** - Lai mazinātu traumu risku, izlasiet lietošanas instrukciju.

1. Drošības norādījumi

Ar atbilstošajiem drošības norādījumiem iepazīstieties pievienotajā burtnīciņā.
Brīdinājums!
Iepazīstieties ar visiem drošības norādījumiem, instrukcijām, attēliem un tehniskajiem datiem, kas attiecas uz šo elektroinstrumentu. Neievērojot turpmāk minētās instrukcijas, var gūt elektrošoku, apdegumus un/vai smagas traumas.
Uzglabājiet visus drošības norādījumus un instrukcijas, lai nepieciešamības gadījumā tos varētu izmantot turpmāk.

- Uzmanību! Pirms montāžas un lietošanas sākuma noteikti izlasiet lietošanas instrukciju.
- Ierīci nekad netīriet ar šķīdinātājiem.
- Neatstājiet darbam gatavu ierīci bez uzraudzības.
- Sargājiet ierīci, lai tai nevarētu piekļūt bērni.
- Nedrīkst iesūkt kvēlojošus sērkociņus, gruzdošus pelnus un cigarešu galus, degošas, kodīgas, ugunsnedrošas vai eksplozīvas vielas, tvaikus un šķidrumus.
- Ierīce nav paredzēta veselībai kaitīgu putekļu nosūkšanai.
- Uzglabājiet ierīci sausās telpās.
- Nelietojiet bojātu ierīci.
- Ierīces labošana jāveic tikai pilnvarotā servisa dienestā.
- Lietojiet ierīci tikai tiem darbiem, kuriem tā ir paredzēta.
- Tīrot kāpnes, jābūt īpaši uzmanīgam.
- Izmantojiet tikai oriģinālos piederumus un rezerves daļas.
- **Brīdinājums!** Kustīgas detaļas! Ierīces darbības laikā nepieskarieties birstes rullim.

Šo ierīci drīkst lietot vismaz astoņu gadu vecumu sasnieguši bērni un personas ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai nepietiekamu pieredzi un zināšanām, ja tās tiek uzraudzītas vai ir instruētas par ierīces drošu lietošanu un izprot ar to saistītos riskus. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Bērni bez pieaugušo uzraudzības nedrīkst veikt tīrīšanu un apkopi, ko paredzēts veikt lietotājam.

2. Ierīces apraksts un piegādes komplekts

2.1 Ierīces apraksts (1.-11. attēls)
1. Rokturis
2. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
3. Jaudas pakāpes slēdzis
4. Ierīces augšdaļa
5. Ierīces akumulatora uzlādes līmeņa indikators
6. Putekļu tvertne
7. Putekļu tvertnes vāka atbloķēšanas taustiņš
8. Putekļu tvertnes vāks
9. Iesūkšanas caurules atbloķēšanas taustiņš
10. Iesūkšanas caurule
11. Birstes uzgaļu atbloķēšanas taustiņš
12. Motorizētā grīdas birste
13. Mini motorizētā birste
14. Birstes ruļļa atbloķēšanas slīdnis
15. Universālais birstes rullis
16. Birstes rullis cietajām grīdām
17. Birstes rullis mini motorizētajai birstei
18. Galvenais filtrs
19. Izplūdes gaisa filtrs
20. Filtrēšanas bloks ar smalku metāla filtru
21. Ierīces galvas atbloķēšanas taustiņš
22. Spraugu/birstes uzgalis
23. Sprausla spraugu tīrīšanai
24. Skrūve
25. Plastmasas dībelis
26. Sienas stiprinājums
27. Tīrīšanas instruments

2.2 Piegādes komplekts
Lūdzam pārbaudīt, vai prece ir piegādāta pilnībā atbilstoši piegādes komplektācijas aprakstam. Ja preces komplektācija nav pilnīga, lūdzam vērsties mūsu apkopes centrā vai tirdzniecības vietā, kur Jūs ierīci iegādājāties, piecu darba dienu laikā no preces iegādes brīža, uzrādot derīgu pirkuma

dokumentu. Lūdzam ņemt vērā garantijas tabulu, kas ir pievienota šīs instrukcijas beigās sadaļā, kurā sniegta informācija par apkalpošanu.

- Atveriet iepakojumu un uzmanīgi izņemiet no tā ierīci.
- Noņemiet iepakojuma materiālu, kā arī iepakojuma un transportēšanas stiprinājumus (ja ir).
- Pārbaudiet, vai piegādes komplekts ir pilnīgs.
- Pārbaudiet, vai ierīces un piederumu daļas transportēšanas laikā nav bojātas.
- Pēc iespējas uzglabājiet iepakojumu līdz garantijas termiņa beigām.

Bīstami!
Ierīce un iepakojuma materiāls nav bērnu rotaļlietas! Bērni nedrīkst rotaļāties ar plastikāta maisiņiem, plēvēm un sīkām detaļām! Pastāv norīšanas un nosmakšanas risks!

- Iesūkšanas caurule
- Motorizētā grīdas birste
- Mini motorizētā birste
- Birstes rullis cietajām grīdām
- Spraugu/birstes uzgalis
- Sprausla spraugu tīrīšanai
- Skrūve (2x)
- Plastmasas dībelis (2x)
- Sienas stiprinājums
- Oriģinālā lietošanas instrukcija
- Drošības norādes

3. Noteikumiem atbilstoša lietošana

Ierīce ir piemērota sausai tīrīšanai, izmantojot atbilstošu filtru. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājsaimniecībā un tikai mājas apstākļos. Ierīce nav paredzēta degošu, eksplozīvu vai veselībai kaitīgu vielu uzsūkšanai.

Ierīci drīkst izmantot tikai paredzētajiem mērķiem. Ikviena lietošana, kas pārsniedz minētos mērķus, nav noteikumiem atbilstoša. Par visa veida bojājumiem vai savainojumiem ir atbildīgs lietotājs/operators, nevis ražotājs.

Lūdzam ņemt vērā to, ka mūsu ierīces atbilstoši priekšrakstam nav konstruētas profesionālai, amatnieciskai vai rūpnieciskai izmantošanai. Mēs neuzņemsimies nekādu garantiju, ja ierīce tiek izmantota komerciālos, amatniecības vai rūpniecības uzņēmumos, kā arī tamlīdzīgos papilddarbos.

4. Tehniskie dati

Motora elektroapgāde..... 18 V līdzstrāva
Tvertnes tilpums:..... 0,85 L
Svars (bez akumulatora): ..... aptuveni 2,35 kg

Uzmanību!
Ierīce tiek piegādāta bez akumulatora un lādētāja, un to drīkst izmantot tikai ar Power-X-Change sērijas litija jonu akumulatoriem!

Power-X-Change sērijas litija jonu akumulatorus drīkst uzlādēt tikai ar Power-X-Charger uzlādes ierīcēm.

Piemēroti Power X-Change sērijas akumulatori un lādētāji, piemēram:

- Akumulators: Power X-Change 1,5
- Akumulators: Power X-Change 5,2
- Uzlādes ierīce Power X-Charger 3A
- Uzlādes ierīce Power X-Charger

5. Darbības pirms lietošanas sākšanas

5.1. Ierīces montāža (3.a–3.b attēls)
Uzspraudiet ierīces galviņu (4) un motorizēto grīdas birsti (12) uz iesūkšanas caurules (10), līdz tā dzirdami tiek nofiksēta. Motorizēto grīdas birsti (12), mini motorizēto birsti (13), spraugu/birstes sprauslu (22) un spraugu sprauslu (23) var piestiprināt tieši pie ierīces galvas (4) vai iesūkšanas caurules (10).
Brīdinājums! Pārliecinieties, ka starp savienojumiem neatrodas svešķermeņi.

5.2. Sienas turētāja montāža (4.a attēls)
Bīstami!
Pārliecinieties, ka urbumu zonā nav elektrības vadi vai citas instalācijas (piemēram, ūdens caurules). Pārliecinieties, ka sienas turētājs ir stingri un horizontāli piestiprināts pie sienas. Uz nesošās sienas izmantojiet tikai piemērotus stiprināšanas materiālus.
Piegādes komplektā iekļautie dībeļi un skrūves ir piemēroti:

- betonam;
- dabīgajam akmenim ar blīvu struktūru;
- pilnajiem ķieģeļiem;
- pilnajiem silikāta ķieģeļiem;
- vieglbetona pilnajiem blokiem;
- porbetonam (gāzbetonam).

5.3. Sūkšanas sprauslas/birstes (2. attēls)
Sprausla spraugu tīrīšanai (23)
Sprausla spraugu tīrīšanai (23) ir piemērota, lai veiktu tīrīšanu stūros, malās un citās grūti aizsniedzamās vietās.

Spraugu/birstes uzgalis (22)
Spraugu/birstes uzgalis (22) apvieno spraugu uzgali ar bīdāmu birsti. Birsti var pārvietot uz priekšu vai atpakaļ pa uzgali. Lai pārslēgtos, nospiediet atbloķēšanas taustiņu uzgaļa augšpusē un bīdiet birsti vēlamajā pozīcijā, līdz tā tiek nofiksēta.

Motorizētā grīdas birste (12)
Motorizētā grīdas birste (12) ir piemērota rūpīgai cieto grīdu un paklāju tīrīšanai. Rotējošais birstes rullītis efektīvi noņem netīrumus un pielāgojas dažādiem grīdas segumiem.

Mini motorizētā birste (13)
Mini motorizētā birste (13) ir ideāli piemērota mājdzīvnieku spalvu, šķiedru un dziļu netīrumu noņemšanai no mīkstajām mēbelēm, automašīnu sēdekļiem vai citām tekstila virsmām. Rotējošais birstes rullītis nodrošina rūpīgu nelielu virsmu tīrīšanu.

5.4. Akumulatora uzlāde (10.a attēls)
1. Izņemiet akumulatoru bloku no ierīces. Šim nolūkam nospiediet fiksējošo taustiņu sānos.
2. Salīdziniet, vai datu plāksnītē norādītais tīkla spriegums sakrīt ar esošo elektrotīkla spriegumu. Iespraudiet kontaktligzdā uzlādes ierīces kontaktdakšu (c). Zaļā gaismas diode sāk mirgot.
3. Ievietojiet akumulatoru (b) lādētājā (c).
4. Punktā „Uzlādes ierīces indikators" ir sniegta tabula ar uzlādes ierīces diožu rādījumu skaidrojumu.

Uzlādes laikā akumulators var nedaudz uzsilt. Tas ir normāli.

Ja nav iespējams uzlādēt akumulatoru bloku, lūdzu, pārbaudiet,
- vai kontaktligzdā ir elektrotīkla spriegums;
- vai uzlādes ierīces kontaktos ir nevainojams kontakts.

Ja akumulatoru bloku joprojām nevar uzlādēt, lūdzam nosūtīt
- uzlādes ierīci
- un akumulatoru bloku

mūsu klientu servisam.

Lai uzzinātu, kā pareizi nosūtīt ierīci, lūdzam sazināties ar mūsu klientu apkalpošanas dienestu vai tirdzniecības vietu, kur ierīce tika iegādāta.

Jāņem vērā: lai nepieļautu īsslēgumu vai aizdegšanos, nosūtot vai utilizējot akumulatorus vai ar akumulatoru darbināmu ierīci, tie ir atsevišķi jāiesaiņo plastmasas maisiņos.

Lai nodrošinātu akumulatoru bloka ilgstošu darbmūžu, ir jārūpējas par akumulatoru bloka savlaicīgu uzlādi. Tas noteikti ir jādara, ja secināt, ka samazinās ierīces jauda. Nekad neizlādējiet akumulatoru bloku pilnībā. Tas rada akumulatoru bloka bojājumus!

Akumulatora montāža (5. att.)
Ievietojiet akumulatoru (b) tam paredzētajā turētājā, līdz dzirdat, ka tas tiek nofiksēts.

Akumulatora kapacitātes indikators (10.b attēls)
Nospiediet akumulatora kapacitātes indikatora slēdzi (a). Akumulatora kapacitātes indikators (d) ar 3 gaismas diodēm signalizē par akumulatora uzlādes stāvokli.

Spīd visas 3 gaismas diodes:
akumulators ir pilnībā uzlādēts.

Mirdz divas vai viena diode:
akumulators ir pietiekami uzlādēts.

Mirgo 1 gaismas diode:
akumulators ir izlādējies, uzlādējiet to.

Mirgo visas diodes:
akumulatora temperatūra ir pārāk zema. Izņemiet akumulatoru no ierīces un uzglabājiet telpas temperatūra vienu dienu. Ja kļūda rodas atkārtoti, tad akumulatoram veikta dziļā izlāde un tas ir bojāts. Izņemiet akumulatoru no ierīces. Bojātu akumulatoru lietot un uzlādēt ir aizliegts.

Akumulatora statusa indikators (5) (skatīt 1. attēlu) trīs segmentos uzrāda akumulatora pašreizējo uzlādes stāvokli darbības laikā:
- **3 segmenti** – akumulators ir pilnībā uzlādēts.
- **2 segmenti** – akumulatora uzlādes samazinājums.
- **1 segments** – akumulators gandrīz tukšs, nepieciešama uzlāde.

6. Lietošana

6.1. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis (1. attēls)

Lai to ieslēgtu, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (2). Lai izslēgtu, vēlreiz nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi.

6.2. Sūkšanas pakāpes slēdzis (1. attēls)

Ierīcei ir trīs sūkšanas pakāpes, kuras var iestatīt, izmantojot jaudas pakāpes slēdzi (3). Sūkšanas jauda un motorizētās birstes ātrums atšķiras atkarībā no izvēlētās pakāpes. Statusa LED diode ar dažādām krāsām norāda izvēlēto līmeni:

- **1. pakāpe (zaļa)** – piemērota cietām grīdām un paklājiem ar īsiem sariem vai ja nepieciešams ilgāks akumulatora darbības laiks.
- **2. pakāpe (tirkīza)** – līdzsvarota sūkšanas jauda ikdienas tīrīšanai.
- **3. pakāpe (zila)** – maksimālā sūkšanas jauda paklājiem ar gariem sariem vai īpaši rūpīgai tīrīšanai.

6.3. Putekļu tvertnes iztukšošana (6. attēls)

Norādījums!

Lai panāktu vislabāko sūkšanas veiktspēju, pēc katras lietošanas reizes vai tiklīdz putekļi ir sasnieguši MAX uzpildes līniju, iztukšojiet putekļu tvertni (6).

Turiet putekļu tvertni (6) virs atkritumu tvertnes. Nospiediet uz leju putekļu tvertnes vāka atbloķēšanas taustiņu (7), lai atvērtu putekļu tvertnes vāku (8). Pēc iztukšošanas aizveriet vāku, līdz tas dzirdami tiek nofiksēts.

6.4. Filtru tīrīšana (7.a–7.d)

Norādījums!

- Pirms apkopes un tīrīšanas darbu veikšanas izslēdziet ierīci un atvienojiet akumulatoru.
- Nekad nelietojiet ierīci bez filtra!
- Vienmēr pārliecinieties, ka filtri ir stingri nostiprināti!
- Regulāri tīriet filtrus, lai nodrošinātu optimālu sūkšanas jaudu.

Galvenā filtra izņemšana un tīrīšana (7.a–7.b)

Nospiediet atbloķēšanas taustiņu (21) un izņemiet putekļu tvertni (6). Galvenais filtrs (18) atrodas ierīces korpusā un ir tajā uzstādīts. To var izņemt, pavelkot aiz mēlītes. Lai notīrītu filtru, uzmanīgi to izdauziet vai iztīriet ar saspiestu gaisu zemā spiedienā.

Filtra bloka ar smalko metāla filtru izņemšana un tīrīšana (7.c)

Filtra bloks ar smalko metāla filtru (20) ir uzstādīts putekļu tvertnē (6), un vajadzības gadījumā to var izņemt tīrīšanai. Lai iztīrītu filtra ieliktni, izmantojiet mīkstu birsti vai saspiestu gaisu ar zemu spiedienu.

Izplūdes gaisa filtra izņemšana un tīrīšana (7d)

Izplūdes gaisa filtrs (19) atrodas ierīces korpusā aiz perforētā ventilācijas pārsega. Filtra bloku ar izplūdes gaisa filtru var noņemt, pagriežot to pa kreisi (pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam). Lai iztīrītu filtru, uzmanīgi to izdauziet vai notīriet ar sausu otu. Lai ievietotu filtra bloku atpakaļ, pagrieziet to pulksteņrādītāju kustības virzienā, līdz tas tiek droši nofiksēts.

6.5. Birstes ruļļu tīrīšana vai maiņa (8.a–9.b attēls)

Norādījums!

- Pirms apkopes vai tīrīšanas darbu veikšanas izslēdziet ierīci un atvienojiet akumulatoru.
- Lai nodrošinātu optimālu tīrīšanas veiktspēju, regulāri noņemiet matus un šķiedras no birstes rullīšiem. To var atvieglot, izmantojot tīrīšanas instrumentu (27) (2. attēls).

Motorizētā grīdas birste – birstes ruļļa noņemšana un tīrīšana (8.a–8.b attēls)

1. Atbloķēšanas pogu (e) pavirziet uz sāniem, lai atbrīvotu atbloķēšanas mēlīti (f) (8.a attēls).
2. Lai atbrīvotu birstes rullīti, pavelciet atbloķēšanas mēlīti (f) uz augšu.
3. Uzmanīgi izņemiet birstes rullīti (15) (8.b attēls).
4. No birstes noņemiet netīrumus, matus un šķiedras.
5. No jauna ievietojiet birstes rullīti un atlieciet atpakaļ atbloķēšanas mēlīti (f), līdz tā dzirdami nofiksējas. Atbloķēšanas poga (e) tiek fiksēta automātiski.

Mini motorizētā birste – birstes ruļļa izņemšana un tīrīšana (9.a–9.b attēls)

1. Pagrieziet birstes rullīti (17), lai to atbloķētu (9.a attēls).
2. Izvelciet birstes rullīti (17) virzienā uz augšu (9.b attēls).
3. Notīriet no rullīša matus, šķiedras un netīrumus.
4. Ievietojiet atpakaļ birstes rullīti un pagrieziet

to atpakaļ fiksētā stāvoklī.

6.6. Ierīces galvas tīrīšana
Regulāri tīriet ierīci ar mitru drānu un nelielu daudzumu šķidro ziepju. Nelietojiet tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus, kas varētu bojāt ierīces plastmasas detaļas.

6.7. Tvertnes tīrīšana
Tvertni var tīrīt ar mitru drānu un nedaudz maigām ziepēm.

7. Tīrīšana, apkope un rezerves daļu pasūtīšana

Bīstami!
Pirms jebkādiem tīrīšanas darbiem izņemiet akumulatoru.

7.1. Tīrīšana
- Uzturiet aizsargmehānismus, gaisa spraugas un motora korpusu maksimāli tīrus no putekļiem un netīrumiem.
- Ierīci ieteicams tīrīt tūlīt pēc katras lietošanas.

7.2. Apkope
Regulāri un pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet ierīces filtru, lai pārliecinātos, ka tas ir stingri nostiprināts.

7.3 Rezerves daļu pasūtīšana
Pasūtot rezerves daļas, jānorāda šāda informācija:
- ierīces tips;
- ierīces preces numurs;
- ierīces identifikācijas numurs;
- nepieciešamās rezerves daļas numurs.

Pašreizējās cenas un informācija ir pieejama tīmekļa vietnē www.Einhell-Service.com.

8. Utilizācija un otrreizējā izmantošana

Ierīce atrodas iepakojumā, lai izvairītos no bojājumiem transportēšanas laikā. Iepakojums ir izejmateriāls un to var izmantot atkārtoti vai nodot izejvielu apritē. Ierīce un tās piederumi ir no dažādiem materiāliem, piemēram, metāla un plastmasas. Bojātas detaļas nav sadzīves atkritumi. Lai nodrošinātu tehniski pareizu utilizāciju, ierīce jānodod attiecīgā savākšanas vietā. Ja Jums nav zināma šāda savākšanas vieta, jautājiet pašvaldībā.

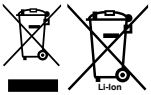
9. Glabāšana

Glabājiet ierīci un tās piederumus tumšā, sausā, no sala pasargātā un bērniem nepieejamā vietā. Vēlamā glabāšanas temperatūra ir 5–30˚C. Uzglabājiet elektroierīci oriģinālajā iepakojumā.

10. Uzlādes ierīces indikācija

Indikatora statuss		Nozīme un darbība
Sarkana gaismas diode	Zaļa gaismas diode	
Izsl.	mirgo	**Gaidstāve** Uzlādes ierīce ir pieslēgta elektrotīklam un ir gaidstāves režīmā, akumulators nav ievietots uzlādes ierīcē.
Iesl.	Izsl.	**Uzlāde** Uzlādes ierīce uzlādē akumulatoru ātrās uzlādes režīmā. Attiecīgos uzlādes laikus skat. tieši uz uzlādes ierīces. Norādījums! Atkarībā no akumulatora lādiņa faktiskais uzlādes laiks var nedaudz atšķirties no norādītā uzlādes laika.
Izsl.	Iesl.	**Akumulators ir uzlādēts un gatavs lietošanai. (READY TO GO)** Pēc tam līdz pilnīgai uzlādei notiek pārslēgšana uz saudzējošo uzlādi. Šim nolūkam atstājiet akumulatoru uzlādes ierīcē aptuveni 15 min. ilgāk. **Darbība:** Izņemiet akumulatoru no uzlādes ierīces. Atvienojiet uzlādes ierīci no elektrotīkla.
mirgo	Izsl.	**Koriģējošā uzlāde** Uzlādes ierīce ir saudzējošas uzlādes režīmā. Šajā gadījumā drošības apsvērumu dēļ akumulators tiek uzlādēts lēnāk un ir nepieciešams vairāk laika. Tam var būt šādi iemesli: - Akumulators nav ticis lādēts ilgu laiku. - Akumulatora temperatūra nav ideālajā diapazonā. **Darbība:** Pagaidiet, kamēr ir pabeigta uzlāde, tomēr akumulatoru var turpināt uzlādēt.
mirgo	mirgo	**Bojājums** Uzlāde vairs nav iespējama. Akumulators ir bojāts. **Darbība:** Bojātu akumulatoru vairs nedrīkst uzlādēt. Izņemiet akumulatoru no uzlādes ierīces.
Iesl.	Iesl.	**Temperatūras traucējumi** Akumulators ir pārāk karsts (piemēram, tiešu saules staru ietekmē) vai pārāk auksts (temperatūra zemāka par 0°C) **Darbība:** Izņemiet akumulatoru un glabājiet to vienu dienu istabas temperatūrā (aptuveni 20 °C).
Iesl./Izsl./ mirgo	Iesl./Izsl./ mirgo	**Papilduzlādes režīms** Uzlādes ierīce ir papilduzlādes režīmā. Arī šeit ir spēkā iepriekš minētais sarkanās un zaļās diodes indikatora statuss.

Atbrīvošanās no nolietotajiem izstrādājumiem



Nolietotie elektroinstrumenti, akumulatori, piederumi un iesaiņojuma materiāli jāpakļauj otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.
Neizmetiet nolietotos elektroinstrumentus, akumulatorus un baterijas sadzīves atkritumu tvertnē!

Tikai EK valstīm.
Saskaņā ar Eiropas Savienības direktīvu 2012/19/ES par nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm un šīs direktīvas atspoguļojumiem nacionālajā likumdošanā, lietošanai nederīgi elektroinstrumenti un saskaņā ar Eiropas Savienības direktīvu 2006/66/EK, bojāti vai izlietoti akumulatori/baterijas ir jāsavāc atsevišķi un jānogādā otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.
Ja elektriskās un elektroniskās ierīces netiek atbilstoši utilizētas, tās var kaitēt videi un cilvēku veselībai iespējamās bīstamo vielu klātbūtnes dēļ.

Ražojuma dokumentācijas un pavaddokumentu pārdrukāšana vai citāda izplatīšana, arī fragmentāri ir atļauta tikai ar skaidru Einhell Germany AG piekrišanu.

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas

Informācija par apkalpošanu

Visās valstīs, kas minētas garantijas talonā, mums ir kompetenti partneri apkopes jautājumos, viņu kontaktinformācija ir norādīta garantijas talonā. Šie partneri ir Jūsu rīcībā saistībā ar visiem apkalpošanas jautājumiem, piemēram, remontu, rezerves detaļu un dilstošo detaļu nodrošināšanu vai patēriņa materiālu saņemšanu.

Ņemiet vērā, ka šajā izstrādājumā ir daļas, kas nodilst atbilstošas vai dabiskas izmantošanas gaitā, respektīvi, ir detaļas, kas nepieciešamas kā patēriņa materiāli.

Kategorija	Piemērs
Dilstošas detaļas*	Akumulators, spraugu tīrīšanas sprausla, polsteru sprausla
Izlietojamie materiāli/izlietojamās detaļas*	Filtrs, birstes rullis
Trūkstošas detaļas	

* Nav noteikti jābūt piegādes komplektā!

Ja atklājat defektus vai kļūmes, lūdzam pieteikt kļūmes gadījumu interneta vietnē www.Einhell-Service.com. Lūdzam ņemt vērā, ka kļūmi nepieciešams precīzi aprakstīt un ir jāatbild uz šādiem jautājumiem:

- Vai ierīce jau vienreiz ir darbojusies vai arī jau sākotnēji tai ir bijis kāds defekts?
- Vai pirms defekta rašanās ir novērots kaut kas neparasts (simptoms pirms defekta)?
- Kādā ziņā, pēc Jūsu domām, ierīce darbojas nepareizi (galvenais simptoms)? Raksturojiet šo nepareizo darbību.

Pavojus!
Naudodami prietaisus, būtinai laikykitės kai kurių saugumo taisyklių – nesusižalosite ir nepatirsite nuostolių. Todėl atidžiai perskaitykite šią naudojimo ir saugos instrukciją. Kruopščiai ją saugokite, kad visada galėtumėte pasinaudoti informacija. Jei prietaisą perduodate kitiems asmenims, kartu perduokite ir šią naudojimo ir saugos instrukciją. Neatsakome už nelaimingus atsitikimus ar žalą, patirtą nesilaikant instrukcijos ir saugos nurodymų.

Naudotų simbolių paaiškinimas (žr. 11 pav.)
1. **Pavojus!** - Norėdami sumažinti susižalojimo riziką, perskaitykite naudojimo instrukciją..

1. Saugos nurodymai

Atitinkamus saugos nurodymus rasite pridedamoje knygelėje.
Įspėjimas!
Perskaitykite visus šiam elektriniam įrankiui skirtus saugos nurodymus, instrukcijas, aprašymus ir technines specifikacijas. Nesilaikant tolimesnių instrukcijų, kyla pavojus patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižaloti.
Visus saugos nurodymus ir instrukcijas išsaugokite ateičiai.

- Dėmesio: Prieš pradėdami montavimo ir eksploatavimo darbus, būtinai perskaitykite naudojimo instrukcijŕ.
- Nevalykite prietaiso tirpikliu.
- Nepalikite naudoti paruošto prietaiso be priežiūros.
- Saugokite nuo vaikų.
- Jokių būdu nesiurbkite degančių degtukų, rusenančių pelenų ir nuorūkų, degių, rūgštinių medžiagų, garų ir skysčių, galinčių sukelti gaisrą arba sprogimą.
- Šis prietaisas netinka sveikatai pavojingoms dulkėms siurbti.
- Laikykite prietaisą sausoje patalpoje.
- Nenaudokite pažeisto prietaiso.
- Techninę priežiūrą gali atlikti tik įgaliotų klientų aptarnavimo tarnybų specialistai.
- Naudokite prietaisą tik tiems darbams, kuriems jis skirtas.
- Būkite itin atidūs, valydami laiptus.
- Naudokite tik originalius priedus ir atsargines dalis.
- **Įspėjimas!** Judančios dalys! Nelieskite šepečio ritinio, kai prietaisas veikia.

Vyresni kaip 8 metų vaikai, ribotų fizinių, jutiminių bei protinių gebėjimų asmenys arba patirties ir žinių neturintys asmenys šiuo prietaisu gali naudotis tik prižiūrimi arba išklausę instruktažą apie saugų prietaiso naudojimą ir informuoti apie su tuo susijusius pavojus. Draudžiama vaikams žaisti su prietaisu. Draudžiama vaikams prietaisą valyti be priežiūros ir atlikti techninį aptarnavimą.

2. Prietaiso aprašymas ir tiekimo apimtis

2.1 Prietaiso aprašymas (1-11 pav.)
1. Rankena
2. Įjungimo / išjungimo jungiklis
3. Galios pakopos jungiklis
4. Prietaiso gaubtas
5. Prietaiso akumuliatoriaus įkrovos lygio indikatorius
6. Dulkių talpykla
7. Dulkių talpyklos dangčio atrakinimo mygtukas
8. Dulkių talpyklos dangtis
9. Siurbimo vamzdžio atrakinimo mygtukas
10. Siurbimo vamzdis
11. Šepečių antgalių atrakinimo mygtukas
12. Motorizuotas grindų šepetys
13. Mažas motorizuotas šepetys
14. Šepečio ritinio atrakinimo fiksatorius
15. Universalus šepečio ritinys
16. Kietų grindų šepečio ritinys
17. Mažo motorizuoto šepečio ritinys
18. Pagrindinis filtras
19. Išeinančio oro filtras
20. Filtro blokas su smulkiojo metalo filtru
21. Prietaiso galvutės atrakinimo mygtukas
22. Plyšių siurbimo antgalis / šepečio antgalis
23. Plyšių siurbimo antgalis
24. Varžtas
25. Plastikiniai kaiščiai
26. Sieninis laikiklis
27. Valymo įrankis

2.2 Tiekimo apimtis
Pagal pristatomos prekės aprašymą patikrinkite, ar gavote visą komplektą. Jeigu trūksta detalių, prašome kreiptis į mūsų aptarnavimo centrą arba pardavimo vietą, kurioje įsigijote prietaisą, ne vėliau nei per 5 darbo dienas po prekės įsigijimo ir pateikti galiojantį pirkimo čekį. Kartu prašome atsižvelgti į instrukcijos pabaigoje prie aptarnavimo informacijos pateiktą garantinių paslaugų lentelę.

- Atidarykite pakuotę ir atsargiai išimkite iš jos prietaisą.
- Nuimkite pakavimo medžiagą ir pakuotės bei transportavimo apsaugą (jei yra).
- Patikrinkite, ar viskas pristatyta.
- Patikrinkite, ar prietaisas ir priedai nepažeisti transportuojant.
- Jei įmanoma, saugokite pakuotę iki garantinio laikotarpio pabaigos.

Pavojus!
Prietaisas ir pakavimo medžiaga – ne vaikų žaislai! Vaikams draudžiama žaisti su plastikiniais maišeliais, folijomis ir smulkiomis dalimis! Kyla prarijimo ir uždusimo pavojus!

- Siurbimo vamzdis
- Motorizuotas grindų šepetys
- Mažas motorizuotas šepetys
- Kietų grindų šepečio ritinys
- Plyšių siurbimo antgalis / šepečio antgalis
- Plyšių siurbimo antgalis
- Varžtai (2x)
- Plastikiniai kaiščiai (2x)
- Sieninis laikiklis
- Originali naudojimo instrukcija
- Saugos nurodymai

3. Naudojimas pagal paskirtį

Prietaisas tinka sausam dulkių siurbimui, naudojant atitinkamą filtrą. Prietaisas skirtas tik buitiniam naudojimui ir tik naudojimui namų aplinkoje. Prietaisas nėra pritaikytas siurbti degias, sprogias arba sveikatai pavojingas medžiagas.

Prietaisą naudokite tik pagal paskirtį. Bet koks kitoks naudojimas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį. Už pažeidimus, atsiradusius netinkamai naudojant prietaisą, atsako ne gamintojas, bet naudotojas arba operatorius.

Įsidėmėkite, kad mūsų prietaisai dėl savo konstrukcijos nepritaikyti naudoti gamyboje, amatuose ar pramonėje. Neprisiimame atsakomybės, jeigu prietaisas naudojamas gamybos, amatų, pramonės įmonėse ir panašiose veiklos srityse.

4. Techniniai duomenys

Variklio maitinimo šaltinis ..... 18 V DC
Rezervuaro tūris:..... 0,85 L
Svoris (be akumuliatoriaus):..... apie 2,35 kg

Dėmesio!
Prietaisas yra tiekiamas be akumuliatorių ir įkroviklio, galima naudoti tik „Power-X-Change“ serijos ličio jonų akumuliatorius!

„Power-X-Change“ serijos ličio jonų akumuliatorius galima krauti tik „Power-X“ krovikliais.

Tinkami „Power X-Change“ serijos akumuliatoriai ir krovikliai, pvz.:
- Akumuliatorius: „Power X-Change 1,5“ akumuliatorius
- Akumuliatorius: „Power X-Change 5,2“ akumuliatorius
- Kroviklis: „Power-X-Charger 3A“ kroviklis
- Kroviklis: „Power-X-Charger“ kroviklis

5. Paruošimas darbui

5.1. Prietaiso montavimas (3a–3b pav.)
Uždėkite prietaiso galvutę (4) ir motorizuotą grindų šepetį (12) ant siurbimo vamzdžio (10), kol jie garsiai užsifiksuos. Motorizuotas grindų šepetys (12), mažas motorizuotas šepetys (13), plyšių siurbimo antgalis ir šepečio antgalis (22) bei plyšių siurbimo antgalis (23) gali būti pritvirtinti tiesiogiai prie prietaiso galvutės (4) arba prie siurbimo vamzdžio (10).
Įspėjimas! Atkreipkite dėmesį, kad tarp jungčių nebūtų pašalinių daiktų.

5.2. Sieninio laikiklio montavimas (4a pav.)
Pavojus!
Įsitikinkite, kad gręžimo angų zonoje nėra elektros laidų ar kitų instaliacijų (pvz., vandens vamzdžių). Atkreipkite dėmesį, kad sieninis laikiklis prie sienos būtų pritvirtintas stabiliai ir horizontaliai. Naudokite tik tinkamas tvirtinimo medžiagas ant tvirtos sienos.
Pridedami kaiščiai ir varžtai tinka:
- betonui,
- natūraliam tankios struktūros akmeniui,
- vientisoms plytoms,
- kalkakmenio vientisoms plytoms,
- vientisoms lengvojo betono plytoms,
- akytajam betonui (dujų betonui).

5.3. Siurbimo antgaliai / šepečiai (2 pav.)
Plyšių siurbimo antgalis (23)
Plyšių siurbimo antgalis (23) tinka siurbti kampus, kraštus ir kitas sunkiai pasiekiamas vietas.

Plyšių siurbimo antgalis / šepečio antgalis (22)
Plyšių siurbimo antgalis / šepečio antgalis (22) yra plyšių siurbimo antgalio ir stumdomo šepečio derinys. Šepetį galima stumti išilgai antgalio į priekį arba atgal. Norėdami perjungti, paspauskite atrakinimo mygtuką, esantį antgalio viršuje, ir pastumkite šepetį į norimą padėtį, kol jis užsifiksuos.

Motorizuotas grindų šepetys (12)
Motorizuotas grindų šepetys (12) tinka kietų grindų ir kilimų geram valymui. Besisukantis šepečio ritinys veiksmingai pašalina nešvarumus ir prisitaiko prie įvairių grindų dangų.

Mažas motorizuotas šepetys (13)
Mažas motorizuotas šepetys (13) idealiai tinka pašalinti gyvūnų plaukus, pluoštus ir giliai įsiskverbusius nešvarumus nuo minkštų baldų, automobilių sėdynių ar kitų tekstilės paviršių. Besisukantis šepečio ritinys užtikrina visapusišką valymą mažose erdvėse.

5.4. Akumuliatoriaus įkrovimas (10 a pav.)
1. Išimkite akumuliatorių iš prietaiso. Tam paspauskite šoninį fiksatorių.
2. Patikrinkite, kad ant modelio lentelės nurodyta elektros srovės įtampa sutaptų su elektros tinklo įtampa. Kroviklio (c) tinklo kištuką įkiškite į kištukinį lizdą. Žalias šviesos diodas pradeda mirksėti.
3. Prijunkite akumuliatorių (b) prie kroviklio (c).
4. Punkte „Kroviklio indikatoriai“ rasite lentelę su paaiškintomis kroviklio LED diodų reikšmėmis.

Įkrovimo metu akumuliatorius gali šiek tiek įkaisti. Tai yra normalu.

Jei akumuliatoriaus įkrauti nepavyktų, patikrinkite:
- ar elektros lizde yra įtampa;
- ar kroviklio kontaktai nepriekaištingai kontaktuoja.

Jei akumuliatoriaus įkrauti vis dar nepavyktų, prašome
- kroviklį
- ir akumuliatorių

išsiųsti mūsų klientų aptarnavimo tarnybai.

Jei norite tinkamai išsiųsti prietaisą, kreipkitės į mūsų klientų aptarnavimo skyrių arba prekybos vietą, kurioje įsigijote prietaisą.

Atkreipkite dėmesį, kad siunčiami arba utilizuojami akumuliatoriai arba akumuliatorinis prietaisas turi būti supakuoti atskirai į plastikinį maišelį, kad nekiltų trumpasis jungimas ir gaisras!

Jei norite, kad akumuliatorių būtų galima eksploatuoti ilgai, turite pasirūpinti, kad jis būtų laiku įkraunamas. Tai bet kuriuo atveju būtina, jei pastebite, kad prietaiso galia silpnėja. Niekada visiškai neiškraukite akumuliatoriaus. Dėl to akumuliatoriaus paketas gali sugesti!

Akumuliatoriaus montavimas (5 pav.)
Įdėkite akumuliatorių (b) į tam skirtą lizdą, turi pasigirsti spragtelėjimas.

Akumuliatoriaus įkrovos lygio indikatorius (10b pav.)
Norėdami įjungti akumuliatoriaus įkrovos lygio indikatorių (a), spustelėkite jungiklį Akumuliatoriaus įkrovos lygio indikatorius (d) 3 šviesos diodų indikatoriais rodo akumuliatoriaus įkrovos lygį.

Šviečia visi 3 šviesos diodai:
Akumuliatorius yra visiškai įkrautas.

Šviečia 2 arba 1 šviesos diodas (-ai)
akumuliatorius įkrautas pakankamai.

Mirksi 1 šviesos diodas:
akumuliatorius išsikrovęs, įkraukite.

Mirksi visi šviesos diodai:
Akumuliatoriaus temperatūra nukritusi. Iš prietaiso išimkite akumuliatorių ir vieną dieną palikite jį kambario temperatūroje. Jei klaida kartojasi, akumuliatorius yra visiškai išsikrovęs ir sugedęs. Iš prietaiso išimkite akumuliatorių. Sugedusio akumuliatoriaus daugiau nebegalima naudoti arba krauti.

Akumuliatoriaus įkrovos lygio indikatorius (5) (žr. 1 pav.) rodo dabartinį akumuliatoriaus įkrovos lygį veikimo metu trimis segmentais:
- **3 segmentai** – akumuliatorius visiškai įkrautas.
- **2 segmentai** – akumuliatoriaus įkrova sumažinta.
- **1 segmentas** – akumuliatorius beveik išsikrovęs, reikia įkrauti.

6. Valdymas

6.1. Įjungimo / išjungimo jungiklis (1 pav.)
Norėdami įjungti, paspauskite įjungimo / išjungimo jungiklį (2). Norėdami išjungti, dar kartą nuspauskite įjungimo / išjungimo jungiklį.

6.2. Siurbimo pakopų jungiklis (1 pav.)
Prietaisas turi tris siurbimo pakopas, kurias galima nustatyti naudojant galios pakopos jungiklį (3). Siurbimo galia ir motorizuoto šepečio sūkių greitis priklauso nuo pasirinktos pakopos. Būsenos LED indikatorius skirtingomis spalvomis rodo pasirinktą pakopą:

- **1 pakopa (žalia spalva)** – tinka kietoms grindims ir trumpo plauko kilimams arba jei norima ilgiau naudoti akumuliatorių.
- **2 pakopa (turkio spalva)** – subalansuota siurbimo galia kasdieniniam valymui.
- **3 pakopa (mėlyna spalva)** – maksimali siurbimo galia ilgo plauko kilimams arba itin kruopščiam valymui.

6.3. Dulkių talpyklos ištuštinimas (6 pav.)
Nurodymas!
Norint pasiekti geriausią siurbimo galią, po kiekvieno naudojimo arba kai dulkių kiekis pasiekia maksimalią užpildymo ribą, ištuštinkite dulkių talpyklą (6).
Laikykite dulkių talpyklą (6) virš atliekų konteinerio. Paspauskite dulkių talpyklos dangčio atrakinimo mygtuką (7) žemyn, norėdami atidaryti dulkių talpyklos dangtį (8). Po ištuštinimo uždarykite dangtį, kol jis garsiai užsifiksuos.

6.4. Filtrų valymas(7a–7d)
Nurodymas!

- Prieš atliekant techninės priežiūros ir valymo darbus, išjunkite prietaisą ir išimkite akumuliatorių.
- Niekada nenaudokite prietaiso be filtro!
- Įsitikinkite, kad filtrai gerai pritvirtinti.
- Siekiant užtikrinti optimalią siurbimo galią, reguliariai valykite filtrus.

Pagrindinio filtro išėmimas ir valymas (7a–7b)
Paspauskite atrakinimo mygtuką (21) ir išimkite dulkių talpyklą (6). Pagrindinis filtras (18) yra prietaiso korpuse ir ten yra sumontuotas. Jį galima išimti patraukiant už fiksatoriaus. Norėdami išvalyti filtrą, atsargiai jį išstumkite arba išvalykite suslėgtuoju oru naudodami žemą slėgį.

Filtro bloko su smulkiojo metalo filtru išėmimas ir valymas (7c)
Filtro blokas su smulkiojo metalo filtru (20) yra sumontuotas dulkių talpykloje (6) ir prireikus gali būti išimtas valymui. Norėdami išvalyti filtrą, naudokite minkštą šepetėlį arba suslėgtą orą naudodami žemą slėgį.

Išeinančio oro filtro išėmimas ir valymas (7d)
Išeinančio oro filtras (19) yra prietaiso korpuse, už ventiliacijos dangčio su angomis. Filtro bloką su išeinančiojo oro filtru galima nuimti pasukant į kairę (prieš laikrodžio rodyklę). Norėdami išvalyti filtrą, atsargiai jį išstumkite arba nuvalykite sausu šepetėliu. Norėdami įdėti atgal, pasukite filtro bloką pagal laikrodžio rodyklę, kol jis tvirtai užsifiksuos.

6.5. Šepečių ritinių valymas arba keitimas (8a–9b pav.)
Nurodymas!

- Prieš atliekant techninės priežiūros ir valymo darbus, išjunkite prietaisą arba išimkite akumuliatorių.
- Reguliariai šalinkite plaukus ir pluoštus nuo šepečių ritinių, siekdami užtikrinti optimalią valymo galią. Tai galima padaryti lengviau naudojant valymo įrankį (27) (2 pav.).

Motorizuotas grindų šepetys – šepečio ritinio nuėmimas ir valymas (8a–8b pav.)

1. Pastumkite atrakinimo mygtuką (e) į šoną, kad atlaisvintumėte fiksatorių (f) (8a pav.).
2. Atlenkite fiksatorių (f) į viršų, kad atlaisvintumėte šepečio ritinį.
3. Atsargiai nuimkite šepečio ritinį (15) (8b pav.).
4. Pašalinkite nešvarumus, plaukus ir pluoštus nuo šepečio.
5. Vėl uždėkite šepečio ritinį ir atlenkite fiksatorių (f), kol jis garsiai užsifiksuos. Atrakinimo mygtukas (e) užsirakina automatiškai.

Mažas motorizuotas šepetys – šepečio ritinio nuėmimas ir valymas (9a–9b pav.)

1. Pasukite šepečio ritinį (17), norėdami jį atrakinti (9a pav.).
2. Patraukite šepečio ritinį (17) į viršų (9b pav.).
3. Pašalinkite plaukus, pluoštus ir nešvarumus nuo ritinio.
4. Vėl uždėkite šepečio ritinį ir pasukite jį atgal į fiksavimo padėtį.

6.6. Prietaiso gaubto valymas
Prietaisą valykite paprasta drėgna šluoste su trupučiu skystojo muilo. Nevalykite valikliais ar tirpikliais, nes jie gali pažeisti prietaiso plastikines dalis.

6.7. Talpyklos valymas
Talpyklą galima valyti drėgna šluoste ir trupučiu skystojo muilo.

7. Valymas, techninė priežiūra ir atsarginių detalių užsakymas

Pavojus!
Prieš pradėdami valyti, išimkite akumuliatorių.

7.1. Valymas
- Ant apsauginių įtaisų, vėdinimo angose ir variklio korpuse negali būti dulkių ir nešvarumų.
- Rekomenduojame prietaisą valyti iš karto po kiekvieno naudojimo.

7.2. Techninė priežiūra
Reguliariai tikrinkite prietaiso filtrus, taip pat prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite ar jie gerai pritvirtinti.

7.3 Atsarginių dalių užsakymas:
Užsakant atsargines dalis, būtina nurodyti tokius duomenis;
- Prietaiso tipą
- Prietaiso artikulo numerį
- Prietaiso tapatybės numerį
- Reikiamos dalies atsarginės dalies numerį.

Dabartines kainas ir naujausią informaciją rasite tinklalapyje www.Einhell-Service.com

8. Utilizavimas ir antrinis panaudojimas

Prietaisas yra įpakuotas, kad gabenamas nebūtų sugadintas. Ši pakuotė yra žaliavinė medžiaga, tinkama panaudoti dar kartą arba perdirbti. Prietaisas ir jo priedai yra iš įvairių medžiagų, tokių kaip metalas ir plastikas. Sugedusių prietaisų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Siekiant prietaisą tinkamai utilizuoti, jį reikia atiduoti atitinkamam surinkimo punktui. Jeigu nežinote kur toks surinkimo punktas yra, pasiteiraukite komunaliniame ūkyje.

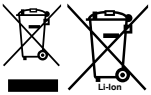
9. Laikymas

Prietaisą ir jo priedus laikykite tamsioje, sausoje, nešaltoje ir vaikams neprieinamoje vietoje. Geriausia laikyti 5–30 ˚C temperatūroje. Elektros prietaisą laikykite originalioje pakuotėje.

10. Kroviklio indikatoriai

Indikatoriaus būsena		Reikšmė ir priemonės
Raudonas šviesos diodas	**Žalias šviesos diodas**	
Išjungtas	Mirksi	**Pasiruošimas darbui** Kroviklis įjungtas į elektros tinklą ir paruoštas darbui, akumuliatorius nėra įdėtas į kroviklį.
Įjungtas	Išjungtas	**Įkrovimas** Įkroviklis akumuliatorių įkrauna greituoju įkrovimo režimu. Atitinkamus krovimo laikus rasite tiesiai prie kroviklio. Nuoroda! Priklausomai nuo esamo akumuliatoriaus įkrovimo, faktiniai įkrovimo laikai gali skirtis nuo nurodytų įkrovimo laikų.
Išjungtas	Įjungtas	**Akumuliatorius įkrautas ir tinkamas naudoti. (READY TO GO)** Paskui perjungiama į energiją tausojantį krovimo režimą ir kraunama, kol visiškai įkraunama. Akumuliatorių palikite krautis maždaug 15 min. ilgiau. Priemonės. Išimkite akumuliatorių iš kroviklio. Išjunkite kroviklį iš elektros tinklo.
Mirksi	Išjungtas	**Adaptuotas krovimas** Kroviklis įjungtas į energiją tausojantį krovimo režimą. Saugumo sumetimais akumuliatorius kraunamas lėčiau ir užtruks ilgiau. Tokiu būdu galima krauti šiais atvejais: - Akumuliatorius buvo ilgą laiką nekraunamas. - Akumuliatoriaus temperatūra nėra idealaus diapazono. **Priemonės.** Palaukite, kol krovimo procesas pasibaigs, nepaisant to akumuliatorius gali būti kraunamas toliau.
Mirksi	Mirksi	**Gedimas** Toliau krauti nebegalima. Akumuliatorius yra sugedęs. **Priemonės.** Sugedusio akumuliatoriaus krauti negalima. Išimkite akumuliatorių iš kroviklio.
Įjungtas	Įjungtas	**Temperatūros sutrikimas** Akumuliatorius yra per daug įkaitęs (pvz., tiesioginiai saulės spinduliai) arba per daug atvėsęs (žemiau 0 °C). **Priemonės.** Akumuliatorių išimkite ir 1 dieną laikykite patalpos temperatūroje (apie 20 °C).

Šalinimas



Elektriniai įrankiai, akumuliatoriai, papildoma įranga ir pakuotės turi būti ekologiškai utilizuojami.
Elektrinių įrankių, akumuliatorių bei baterijų nemeskite į buitinių atliekų konteinerius!

Tik ES šalims:
Pagal Europos direktyvą 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų ir šios direktyvos perkėlimo į nacionalinę teisę aktus nebetinkami naudoti elektriniai įrankiai ir pagal 2006/66/EB pažeisti ir susidėvėję akumuliatoriai/baterijos turi būti surenkami atskirai ir perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu. Netinkamai pašalintos elektros ir elektroninės įrangos atliekos dėl galimų pavojingų medžiagų gali turėti žalingą poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai.

Perspausdinimas ar bet koks visų gaminio dokumentų visas ar dalinis dauginimas leidžiamas tik gavus aiškų Einhell Germany AG leidimą.

Teisę atlikti techninius pakeitimus pasiliekame sau

Aptarnavimo informacija

Mes palaikome santykius visose šalyse, kurios nurodytos garantiniame dokumente. Kompetentingi aptarnavimo partnerių kontaktai yra pateikti garantinio dokumento kontaktuose. Jie yra Jūsų paslaugoms atliekant remontą, keičiant atsargines ir nusidėvėjusias dalis arba prireikus darbinių medžiagų.

Reikia atsižvelgti į tai, kad atitinkamos šio produkto detalės priklausomai nuo naudojimo arba natūraliai nusidėvi, arba yra reikalingos kaip darbinė medžiaga.

Kategorija	Pavyzdys
Besidėvinčios detalės*	Akumuliatorius, plyšių siurbimo tūta, minkštų baldų tūta
Naudojamos medžiagos / dalys*	Filtras, šepečio volelis
Detalių trūkumas	

* netiekiamos kartu su prietaisu!

Esant defektui arba trūkumui, prašome gedimo atvejį registruoti internetu www.Einhell-Service.com. Prašome gedimą aprašyti tiksliai ir atsakyti į bet kokiu atveju pateikiamus klausimus:

- Ar prietaisas veikė, ar jau iš pradžių buvo sugedęs?
- Ar prieš sugendant ką nors pastebėjote (gedimo simptomas)?
- Kokia, jūsų nuomone, prietaiso funkcija veikia netinkamai (pagrindinis simptomas)? Aprašykite netinkamai veikiančią funkciją.

Небезпека!
При користуванні приладами слід дотримуватися певних заходів безпеки, щоб запобігти травмуванню і пошкодженням. Тому уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації / вказівки з техніки безпеки. Надійно зберігайте її, щоб викладена в ній інформація була у вас постійно під руками. У випадку, якщо ви повинні передати прилад іншим особам, передайте їм, будь ласка, також і цю інструкцію з експлуатації / ці вказівки з техніки безпеки. Ми не несемо відповідальності за нещасні випадки або пошодження, які виникли внаслідок недотримання цієї інструкції і вказівок з техніки безпеки.

Пояснення використовуваних символів (див. малюнок 11)
1. **Небезпечно!** - Прочитайте інструкцію з експлуатації, щоб зменшити ризик травмування.

1. Вказівки по техніці безпеки

З відповідними вказівками по техніці безпеки ознайомтеся, будь-ласка, в брошурі, що додається.
Попередження!
Прочитайте всі вказівки стосовно техніки безпеки, інструкції, таблички та технічні дані, з якими постачається електроінструмент. Недотримання наведених нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або важких травм.
Зберігайте всі правила та вказівки з техніки безпеки для використання у майбутньому.

- Увага! Перед встановленням та введенням в експлуатацію обов'язково ознайомтеся з інструкцією з експлуатації.
- Ніколи не очищайте пристрій розчинниками.
- Не залишайте ввімкнений пристрій без нагляду.
- Зберігайте у недоступному для дітей місці.
- Категорично забороняється всмоктувати: палаючі сірники, тліючий попіл і недопалки, легкозаймисті, їдкі, вогненебезпечні або вибухонебезпечні речовини, пари й рідини.
- Цей пристрій не призначений для всмоктування небезпечного для здоров'я пилу.
- Зберігайте пристрій у сухому приміщенні.
- Не використовуйте пристрій, якщо він несправний.
- Обслуговування дозволяється лише в авторизованих сервісних центрах.
- Використовуйте пристрій тільки для тих робіт, для яких він призначений.
- Під час прибирання сходів слід дотримуватися максимальної обережності.
- Використовуйте лише оригінальні приладдя та запчастини.
- **Увага!** Рухомі частини! Не торкайтеся щіткового валика під час роботи пристрою.

Цей пристрій можуть використовувати діти віком від 8 років і старші, а також особи зі зниженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями або з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони перебувають під наглядом або пройшли інструктаж щодо безпечного користування пристроєм та усвідомлюють пов'язані з цим ризики. Дітям заборонено грати з пристроєм. Діти не повинні займатися прибиранням і обслуговуванням без нагляду.

2. Опис приладу та об'єм поставки

2.1 Опис приладу (рисунок 1-11)
1. Рукоятка
2. Вмикач/вимикач
3. Перемикач рівня потужності
4. Верхня частина корпуса пристрою
5. Індикатор рівня заряду акумуляторної батареї пристрою
6. Контейнер для пилу
7. Кнопка розблокування кришки контейнера для пилу
8. Кришка контейнера для пилу
9. Кнопка розблокування всмоктувальної труби
10. Всмоктувальна труба
11. Кнопка розблокування насадки-щітки
12. Щітка для підлоги з електроприводом
13. Міні-щітка з електроприводом
14. Засувка для розблокування щіткового валика
15. Універсальний щітковий валик
16. Щітковий валик для твердих підлог
17. Щітковий валик міні-щітки з електроприводом
18. Основний фільтр

19. Фільтр випускного повітря
20. Фільтрувальний блок з металевим фільтром тонкого очищення
21. Кнопка розблокування верхньої частини корпуса (головки) пристрою
22. Щілинна/щіткова насадка
23. Щілинна насадка
24. Гвинт
25. Пластиковий дюбель
26. Настінний тримач
27. Інструмент для очищення

2.2 Об'єм поставки

Будь ласка, перевірте комплектність виробу відповідно до описаного об'єму поставки. Якщо якісь деталі відсутні, зверніться - не пізніше ніж через 5 робочих днів після купівлі товару - до нашого сервісного центру чи в торговельну точку, де ви придбали цей прилад, та пред'явіть там відповідний чек або квитанцію. Будь ласка, зауважте інформацію, яка міститься наприкінці інструкції з експлуатації в таблиці з даними щодо гарантії.

- Відкрийте опакування та обережно діставте прилад.
- Зніміть пакувальний матеріал, а також запобіжні та захисні пристрої, використовувані під час транспортування (якщо такі є).
- Перевірте комплектність поставки.
- Перевірте, чи немає пошкоджень на приладі та комплектуючих.
- Якщо можливо, зберігайте опакування протягом всього гарантійного строку.

Небезпека!
Прилад та опакування не є іграшками для дітей! Дітям заборонено гратись пластиковими торбинками, плівкою та дрібними деталями! Існує непезпека їх проковтування та небезпека задушення!

- Всмоктувальна труба
- Щітка для підлоги з електроприводом
- Міні-щітка з електроприводом
- Щітковий валик для твердих підлог
- Щілинна/щіткова насадка
- Щілинна насадка
- Гвинт (2 шт.)
- Пластикові дюбелі (2 шт.)
- Настінний тримач
- Інструкція з експлуатації
- Правила техніки безпеки

3. Використання за призначенням

Пристрій призначений для сухого прибирання з використанням відповідного фільтра. Пристрій призначений лише для домашнього використання та експлуатації у побутових умовах. Пристрій не призначений для всмоктування горючих, вибухонебезпечних або шкідливих для здоров'я речовин.

Машину слід використовувати тільки згідно з її призначенням. Жодне інше використання машини, що виходить за вказані межі, не відповідає її призначенню. За несправності або травми будь-якого виду, які виникли внаслідок використання машини не за призначенням, відповідальність несе не виробник, а користувач/оператор.

Враховуйте, будь ласка, те, що за призначенням наші пристрої не сконструйовані для виробничого, ремісничого чи промислового застосування. Ми не беремо на себе жодних гарантій, якщо пристрій застосовується на виробничих, ремісничих чи промислових підприємствах, а також при виконанні інших прирівняних до цього робіт.

4. Технічні характеристики

Живлення двигуна.....18 В пост. струму
Об'єм контейнера: ..... 0,85 л
Вага (без акумулятора):..... приблизно 2,35 кг

Увага!
Пристрій поставляється без акумуляторів і зарядного пристрою і може використовуватися тільки з літій-іонними акумуляторами серії Power X-Change!

Літій-іонні акумулятори серії Power X-Change можна заряджати тільки за допомогою зарядного пристрою Power X-Charger.

Підходять акумулятори та зарядні пристрої серії Power X-Change, наприклад:

- Акумулятор: Power X-Change 1,5
- Акумулятор: Power X-Change 5,2
- Зарядний пристрій: Power X-Charger 3A
- Зарядний пристрій: Power X-Charger

5. Перед введенням в експлуатацію

5.1 Збирання пристрою (мал. 3а-3б)
Встановіть верхню частину корпуса пристрою (4) та щітку для підлоги з електроприводом (12) на всмоктувальну трубу (10), доки вони не зафіксуються із характерним звуком клацання. Щітку для підлоги з електроприводом (12), міні-щітку з електроприводом (13), щілинну/щіткову насадку (22) та щілинну насадку (23) можна кріпити безпосередньо до верхньої частини корпуса пристрою (4) або до всмоктувальної труби (10).
Застереження. Переконайтеся, що між з'єднаннями немає сторонніх предметів.

5.2 Встановлення настінного тримача (мал. 4а)
Небезпечно!
Переконайтеся, що в зоні свердління отворів немає електричних кабелів або інших комунікацій (наприклад, водопровідних труб).
Переконайтеся, що настінний тримач міцно та горизонтально прикріплений до стіни. Використовуйте лише відповідні кріпильні матеріали на несучій стіні.
Комплектні дюбелі та гвинти підходять для:
- бетону;
- природного каменю з щільною структурою;
- суцільної цегли;
- вапняно-піщаної суцільної цегли;
- легкобетонної суцільної цегли;
- пористого бетону (газобетону).

5.3 Всмоктувальні насадки/щітки (мал. 2)
Щілинна насадка (23)
Щілинна насадка (23) призначена для прибирання у кутах, вздовж країв та в інших важкодоступних місцях.

Щілинна/щіткова насадка (22)
Щілинна/щіткова насадка (22) поєднує щілинну насадку з рухомою щіткою. Щітку можна пересувати вздовж насадки вперед або назад. Щоб змінити положення, натисніть кнопку розблокування на верхній частині насадки та пересуньте щітку у потрібне положення, поки вона не зафіксується.

Щітка для підлоги з електроприводом (12)
Щітка для підлоги з електроприводом (12) призначена для ретельного прибирання твердих підлог і килимових покриттів. Обертовий щітковий валик ефективно видаляє бруд і адаптується до різних типів підлогових покриттів.

Міні-щітка з електроприводом (13)
Міні-щітка з електроприводом (13) ідеально підходить для видалення шерсті домашніх тварин, волокон і глибоких забруднень з м'яких меблів, автомобільних сидінь та інших текстильних поверхонь. Обертовий щітковий валик забезпечує ретельне очищення на невеликих площах.

5.4 Заряджання акумулятора (мал. 10а)
1. Вийміть акумуляторний блок з пристрою. Для цього натисніть бічну кнопку фіксації.
2. Перевірте, чи відповідає мережева напруга, зазначена на паспортній табличці, наявній мережевій напрузі. Вставте штепсельну вилку зарядного пристрою (c) в електричну розетку. Зелений світлодіод почне блимати.
3. Вставте акумулятор (b) у зарядний пристрій (c).
4. У пункті «Індикатор зарядного пристрою» наведено таблицю значень світлодіодного індикатора на зарядному пристрої.

Під час заряджання акумулятор може трохи нагріватися. Однак це нормально.

Якщо не вдається зарядити акумулятор, перевірте:
- чи є в розетці мережева напруга.
- чи є належний контакт на зарядних контактах.

Якщо акумулятор все ще не вдається зарядити,
просимо вас:
- надіслати зарядний пристрій
- та акумуляторний блок

в нашу службу технічної підтримки.

Для забезпечення належного транспортування зверніться до нашої служби технічної підтримки або до точки продажу, де було придбано пристрій.

Під час транспортування або утилізації акумуляторів або пристроїв, що живляться від акумулятора, переконайтеся, що вони упаковані окремо в поліетиленові пакети, щоб запобігти короткому замиканню

та пожежі!

Для забезпечення тривалого терміну служби акумулятора його слід вчасно заряджати. Це необхідно робити в будь-якому разі, якщо ви помітили, що продуктивність пристрою знижується. Ніколи не розряджайте акумулятор повністю. Це призведе до виходу акумулятора з ладу!

Встановлення акумулятора (малюнок 5)
Вставте акумулятор (b) у передбачений для цього відсік, доки не почуєте характерний звук клацання.

Індикатор заряду акумулятора (мал. 10b)
Натисніть перемикач індикатора заряду акумулятора (a). Індикатор заряду акумулятора (d) відображає стан заряду акумулятора за допомогою 3 світлодіодів.

Світяться всі 3 світлодіоди:
Акумулятор повністю заряджений.

Світяться 2 або 1 світлодіод(и)
Акумулятор має достатній рівень заряду.

Блимає 1 світлодіод:
Акумулятор розряджений, його слід зарядити.

Блимають усі світлодіоди:
Температура акумулятора впала нижче граничного значення. Вийміть акумулятор з пристрою і залиште його при кімнатній температурі на добу. Повторне виникнення цієї проблеми свідчить про те, що акумулятор глибоко розряджений і несправний. Вийміть акумулятор з пристрою. Несправний акумулятор більше не можна використовувати або заряджати.

Індикатор заряду акумулятора (5) (див. мал. 1) показує поточний стан заряду акумулятора під час роботи за допомогою трьох сегментів:
- **3 сегменти** – акумулятор повністю заряджений.
- **2 сегменти** – заряд зменшився.
- **1 сегмент** – акумулятор майже розряджений, потрібна зарядка.

6. Експлуатація

6.1 Перемикач увімкнення/вимкнення (мал. 1)
Щоб увімкнути пристрій, натисніть вмикач/вимикач (2). Щоб вимкнути, натисніть вмикач/вимикач ще раз.

6.2 Перемикач рівнів потужності всмоктування (мал. 1)
Пристрій має три рівні всмоктування, які можна встановити за допомогою перемикача рівня потужності (3). Потужність всмоктування і швидкість обертання щітки електроприводом змінюються залежно від обраного рівня. Індикатор стану показує вибраний рівень різними кольорами:
- **Рівень 1 (зелений)** – підходить для твердих підлог і килимів з коротким ворсом або коли потрібен довший час роботи від акумулятора.
- **Рівень 2 (бірюзовий)** – збалансована потужність всмоктування для щоденного прибирання.
- **Рівень 3 (синій)** – максимальна потужність всмоктування для килимів з високим ворсом або особливо ретельного прибирання.

6.3 Спорожнення контейнера для пилу (мал. 6)
Примітка!
Щоб досягти максимальної потужності всмоктування, спорожнюйте контейнер для пилу (6) після кожного використання або, коли пил досягне позначки заповнення (MAX).
Тримайте контейнер для пилу (6) над відром для сміття. Натисніть кнопку розблокування кришки контейнера для пилу (7) вниз, щоб відкрити кришку контейнера (8). Після спорожнення закрийте кришку, доки не почуєте характерний звук клацання.

6.4 Очищення фільтрів (7a-7d)
Примітка!
- Перед проведенням робіт з технічного обслуговування та очищення вимкніть пристрій та витягніть акумулятор.
- Ніколи не використовуйте пристрій без фільтрів!
- Завжди слідкуйте за тим, щоб фільтри були встановлені належним чином!
- Регулярно очищуйте фільтри, щоб забезпечити оптимальну потужність всмокту-

вання.

Зняття та очищення основного фільтра (7a-7b)
Натисніть кнопку розблокування (21) і вийміть контейнер для пилу (6). Основний фільтр (18) розташований у корпусі пристрою та закріплений у ньому. Фільтр можна вийняти, потягнувши за виступ. Щоб очистити фільтр, акуратно вибийте пил легким постукуванням або очистіть його стисненим повітрям під низьким тиском.

Зняття та очищення фільтрувального блоку з металевим фільтром тонкого очищення (7c)
Фільтрувальний блок з металевим фільтром тонкого очищення (20) розташований у контейнері для пилу (6) і за потреби його можна вийняти для очищення. Для очищення фільтруючої вставки використовуйте м'яку щітку або стиснене повітря під низьким тиском.

Зняття та очищення фільтра випускного повітря (7d)
Фільтр випускного повітря (19) розташований у корпусі пристрою за перфорованою вентиляційною кришкою. Фільтрувальний блок з фільтром випускного повітря можна зняти, повернувши його проти годинникової стрілки. Щоб очистити фільтр, акуратно вибийте пил легким постукуванням або очистіть сухою щіткою. Щоб встановити фільтрувальний блок на місце, поверніть його за годинниковою стрілкою, доки він надійно не зафіксується на своєму місці.

6.5 Очищення або заміна щіткових валиків (мал. 8a-9b)

Примітка!
- Перед виконанням робіт із технічного обслуговування чи очищення вимикайте пристрій і виймайте акумулятор.
- Щоб забезпечити оптимальну ефективність очищення, регулярно видаляйте волосся та волокна з щіткових валиків. Для цього можна скористатися інструментом для очищення (27) (мал. 2).

Щітка для підлоги з електроприводом – Зняття та очищення щіткового валика (мал. 8a-8b)
1. Пересуньте кнопку розблокування (e) в сторону, щоб звільнити виступ-фіксатор (f) (мал. 8a).
2. Відкиньте виступ-фіксатор (f) вгору, щоб від'єднати щітковий валик.
3. Обережно зніміть щітковий валик (15) (рис. 8b).
4. Видаліть бруд, волосся і волокна з щітки.
5. Вставте щітковий валик назад і відкиньте фіксатор-виступ (f) у вихідне положення, доки не пролунає характерний звук клацання. Кнопка розблокування (e) блокується автоматично.

Міні-щітка для з електроприводом – Зняття та очищення щіткового валика (мал. 9a-9b)
1. Поверніть щітковий валик (17), щоб розблокувати його (мал. 9a).
2. Витягніть щітковий валик (17) угору (мал. 9b).
3. Видаліть волосся, волокна та бруд з валика.
4. Встановіть на місце щітковий валик і поверніть його у положення фіксації.

6.6 Очищення верхньої частини корпуса пристрою

Регулярно протирайте пристрій вологою ганчіркою з невеликою кількістю мила. Не використовуйте очищуючі засоби чи розчинники; вони можуть пошкодити пластикові частини пристрою.

6.7 Очищення контейнера

Контейнер можна очищати вологою ганчіркою з невеликою кількістю мильної води.

7. Очищення, обслуговування та замовлення запчастин

Небезпечно!
Перед виконанням будь-яких робіт з очищення вийміть акумулятор.

7.1 Очищення

- Захисні пристосування, шліци для доступу повітря і корпус двигуна мають бути максимально.
- Рекомендуємо очищати пристрій безпосередньо після кожного використання.

7.2 Технічне обслуговування

Регулярно та перед кожним використанням перевіряйте фільтр пристрою, щоб переконатися, що він належним чином встановлений.

7.3 Замовлення запасних деталей

При замовленні запасних деталей необхідно зазначити такі дані:

- Тип пристрою
- Номер артикулу пристрою
- Ідентифікаційний номер пристрою
- Номер необхідної запасної частини

Актуальні ціни та інформацію Ви можете знайти на веб-сторінці
www.Einhell-Service.com

8. Утилізація та вторинне використання

Прилад знаходиться в опакуванні, щоб запобігти пошкодженню при транспортуванні. Це опакування є сировиною, яка придатна для вторинного використаня або для утилізації. Прилад та комплектуючі до нього виготовлено з різних матеріалів, наприклад, з металів та пластмаси. Прилади, які вийшли з ладу, не є побутовим сміттям. Прилад слід здати у відповідний пункт прийому, щоб його було утилізовано належним чином. Якщо місцезнаходження таких пунктів прийому невідомо, слід звернутись до місцевої адміністрації.

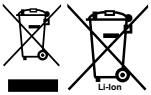
9. Зберігання

Зберігайте прилад та комплектуючі в недоступному для дітей темному та сухому приміщенні без мінусових температур. Оптимальна температура зберігання - від 5 до 30 °C. Зберігайте електроінструмент в оригінальному опакуванні.

10. Індикація зарядного пристрою

Статус індикації		Значення та захід
Червоний світлодіод	**Зелений світлодіод**	
Вимкн.	Блимає	**Готовність до експлуатації** Зарядний пристрій підключений до мережі і готовий до експлуатації, акумулятор у зарядному пристрої відсутній
Увімкн.	Вимкн.	**Зарядка** Зарядний пристрій заряджає акумулятор в нормальному режимі. Відповідна тривалість зарядки вказана на самому зарядному пристрої. Увага! Залежно від наявного заряду акумулятора дійсна тривалість зарядки може дещо відрізнятися від вказаної.
Вимкн.	Увімкн.	**Акумулятор заряджений та готовий до експлуатації. (READY TO GO)** Після цього до повного зарядження відбувається перемикання на щадну зарядку. Для цього акумулятор потрібно залишити ще приблизно на 15 хв на зарядному пристрої. **Захід:** Дістаньте акумулятор з зарядного пристрою. Від'єднайте зарядний пристрій від мережі живлення.
Блимає	Вимкн.	**Адаптаційна зарядка** Зарядний пристрій знаходиться в режимі щадного зарядження. В цьому режимі акумулятор з причин безпеки заряджається повільніше й це потребує більше часу. Це може мати наступні причини: - Акумулятор дуже довго не заряджався. - температура акумулятора не знаходиться в ідеальному діапазоні. **Захід:** Зачекайте закінчення процесу зарядки, акумулятор ще може заряджатися.
Блимає	Блимає	**Несправність** Процес зарядки більше не можливий. Акумулятор пошкоджений. **Захід:** Пошкоджений акумулятор більше не можна заряджати. Дістаньте акумулятор з зарядного пристрою.
Увімкн.	Увімкн.	**Температурна несправність** Акумулятор занадто гарячий (напр., прямі промені сонця) чи занадто холодний (нижче 0 °C) **Захід:** Дістаньте акумулятор і зберігайте його протягом одного дня при кімнатній температурі (близько 20 °C).

Утилізація



Електроприлади, акумуляторні батареї, приладдя і упаковку треба здавати на екологічно чисту повторну переробку.
Не викидайте електроприлади та акумуляторні батареї/батарейки в побутове сміття!

Лише для країн ЄС:
Відповідно до Європейської Директиви 2012/19/EU щодо відходів електричного та електронного обладнання та її перетворення в національне законодавство електроінструменти, які більше не придатні до використання, а також відповідно до Європейської Директиви 2006/66/EC несправні або відпрацьовані акумуляторні батареї/батарейки повинні здаватися окремо і утилізуватися екологічно чистим способом.
При неправильній утилізації відпрацьовані електричні та електронні прилади можуть мати шкідливий вплив на навколишнє середовище та здоров'я людини через можливу наявність небезпечних речовин.

Передрук або інше розмноження документації та супроводжуючих документів до продукції, а також витягу із документів, допускаються лише після отримання однозначного дозволу від фірми «Einhell Germany AG»

Ми залишаємо за собою право на внесення технічних змін.

Інформація щодо сервісу

В усіх країнах, зазначених в гарантійному талоні, ми маємо компетентних партнерів по наданню сервісних послуг, їх контактні дані ви знайдете в гарантійному талоні. Ці партнери завжди до ваших послуг у всіх випадках, коли йдеться про ремонт, постачання запасних частин, частин, які спрацьовуються, та витратних матеріалів.

Слід зауважити, що перелічені нижче деталі даного виробу спрацьовуються при використанні або зношуються самі по собі, або ж є витраними матеріалами.

Категорія	Приклад
Швидкозношувані деталі*	Акумулятор, насадка для щілин, насадка для м'яких меблів
Витратні деталі/витратні частини*	Фільтр, щітковий валик
Відсутні деталі	

* Не обов'язково входять в комплект поставки!

За умови виникнення недоліків або хиб, просимо заявити про це через Інтернет за адресою www.Einhell-Service.com. Зверніть увагу на якомога детальніший опис хиби та обов'язково надайте для цього відповіді на наступні питання:

- Пристрій побував у роботі, а чи був відразу несправний?
- Чи помітили ви щось перед виникненням дефекту (симптом перед дефектом)?
- Які хиби, на вашу думку, має пристрій (головний симптом)?
  Опишіть ці хиби.

CE 19.01.2027 EU

DE Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
EN Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article
FR Déclaration de conformité : Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article
IT Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
DA Overensstemmelseserklæring: Vi attesterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artikel
SV Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
CS Prohlášení o shodě: Prohlašujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek
SK Vyhlásenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
NL Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel
ES Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
FI Standardinmukaisuustodistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteelle
SL IZJAVA O SKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
HU Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cikkekhez
RO Declarație de conformitate: Declarăm conformitate conform directivei și normelor UE pentru articolul
EL Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με Οδηγία Ε ε και πρότυπα για τα προϊόντα
PT Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo
HR IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
BS IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normamaza artikl
SR DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
TR Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz
RU Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
ET Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
LV Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precēm
LT Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminys atitinka ES direktyvą ir standartus
PL Deklaracja Zgodności - deklarujemy zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU
BG Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия
UK Декларація відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула
MK Изјава за сообразност: Изјавуваме сообразност со регулативата и со нормите на ЕУ за артикли
NO Samsvarserklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel
IS Samræmisyfirlýsing: Við útskurðum samræmi við EU-reglugerð og stöðlum fyrir vörutegund

Akku-Stielstaubsauger* TE-SV 18/270 Li BL (Einhell)

- ☐ **2014/29/EU**
- ☐ **2005/32/EC_2009/125/EC**
  - ☐ **(EU)2015/1188**
- ☐ **2014/35/EU**
- ☐ **2006/28/EC**
- ☒ **2014/30/EU**
- ☐ **2014/32/EU**
- ☐ **2014/53/EU**
- ☐ **2014/68/EU**
- ☐ **(EU)2016/426**
  Notified Body:
- ☐ **(EU)2016/425**
- ☒ **2011/65/EU_(EU)2015/863**
- ☐ **2006/42/EC**
  - ☐ **Annex IV**
    Notified Body:
    Reg. No.:
- ☐ **2000/14/EC_2005/88/EC**
  - ☐ **Annex V**
  - ☐ **Annex VI**
    Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A)
    P = kW; L/Ø = cm
    Notified Body:
- ☐ **2012/46/EU_(EU)2016/1628**
  Emission No.:

Standard references: EN IEC 60335-1; EN IEC 60335-2-2; EN IEC 55014-1; EN IEC 55014-2

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar

Landau/Isar, den 15.10.2025

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Jeff Dong/Product-Management

First CE: 25
Art.-No.: 23.472.25 I.-No.: 21014
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR033258
Documents registrar: Sergey Hirsekorn
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

* *EN* Cordless stick vac cleaner · *FR* Aspirateur balai sans fil · *IT* Scopa elettrica a batteria · *DA/NO* Akku-støvsuger med skaft · *SV* Batteridriven skaftdammsugare · *CS* Akumulátorový tyčový vysavač · *SK* Akumulátorový tyčový vysávač · *NL* Accu steelstofzuiger · *ES* Aspirador escoba inalámbrico · *FI* Varrellinen akkupölynimuri · *SL* Baterijski pokončni sesalnik · *HU* Akkus-rúdporszívó · *RO* Aspirator vertical cu acumulator · *EL* Ηλεκτρικη σκουπα ραβδου, με μπαταρια · *PT* Aspirador de haste sem fio · *HR/BS* Baterijski štapni usisavač · *SR* Akumulatorski štapni usisivač · *PL* Bezprzewodowy odkurzacz pionowy · *TR* Kablosuz dikey şarjli süpürge · *RU* Вертикальный беспроводной пылесос · *ET* Akuga varstolmuimeja · *LV* Akumulatora kāta putekļsūcējs · *LT* Akumuliatorinis belaidis dulkių siurblys · *BG* Акумулаторна вертикална прахосмукачка · *UK* Вертикальний акумуляторний пилосос · *MK* Безжична правосмукалка со рачка

CE **20.01.2027** EU

DE Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
EN Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article
FR Déclaration de conformité : Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article
IT Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
DA Overensstemmelseserklæring: Vi attesterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artikel
SV Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
CS Prohlášení o shodě: Prohlašujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek
SK Vyhlásenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
NL Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel
ES Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
FI Standardinmukaisuustodistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteelle
SL IZJAVA O SKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
HU Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cikkekhez
RO Declarație de conformitate: Declarăm conformitate conform directivei și normelor UE pentru articolul
EL Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με Οδηγία Ε και πρότυπα για τα προϊόντα
PT Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo
HR IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
BS IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normamaza artikl
SR DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
TR Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz
RU Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
ET Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
LV Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precēm
LT Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminys atitinka ES direktyvą ir standartus
PL Deklaracja Zgodności - deklarujemy zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU
BG Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия
UK Декларація відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула
MK Изјава за сообразност: Изјавуваме сообразност со регулативата и со нормите на ЕУ за артикли
NO Samsvarserklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel
IS Samræmisyfirlýsing: Við útskurðum samræmi við EU-reglugerð og stöðlum fyrir vörutegund

Akku-Stielstaubsauger* TE-SV 18/270 Li BL (Einhell)

- ☐ **2014/29/EU**
- ☐ **2005/32/EC_2009/125/EC**
  - ☐ **(EU)2015/1188**
- ☐ **2014/35/EU**
- ☐ **2006/28/EC**
- ☒ **2014/30/EU**
- ☐ **2014/32/EU**
- ☐ **2014/53/EU**
- ☐ **2014/68/EU**
- ☐ **(EU)2016/426**
  Notified Body:
- ☐ **(EU)2016/425**
- ☒ **2011/65/EU_(EU)2015/863**
- ☐ **(EU)2023/1230**
  - ☐ **Annex I**
    Notified Body:
    Reg. No.:
- ☐ **2000/14/EC_2005/88/EC**
  - ☐ **Annex V**
  - ☐ **Annex VI**
    Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A)
    P = kW; L/Ø = cm
    Notified Body:
- ☐ **2012/46/EU_(EU)2016/1628**
  Emission No.:

Standard references: EN IEC 60335-1; EN IEC 60335-2-2; EN IEC 55014-1; EN IEC 55014-2

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar

Landau/Isar, den 15.10.2025

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Jeff Dong/Product-Management

First CE: 25
Art.-No.: 23.472.25 I.-No.: 21014
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR033258
Documents registrar: Sergey Hirsekorn
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

* *EN* Cordless stick vac cleaner · *FR* Aspirateur balai sans fil · *IT* Scopa elettrica a batteria · *DA/NO* Akku-støvsuger med skaft · *SV* Batteridriven skaftdammsugare · *CS* Akumulátorový tyčový vysavač · *SK* Akumulátorový tyčový vysávač · *NL* Accu steelstofzuiger · *ES* Aspirador escoba inalámbrico · *FI* Varrellinen akkupölynimuri · *SL* Baterijski pokončni sesalnik · *HU* Akkus-rúdporszívó · *RO* Aspirator vertical cu acumulator · *EL* Ηλεκτρικη σκουπα ραβδου, με μπαταρια · *PT* Aspirador de haste sem fio · *HR/BS* Baterijski štapni usisavač · *SR* Akumulatorski štapni usisivač · *PL* Bezprzewodowy odkurzacz pionowy · *TR* Kablosuz dikey şarjli süpürge · *RU* Вертикальный беспроводной пылесос · *ET* Akuga varstolmuimeja · *LV* Akumulatora kāta putekļsūcējs · *LT* Akumuliatorinis belaidis dulkių siurblys · *BG* Акумулаторна вертикална прахосмукачка · *UK* Вертикальний акумуляторний пилосос · *MK* Безжична правосмукалка со рачка

UK CA Declaration of conformity

We, Einhell UK Ltd

Champions Business Park, First Floor Unit 10, Arrowe Brook Rd, Upton, Wirral CH49 0AB, United Kingdom

declare the conformity to UK standards and legislation was assessed for:

Cordless stick vacuum cleaner TE-SV 18/270 Li BL (Einhell)

UK legislation

- ☐ **Simple Pressure Vessels (Safety) Regulation**
- ☐ **Electrical Equipment (Safety) Regulation**
- ☐ **Radio Equipment Regulation**
- ☐ **Personal Protective Equipment Regulation**
- ☒ **Electromagnetic Compatibility Regulation**
- ☐ **Measuring Instruments Regulation**
- ☐ **Pressure Equipment (Safety) Regulation**
- ☐ **The Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information Regulation**
- ☒ **The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulation**
- ☐ **Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulation**
  - ☐ **Annex V**
  - ☐ **Annex VI**
    Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A)
    P = kW; L/Ø = cm
    UK Approved Body:
- ☐ **Supply of Machinery (Safety) Regulation**
  - ☐ **Annex IV**
    UK Approved Body:

    UKTE Certificate No.:

Standards: BS EN IEC 60335-1; BS EN IEC 60335-2-2; BS EN 62233; BS EN IEC 55014-1; BS EN IEC 55014-2

Wirral, 2025.10.15

Tom Chambers, Managing Director Einhell UK Ltd.

Art.-No.: 23.472.25 I.-No.: 21014
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR033258
Documents registrar: Sergey Hirsekorn
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar